

Gynäkologie

Gynecology

Laparoscopy, Pelviscopy

Laparoskopie, Pelviskopie

Hysterectomy

Hysterektomy

*Diagnostic and operative
Hysteroscopy*

Diagnostische und operative
Hysteroskopie

Interdisciplinary Applications

Interdisziplinäre Anwendungen



Laparoskopie

Laparoscopy

Laparoscopy

Laparoskopie

1

Basic Sets

Basis-Sets

2

Telescopes

Optiken

3

*Trocar Sleeves / Dilatation / Extraction /
Reducing Sleeves*

Trokarhülsen / Dilatation / Extraktion /
Reduzierhülsen

4

Grasping Forceps / Dissectors / Biopsy Forceps

Greifzangen / Dissektoren / PE-Zangen

5

Scissors

Scheren

6

Bipolar Forceps and Scissors

Bipolare Zangen und Scheren

7

HF Electrodes (monopolar / bipolar)

HF-Elektroden (monopolar / bipolar)

8

*Suction and Irrigation Tubes /
Multifunction Instruments*

Saug- und Spülrohre /
Multifunktions-Instrumente

9

Retractors / Holding Arm Systems

Retraktoren / Haltearm-Systeme

10

Applicators / Tissue Clamps

Applikatoren / Gewebeklemmen

11

Needle Holder / Knot Pusher / Fascia Closure

Nadelhalter / Knotenschieber / Faszienverschluss

12

Cannulas / Probes / Myoma Screw

Kanülen / Taststäbe / Myombohrer

13

Bariatric Surgery

Adipositas-Chirurgie

14

Single-Port Surgery

Single-Port Chirurgie

15

Units / Accessories

Geräte / Zubehör

16

Choledochoscopy

Choledochoskopie

17

Training models

Trainingsmodelle

18

Laparoscopic Retrieval Bag

Bergebeutel

Basic Set

for all laparoscopic Operations

Basis-Set

für alle laparoskopischen Eingriffe

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Pcs |
|---------------------------------------|---|-----------------|--------------|-----|
| INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT | <i>INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT</i> | 22350311 | BDE 152 | 1 |
| VERES-Kanüle | <i>VERES cannula</i> | 8302.12 | BDE 156 | 1 |
| FLUID CONTROL LAP 2216 Set | <i>FLUID CONTROL LAP 2216 Set</i> | 22160011 | BDE 163 | 1 |
| LED-Lichtquelle ENDOLIGHT LED 2.1 Set | <i>LED Light Source ENDOLIGHT LED 2.1 Set</i> | 51630011 | Imaging | 1 |
| Fiber Lichtleiter | <i>Fiber Light cable</i> | | Imaging | 1 |
| ENDOCAM Logic HD | <i>ENDOCAM Logic HD</i> | 5525 | Imaging | 1 |
| Monitore | <i>Monitors</i> | | Imaging | 1 |
| Gerätewagen | <i>Unit trolley</i> | | Imaging | 1 |

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk./pcs. |
|---|--|------------------|--------------|------------|
| Optik 10 mm, 30° | Telescope 10 mm, 30° | 8934.432 | BDE 18 | 1 |
| und/oder | and/or | | | |
| Optik 10 mm, 0° | Telescope 10 mm, 0° | 8934.431 | BDE 18 | 1 |
| Fiber Lichtleiter | Fiber light cable | 806650231 | BDE 18 | 1 |
| RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm | RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm | 8921.013 | BDE 28 | 2-3 |
| Trokar, kegelig-spitz | Trocar, conical tip | 8921.113 | BDE 28 | 2-3 |
| und/oder | and/or | | | |
| Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend | Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining | 8919.351 | BDE 32 | 2-3 |
| Trokar, kegelig-spitz | Trocar, conical tip | 8919.3512 | BDE 32 | 2-3 |
| Trokarhülse 10 mm | Trocar sleeve 10 mm | 8923.013 | BDE 34 | 2 |
| Trokar, kegelig-spitz | Trocar, conical tip | 8923.113 | BDE 34 | 2 |
| Führungsstab 5 mm | Guide rod 5 mm | 8923.921 | BDE 39 | 1 |
| Dilatations- und Führungshülse 5-10 mm | Dilatation and guide sleeve 5-10 mm | 8923.931 | BDE 39 | 1 |
| Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm | Instrument sleeve and extractor 5-10 mm | 8385.50 | BDE 39 | 1 |
| Veres-Kanüle | VERES cannula | 8302.12 | BDE 1156 | 1 |
| Multifunktionelles Saug-Spül-System <i>Multifunction Suction-Irrigation System</i> | | | | |
| Saug-Spül-Rohr 5 mm | Suction-Irrigation tube 5 mm | 8383.911 | BDE 90 | 1 |
| Saug-Spül-Handgriff | Suction-Irrigation handle | 8385.901 | BDE 90 | 1 |
| Verschlusskappe | Sealing cap | 8385.902 | BDE 90 | 1 |
| ERAGONmodular <i>ERAGONmodular</i> | | | | |
| Greifzange mit Zahnreihe 5 mm | Grasping forceps with teeth 5 mm | 83932925 | BDE 60 | 1 |
| Atraumatische Greifzange 5 mm | Atraumatic grasping forceps 5 mm | 83931817 | BDE 65 | 2 |
| Maryland Dissektor 5 mm | Maryland dissector 5 mm | 83932817 | BDE 53 | 1 |
| Schere "Metzenbaum" 5 mm | Scissors "Metzenbaum" 5 mm | 83930417 | BDE 74 | 1 |
| Greifzange, 2/3 krallig, 10 mm | Grasping forceps, 2/3 claws, 10 mm | 83952048 | BDE 70 | 1 |
| Atraumatische Tellerfasszange 10 mm | Atraumatic plate-shaped grasping forceps 10 mm | 83952347 | BDE 70 | 1 |
| Haken-Elektrode 5 mm <i>Hook electrode 5 mm</i> | | | | |
| Clip-Applikator 10 mm | Clip applicator 10 mm | 8389.911 | BDE 105 | 1 |
| Ligaclips, VE=108 Stück | Ligaclips, PACK=108 PCS | 8389.915 | BDE 105 | 1 |
| Endo-Spreizer | Endodilator | 8386.001 | BDE 41 | 1 |
| Nadelzange | Needle-tipped grasper | 8756.201 | BDE 114 | 1 |
| Dichtkonus, 12-15 mm | Closure cone, 12-15 mm | 8943.915 | BDE 114 | 1 |
| Laparoskopischer Bergebeutel | Laparoscopic Retrieval Bag | 4957100 | BDE 169 | 1 |
| HF-Anschlusskabel | HF connecting cable | 8106 | BDE 163 | 2 |

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk./pcs. |
|--|--|------------------|--------------|-----------|
| Zusätzlich auf Wunsch: | Options: | | | |
| Optik 5,3 mm, 30° | Telescope 5.3 mm, 30° | 8935.442 | BDE 18 | 1 |
| Trokar mit Schutzhülse | Trocar with protective sleeve | 8923.133 | BDE 34 | 1 |
| RIWO-ART Trokarhülse 5,5 mm | RIWO-ART trocar sleeve 5.5 mm | 8921.013 | BDE 39 | 1 |
| Trokar, kegelig-spitz | Trocar, conical tip | 8921.113 | BDE 39 | 1 |
| ERAGONmodular | ERAGONmodular | | | |
| Greifzange, stumpf, 5 mm | Grasping forceps, blunt, 5 mm | 83931957 | BDE 62 | 1 |
| Probe-Exzisionszange 5 mm | Biopsy forceps 5 mm | 83930937 | BDE 66 | 1 |
| Dissektionszange 10 mm | Dissection forceps 10 mm | 83952268 | BDE 69 | 1 |
| ERAGONbipolar | ERAGONbipolar | | | |
| Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm | Grasping and preparation forceps, 5 mm | 839300312 | BDE 83 | 1 |
| Bipolar-Kabel | Bipolar cable | 8108 | BDE 164 | 1 |

1

Basic Set

for laparoscopic Cholecystectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Cholezystektomie

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk. / pcs. |
|---|--------------------------------|---|--------------|-------------|
| Zusätzlich zur laparoskopischen Choledochusrevision: | | <i>Options for laparoscopic inspection of the common bile duct:</i> | | |
| Cholangiografie-Zange | <i>Cholangiography forceps</i> | 8383.311 | BDE 81 | 1 |

1

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk. / pcs. |
|--|---|------------------|--------------|-------------|
| Optik 10 mm, 30° | Telescope 10 mm, 30° | 8934.432 | BDE 18 | 1 |
| und/oder | and/or | | | |
| Optik 10 mm, 0° | Telescope 10 mm, 0° | 8934.431 | BDE 18 | 1 |
| Fiber Lichtleiter | Fiber light cable | 806650231 | BDE 18 | 1 |
| RIWO-ART-Trokarhülse 10 mm | RIWO-ART-trocar sleeve 10 mm | 8923.013 | BDE 28 | 2 |
| Trokar, kegelig-spitz | Trocar, conical tip | 8923.113 | BDE 28 | 2 |
| und/oder | and/or | | | |
| Trokarhülse 5,5 mm, selbsthaltend | Trocar sleeve 5.5 mm, self-retaining | 8919.351 | BDE 32 | 2-3 |
| Trokar, kegelig-spitz | Trocar, conical tip | 8919.3512 | BDE 32 | 2-3 |
| RIWO-ART-Trokarhülse 5,5 mm | RIWO-ART-trocar sleeve 5.5 mm | 8921.013 | BDE 34 | 2-3 |
| Trokar, kegelig-spitz | Trocar, conical tip | 8921.113 | BDE 34 | 2-3 |
| Führungsstab 5 mm | Guide rod 5 mm | 8923.921 | BDE 39 | 1 |
| Instrumentierhülse und Extraktor 5-10 mm | Instrument sleeve and extractor 5-10 mm | 8385.50 | BDE 39 | 1 |
| ERAGONmodular | ERAGONmodular | | | |
| Greif- und Koagulationszange 5 mm | Grasping and coagulation forceps 5 mm | 83932877 | BDE 65 | 1 |
| Atraumatische Greifzange 5 mm | Atraumatic grasping forceps 5 mm | 83931817 | BDE 53 | 1 |
| Maryland Dissektor 5 mm | Maryland dissector 5 mm | 83932817 | BDE 49 | 1 |
| Greif- und Dissektionszange 5 mm | Grasping and dissection forceps 5 mm | 83932827 | BDE 52 | 1 |
| Schere "Metzenbaum" 5 mm | Scissors "Metzenbaum" 5 mm | 83930417 | BDE 74 | 1 |
| ERAGONbipolar | ERAGONbipolar | | | |
| Greif- und Präparierzange, bipolar, 5 mm | Grasping and preparation forceps, bipolar, 5 mm | 839300312 | BDE 83 | 1 |
| Multifunktionelles Saug-Spül-System | Multifunction Suction-Irrigation System | | | |
| Saug-Spül-Rohr 5 mm | Suction-Irrigation tube 5 mm | 8383.911 | BDE 90 | 1 |
| Saug-Spül-Handgriff | Suction-Irrigation Handle | 8385.901 | BDE 90 | 1 |
| Verschlusskappe | Sealing cap | 8385.902 | BDE 90 | 1 |
| Laparoskopischer Bergebeutel | Laparoscopic Retrieval Bag | 4957100 | BDE 169 | 1 |
| Taststab 5 mm | Probe 5 mm | 8383.66 | BDE 119 | 1 |
| VERES-Kanüle | VERES cannula | 8302.12 | BDE 156 | 1 |
| HF-Kabel Bipolar | HF-connecting cable bipolar | 8108 | BDE 164 | 1 |
| HF-Kabel Monopolar | HF-connecting cable monopolar | 8106 | BDE 163 | 1 |

Basic Set

for laparoscopic Appendectomy

Basis-Set

zur laparoskopischen Appendektomie

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk./ pcs. |
|---|--------------------------------------|-----------------|--------------|------------|
| Zusätzlich auf Wunsch: | <i>Options:</i> | | | |
| ERAGONmodular | ERAGONmodular | | | |
| Greifzange, schlank 5 mm | Grasping forceps, tapered 5 mm | 83932897 | BDE 52 | 1 |
| Greif- und Präparierzange 5 mm | Grasping and dissecting forceps 5 mm | 83931837 | BDE 54 | 1 |
| Probe-Exzisionszange 5 mm | Biopsy forceps 5 mm | 83930917 | BDE 65 | 1 |
| Greif-Dissektionszange "Maryland" 10 mm | Grasping forceps "Maryland" 10 mm | 83952257 | BDE 129 | 1 |
| Clip-Applikator 10 mm | Clip-applicator 10 mm | 8389.911 | BDE 105 | 1 |
| Ligaclips, VE=108 Stück | Ligaclips, PACK=108 PCS | 8389.915 | BDE 105 | 1 |
| Einführungshülse | Insertion sleeve | 8389.991 | BDE 105 | 1 |
| Nadelhalter 5 mm | Needle holder 5 mm | 8393.502 | BDE 110 | 1 |

Basic Set KeyPort

the reusable Single-Port Solution

Basis-Set KeyPort

the reusable Single-Port Solution

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk. / pcs. |
|---|---|------------------|--------------|-------------|
| PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30° | PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30° | 89354425 | BDE 135 | 1 |
| und/oder | and/or | | | |
| PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 0° | PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 0° | 89354415 | BDE 135 | 1 |
| Fiber Lichtleiter | Fiber light cable | 8062.451 | BDE 135 | 1 |
| Aufbereitungskorb | Reprocessing basket | 38022.111 | BDE 135 | 1 |
| KeyPort Trokar, Durchlass 21 mm | KeyPort trocar sleeve, 21 mm passage | 885020 | BDE 140 | 1 |
| hierzu: | also: | | | |
| KeyPort Trokar | KeyPort trocar | 885021 | BDE 140 | 1 |
| und/oder | and/or | | | |
| KeyPort Trokar, Durchlass 24 mm | KeyPort trocar sleeve, 24 mm passage | 885030 | BDE 140 | 1 |
| hierzu: | also: | | | |
| KeyPort Trokar | KeyPort trocar | 885031 | BDE 140 | 1 |
| KeyPort Silikon-Dichteinsatz | KeyPort silicone seal insert | 88502431 | BDE 141 | 1 |
| | | | | |
| Inline Dissektor "Maryland" 5,8 mm | InLine Dissector "Maryland" 5.8 mm | 83994012 | BDE 142 | 1 |
| | | | | |
| Inline Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm | InLine holding forceps, atraumatic, 5.8 mm | 83994011 | BDE 142 | 1 |
| Inline Dissektor "Mixer" 5,8 mm | InLine Dissector "Mixer" Ø 5.8 mm | 83994010 | BDE 142 | 1 |
| Inline Schere "Metzenbaum" 5,8 mm | InLine scissors "Metzenbaum" 5.8 mm | 83994013 | BDE 142 | 1 |
| DuoRotate Dissektor "Maryland", 5,8 mm | DuoRotate Dissector "Maryland", 5.8 mm | 83993012 | BDE 142 | 1 |
| DuoRotate Fasszange, atraumatisch, 5,8 mm | DuoRotate holding forceps, atraumatic, 5.8 mm | 83993011 | BDE 142 | 1 |
| DuoRotate Dissektor "Mixer", 5,8 mm | DuoRotate Dissector "Mixer", 5.8 mm | 83993010 | BDE 142 | 1 |
| DuoRotate Schere "Metzenbaum", 5,8 mm | DuoRotate scissors "Metzenbaum", 5.8 mm | 83993013 | BDE 142 | 1 |
| | | | | |
| ERAGONmodular | ERAGONmodular | | | |
| Atraumatische Greifzange, Ø 5 mm | Atraumatic grasping forceps, Ø 5 mm | 83941817 | BDE 53 | 1 |
| Greif- und Dissektionszange, Ø 5 mm | Grasping and dissecting forceps, Ø 5 mm | 83942817 | BDE 124 | 1 |
| Schere, "Metzenbaum", Ø 5 mm | Scissors "Metzenbaum", Ø 5 mm | 83940417 | BDE 126 | 1 |
| | | | | |
| Haken-Elektrode, Ø 5 mm | Hook electrode, Ø 5 mm | 8384.423 | BDE 131 | 1 |
| HF-Anschlusskabel | HF connecting cable | 8106 | BDE 163 | 1 |
| | | | | |
| optional: | | | | |
| Clip-Applikator, 10 mm, WL 340 mm | Clip-Applicator, 10 mm, NL 340 mm | 8389.911 | BDE 137 | 1 |
| Ligaclips, VE=108 Stück | Ligaclips, PACK=108 PCS | 8389.915 | BDE 137 | 1 |

Basic Set KeyPort^{flex}
Basis-Set KeyPort^{flex}

| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk. / pcs. |
|---|---|------------------|--------------|-------------|
| PANOVIEW PLUS-Optik 5,7 mm, 30° | PANOVIEW PLUS telescope 5.7 mm, 30° | 89354425 | BDE 135 | 1 |
| Aufbereitungskorb | Reprocessing basket | 38022.111 | BDE 135 | 1 |
| Spülschiff für PANOVIEW Optik | Rinsing sheath for telescope | 893544255 | BDE 135 | 1 |
| Fiber Lichtleiter, 90° abgewinkelt | Fiber light cable, angled 90° distally | 8062.451 | BDE 135 | 1 |
| KeyPort flex Set | KeyPort flex Set | | | |
| (2 Luer) - enthält alle Komponenten | (2 Luer) - contains all components | 8850601 | BDE 136 | 1 |
| optional: | optional: | | | |
| KeyPort flex TEM Set (zur Verwendung mit TEM-Kombinations-System 2232.201) | KeyPort flex TEM Set (for use with TEM combinations system 2232.201) | 8850602 | BDE 138 | 1 |
| ERAGONmodular | ERAGONmodular | | | |
| HF-Kombinations-Pinzette, rechts gebogen 5 mm | HF multifunction forceps, curved right 5 mm | 83946217 | TEM | 1 |
| optional: | optional: | | | |
| HF-Kombinations-Pinzette, links gebogen 5 mm | HF multifunction forceps, curved left 5 mm | 83946227 | TEM | 1 |
| Schere, "Metzenbaum" 5 mm | Scissors "Metzenbaum" 5 mm | 83940417 | BDE 74 | 1 |
| HF-Messer, rechts, 4 mm | HF knife, right, 4 mm | 8840.711 | TEM | 1 |
| optional: | optional: | | | |
| HF-Messer, links, 4 mm | HF knife, left, 4 mm | 8840.712 | TEM | 1 |
| DuoRotate / InLine "Fasszange" 5,8 mm | DuoRotate / InLine "Grasping forceps" 5.8 mm | 83993011 | BDE 179 | 1 |
| Koagulations-Saugrohr 6 mm | Coagulation suction tube 6 mm | 8840.731 | TEM | 1 |
| Nadelhalter, 4,6 mm | Needle holder, 4.6 mm | 8840.605 | TEM | 1 |
| TEM Clip Applikator-Set | TEM Clip Applicator Set | 8840.7621 | TEM | 1 |
| Nahtklappen | Suture Staples | 8840.764 | TEM | 1 |

Basic Set LEVD

Laparo-Endoscopic Varicocele Dissection in Single-Port Technique

Basis-Set LEVD

Laparoskopische Einkanal Varikozelen-Dissektion

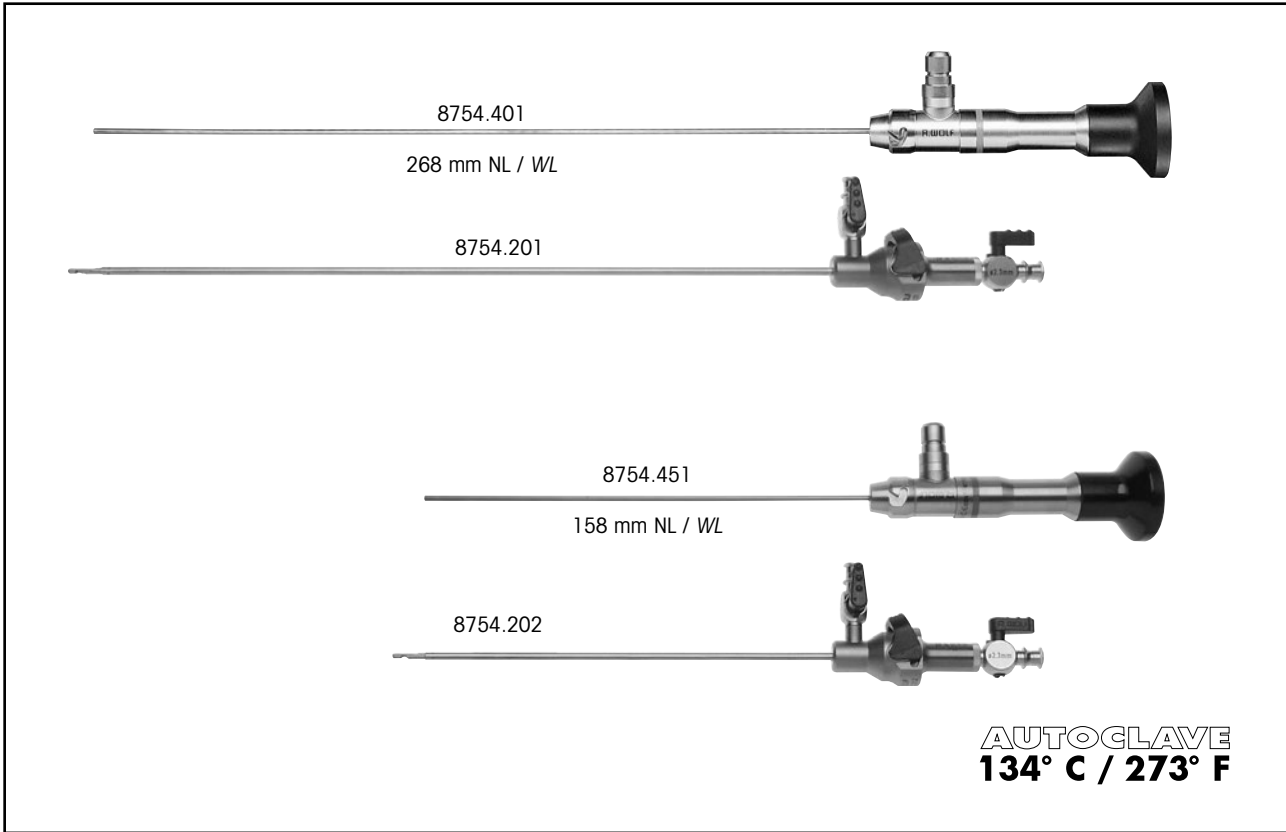
| Artikel | Article | Typen / Types | Seite / Page | Stk. / pcs. |
|---|--|------------------|--------------|-------------|
| Operations-Laparoskop 5,5 mm , 0° | <i>Operating laparoscope 5.5 mm, 0°</i> | 8920.4011 | BDE 14 | 1 |
| Aufbereitungskorb | <i>Reprocessing basket</i> | 38044.211 | BDE 14 | 1 |
| Fiber Lichtleiter | <i>Fiber light cable</i> | 806625231 | BDE 14 | 1 |
| Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse 5,5 mm | <i>Self-retaining plastic trocar sleeve 5.5 mm</i> | 8919.353 | BDE 32 | 1 |
| hierzu: | <i>also:</i> | | | |
| Trokar, kegelig stumpf | <i>Trocar, conical with blunt tip</i> | 8919.3511 | BDE 32 | 1 |
| Trokar, kegelig spitz | <i>Trocar, with sharp tip</i> | 8919.3512 | BDE 32 | 1 |
| Trokar, Spitze dreikantig | <i>Trocar, with pyramid-shaped tip</i> | 8919.3513 | BDE 32 | 1 |
| ERAGONmodular mini | <i>ERAGONmodular mini</i> | | | |
| Universal-Greifzange 3,5 mm | <i>Universal grasping forceps 3.5 mm</i> | 83912097 | BDE 59 | 1 |
| Atraumatische Greifzange 3,5 mm | <i>Atraumatic grasping forceps 3.5 mm</i> | 83912087 | BDE 57 | 1 |
| Greifzange "Babcock" 3,5 mm | <i>Grasping forceps "Babcock", 3.5 mm</i> | 83912107 | BDE 59 | 1 |
| Greif- und Dissektionszange 3,5 mm | <i>Grasping and dissecting forceps 3.5 mm</i> | 83912077 | BDE 56 | 1 |
| Hakenschere | <i>Hook scissors</i> | 83912277 | BDE 91 | 1 |
| Schere "Metzenbaum" | <i>Scissors "Metzenbaum"</i> | 83912247 | BDE 91 | 1 |
| HF-Kabel Bipolar | <i>HF-connecting cable bipolar</i> | 8108 | BDE 164 | 1 |
| HF-Kabel Monopolar | <i>HF-connecting cable monopolar</i> | 8106 | BDE 163 | 1 |

1

Mini Fibre Telescopes 2 mm

Mini-Fiber-Optiken 2 mm

2



WL 268 mm standard version

- Telescope, Ø 2 mm, 0° 8754.401
- VERES needle (8754.211), Ø 2.3 mm with
outer sheath (8754.221) 8754.201

WL 158 mm short version

- Telescope, Ø 2 mm, 0° 8754.451
- VERES needle (8754.212), Ø 2.3 mm with
outer sheath (8754.222) 8754.202

NL 268 mm Standard-Ausführung

- Optik, Ø 2 mm, 0° 8754.401
- VERES-Kanüle (8754.211), Ø 2,3 mm mit
Außenschäft (8754.221) 8754.201

NL 158 mm Kurze Ausführung

- Optik, Ø 2 mm, 0° 8754.451
- VERES-Kanüle (8754.212), Ø 2,3 mm mit
Außenschäft (8754.222) 8754.202

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

- Reprocessing basket** (for telescope 8754.451)
(L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
- Reprocessing basket** (for telescope 8754.401)
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

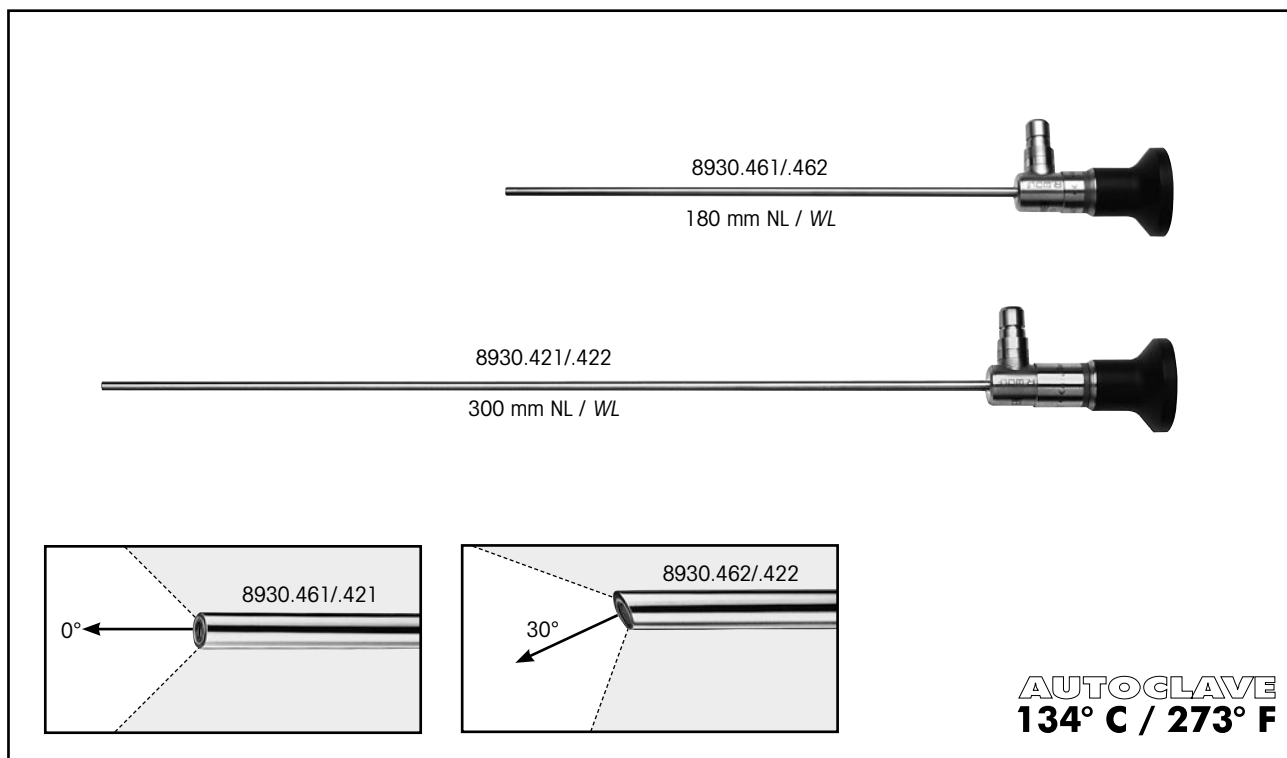
Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

- Aufbereitungskorb** (für Optik 8754.451)
(L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
- Aufbereitungskorb** (für Optik 8754.401)
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 3.5 mm

Laparoskope 3,5 mm



2

WL 180 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8930.461 |
| 30° | 8930.462 |

WL 300 mm

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 3.5 mm,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8930.421 |
| 30° | 8930.422 |

NL 180 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8930.461 |
| 30° | 8930.462 |

NL 300 mm

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 3,5 mm,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8930.421 |
| 30° | 8930.422 |

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806625231
 (for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescope 8930.461 / .462)
 (L x W x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Reprocessing basket (for telescope 8930.421 / .422)
 (L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
 (für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

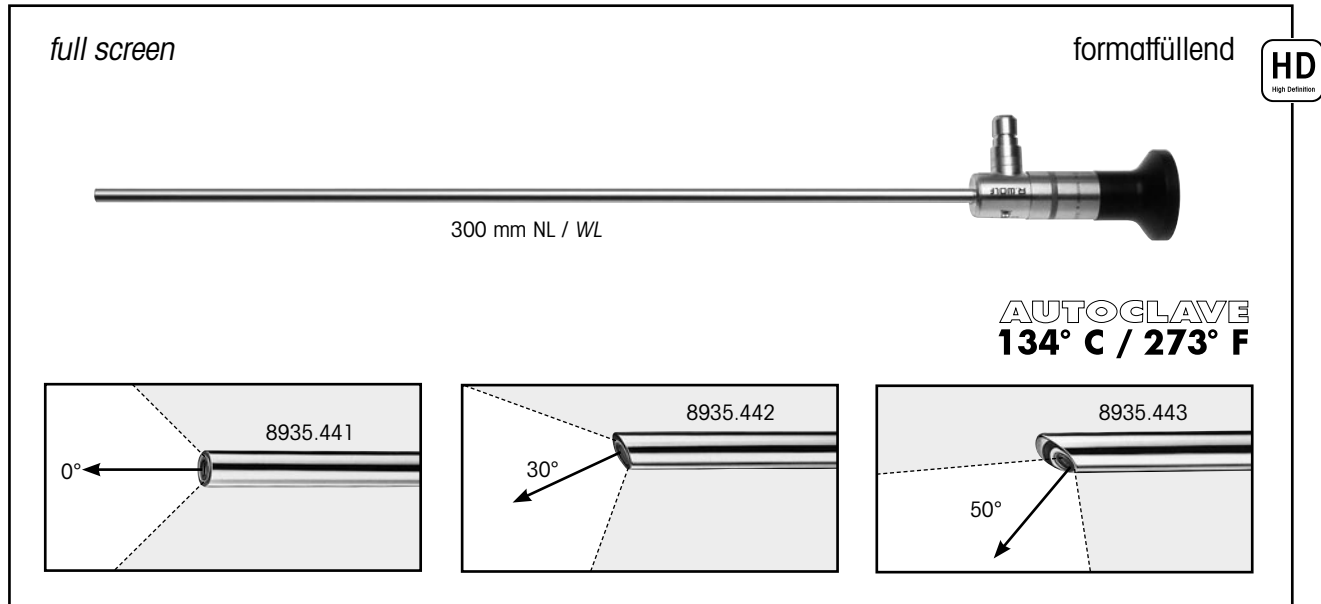
Aufbereitungskorb (für Optik 8930.461 / .462)
 (L x B x H) 287 x 59 x 54 mm 38020.111
Aufbereitungskorb (für Optik 8930.421 / .422)
 (L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 5.3 mm

distortion-free

Laparoskope 5,3 mm

verzeichnungsfrei



**PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8935.441 |
| 30° | 8935.442 |
| 50° | 8935.443 |

**PANOVIEW-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8935.441 |
| 30° | 8935.442 |
| 50° | 8935.443 |

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:

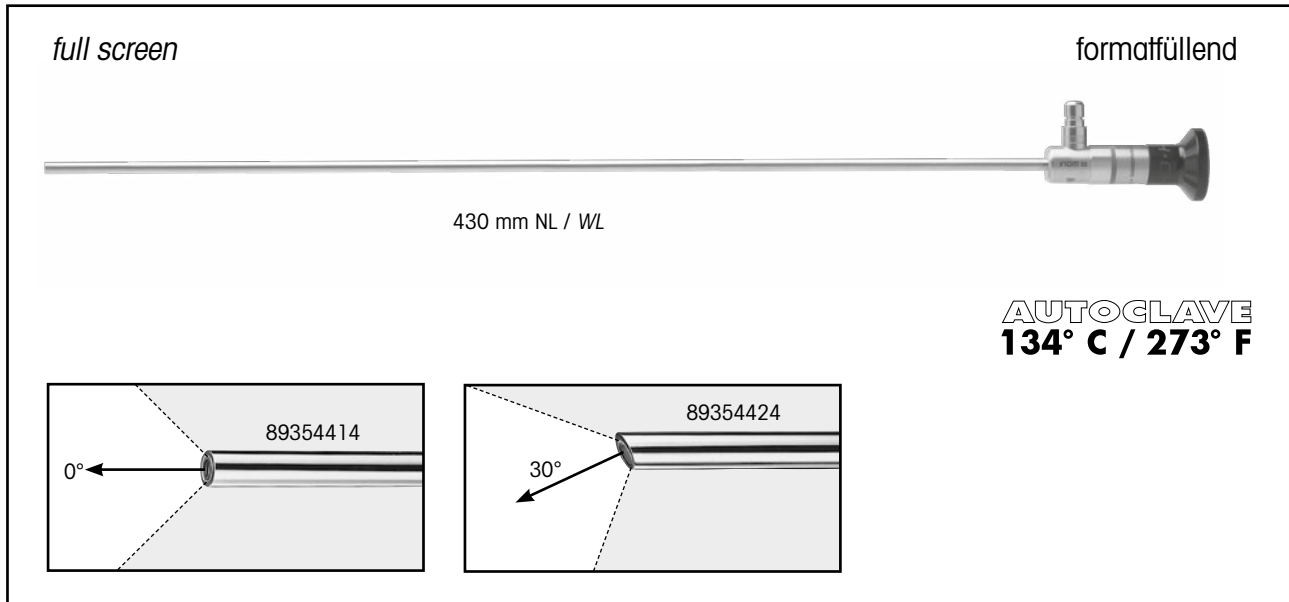
Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscope 5.3 mm
distortion-free, long version

Laparoskope 5,3 mm
verzeichnungsfrei, lange Ausführung



2

**PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,**

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354414 |
| 30° | 89354424 |

**PANOVIEW-Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend**

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354414 |
| 30° | 89354424 |

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, Ø 3.5 mm, 2.3 m long

angled 90° distally 8062.351
(for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang

distal 90° abgewinkelt 8062.351
(für maximale Lichttransmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Zubehör:

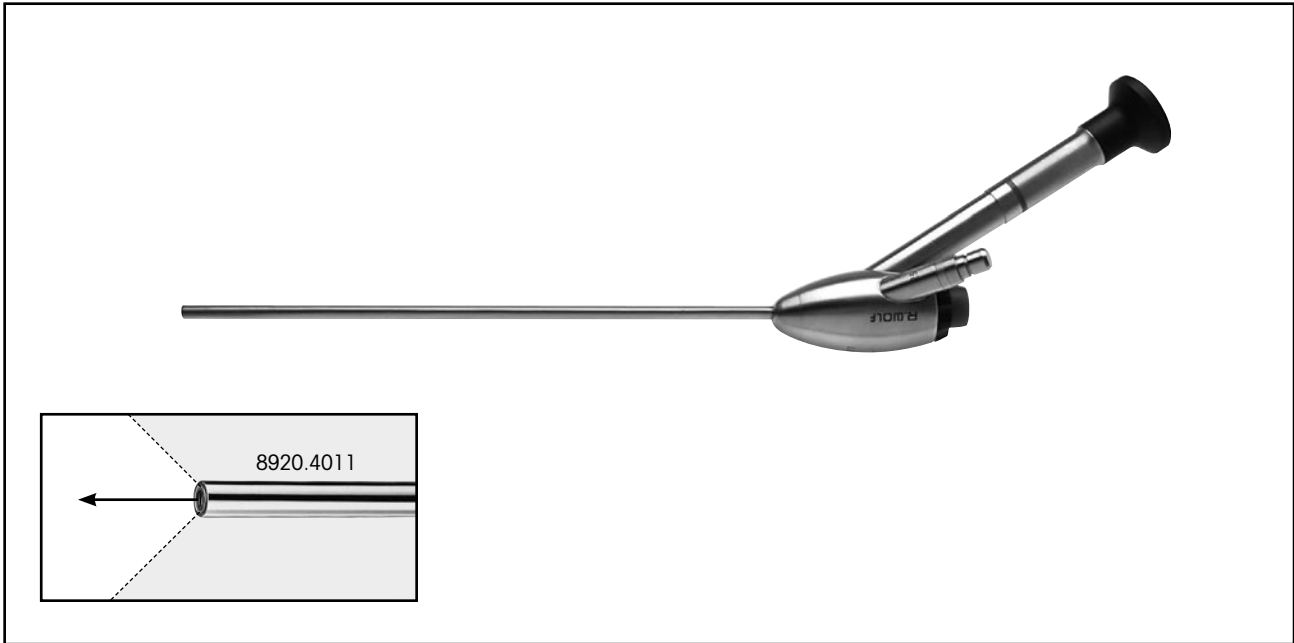
Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Mini-Operating-Laparoscope
5.5 mm with 3.5 mm Working Channel

Mini-OP-Laparoskop
5,5 mm mit 3,5 mm Arbeitskanal

2



OP Endoscope bundle, Ø 5.3 mm, SL 215 mm
consisting of:
OP endoscope with 3.5 mm working channel, silicate image guide (8920.401), sealing element (8920.311), sealing cap (15176.020),
0° 8920.4011

Spare membrane valves, yellow, PACK=10 PCS 89.103

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

The trocar sleeves 8919.333 / .353 see page BDE 32 with optimised working length are recommended.

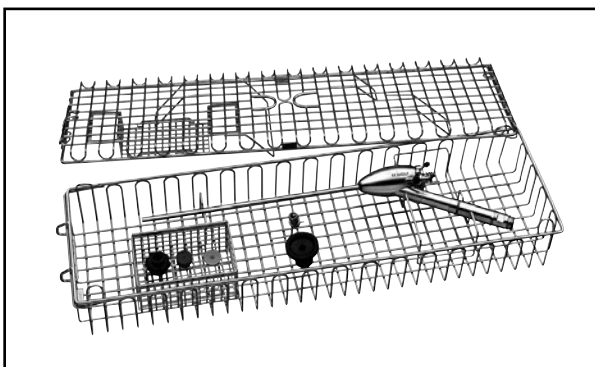
OP-Endoskop komplett, Ø 5.3 mm, SL 215 mm
bestehend aus:
OP-Endoskop mit 3,5 mm Arbeitskanal, Silikat-Bildleiter (8920.401), Dichtungsteil (8920.311), Dichtungskappe (15176.020),
0° 8920.4011

Ersatz-Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST 89.103

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlen werden die in der Nutzlänge optimierten Trokarhülsen 8919.333 / .353 siehe Seite BDE 32.

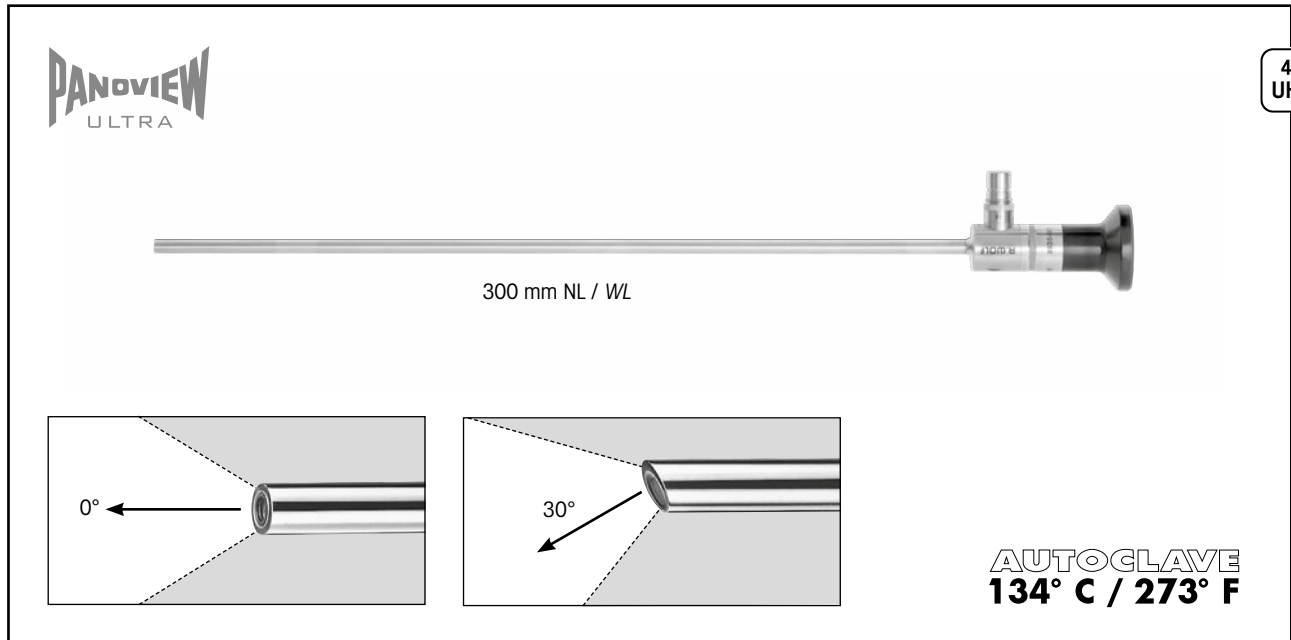


Aufbereitungskorb für OP-Endoskop (8920.4011)
Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm 38044.211

Reprocessing basket for OP endoscope (8920.4011)
Dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm 38044.211

Telescopes 5.5 mm
optimized for 4K UHD

Optiken 5,5 mm
optimiert für 4K UHD



PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 5.5 mm

| | |
|-----------|---------|
| 0° | 8935461 |
| 30° | 8935462 |

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 5,5 mm

| | |
|-----------|---------|
| 0° | 8935461 |
| 30° | 8935462 |

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm38021.111

Telescopes 5.5 mm
optimized for 4K UHD
long version

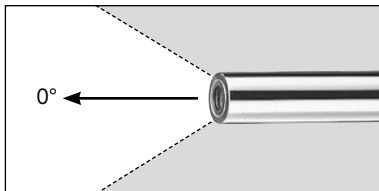
Optiken 5,5 mm
optimiert für 4K UHD
lange Ausführung

PANOVIEW
ULTRA

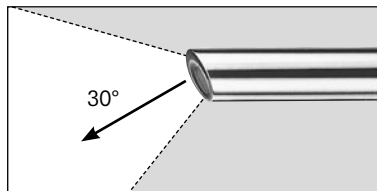
4K
UHD



430 mm NL / WL



0°



30°

AUTOGLAVE
134° C / 273° F

PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 5.5 mm

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354416 |
| 30° | 89354426 |

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 5,5 mm

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354416 |
| 30° | 89354426 |

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long
consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang
bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

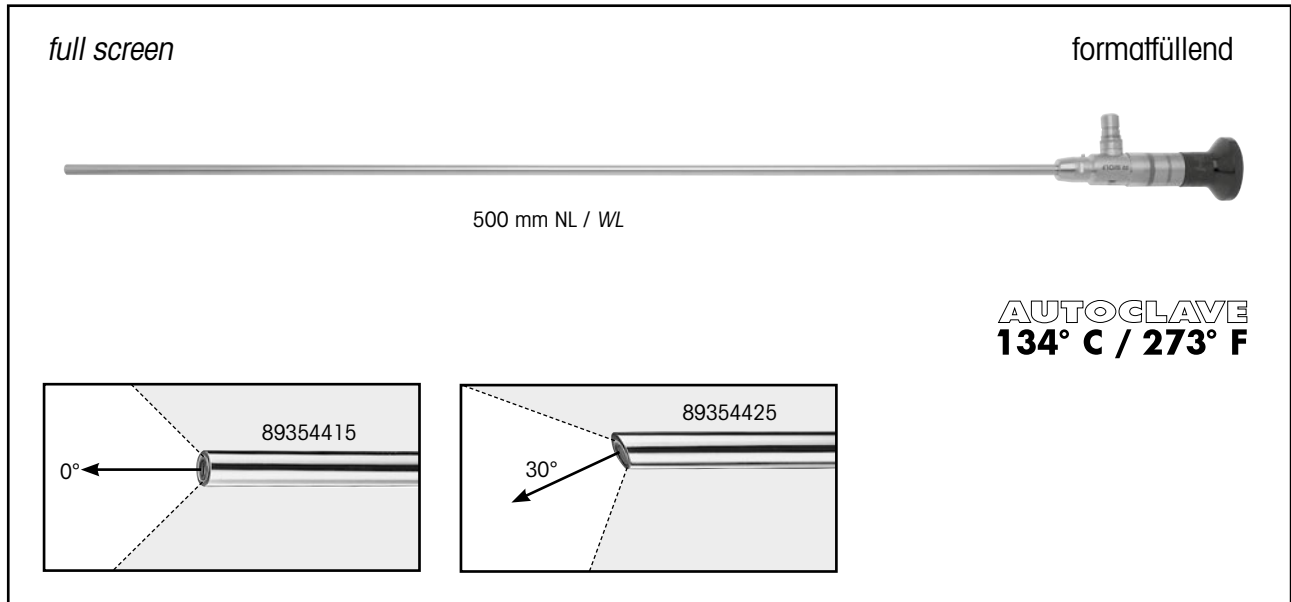
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 5.7 mm

≠ distortion-free

Laparoskope 5,7 mm

≠ verzeichnungsfrei



2

**PANOVUE telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,**

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354415 |
| 30° | 89354425 |

**PANOVUE Optik, Ø 5,7 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend,**

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354415 |
| 30° | 89354425 |

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Recommended light cable

for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, Ø 4.5 mm, 2.3 m long
angled 90° distally 8062.451
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter

für die Single Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, Ø 4,5 mm, 2,3 m lang
distal 90° abgewinkelt 8062.451
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb

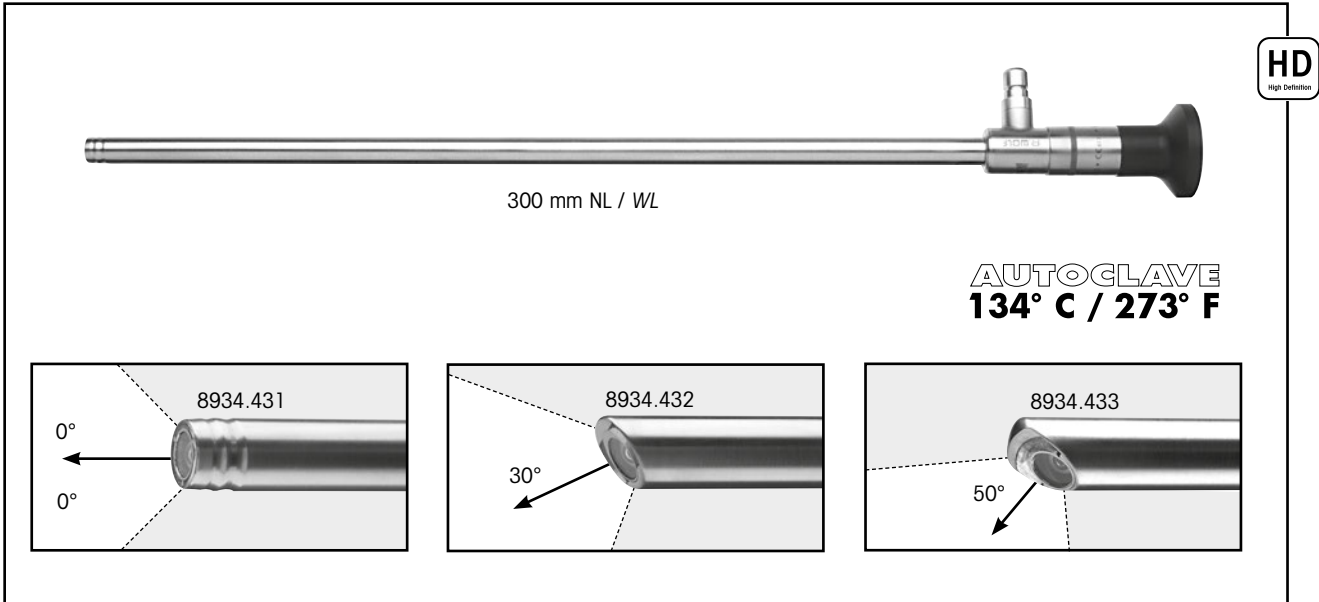
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Laparoscopes 10 mm

distortion-free

Laparoskope 10 mm

verzeichnungsfrei



PANOVIEW telescope, Ø 10 mm, distortion-free,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8934.431 |
| 30° | 8934.432 |
| 50° | 8934.433 |

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm, verzeichnungsfrei,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8934.431 |
| 30° | 8934.432 |
| 50° | 8934.433 |

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set -fusion-, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

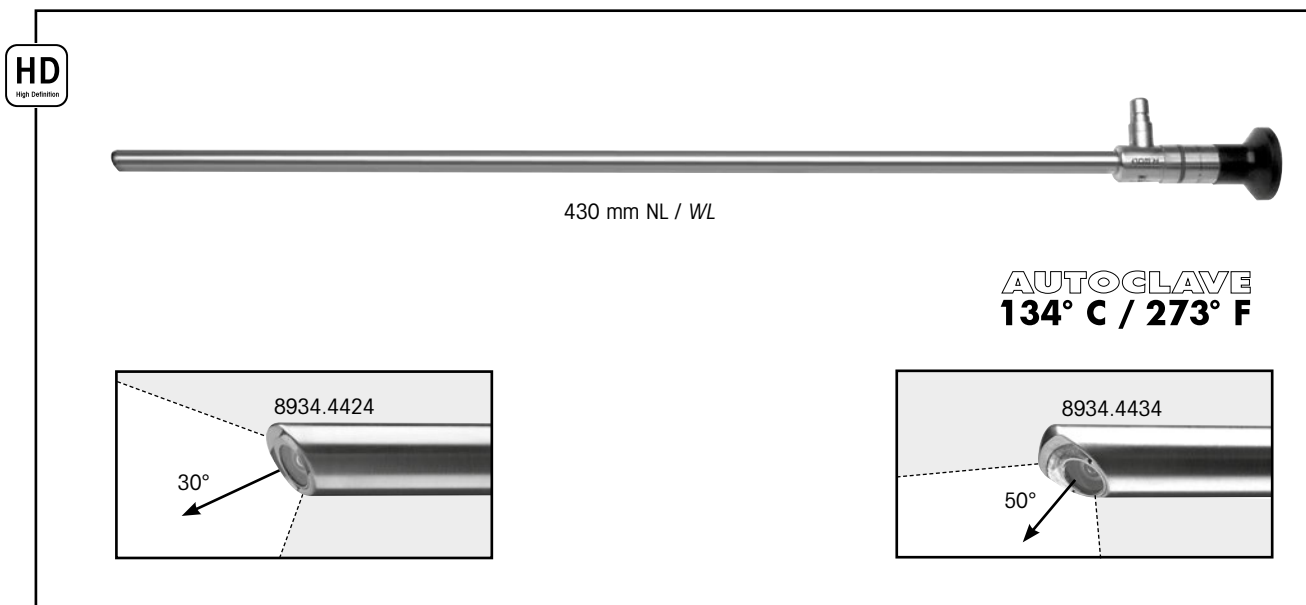
Fiber Lichtleiter Set -fusion-, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Laparoscopes 10 mm
long version, WL 430 mm

Laparoskope 10 mm
Lange Ausführung, NL 430 mm



2

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,
30° 8934.4424
50° 8934.4434

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,
30° 8934.4424
50° 8934.4434

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806650231
(for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806550231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
(für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

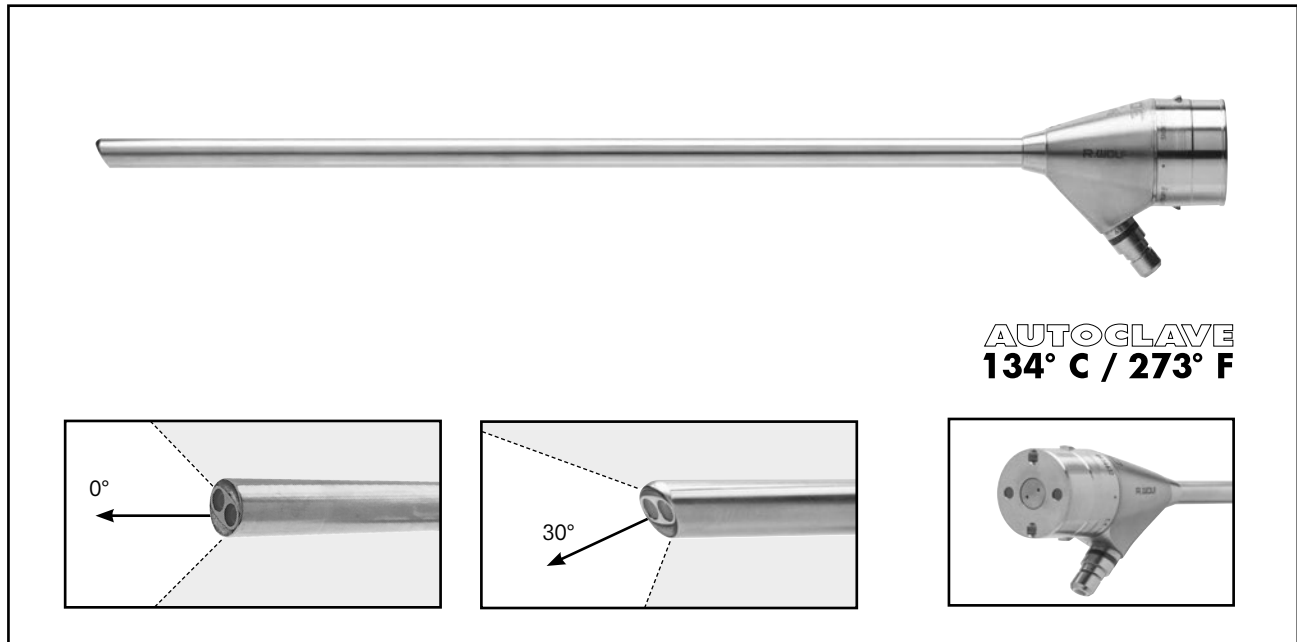
3D Endoscopes 10 mm

distortion-free

3D Endoskop 10 mm

verzeichnungsfrei

2



3D endoscope bundle, Ø 10 mm, 0° Set, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346311
 3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446311

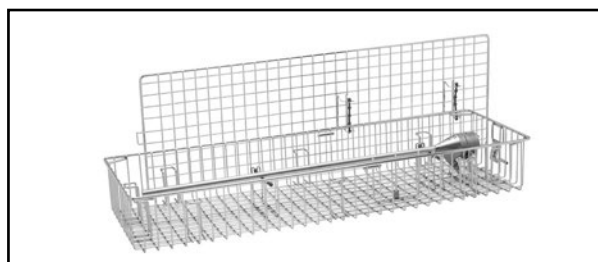
3D endoscope bundle, Ø 10 mm, 30° Set, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD endoscope (8934632), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346321
 3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446321

Recommended light cable:
Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
 Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806550231
 (for maximum light transmission)

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 0° Set, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3DHD Optik (8934631), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
 3DHD Opik (89344631), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 30° Set, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3D Endoskop (8934632), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
 3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
 (für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb für 3DHD Endoskop
 Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

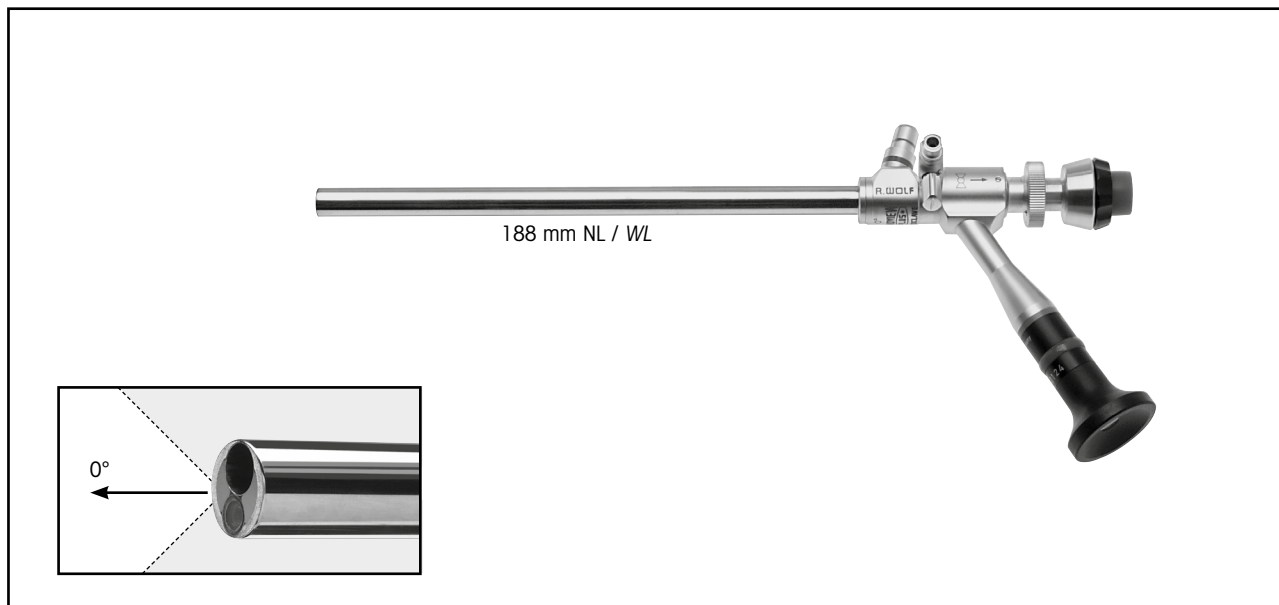
Reprocessing basket for 3DHD telescope
 Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

*Operating
Laparoscope 10 mm*

*distortion-free, with 5 mm working channel
for one hole appendectomy*

**Operations-
Laparoskop 10 mm**

**verzeichnungsfrei, mit 5 mm Arbeitskanal
für die One Hole Appendectomie**



2

PANOVIEW PLUS OP endoscope, Ø 10 mm,
with oblique eyepiece, working channel 5.1 mm,
0° 8915.501

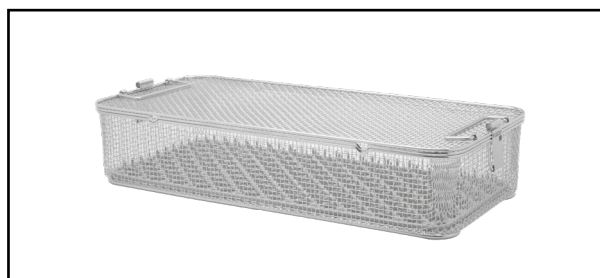
PANOVIEW PLUS-OP-Endoskop, Ø 10 mm,
mit schrägem Okulareinblick, Arbeitskanal 5,1 mm,
0° 8915.501

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
*Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509)..... 806650231
(for maximum light transmission)*

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
*Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509)..... 806650231
(für maximale Lichttransmission)*



Sterilisationskorb, niedrig,

*inkl. Silikonmatte,
Abmessung (B x H x T): 530 x 108 x 250 mm 85844001*

Sterilization basket, low

*incl. silicone mat,
dimensions (w x h x d): 530 x 108 x 250 mm 85844001*

Telescopes 10 mm
optimized for 4K UHD

Optiken 10 mm
optimiert für 4K UHD

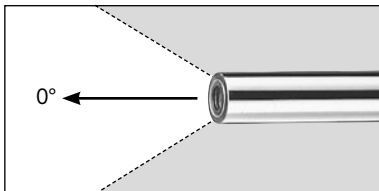
PANOVIEW
ULTRA

4K
UHD

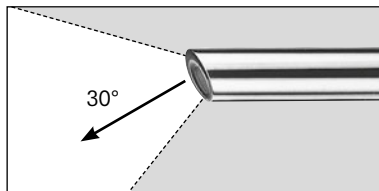


305 mm NL / WL

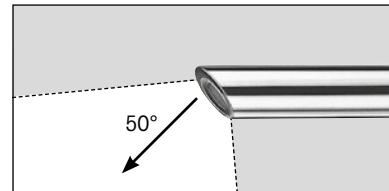
AUTOGLAVE
134° C / 273° F



0°



30°



50°

PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 10 mm

| | |
|-----------|---------|
| 0° | 8934461 |
| 30° | 8934462 |
| 50° | 8934463 |

PANOVIEW ULTRA-Optik, Ø 10 mm

| | |
|-----------|---------|
| 0° | 8934461 |
| 30° | 8934462 |
| 50° | 8934463 |

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

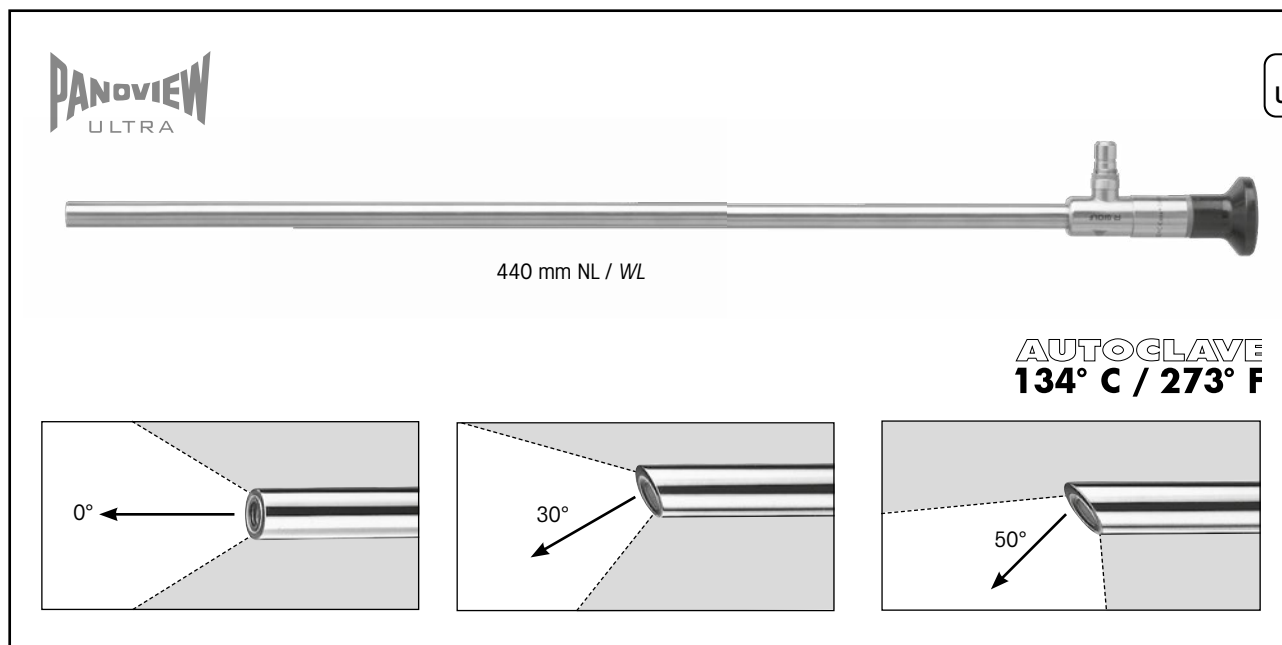
Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Telescopes 10 mm
optimized for 4K UHD
long version

Optiken 10 mm
optimiert für 4K UHD
lange Ausführung



2

PANOVIEW ULTRA telescope, Ø 10 mm

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89344416 |
| 30° | 89344426 |
| 50° | 89344436 |

PANOVIEW ULTRA Optik, Ø 10 mm

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89344416 |
| 30° | 89344426 |
| 50° | 89344436 |

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fiber light cable (80665023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806650231

Fusion fiber light cable bundle,

Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:

Fusion fiber light cable (80655023),

adapter on the projector side (8095.07) and

adapter on the endoscope side (809509) 806550231

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80665023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Fusion Fiber Lichtleiter komplett,

Ø 5.0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:

Fusion Fiber Lichtleiter (80655023),

Adapter projektorseitig (8095.07) und

Adapter endoskopseitig (809509) 806550231

Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm38022.111

Endo TORCH

*Light Tube for the MILOS Technique
(Mini Less Open Sublay Technique)*


Endo TORCH

Lichtrohr zur MILOS-Technik
(Mini Less Open Sublay-Technik)

2



**AUTOGLAVE
134° C / 273° F**

| | Instrumentenkanal <i>Instrument channel</i> | Ø | GL / TL | Type / Type |
|---|--|-------|---------|---------------|
|  Lichtrohr zur MILOS-Technik <i>Light tube for the MILOS technique</i> | 5 mm | 10 mm | 200 mm | 893420 |

The **light tube** for the **MILOS technique** (Mini Less Open Sublay technique) has been developed in cooperation with Dr. Reinpold, Head of the Department of Surgery at the Wilhelmsburger Hospital Groß-Sand, Hamburg, Germany, especially for the treatment of abdominal-wall/incisional hernias (open, laparoscopic assisted operation).

The **light tube** offers a 5 mm instrument channel to allow for the introduction of a grasping instrument (e.g. a 5 mm ERAGONmodular instrument) in order to position the appropriate mesh (e.g. DynaMesh CICAT). The light tube is connected to a light source and it completely illuminates the surgical area.

Das **Lichtrohr** zur **MILOS-Technik** (Mini Less Open Sublay-Technik) wurde mit Hr. Dr. Wolfgang Reinpold, Chefarzt am Wilhelmsburger Krankenhaus Groß-Sand, Hamburg speziell für die laparoskopisch-assistierte Behandlung der Bauchwand/Narbenhernie entwickelt.

Das **Lichtrohr** besitzt einen 5 mm Instrumentenkanal in welchen ein entsprechendes Instrument (ERAGONmodular, 5 mm) eingeführt werden kann, um das Netz (z.B. DynaMesh CICAT) zu platzieren.

Das Lichtrohr wird an eine Lichtquelle angeschlossen und leuchtet dann das Operationsgebiet vollständig aus.

Fusion fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fusion fiber light cable (80655023),
 adapter on the projector side (8095.07) and
 adapter on the endoscope side (809509) 806550231
 (for maximum light transmission)

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter komplett,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80665023),
 Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806650231

Laparoscopes

Accessories



Laparoskope

Zubehör

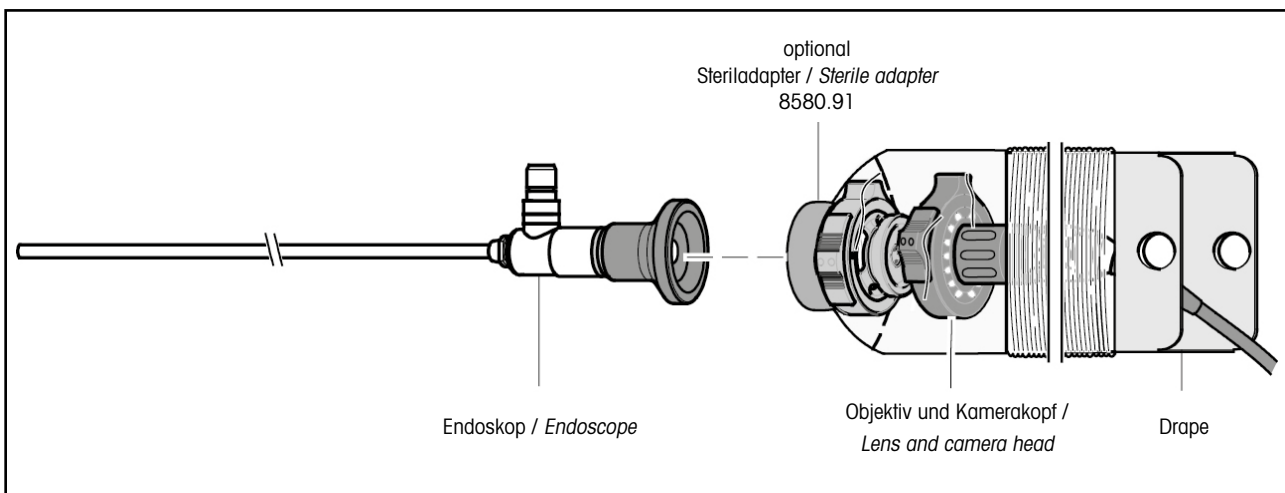
Steriladapter,

Okulartrichter für Endoskop-Wechsel unter sterilen Bedingungen,
Spannverschluss 8580.91

Sterile adapter,

plug-eyepiece for endoscope exchange under sterile conditions,
lock mechanism 8580.91



2





Trocar Sleeves 2 mm

Trocarhülsen 2 mm

3

| | | | | |
|--|-------------------|----------------------|-----------------|---|
| Trocarhülse mit Insufflations-Anschluss | | | |  <p>Trokar, Spitze dreikantig</p>  <p>Trocar, pyramidal tip</p> |
| <i>Trocar sleeve with insufflation connector</i> | | Durchlass / Capacity | Typen / Types | |
| Metallrohr, glatt, distal gerade | | | | 8309.121 |
| <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i> | NL / WL 100 mm | 2 mm | 8309.014 | 8309.123 |







| | | | | |
|--|------------------|----------------------|-----------------|---|
| Trocarhülse | | | |  <p>Trokar, Spitze dreikantig</p>  <p>Trocar, pyramidal tip</p> |
| <i>Trocar sleeve</i> | | Durchlass / Capacity | Typen / Types | |
| Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade | | | | 8309.121 |
| <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i> | NL / WL 60 mm | 2 mm | 8309.072 | |

Spare sealing caps, PACK=10 PCS 88.01

Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 88.01

Trocar Sleeves 3.5 mm

Trocarhülsen 3,5 mm

| | | | | |
|--|----------------------|---------------|---|--|
| RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn  <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap</i> | | | Trocar, Spitze kegelig-stumpf  <i>Trocar, blunt conical tip</i> | Trocar, Spitze dreieckig  <i>Trocar, pyramidal tip</i> |
| | Durchlass / Capacity | Typen / Types | | |
| Metallrohr, glatt, distal gerade  <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i> | NL / WL 100 mm | 3.5 mm | 8903.014 | 8903.103 8903.123 |
| Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  | NL / WL 60 mm | 3.5 mm | 8903.072 | 8903.101 8903.121 |
| Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i> | NL / WL 100 mm | 3.5 mm | 8903.034 | 8903.103 8903.123 |

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901
 Spare o-rings, PACK=10 PCS,
 capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 3.5 mm, red 89.01
 Spare plug, PACK=5 PCS 896.0002







Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST,
 Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm 8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 3,5 mm, rot 89.01
 Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002

| | | | |
|---|----------------------|-------------|---|
| Kunststoff-Trocarhülse  <i>Plastic trocar sleeve</i> | | | Trocar, kugelig  <i>Trocar, ball shaped</i> |
| | Durchlass / Capacity | Type / Type | |
| Schaft mit distalem Schraubanker  <i>Distal straight with anchor</i> | NL / WL 40 mm | 3.5 mm | 8929.223 8929.2215 |

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

3










| RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil mit Insufflationshahn  | | Durchlass / Capacity | Typen / Types | Trokar, Spitze kegelig-stumpf | Trokar, Spitze kegelig-spitz | Trokar, Spitze dreikantig |
|--|-------------------|-------------------------|-----------------|----------------------------------|---------------------------------|------------------------------|
| RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve with insufflation tap | | | | Trocar, blunt conical tip | Trocar, conical tip | Trocar, pyramidal tip |
| Metallrohr, glatt, distal gerade  | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.014 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i> | NL / WL 150 mm | 5.5 mm | 8921.016 | 8921.105 | 8921.115 | 8921.125 |
| Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.013 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| <i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i> | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.024 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.024 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i> | NL / WL 150 mm | 5.5 mm | 8921.026 | 8921.105 | 8921.115 | 8921.125 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt  | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.023 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| <i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i> | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.034 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade  | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.034 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| <i>Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip</i> | | | | | | |

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm 8921.901
 Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm. 8921.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 5.5 mm, blue 89.02
 Spare plug 896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..... 8921.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm .. 8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 5,5 mm, blau..... 89.02
 Ersatz-Hahnküken 896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

| RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil | | | | Trokar, Spitze kegelig-stumpf | Trokar, Spitze kegelig-spitz | Trokar, Spitze dreikantig |
|---|----------------|----------------------|-----------------|--|---|---|
|  | | | |  |  |  |
| <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i> | | Durchlass / Capacity | Typen / Types | <i>Trocar, blunt conical tip</i> | <i>Trocar, conical tip</i> | <i>Trocar, pyramidal tip</i> |
| Metallrohr, glatt, distal gerade | NL / WL 60 mm | 5.5 mm | 8921.052 | 8921.101 | 8921.111 | 8921.121 |
|  | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.054 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt | NL / WL 60 mm | 5.5 mm | 8921.051 | 8921.101 | 8921.111 | 8921.121 |
|  | NL / WL 100 mm | 5.5 mm | 8921.053 | 8921.103 | 8921.113 | 8921.123 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal gerade | NL / WL 60 mm | 5.5 mm | 8921.062 | 8921.101 | 8921.111 | 8921.121 |
|  | NL / WL 60 mm | 5.5 mm | 8921.061 | 8921.101 | 8921.111 | 8921.121 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt | NL / WL 60 mm | 5.5 mm | 8921.061 | 8921.101 | 8921.111 | 8921.121 |
|  | NL / WL 60 mm | 5.5 mm | 8921.072 | 8921.101 | 8921.111 | 8921.121 |
| Kunststoffrohr mit Gewinde, distal gerade | NL / WL 60 mm | 5.5 mm | 8921.072 | 8921.101 | 8921.111 | 8921.121 |
|  | | | | | | |
| Plastic sleeve with retaining thread, straight distal tip | | | | | | |

3

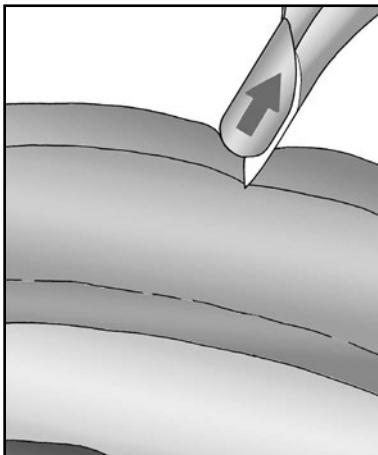
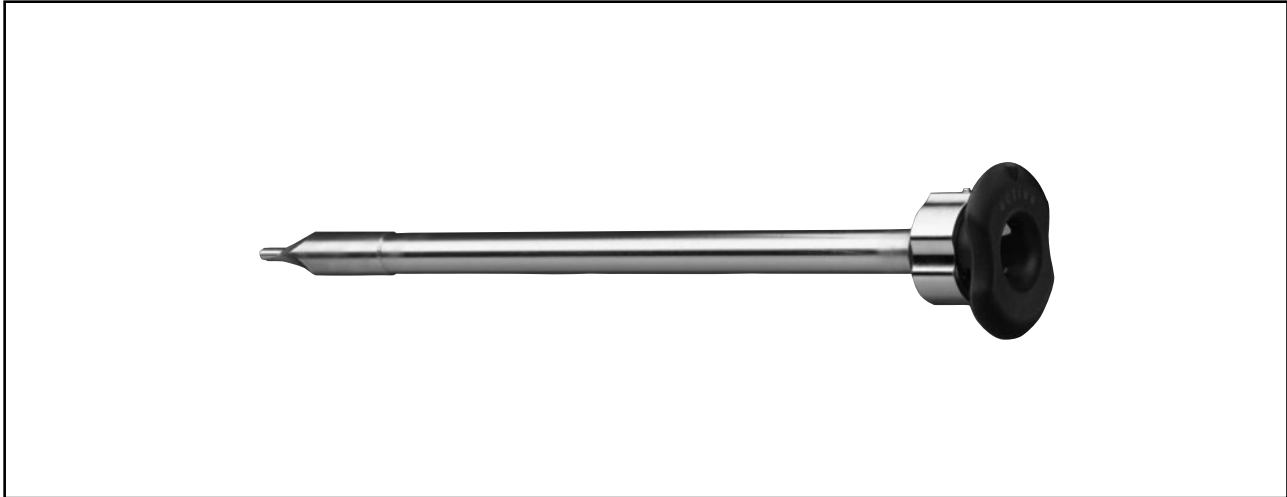
Spare ball, 1 piece, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm.....8921.901
 Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 3.5 mm - 5.5 mm.8921.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 5.5 mm, blue 89.02

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..... 8921.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 3,5 mm - 5,5 mm..8921.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 5,5 mm, blau..... 89.02

TROTEC Protective Trocars
for 5.5 mm trocar sleeves

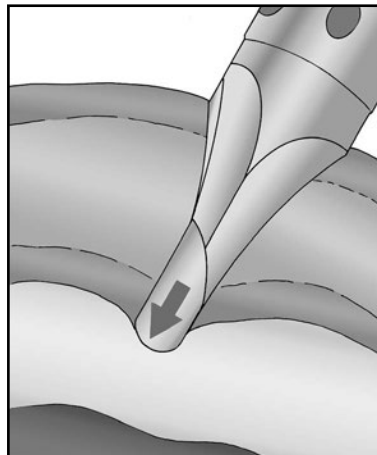
TROTEC Schutztrokare
für Trokarhülsen 5,5 mm

3



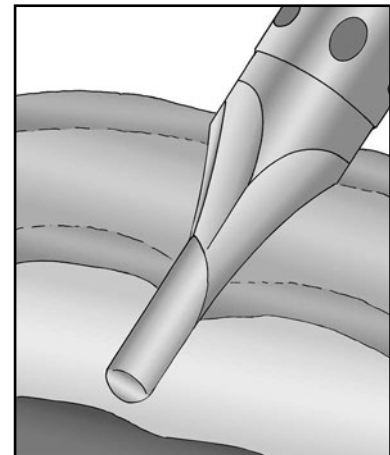
Schutzdorn schiebt sich automatisch durch Kontakt mit der Bauchdecke in die Kanüle zurück.

The protective rod retracts automatically into the cannula when it makes contact with the abdominal wall.



Unmittelbar nach Durchdringen des Peritoneums schnell der Schutzdorn in das freie Abdomen.

Immediately after penetrating the peritoneum, the protective rod snaps back into the free abdominal cavity.








Der weit nach distal positionierte atraumatische Schutzdorn verhindert die Perforation von Organen und Gefäßen.

The extreme distal position of the atraumatic protective rod prevents perforation of organs and vessels.

| TROTEC-Trokar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of: | | | TROTEC-Trokar komplett TROTEC trocar complete | Für RIWO ART-Trokarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves: (BDE 34+35) | |
|--|---|--|--|---|--------|
| Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip | Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip | Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod | | NL mm WL mm | Ø mm |
| 8921.132 | | 8923.135 | 8921.131 | 100 mm | 5.5 mm |
| | 8921.134 | 8923.135 | 8921.133 | 100 mm | 5.5 mm |

*Flexible Trocar Sleeves 5.5 mm
for curved instruments*

*Flexible Trokarhülsen 5,5 mm
für gebogene Instrumente*

| | | | | | | | |
|--|---------|----------------------|-----------------|--|--|--|---|
|  <p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p> | | | | <p>Trokar, kegelig stumpf</p>  | <p>Trokar, kegelig spitz</p>  | <p>Trokar, dreikantig</p>  | <p>Trokar, kugelig</p>  |
| | NL / WL | Durchlass / Capacity | Typen / Types | <i>Trocar,</i> blunt conical tip | <i>Trocar,</i> conical tip | <i>Trocar,</i> pyramidal tip | <i>Trocar,</i> ball shaped |
| <p>Kunststoffschaft mit Gewinde, distal gerade, inkl. Membranventil 89.103 (VE=10 ST)</p> | 62 mm | 5.8 mm | 8905.331 | 8905.3311 | 8905.3312 | 8905.3313 | 8905.3315 |
| | 102 mm | 5.8 mm | 8905.351 | 8905.3511 | 8905.3512 | 8905.3513 | 8905.3515 |
| <p>Plastic sheath with retaining thread, straight distal tip, incl. membrane valves 89.103 (PACK=10 PCS)</p> | 178 mm | 5.8 mm | 8905371 | 89053711 | - | - | - |

3

Membrane valves, yellow, PACK=10 PCS.....89.103

Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST89.103

Trocar Sleeves 5.5 mm

plastic with membrane seal

Trokarhülsen 5,5 mm

Kunststoff mit Dichtmembrane



AUTOCLAVE
134° C / 273° F

Trokar,
kegelig stumpf

Trokar,
kegelig spitz

Trokar,
Spitze dreikantig



Trocar,
blunt conical tip

Trocar,
conical tip

Trocar,
pyramidal tip

| | NL / WL | Durchlass / Capacity | mit Hahn / with cock | Typen / Types | <i>Trocar,</i> blunt conical tip | <i>Trocar,</i> conical tip | <i>Trocar,</i> pyramidal tip |
|--|---------|----------------------|----------------------|-----------------|-------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------|
| Selbsthaltende Kunststofftrokarhülse, autoklavierbar, inkl. Membranventil 89.103 (VE=10 ST) Self retaining plastic trocar sleeve, autoclavable, incl. membrane valve 89.103 (PACK=10 PCS) | 65 mm | 5.5 mm | ■ | 8919.333 | 8919.3311 | 8919.3312 | 8919.3313 |
| | | 5.5 mm | | 8919.331 | | | |
| | 105 mm | 5.5 mm | ■ | 8919.353 | 8919.3511 | 8919.3512 | 8919.3513 |
| | | 5.5 mm | | 8919.351 | | | |

Membrane valves, yellow, PACK=10 PCS..... 89.103




Spare plug, PACK= 5 896.0002

Membran-Ventil, gelb, VE=10 ST 89.103

Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002

Trocar Sleeves 5.5 mm

Trokarhülsen 5,5 mm

| | | | | |
|--|---------|-------------------------|-----------------|--|
| <p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p>  | | | | <p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p>  |
| Flexible trocar sleeve, plastic | NL / WL | Durchlass / Capacity | Type / Type | Trocar, blunt, conical tip |
| <p>distal abgechrägt</p>  <p>oblique distal tip</p> | 75 mm | 5.5 mm | 8906.051 | 8906.151 |

Trocar Sleeves 10 mm with insufflation tap

Trocarhülsen 10 mm mit Insufflationshahn

| RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil | | | | Trocar, Spitze kegelig-stumpf | Trocar, Spitze kegelig-spitz | Trocar, Spitze dreikantig |
|---|----------------|----------------------|-----------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i> | | Durchlass / Capacity | Typen / Types | <i>Trocar, blunt conical tip</i> | <i>Trocar, conical tip</i> | <i>Trocar, pyramidal tip</i> |
| Metallrohr, glatt, distal gerade | NL / WL 100 mm | 10 mm | 8923.014 | 8923.103 | 8923.113 | 8923.123 |
| <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i> | NL / WL 150 mm | 10 mm | 8923.016 | - | 8923.115 | 8923.125 |
| Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt | NL / WL 100 mm | 10 mm | 8923.013 | 8923.103 | 8923.113 | 8923.123 |
| <i>Metal sleeve, standard, oblique distal tip</i> | NL / WL 100 mm | 10 mm | 8923.013 | 8923.103 | 8923.113 | 8923.123 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal gerade | NL / WL 100 mm | 10 mm | 8923.024 | 8923.103 | 8923.113 | 8923.123 |
| <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i> | NL / WL 150 mm | 10 mm | 8923.026 | - | 8923.115 | 8923.125 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal abgeschrägt | NL / WL 100 mm | 10 mm | 8923.023 | 8923.103 | 8923.113 | 8923.123 |
| <i>Metal sleeve with retaining thread, oblique distal tip</i> | NL / WL 100 mm | 10 mm | 8923.023 | 8923.103 | 8923.113 | 8923.123 |

Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901
 Spare o-rings, PACK=10, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.951
 Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
 capacity 10 mm, red 89.08
 Spare plug, PACK=5 PCS 896.0002

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
 Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm ... 8923.951
 Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
 Durchlass 10 mm, rot 89.08
 Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST 896.0002

TROTEC protective trocars

TROTEC Schutztrokare



| TROTEC-Trocar bestehend aus: TROTEC trocar consisting of: | | | | Für RIWO ART-Trocarhülse mit: For RIWO ART trocar sleeves: | |
|--|---|--|--|---|-------|
| Schaft mit Kanülen- spitze, kegelig / Sheath with conical cannula tip | Schaft mit Lanzetten- spitze, zweikantig / Sheath with two- edged lancet tip | Griff mit federndem Schutzstab / Handle with spring- mounted protective rod | TROTEC-Trocar komplett TROTEC trocar complete | NL WL | Ø |
| 8923.132 | | 8923.135 | 8923.131 | 100 mm | 10 mm |
| | 8923.134 | 8923.135 | 8923.133 | 100 mm | 10 mm |

High-Flow Trocar Sleeves

with high flow hose connection
10 mm

High-Flow-Trokarhülsen

mit High-Flow-Insufflationsschlauch-Anschluss
10 mm

| RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil, | | | | Trokar, Spitze kegelig-stumpf | Trokar, Spitze kegelig-spitz | Trokar, Spitze dreikantig |
|---|----------------------|---------------|-----------------|----------------------------------|------------------------------|------------------------------|
| <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i> | | | | <i>Trocar, blunt conical tip</i> | <i>Trocar, conical tip</i> | <i>Trocar, pyramidal tip</i> |
| | Durchlass / Capacity | Typen / Types | | | | |
|  Metallrohr, glatt, distal gerade  Metal sleeve, standard, straight distal tip | NL / WL 100 mm | 10 mm | 8923.042 | 8923.103 | 8923.113 | 8923.123 |

VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm 8923.802



VARIO-PORT-Reduzieradapter, VE=5 ST
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm 8923.802




Spare ball, 1 piece, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm 8923.901
Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity Ø 7 mm - 12.5 mm .8923.951
Spare sealing caps, PACK=10 PCS,
capacity 10 mm, red..... 89.08

Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.901
Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Ø 7 mm - 12,5 mm 8923.951
Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST,
Durchlass 10 mm,rot 89.08

Trocar Sleeves 10 mm








Trokarhülsen 10 mm

3

| | | | | |
|---|----------------|---------------------------------|------------------------|--|
| <p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p>  | | | | <p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p>  |
| <p><i>Flexible trocar sleeve, plastic</i></p> | <p>NL / WL</p> | <p>Durchlass / Capacity</p> | <p>Type / Type</p> | <p>Trocar, blunt, conical tip</p> |
| <p>distal gerade</p>  <p>straight distal tip</p> | <p>60 mm</p> | <p>10 mm</p> | <p>8906.011</p> | <p>8906.111</p> |

Trocar Sleeves 12.5 mm
with insufflation tap

Trocarhülsen 12,5 mm
mit Insufflationshahn




| RIWO-ART-Trocarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil | | | | Trocar, Spitze kegelig-stumpf | Trocar, Spitze kegelig-spitz | Trocar, Spitze dreikantig |
|--|-------------------|----------------------|-----------------|--|---|---|
|  | | | |  |  |  |
| <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i> | | Durchlass / Capacity | Typen / Types | <i>Trocar, blunt conical tip</i> | <i>Trocar, conical tip</i> | <i>Trocar, pyramidal tip</i> |
| Metallrohr, glatt, distal gerade  | NL / WL 100 mm | 12.5 mm | 8924.014 | 8924.103 | 8924.113 | 8924.123 |
| Metal sleeve, standard, straight distal tip | NL / WL 150 mm | 12.5 mm | 8924.016 | - | 8924.115 | 8924.125 |
| Metallrohr, glatt, distal abgeschrägt  | NL / WL 100 mm | 12.5 mm | 8924.013 | 8924.103 | 8924.113 | 8924.123 |
| Metal sleeve, standard, oblique distal tip | | | | | | |
| Metallrohr mit Gewinde, distal gerade  | NL / WL 150 mm | 12.5 mm | 8924.026 | - | 8924.115 | 8924.125 |
| Metal with retaining thread, straight distal tip | | | | | | |

3

VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS
for reduction from
Ø 10 mm to Ø 5.5 mm and
Ø 12.5 mm to Ø 5.5 mm 8923.802
Ø 12.5 mm to Ø 10 mm 8924.802






VARIO-PORT-Reduzieradapter, VE=5 ST
zur Reduktion von
Ø 10 mm auf Ø 5,5 mm und
Ø 12,5 mm auf Ø 5,5 mm..... 8923.802
Ø 12,5 mm auf Ø 10 mm..... 8924.802

| TROTEC-Trocar bestehend aus: <i>TROTEC trocar consisting of:</i> | | Für RIWO ART-Trocarhülse mit: <i>For RIWO ART trocar sleeves:</i> | | |
|---|---|--|---|---------|
|  Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / <i>Sheath with two-edged lancet tip</i> |  Griff mit federndem Schutzstab / <i>Handle with spring-mounted protective rod</i> | TROTEC-Trocar komplett <i>TROTEC trocar complete</i> |  | |
| 8924.134 | 8923.135 | 8924.133 | NL WL | Ø |
| | | | 100 mm | 12.5 mm |

Trocar Sleeve 12.5 mm

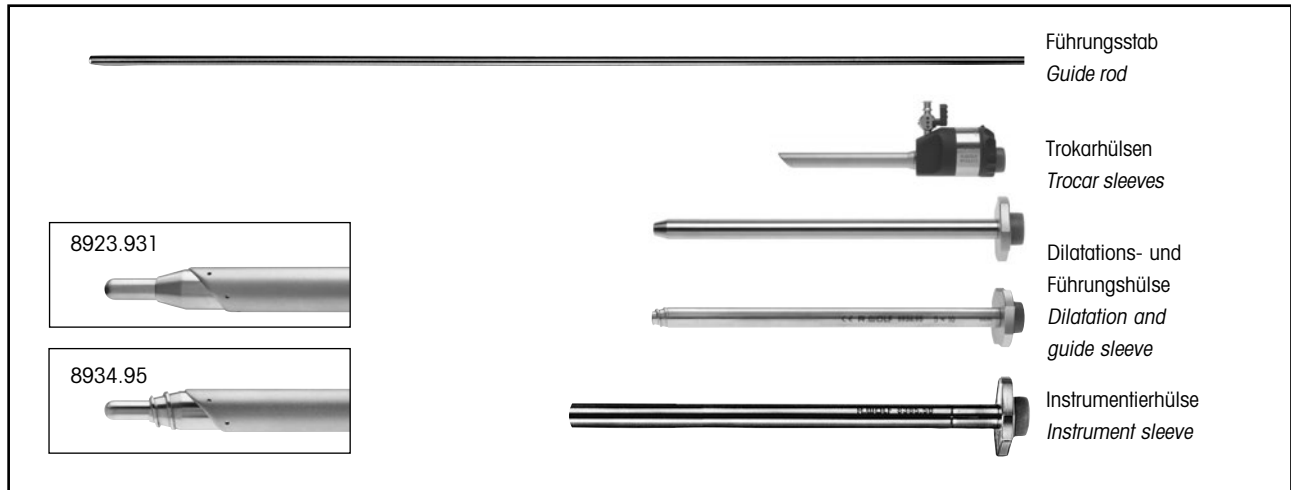
Trokarhülse 12,5 mm

| | | | | |
|---|----------------|---------------------------------|------------------------|--|
| <p>Flexible Trokarhülse, Kunststoff</p>  | | | | <p>Trokar, Spitze stumpf, kegelig</p>  |
| <p><i>Flexible trocar sleeve, plastic</i></p> | <p>NL / WL</p> | <p>Durchlass / Capacity</p> | <p>Type / Type</p> | <p>Trocar, blunt, conical tip</p> |
| <p>distal gerade</p>  <p>straight distal tip</p> | <p>60 mm</p> | <p>12.5 mm</p> | <p>8906.031</p> | <p>8906.131</p> |

3

*Dilatation
and Extraction Instruments*
5.5 to 10 / 10 to 12.5 mm

Dilatations-
und Extraktions-Instrumente
5,5 bis 10 / 10 bis 12,5 mm



| Zur Erweiterung einer Inzision <i>To extend an incision</i> | Führungsstab <i>Guide rod</i> | Trokarhülse <i>Trocar sleeve</i> | Dilatations- und Führungshülse <i>Dilatation and guide sleeve</i> |
|--|--------------------------------------|-------------------------------------|--|
| 3.5 mm bis / to 5.5 mm | - | 8921.013 | - |
| 5.5 mm bis / to 10 mm <i>(5.0 mm bis / to 10 mm)</i> | 8923.921 (8934.951) | 8923.013 | 8923.931 (8934.95) |
| 10 mm bis / to 12.5 mm <i>5 mm bis / to 12.5 mm</i> | 8943.901 | 8924.013 | - |

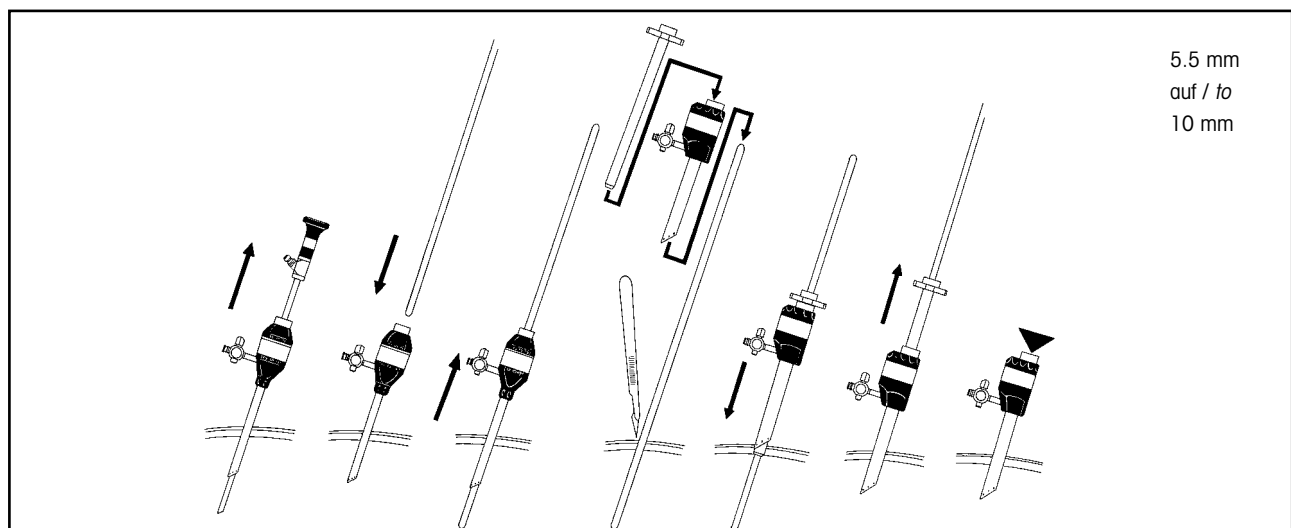
| Instrumentierhülse, Extraktor und Reduzierhülse <i>Instrument sleeve, extractor and reducing sleeve</i> |
|--|
| 8383.78* |
| 8385.50** |
| 8941.901*** 8941.951**** |

for sealed application of

- * 3,5 mm instruments in the 5.5 mm trocar sleeve
- ** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve
- *** 10 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve
- **** 5 mm instruments in the 12.5 mm trocar sleeve and for extraction of the appendix.

zur abgedichteten Anwendung von

- * 3,5-mm-Instrumenten in der 5,5-mm-Trokarhülse .
- ** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse
- *** 10-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse
- **** 5-mm-Instrumenten in der 12,5-mm-Trokarhülse sowie zur Appendixextraktion.



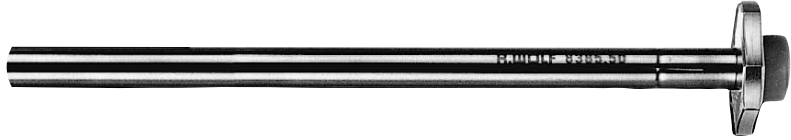
Reducing Sleeves

for RIWO-ART trocar sleeves

Reduzierhülsen

für RIWO-ART-Trokarhülsen

3




| | Außen-Ø Outer Ø | NL / WL | für Instrumente for instrument sizes | Typen / Types |
|--|--------------------|---------|---|-----------------|
| 5.5 / 3.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve* | 5.5 mm | 160 mm | 3.5 mm | 8383.78 |
| 10.0 / 5.5 mm Instrumentierhülse und Extraktor* Instrument sleeve and extractor* | 10 mm | 170 mm | 5.5 mm | 8385.50 |
| 12.5 / 10.0 mm Reduzierhülse** Reducing sleeve** | 12.5 mm | 180 mm | 10 mm | 8941.901 |
| 12.5 / 5.5 mm Reduzierhülse* Reducing sleeve* | 12.5 mm | 180 mm | 5.5 mm | 8941.951 |

* Spare sealing caps, PACK=10 PCS 89.02

** Spare sealing caps, PACK=10 PCS 89.08

* Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 89.02

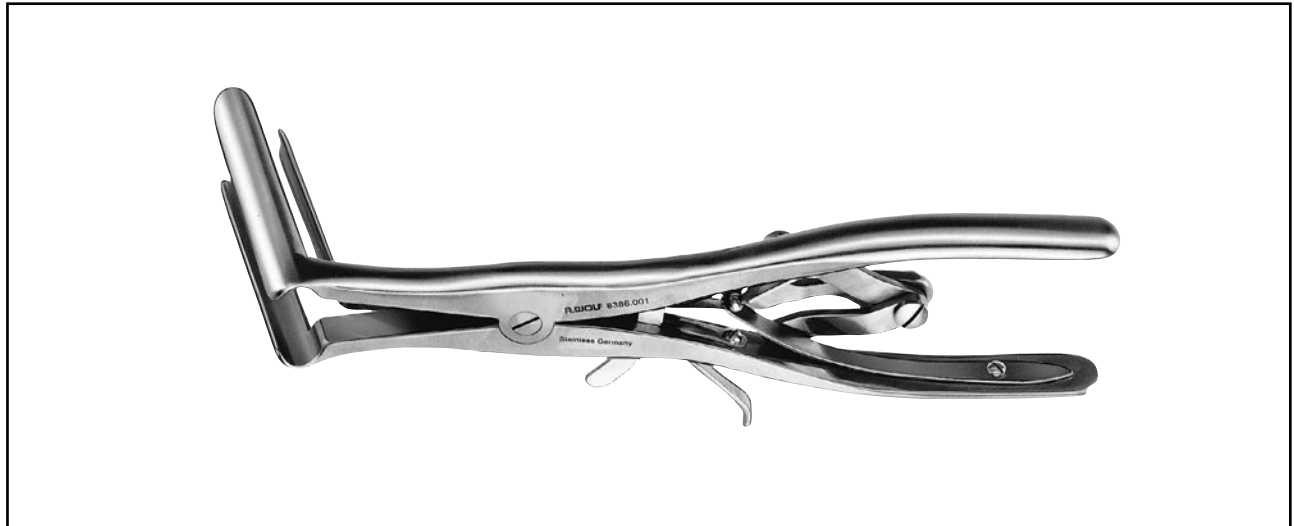
** Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST 89.08



| | Reduktion von Reduction from | auf / to | Typen / Types |
|---|---------------------------------|----------|-----------------|
| VARIO-PORT-Reduzier- adapter, 5 ST VARIO-PORT reducing adapter, PACK=5 PCS | Ø 7 mm Ø 10 mm Ø 12.5 mm | Ø 5.5 mm | 8923.802 |
| | Ø 12.5 mm | Ø 10 mm | 8924.802 |

Endodilator

Endo-Spreizer



3

To extend the incision and for problem-free extraction of organs in laparoscopic surgery - e.g. removal of a particularly large gallbladder.

Zur Einstich-Erweiterung und problemlosen Organ-Bergung bei der laparoskopischen Chirurgie - z.B. Entfernung einer besonders großen Gallenblase.

- three branches for simple and uniform extension of the incision
- mechanism to lock branches in place

- drei Branchen zur einfachen und gleichmäßigen Inzisions-Erweiterung
- Sperre zur Branchenfixierung

Endodilator,

Ø 14 mm,

3 branches, handle with locking mechanism,

55 mm WL 8386.001

Endo-Spreizer,






Ø 14 mm,

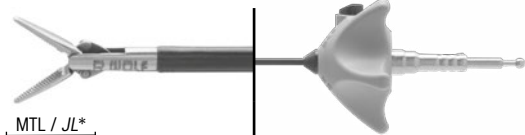




3 Branchen, Handgriff mit Sperre,

55 mm NL 8386.001

ERAGON modular *micro*
modular instruments 2 mm

ERAGON modular *micro*
modulare Instrumente 2 mm

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON <i>axial</i></p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |

| | | | | |
|--|--|--------------------------------------|---|------------------------|
| <p>Innenteil mit isoliertem Schaffrohr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i></p>  <p>MTL / JL*</p> <p>NL / WL 240 mm</p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil mit Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert with sheath tube • Handle | |
| | <p>HF / mono</p>  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | <p>Typen / Types</p> <p>83930074</p> | | <p>Typen / Types</p> |
|  <p>Dissektor, gerade, doppelbeweglich MTL= 7 mm Dissector, straight, double jaw action, JL= 7 mm</p> | <p>8388201</p> | <p>•</p> | <p>•</p> | <p>83882017</p> |
|  <p>Atraumatische Greifzange, gefensternt, doppelbeweglich MTL= 7 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 7 mm</p> | <p>8388202</p> | <p>•</p> | <p>•</p> | <p>83882027</p> |
|  <p>Universal-Fasszange, doppelbeweglich MTL= 7 mm Universal grasping forceps, double jaw action JL= 7 mm</p> | <p>8388203</p> | <p>•</p> | <p>•</p> | <p>83882037</p> |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





also: Irrigation adapter see overleaf.
HF connecting cable see page BDE 163.

hierzu: Spüladapter siehe Rückseite.
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini
modulare Instrumente 3,5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | |

| | | | | | |
|---|---|-------------------|------------------------------|-----------|--|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | | NL / WL 240 mm | NL / WL 330 mm | HF / mono | |
| Typen / Types | 8390933 | 8391933 | 83930074 | | |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Grasping and dissecting forceps, long, fine tip, double jaw action JL= 18 mm</i></p> | 8390221 | ● | | ● | 83902217 |
| | 8391221 | | ● | ● | 83912217 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 14 mm <i>Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action JL= 14 mm</i></p> | 8390222 | ● | | ● | 83902227 |
| | 8391222 | | ● | ● | 83912227 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, rechts abgewinkelt, doppelbeweglich, MTL= 14 mm <i>Grasping and dissecting forceps, curved right, double jaw action JL= 14 mm</i></p> | 8390223 | ● | | ● | 83902237 |
| | 8391223 | | ● | ● | 83912237 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | | |
|---|---|-------------------|------------------------------|-----------|---|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | | NL / WL 240 mm | NL / WL 330 mm | HF / mono | |
| | Typen / Types | 8390933 | 8391933 | 83930074 | Typen / Types |
|  <p>8390207</p> | ● | | | ● | 83902077 |
| <p>Greif- und Dissektionszange, links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps, long, fine tip, double jaw action, JL= 15mm</i></p> <p>8391207</p> | | | ● | ● | 83912077 |
|  <p>8390216</p> | ● | | | ● | 83902167 |
| <p>Doppellöffelzange, nach Hürtgen MTL= 12 mm <i>Double-spoon forceps, by Hürtgen, JL= 12 mm</i></p> <p>8391216</p> | | | ● | ● | 83912167 |
|  <p>8390217</p> | ● | | | ● | 83902177 |
| <p>Stanze nach Friedel, MTL= 10 mm <i>Punch by Friedel, JL= 10 mm</i></p> <p>8391217</p> | | | ● | ● | 83912177 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







ERAGON modular mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini

modulare Instrumente 3,5 mm

| | | | |
|---|---|---|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  |  | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | 8988 |





| | | | | |
|---|---|---|--|---|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated | | Griffvarianten / Handle type | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| |  |  | | |
| Typen / Types | NL / WL 240 mm | NL / WL 330 mm | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | Typen / Types |
| | 8390934 | 8391934 | 83930072 | |
|  | 8390208 | ● | ● | 83902087 |
| <p>Atraumatische Greifzange, gefensterter, doppelbeweglich MTL= 14 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 14 mm</p> | 8391208 | | ● | 83912087 |
|  | 8390218 | ● | ● | 83902187 |
| <p>Atraumatische Greifzange, gefensterter, einfach beweglich MTL= 17 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, single jaw action JL= 17 mm</p> | 8391218 | | ● | 83912187 |
|  | 8390225 | ● | ● | 83902257 |
| <p>Atraumatische Greifzange, doppelt gefensterter, gebogen, einfach beweglich MTL= 17 mm Atraumatic grasping forceps, double fenestrated, curved, single jaw action JL= 17 mm</p> | 8391225 | | ● | 83912257 |






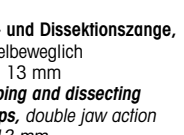

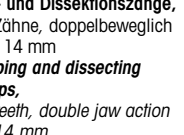
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini
modulare Instrumente 3,5 mm

| | | | |
|--|---|---|--|
|  Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i> | Griffvarianten / Handle type | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable |
| |  mit Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i> |  mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | 8988 |

| | | | | | |
|--|--|-------------------|------------------------------|---|--|
| Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL | Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>  | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | Typen / Types | NL / WL 240 mm | NL / WL 330 mm | mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | |
|  Atraumatische Greifzange, gefensternt, doppelbeweglich MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 19 mm | 8390226 | ● | | ● | 83902267 |
|  Atraumatische Greifzange, gefensternt, doppelbeweglich MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, double jaw action JL= 19 mm | 8391226 | | ● | ● | 83912267 |
|  Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich MTL= 13 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action JL= 13 mm | 8390219 | ● | | ● | 83902197 |
|  Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich MTL= 13 mm Grasping and dissecting forceps, double jaw action JL= 13 mm | 8391219 | | ● | ● | 83912197 |
|  Greif- und Dissektionszange, 2x4 Zähne, doppelbeweglich MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, 2x4 teeth, double jaw action JL= 14 mm | 8390220 | ● | | ● | 83902207 |
|  Greif- und Dissektionszange, 2x4 Zähne, doppelbeweglich MTL= 14 mm Grasping and dissecting forceps, 2x4 teeth, double jaw action JL= 14 mm | 8391220 | | ● | ● | 83912207 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







ERAGON modular
mini

modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular
mini

modulare Instrumente 3,5 mm

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  |  | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | 8988 |





| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  | Schaftrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| |  |  |  | | |
| Typen / Types | NL / WL 240 mm | NL / WL 330 mm | mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | | Typen / Types |
|  | 8390209 | ● | | ● | 83902097 |
| <p>Universal-Greifzange, doppelbeweglich MTL= 14 mm Universal grasping forceps, double jaw action JL= 14 mm</p> | 8391209 | | ● | ● | 83912097 |
|  | 8390210 | ● | | ● | 83902107 |
| <p>Greifzange "Babcock", doppelbeweglich MTL= 19 mm Grasping forceps "Babcock", double jaw action JL= 19 mm</p> | 8391210 | | ● | ● | 83912107 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular mini
modular instruments 3.5 mm

ERAGON modular mini
modulare Instrumente 3,5 mm

| | | | | | |
|--|---|-------------------|---|--|---|
| Innenteil Jaw insert  MTL / JL* | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated  | | Griffvarianten / Handle type  HF / mono | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle | |
| | | NL / WL 240 mm | NL / WL 330 mm | | ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable |
| | Typen / Types | 8390933 | 8391933 | 83930083 | Typen / Types |
|  SAXENA Polyrus-Spreizer , doppelbeweglich MTL= 14 mm SAXENA Pyloric spreader , double jaw action JL= 14 mm | 8390228 | ● | | ● | 83902287 |
| | 8391228 | | ● | ● | 83912287 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Optional:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988

Optional:
Knob attachment, ERAGON axial autoclavable 8988

HF connecting cable see page BDE 163.






HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.





ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | | |
|---|---|-------------------|------------------------------|--|--|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | HF / mono | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930074 | | Typen / Types |
|  <p>Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor", gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector", curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm</p> | 8393.281 | ● | | ● | 83932817 |
| | 8394.281 | | ● | ● | 83942817 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, lang, doppelbeweglich MTL= 24 mm Grasping and dissecting forceps, long, double jaw action JL= 24 mm</p> | 8393194 | ● | | ● | 83931947 |
| | 8394194 | | ● | ● | 83941947 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, curved, double jaw action JL= 19 mm</p> | 8393240 | ● | | ● | 83932407 |
| | 8394240 | | ● | ● | 83942407 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)




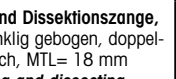


HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | |






| | | | | | |
|--|---|-------------------|------------------------------|---|---|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | HF / mono | mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930074 | | Typen / Types |
|  <p>Greif- und Dissektionszange "Mixer", abgewinkelt, feine pyramidenförmige Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Mixer", angled, fine pyramidal-shaped teeth, double jaw action, JL= 22 mm</i></p> | 8393.283 | ● | | ● | 83932837 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, rechtwinklig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Grasping and dissecting forceps, right-angled, double jaw action, JL= 18 mm</i></p> | 8393192 | ● | | ● | 83931927 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action, JL= 19 mm</i></p> | 8394192 | | ● | ● | 83941927 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action, JL= 19 mm</i></p> | 8393200 | ● | | ● | 83932007 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, kurz, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, short, fine tip, double jaw action, JL= 19 mm</i></p> | 8394200 | | ● | ● | 83942007 |








* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | |

| | | | | | |
|--|---|---|---|--|--|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | |  <p>NL / WL 330 mm</p> |  <p>NL / WL 450 mm</p> |  <p>HF / mono</p> | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930074 | | Typen / Types |
|  <p>8393197</p> | ● | | ● | | 83931977 |
| <p>Greif- und Dissektionszange, lang, doppelbeweglich, MTL= 30 mm Grasping and dissecting, long, double jaw action JL= 30 mm</p> | 8394197 | | ● | | 83941977 |
|  <p>8393198</p> | ● | | ● | | 83931987 |
| <p>Greifzange, gebogen, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 33 mm Grasping forceps, curved, fine tip, double jaw action, JL= 33 mm</p> | 8394198 | | ● | | 83941987 |
|  <p>8393199</p> | ● | | ● | | 83931997 |
| <p>Greif- und Dissektionszange lang, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 32 mm Grasping and dissecting forceps long, fine tip, double jaw action, JL= 32 mm</p> | 8394199 | | ● | | 83941997 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)








HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| <p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |






| | | | | | |
|--|---|---|--|---|--|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  <p>NL / WL 330 mm</p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle | |
| | |  <p>HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | | <p>Typen / Types</p> <p>8393933 83930073 83930074 Typen / Types</p> |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppel- beweglich, MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double action, JL= 23 mm</p> | 8393.289 | ● | | ● | 83932897 |
|  <p>Dissektionszange "Petelin", 30° links abgewinkelt, mit Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 17 mm Dissecting forceps "Petelin", angled 30° left, with horizon- tal serration, single jaw action, JL= 17 mm</p> | 8393.282 | ● | | ● | 83932827 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange "Dolphin", abgewinkelt, feine Querverzahnung, mit Maulkehle, schlank, MTL= 17 mm Grasping and dissecting forceps, "Dolphin", angled, fine cross-cut toothing, with jaw throat, slimline, double jaw action, JL= 17 mm</p> | 8393.285 | ● | ● | | 83932857 |





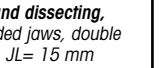

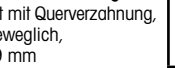
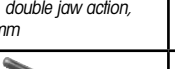

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| ERAGON axial | Griffvarianten / Handle type | | | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable |
|---|---|---|--|---|--|
| | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable | |
| Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial . |  |  |  |  | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| Innenteil Jaw insert  MTL / JL* | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle |
|---|--|-------------------|-------------------|--|---|--|
| | NL / WL 260 mm | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | |
| | | | |  |  | |
| Typen / Types | 8392933 | 8393933 | 8394933 | 83930072 | 83930074 | Typen / Types |
|  Griff- und Dissektionszange, kurzes abgerundetes Maulteil, doppelbeweglich, MTL= 15 mm Grasping and dissecting, short rounded jaws, double jaw action, JL= 15 mm | 8393230 | ● | | ● | | 83932307 |
|  Griff- und Dissektionszange, kurzes abgerundetes Maulteil, doppelbeweglich, MTL= 15 mm Grasping and dissecting, short rounded jaws, double jaw action, JL= 15 mm | 8394230 | | ● | ● | | 83942307 |
|  Atraumatische Greifzange, gefenestert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, with cross-cut toothing, double jaw action, JL= 19 mm | 8392.181 | ● | | | ● | 83921817 |
|  Atraumatische Greifzange, gefenestert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, with cross-cut toothing, double jaw action, JL= 19 mm | 8393.181 | | ● | | ● | 83931817 |
|  Atraumatische Greifzange, gefenestert mit Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Atraumatic grasping forceps, fenestrated, with cross-cut toothing, double jaw action, JL= 19 mm | 8394.181 | | | ● | ● | 83941817 |
|  Tellerfasszange, gefenestert mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Plate-shaped grasping forceps, fenestrated with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 18 mm | 8393.182 | | ● | | ● | 83931827 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



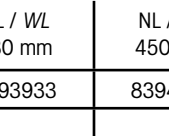





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| <p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |

| | | | | | |
|---|---|--|---|--|---|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| |  <p>NL / WL 330 mm</p> |  <p>NL / WL 450 mm</p> |  <p>HF mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | |
|  <p>Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps, fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 21 mm</p> | 8393.183 | ● | | ● | 83931837 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, gefensterter mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 21 mm</p> | 8393.185 | ● | | ● | 83931857 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, gefensterter mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps, perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm</p> | 8393.184 | ● | | ● | 83931847 |
| | 8394.184 | | ● | ● | 83941847 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | |

| | | | | | |
|--|--|-------------------|--|---|---|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | | |
|  <p>Greifzange, atraumatisch, gefenestert, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps, atraumatic, fenestrated, fine cross toothed double jaw action, JL= 25 mm</p> | 8393250 | ● | | ● | 83932507 |
| | 8394250 | | ● | ● | 83942507 |
|  <p>Atraumatische Greifzange, doppelt gefenestert, gebogen, einfach beweglich- MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps, with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm</p> | 8393229 | ● | | ● | 83932297 |
| | 8394229 | | ● | ● | 83942297 |
|  <p>Atraumatische Darmfasszange, einfach gefenestert, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps, single fenestration, double jaw action JL= 38 mm</p> | 8393249 | ● | | ● | 83932497 |
| | 8394249 | | ● | ● | 83942497 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| ERAGON axial | Griffvarianten / Handle type | | | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable | |
|---|--|---|--|--|--|------|
| |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable |  HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable | | |
| Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial . | Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| Innenteil Jaw insert  MTL / JL* | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett- Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle | |
|---|--|-------------------|--|--|---|-----------------|
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | 83930074 | Typen / Types | |
|  Greifzange "Debaquey", gebogen, doppelbeweglich MTL= 35 mm Grasping forceps "Debaquey", curved, double jaw action, JL= 35 mm | 8393256 | ● | | | ● | 83932567 |
|  Greifzange "Debaquey", doppelbeweglich, MTL= 47 mm Grasping forceps "Debaquey", double jaw action, JL= 47 mm | 8393258 | ● | | | ● | 83932587 |
| | 8394258 | | ● | | ● | 83942587 |
|  Greif- und Präparierzange, feine Querverzahnung, gefensternt, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm Grasping and dissecting forceps, fine cross-cut toothing, fenestrated, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm | 8393.189 | ● | | ● | | 83931897 |
| | 8394.189 | | ● | ● | | 83941897 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | |

| | | | | |
|--|--|--|---|---|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | | |
| Typen / Types | 8393933 | 83930072 | | Typen / Types |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, atraumatische Klemme "DeBakey", Längsrillen mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 47 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic clip "DeBakey", longitudinal grooves with fine cross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 47 mm</p> | 8393.291 | ● | ● | 83932917 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange "DeBakey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 39 mm Grasping and dissecting forceps "DeBakey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 39 mm</p> | 8393190 | ● | ● | 83931907 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange "DeBakey", atraumatische Klemme, doppelbeweglich, MTL= 48 mm Grasping and dissecting forceps "DeBakey", atraumatic clip, double jaw action, JL= 48 mm</p> | 8393191 | ● | ● | 83931917 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

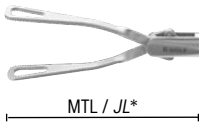





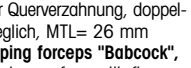
HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|----------------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| <p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> | | | | |
| |  <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p> | | <p>Typen / Types</p> | <p>83930082</p> | <p>83930083</p> | <p>83930084</p> |

| | | | | | | |
|---|---|---------------------------|--|---|---|------------------------|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  | | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle | |
| | <p>Typen / Types</p> | <p>NL / WL 330 mm</p> | <p>NL / WL 450 mm</p> | <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Typen / Types</p> |
|  <p>Greif- und Extraktionszange, dreiecksförmig, gefensternt, mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, mit federnden Maulteilen, MTL= 37 mm <i>Grasping and extraction forceps, triangular, fenestrated, with finecross-cut toothing, double jaw action, with spring jaws, JL= 37 mm</i></p> | <p>8393.188</p> | ● | | | ● | <p>83931887</p> |
|  <p>Greifzange "Babcock", Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 24 mm <i>Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 24 mm</i></p> | <p>8393.186</p> | ● | | | ● | <p>83931867</p> |
|  <p>Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 26 mm <i>Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 26 mm</i></p> | <p>8393.187</p> | ● | | | ● | <p>83931877</p> |
|  <p>Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 26 mm <i>Grasping forceps "Babcock", grasping surface with fine cross-cut toothing, double jaw action, JL= 26 mm</i></p> | <p>8394.187</p> | | ● | | ● | <p>83941877</p> |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)










ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|--|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| |  <p>NL / WL 330 mm</p> |  <p>NL / WL 450 mm</p> |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | 83930073 | 83930074 | Typen / Types |
|  <p>8393242</p> | ● | | ● | | | 83932427 |
| <p>Greifzange "Babcock", gefensternt, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps "Babcock", fenestrated, single jaw action JL= 17 mm</p> <p>8394242</p> | | ● | ● | | | 83942427 |
|  <p>8393.481</p> | ● | | | | ● | 83934817 |
| <p>Universal-Greifzange, pyramidenförmige Verzahnung und Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 18 mm Universal grasping forceps, pyramid-shaped toothing and cross-cut toothing, double jaw action, JL= 18 mm</p> <p>8394.482</p> | | ● | | ● | | 83944827 |
|  <p>8394.482</p> | | ● | | ● | | 83944827 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| ERAGON axial | Griffvarianten / Handle type | | | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable | |
|---|--|---|--|--|--|------|
| |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable |  HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable | | |
| Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial . | Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |






| Innenteil Jaw insert  MTL / JL* | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett- Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle | |
|--|--|-------------------|---|----------|---|-----------------|
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | | | Typen / Types |
| | Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | | Typen / Types |
|  Greifzange, atraumatisch, feine Querver- zahnung, doppelbeweglich, MTL= 29 mm Grasping forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 29 mm | 8393223 | ● | | | ● | 83932237 |
| | 8394223 | | ● | | ● | 83942237 |
|  Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm | 8393.292 | ● | | | ● | 83932925 |
| | 8394.292 | | ● | | ● | 83942925 |
|  Atraumatische Greifzange, Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps, jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm | 8393.293 | ● | | | ● | 83932935 |
| | 8394.293 | | ● | | ● | 83942935 |







* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | |

| | | | | |
|---|--|--|--|---|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaftrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | |  <p>HF / mono</p> | <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | |
| Typen / Types | 8393933 | 83930074 | | |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, feine pyramidenförmige Verzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps, fine pyramid-shaped toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm</p> | 8393.288 | ● | ● | 83932887 |
|  <p>Greifzange, mit Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps with row of teeth, double jaw action, JL= 17 mm</p> | 8393.485 | ● | ● | 83934857 |
|  <p>Greif- und Präparierzange, atraumatisch, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 16 mm Grasping and dissecting forceps, atraumatic, fine cross toothing, double jaw action, JL= 16 mm</p> | 8393210 | ● | ● | 83932107 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



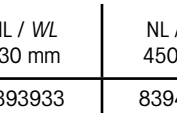


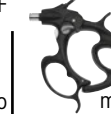

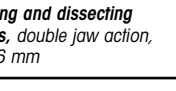

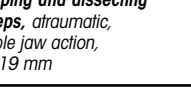

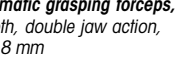
HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|
| <p>ERAGONaxial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable |  HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | | | |
|--|---|--|--|---|--|---|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| |  NL / WL 330 mm |  NL / WL 450 mm |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | 83930073 | 83930074 | Typen / Types |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich, MTL= 16 mm <i>Grasping and dissecting forceps, double jaw action, JL= 16 mm</i></p> | 8393193 | ● | ● | ● | ● | 83931937 |
|  <p>Greif- und Dissektionszange, doppelbeweglich, MTL= 16 mm <i>Grasping and dissecting forceps, double jaw action, JL= 16 mm</i></p> | 8394193 | ● | ● | ● | ● | 83941937 |
|  <p>Greif- und Präparierzange, atraumatisch, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, atraumatic, double jaw action, JL= 19 mm</i></p> | 8393220 | ● | ● | ● | ● | 83932207 |
|  <p>Greif- und Präparierzange, atraumatisch, doppelbeweglich, MTL= 19 mm <i>Grasping and dissecting forceps, atraumatic, double jaw action, JL= 19 mm</i></p> | 8394220 | ● | ● | ● | ● | 83942207 |
|  <p>Atraumatische Greifzange, glatt, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Atraumatic grasping forceps, smooth, double jaw action, JL= 18 mm</i></p> | 8393.195 | ● | ● | ● | ● | 83931957 |
|  <p>Atraumatische Greifzange, glatt, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Atraumatic grasping forceps, smooth, double jaw action, JL= 18 mm</i></p> | 8394.195 | ● | ● | ● | ● | 83941957 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







ERAGON modular

modular instruments 5 mm

ERAGON modular

modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|---|--|---|---|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable |  HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | |
|---|---|--|--|--|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaftröhre, isoliert Sheath tube, insulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | | <p>HF / mono</p>  | <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | |
| Typen / Types | 8393933 | 83930074 | | 83934867 |
|  <p>Greifzange, mit einem Zahn, feine Querverzahnung, schlank, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping forceps, with one tooth, fine cross-cut toothing, slimline, double jaw action, JL= 19 mm</p> | 8393.486 | ● | ● | 83934867 |
|  <p>Greifzange, mit zwei Zähnen, feine Querverzahnung, einfach beweglich, MTL= 17 mm Grasping forceps, with two teeth, fine cross-cut toothing, single jaw action, JL= 17 mm</p> | 8393.487 | ● | ● | 83934877 |
|  <p>Greif- und Extraktionszange, "Hechtmaul" doppelbeweglich, MTL= 20 mm Grasping and extraction forceps, "pike-mouth" double jaw action, JL= 20 mm</p> | 8393.483 | ● | ● | 83934837 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



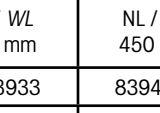




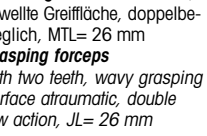

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable |  HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |






| | | | | | |
|---|--|---|--|--|---|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| |  NL / WL 330 mm |  NL / WL 450 mm |  mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable |  HF mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | 83930074 | Typen / Types |
|  Greif- und Extraktionszange, Myomfazzzange, 2/3-kralilig, einfach beweglich, MTL= 29 mm Grasping and extraction forceps, myoma grasping forceps, 2/3-claw, single jaw action, JL= 29 mm | 8393.488 | ● | | ● | 83934887 |
|  Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Grasping forceps with two teeth, wavy grasping surface atraumatic, double jaw action, JL= 26 mm | 8393.490 | ● | | ● | 83934907 |
|  Greifzange mit zwei Zähnen, gewellte Greiffläche, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Grasping forceps with two teeth, wavy grasping surface atraumatic, double jaw action, JL= 26 mm | 8394.490 | | ● | ● | 83944907 |
|  Krallengreifzange, doppelbeweglich, MTL= 27 mm Claw grasping forceps, double jaw action, JL= 27 mm | 8393.494 | ● | | ● | 83934945 |






* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 5 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | | |
|--|--|-------------------|---|---|---|
| <p>Innenteil Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | <p>HF / mono</p>  <p>ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> | | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930073 | | Typen / Types |
|  <p>Greif- und Koagulationszange, distale Querverzahnung mit Maulkehle, doppelbeweglich, MTL= 15 mm Grasping and coagulating forceps, distal cross-cut toothing with jaw throat, double jaw action, JL= 15 mm</p> | 8393.287 | ● | | ● | 83932877 |
|  <p>Probe-Exzisionszange, mit Dornen, doppelbeweglich MTL= 13 mm Biopsy forceps, with pins, double jaw action JL= 13 mm</p> | 8393.091 | ● | | ● | 83930917 |
| | 8394.091 | | ● | ● | 83940917 |
|  <p>Probe-Exzisionszange, durchschneidend, einfach beweglich, MTL= 14 mm Biopsy forceps, severing, single jaw action JL= 14 mm</p> | 8393.092 | ● | | ● | 83930927 |
| | 8394.092 | | ● | ● | 83940927 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)






* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON_{modular}
modular instruments 5 mm

ERAGON_{modular}
modulare Instrumente 5 mm

| | | | | | |
|--|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON_{axial}</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |



| | | | | |
|--|---|---|--|-----------------|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  <p>NL / WL 330 mm</p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath</i> • <i>Handle</i> | |
| | | <p>ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> | | |
| Typen / Types | 8393933 | 83930073 | Typen / Types | |
|  <p>Probe-Exzisionszange, spitze Löffelzange, einfach beweglich, MTL= 20 mm Biopsy forceps, pointed spoon forceps, single jaw action, JL= 20 mm</p> | 8393.093 | ● | ● | 83930937 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Grasping Forceps 5 mm

Greifzangen 5 mm

| | | | |
|--|-------------------|---|--|
| <i>with spring handle and cleaning channel</i> | | <i>mit Federgriff und Spülanschluss</i> | |
|  | | | |
| | NL / WL 320 mm | Typen / Types | |
|  | ● | 8383.141 | |
| Greifzange monopolar, flach <i>Grasping forceps monopolar, flat</i> | | | |

HF connecting cable see page BDE 163.

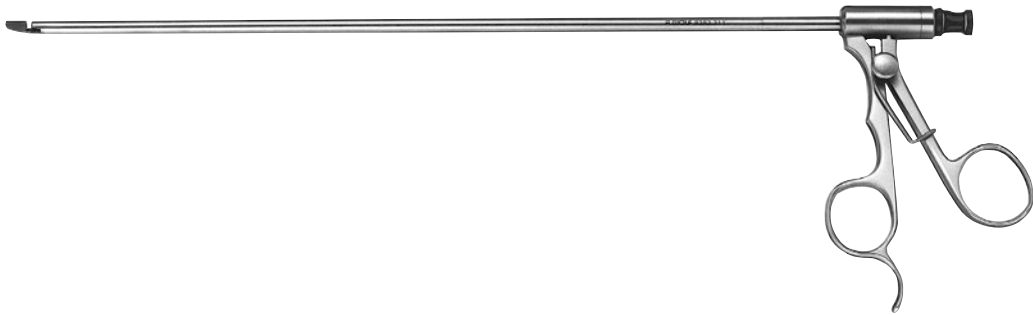

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

| | | | |
|---|-------------------|---|--|
| <i>with spring handle and cleaning channel</i> | | <i>mit Federgriff und Spülanschluss</i> | |
|  | | | |
| | NL / WL 310 mm | Type / Type | |
|  | ● | 8383.41 | |
| Greifzange mit gerieften Greifplättchen <i>Grasping forceps with grooved plates</i> | | | |

*Cholangiography Catheter
Grasping Forceps 5 mm*

*Cholangiografie-Katheter-
Greifzange 5 mm*

4




| | | |
|--|-------------------|-----------------|
|  | | |
| | NL / WL 295 mm | Type / Type |
|  Greifzange für Cholangiografie-Katheter Grasping forceps <i>for cholangiography catheter</i> | ● | 8383.311 |

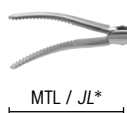



For introducing a cholangiography catheter to 7 Fr. into the cystic duct.

Zum Einbringen eines Cholangiografie-Katheters bis 7 Charr. in den Ductus cysticus.

ERAGON modular
modular Instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

| | | | |
|---|---|---|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftröhre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial |
| |  |  |  |
| | mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i> | autoklavierbar / autoclavable |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | 8988 |





| Innenteil / Jaw insert | Schaftröhre, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftröhre • Handgriff Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle |
|---|--|-------------------|------------------------------|--|---|
| | Typen / Types | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without RF connector</i> | |
|  MTL / JL* | 8395.225 | ● | | 83930072 | 83952257 |
| Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i> | 8396225 | | ● | | 83962257 |
|  | 8395.226 | ● | | | 83952268 |
| Dissektionszange, rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i> | 8396226 | | ● | | 83962267 |
|  | 8395.187 | ● | | | 83951877 |
| Atraumatische Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i> | 8396187 | | ● | | 83961877 |
|  | 8395.214 | ● | | | 83952148 |
| Atraumatische Greifzange, "Babcock", doppelbeweglich MTL= 38 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", double jaw action JL= 38 mm</i> | | | | | |

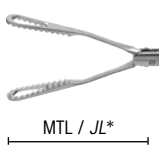





* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular Instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

| | | | |
|---|---|--|---|
|  <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  |  | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | 8988 |




| <p>Innenteil / <i>Jaw insert</i></p>  | <p>Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i></p> | | <p>Griffvarianten / <i>Handle type</i></p>  | | <p>Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff</p> <p>Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i></p> |
|---|---|-------------------|---|---------------|---|
| | Typen / Types | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | Typen / Types | |
| | | | mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without HF connector</i> | 83930072 | |
|  | 8395.234 | ● | | ● | 83952347 |
| Tellerfazzange, doppelbeweglich, MTL= 50 mm <i>Plate-shaped grasping forceps, double jaw action, JL= 50 mm</i> | 8396234 | | ● | ● | 83962347 |
|  | 8395.236 | ● | | ● | 83952368 |
| Greifzange mit Hechtmaul, doppelbeweglich, MTL= 20 mm <i>Grasping forceps with alligator jaws, double jaw action, JL= 20 mm</i> | 8396236 | | ● | ● | 83962367 |
|  | 8395.204 | ● | | ● | 83952048 |
| Greifzange, 2/3 krallig, MTL= 49 mm <i>Grasping forceps, 2/3 claws, JL= 49 mm</i> | 8396204 | | ● | ● | 83962047 |
|  | 8395490 | ● | | ● | 83954907 |
| Krallengreifzange, mit zusätzlicher Zahnreihe, doppelbeweglich, MTL= 38 mm <i>Claw-type grasping forceps, with an additional row of teeth, double jaw action, JL= 38 mm</i> | | | | | |






* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON modular
modular instruments 10 mm

ERAGON modular
modulare Instrumente 10 mm

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | 8988 |

| | | | | |
|--|--|--|--|-----------------|
| <p>Innenteil / Jaw insert</p>  | <p>Schaftrohr, unisoliert Sheath tube, uninsulated</p>  <p>NL / WL 330 mm</p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, ohne HF-Anschluss with locking mechanism, without RF connector</p> | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle | |
| | | Typen / Types | | 8395902 |
|  <p>Krallengreifzange, doppelbeweglich, MTL = 38 mm Claw grasping forceps, double jaw action, JL= 38 mm</p> | 8395.489 | ● | ● | 83954897 |
|  <p>Löffelzange, MTL= 31 mm Spoon forceps, JL= 31 mm</p> | 8395.244 | ● | ● | 83952448 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

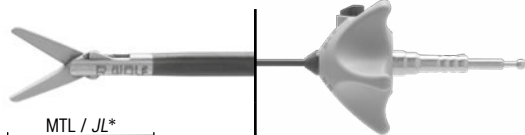

ERAGON modular
micro

modular scissors 2 mm

ERAGON modular
micro

modulare Schere 2 mm

| | | | |
|---|---|----------|--|
| <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment,</i> ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p> |
| | Type / Type | 83930083 | 8988 |

| | | | | |
|--|---|--|-------------|-----------------|
| <p>Innenteil mit isoliertem Schaffrohr <i>Jaw insert with insulated sheath tube</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | <p>Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert with sheath tube • Handle</p> | | |
| | | | Type / Type | 83930073 |
| <p>Schere, gerade, doppelbeweglich, MTL= 7 mm Scissors, straight, double jaw action JL= 7 mm</p> | 8388200 | ● | ● | 83882007 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)







ERAGON modular
mini

modular scissors 3.5 mm

ERAGON modular
mini

modulare Scheren 3,5 mm

| | | | |
|---|---|----------|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p> <p>HF / mono </p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p> |
| | Typen / Types | 83930083 | 8988 |

| | | | | | |
|--|---|-------------------|--|----------|---|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  | | <p>Griffvarianten / Handle type</p> <p>HF / mono </p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | Typen / Types | NL / WL 240 mm | NL / WL 330 mm | 83930073 | |
|  <p>Schere "Metzenbaum", doppelbeweglich, MTL= 16 mm Scissors "Metzenbaum", <i>double jaw action,</i> JL= 16 mm</p> | 8390215 | ● | | ● | 83902157 |
| | 8391215 | | ● | ● | 83912157 |
|  <p>Schere "Metzenbaum", fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 14 mm Scissors „Metzenbaum”, <i>fine serrated, curved,</i> <i>double jaw action,</i> JL= 14 mm</p> | 8390224 | ● | | ● | 83902247 |
| | 8391224 | | ● | ● | 83912247 |
|  <p>Hakenschere, einfach beweglich, MTL= 8 mm Hook scissors, <i>single jaw action,</i> JL= 8 mm</p> | 8390227 | ● | | ● | 83902277 |
| | 8391227 | | ● | ● | 83912277 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.



HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.





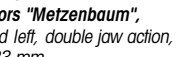


ERAGON modular

modular scissors 5 mm

ERAGON modular

modulare Scheren 5 mm

| | | | |
|--|--|----------|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment,</i> ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p> |
| | Typen / Types | 83930083 | 8988 |

| | | | | | |
|---|---|-------------------|---|----------|---|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  | | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | Typen / Types | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | 83930073 | |
|  <p>Schere "Metzenbaum", links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm <i>Scissors "Metzenbaum", curved left, double jaw action, JL= 23 mm</i></p> | 8393.041 | ● | | ● | 83930417 |
|  <p>Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 21.2 mm</i></p> | 8394.041 | | ● | ● | 83940417 |
|  <p>Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 21 mm <i>Scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 21.2 mm</i></p> | 8393243 | ● | | ● | 83932437 |
|  <p>Mikro-Schere "Metzenbaum", gebogen, doppelbeweglich, MTL= 18 mm <i>Micro-scissors "Metzenbaum", curved, double jaw action, JL= 18 mm</i></p> | 8393.044 | ● | | ● | 83930447 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)






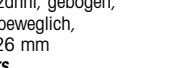

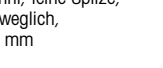
ERAGON modular

modular scissors 5 mm

ERAGON modular

modulare Scheren 5 mm

| | | | |
|---|---|----------|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p> <p>HF / mono </p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p> <p></p> <p>autoklavierbar / <i>autoclavable</i></p> |
| | Typen / Types | 83930083 | 8988 |

| | | | | | |
|---|--|-------------------|--|---|---|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p> <p></p> <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p> <p></p> | | <p>Griffvarianten / Handle type</p> <p>HF / mono </p> | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | Typen / Types | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i> | |
| | 8393933 | 8394933 | 83930073 | | |
| <p></p> <p>Schere, schlank, gerade, doppelbeweglich, MTL= 20 mm Scissors, <i>slimline, straight,</i> <i>double jaw action,</i> <i>JL= 20 mm</i></p> | 8393.045 | ● | | ● | 83930457 |
| <p></p> <p>Schere, fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Scissors, <i>fine-toothed, curved,</i> <i>double jaw action,</i> <i>JL= 26 mm</i></p> | 8393246 | ● | | ● | 83932467 |
| <p></p> <p>Schere, fein gezahnt, gebogen, doppelbeweglich, MTL= 26 mm Scissors, <i>fine-toothed, curved,</i> <i>double jaw action,</i> <i>JL= 26 mm</i></p> | 8394246 | | ● | ● | 83942467 |
| <p></p> <p>Schere, fein gezahnt, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 22 mm Scissors, <i>fine-toothed, fine tip,</i> <i>double jaw action,</i> <i>JL= 22 mm</i></p> | 8393248 | ● | | ● | 83932487 |
| <p></p> <p>Schere, fein gezahnt, feine Spitze, doppelbeweglich, MTL= 22 mm Scissors, <i>fine-toothed, fine tip,</i> <i>double jaw action,</i> <i>JL= 22 mm</i></p> | 8394248 | | ● | ● | 83942487 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular
modular scissors 5 mm

ERAGON modular
modulare Schere 5 mm

| | | | |
|--|--|----------|--|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| | Typen / Types | 83930083 | 8988 |

| | | | | | |
|--|---|-------------------|---|---|-----------------|
| <p>Innenteil <i>Jaw insert</i></p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i></p>  | | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>HF / mono</p> <p>ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i></p> | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle | |
| | Typen / Types | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | | 83930073 |
|  <p>Hakenschere, gezähnt, einfach beweglich, MTL= 14 mm Hook scissors, serrated, single jaw action, JL= 14 mm</p> | 8393.081 | ● | | ● | 83930817 |
| | 8394.081 | | ● | ● | 83940817 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON *modu blades*

Modular "Metzenbaum" Scissors with single-use blades 5.5 mm


ERAGON *modu blades*

Modulare "Metzenbaum"-Schere mit Einmal-Aufsatz 5,5 mm

| Innenteil / Jaw insert | Zugstange / Control rod | | | | | | Handgriff / Handle | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff |
|--|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--------------------------|---------------------------|--|---|
| | NL / WL 260 mm | | NL / WL 330 mm | | NL / WL 450 mm | | | |
|  MTL / JL 18 mm* | Zugstange Control rod | Schaffrohr Sheath tube | Zugstange Control rod | Schaffrohr Sheath tube | Zugstange Control rod | Schaffrohr Sheath tube |  HF / mono | Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle |
| | Typen / Types | 8392934 | 8392935 | 8393934 | 8393935 | 8394934 | | |
|  Scherenaufsatz „Metzenbaum“ Einmalartikel, VE=10 ST, einzeln steril verpackt Scissors insert „Metzenbaum“ , single use article, PACK=10 PCS, sterile, individual packaging | 4393.040 | ● | ● | | | | ● | 83920407 |
| | 4393.040 | | | ● | ● | | ● | 83930407 |
| | 4393.040 | | | | | ● | ● | ● |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

| | | |
|---|---|-----------------|
| ERAGON <i>axial</i> Alle Maulteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i> | Handgriff / Handle  HF / mono | Typen / Types |
| | ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable | 83930083 |

Optional:
Knob attachment,
ERAGON axial autoclavable 8988



Optional:
Drehradaufsatz
ERAGON axial, autoklavierbar 8988

THE BEST OF BOTH WORLDS

Our popular modular "Metzenbaum" Scissors provide an effective combination of single-use and reusable components:

These scissors offer the outstanding cutting quality of single-use scissors, but the low proportion of disposable material makes these scissors much more cost-effective than single-use scissors. Insulation extending over the joint mechanism also offers additional safety, e.g. for dissection close to organs with monopolar HF current. The reusable shaft and handle guarantees high stability and long life. They also bring about a major reduction in running costs.



HF connecting cable see page BDE 163.

THE BEST OF BOTH WORLDS

Unsere beliebte modulare "Metzenbaum"-Schere ist eine sinnvolle Kombination aus Einweg- und Mehrwegkomponenten:

Sie bietet die hervorragende Schneidequalität einer Einwegscheren, ist durch den geringen Einweganteil aber wesentlich ökonomischer als diese. Eine bis über die Gelenkmechanik reichende Isolation bietet dabei zusätzliche Sicherheit z.B. bei der organnahen Präparation mit monopolarer HF-Strom. Durch die wiederverwendbaren Trägerkomponenten, die höchste Stabilität und Lebensdauer garantieren, werden laufende Kosten extrem reduziert.

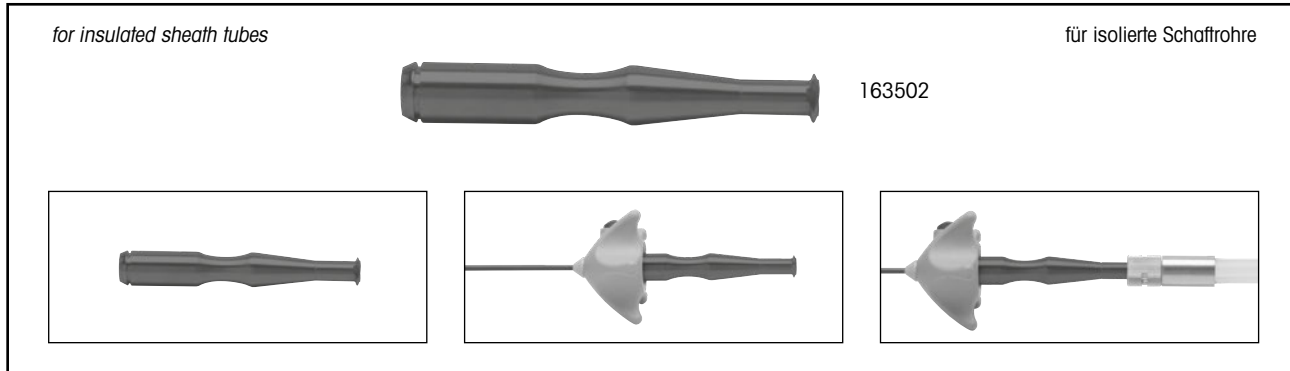
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

ERAGON modular

Accessories

ERAGON modular

Zubehör



for insulated sheath tubes

für isolierte Schaftröhre

163502

For manual and machine Reprocessing:

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Irrigation adapter,

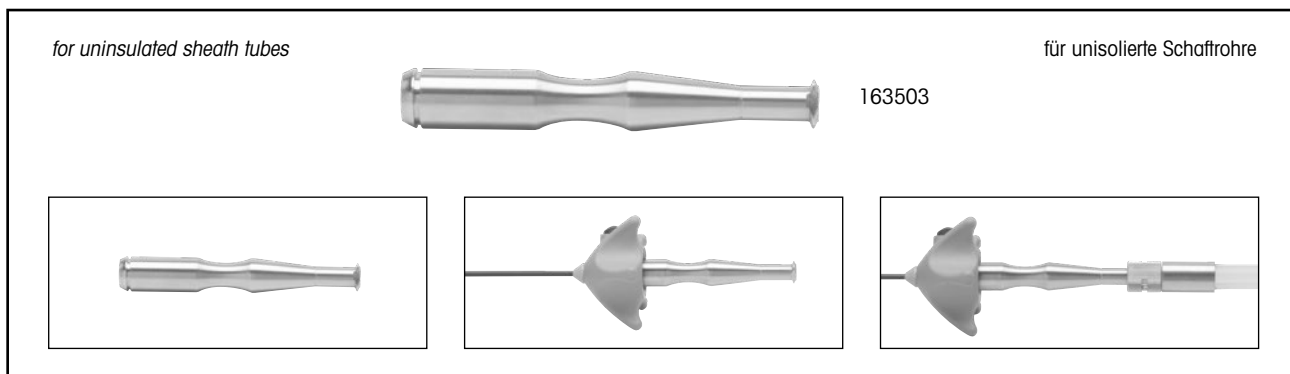
Ø 9 mm, length 64 mm

for insulated sheath tubes 163502

Spüladapter,

Ø 9 mm, Länge 64 mm

für isolierte Schaftröhre 163502



for uninsulated sheath tubes

für unisolierte Schaftröhre

163503

For manual and machine Reprocessing:

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:

Irrigation adapter,

Ø 9 mm, length 64 mm

for uninsulated sheath tubes 163503

Spüladapter,




Ø 9 mm, Länge 64 mm

für unisolierte Schaftröhre 163503





5

*Handle Type
for modular systems*

**Griffvarianten
für modulare Systeme**

| Griffvarianten / Handle type ERAGON _{modular} | drehbar mechanism, rotatable | mit Sperre with locking | ohne Sperre without locking | mit HF with HF | ohne HF without HF | Typen Types |
|--|------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------|
|  | • | • | | | • | 83930072 |
|  | • | | • | • | | 83930073 |
|  | • | • | | • | | 83930074 |

5

| Griffvarianten / Handle type ERAGON _{axial} | drehbar mechanism, rotatable | mit Sperre with locking | ohne Sperre without locking | mit HF with HF | ohne HF without HF | Typen Types |
|---|------------------------------------|----------------------------|--------------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------|
|  | • | • | | | • | 83930082 |
|  | • | | • | • | | 83930083 |
|  | • | • | | • | | 83930084 |
|  | | • | | | • | 83930085 |



Optional zu 83930082 / 83930083 / 83930084:
Drehradaufsatz ERAGON axial, autoklavierbar 8988


Optional for 83930082 / 83930083 / 83930084:
Knob attachment, ERAGON axial autoclavable 8988

All **ERAGON**_{modular} components are compatible with **ERAGON**_{axial}

Alle **ERAGON**_{modular} Komponenten sind mit **ERAGON**_{axial} kompatibel.

Handle Type
for modular systems

Griffvarianten
für modulare Systeme

| Griffvarianten / Handle type | nicht drehbar mechanism, not rotatable | mit Sperre with locking | mit HF with HF | ohne HF without HF | Typen Types |
|--|--|----------------------------|-------------------|-----------------------|-----------------|
| axial / axial  | ● | ● | | ● | 8393.941 |







5

Bipolar Forceps 3.5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zange 3,5 mm

mit Federgriff
modulares System

| | | | | | | |
|--|---|-------------------------------|--|--|---|---------------------------|
|  | | | | | | |
| Innenteil / Jaw insert  | Außenrohr / Outer tube  | | Schraubkappe mit Hülse Screw-on cap with sleeve  | Federgriff Spring handle  | Komplett-Instrument • Innenteil • Außenrohr • Schraubkappe • Federgriff Complete instrument • Jaw insert • Outer tube • Screw-on cap • Spring handle | |
| | Typen / Types 8391.715 | NL / WL 240 mm 8390.921 | NL / WL 340 mm 8391.921 | 8393.978 | 8393.975 | Typen / Types 8391.742 |
|  Bipolar-Pinzette Bipolar forceps | | ● | ● | ● | | |

Spare parts:

Rubber cap 15220.019

Luer sealing cap 15023.153

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019

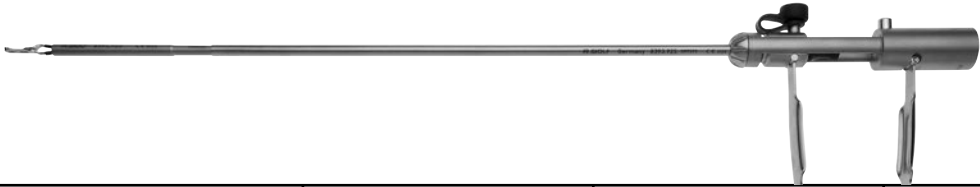

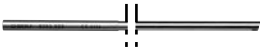



Luer-Verschlusskappe 15023.153

Bipolar Forceps 5 mm

with spring handle
modular system

Bipolar-Zange 5 mm

mit Federgriff
modulares System

| | | | | |
|--|---|---|---|---|
|  | | | | |
| Innenteil / <i>Jaw insert</i>  | Schubhülse / <i>Sliding sleeve</i>  | Außenrohr / <i>Outer tube</i>  | Federgriff <i>Spring handle</i>  | Komplett-Instrument • Innenteil • Schubhülse • Außenrohr • Federgriff Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Outer tube</i> • <i>Screw-on cap</i> • <i>Spring handle</i> |
| Typen / <i>Types</i> | NL / WL 300 mm 8393.923 | NL / WL 300 mm 8393.925 | 8393.975 | Type / <i>Type</i> |
|  Bipolar-Greifzange, Kleppinger Prinzip <i>Bipolar grasping forceps, Kleppinger principle</i> | 8393.714 | • | • | • |
| | | | | 8393.741 |

6

Spare parts:

Rubber cap 15220.019

Luer sealing cap 15023.153

Bipolar connecting cable see page BDE 164.

Ersatzteile:

Gummikappe 15220.019

Luerverschlusskappe 15023.153

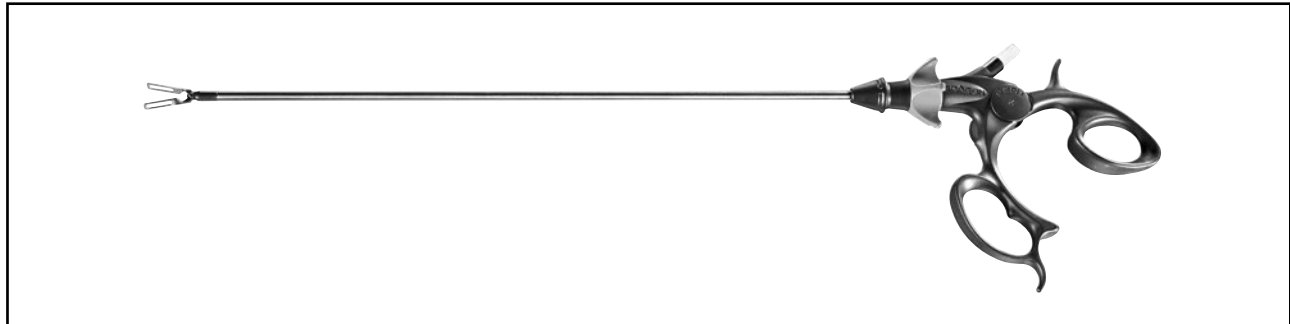
Bipolar-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 164.









ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm,
rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm,
drehbar



| Innenteil <i>Jaw insert</i> | Schaffrohr <i>Sheath tube</i> | | Handgriff, drehbar <i>Handle, rotatable</i> | Komplett • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <i>Complete</i> • Jaw insert • Sheath • Handle | |
|--|----------------------------------|-------------------|---|---|-------------------|
| | Typen / Types | NL / WL 330 mm | | | NL / WL 460 mm |
|  MTL / JL* | | |  | | |
| | Typen / Types | 83930921 | 82340024 | 839300102 | Typen / Types |
|  Greif- und Präparierzange, MTL= 21 mm Grasping and preparation forceps, JL= 21 mm | 83930031 | • | | • | 839300312 |
| | 839400310 | | • | • | 839400312 |
|  Greif- und Dissektionszange "Maryland-Dissektor", MTL= 23 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland-Dissector", JL= 23 mm | 83930032 | • | | • | 839300322 |
| | 839400320 | | • | • | 839400322 |
|  Greif- und Dissektionszange "Dolphin", MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Dolphin", JL= 21 mm | 83930033 | • | | • | 839300332 |
| | 839400330 | | • | • | 839400332 |
|  Fasszange, gefenestert, MTL= 23 mm Grasping forceps, fenestrated, JL= 23 mm | 83930034 | • | | • | 839300342 |
| | 839400340 | | • | • | 839400342 |
|  Präparierzange "Hasskamp", MTL= 19 mm Dissecting forceps "Hasskamp", JL= 19 mm | 83930035 | • | | • | 839300352 |
| | 839400350 | | • | • | 839400352 |
|  Sterilisationszange "Hasskamp", MTL= 19 mm Sterilisation forceps "Hasskamp", JL= 19 mm | 83930036 | • | | • | 839300362 |
| | 839400360 | | • | • | 839400362 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

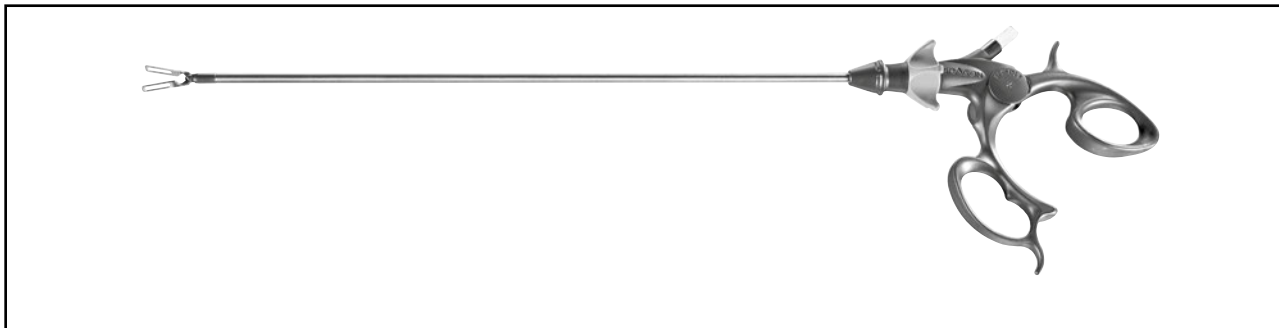
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)






ERAGON bipolar

modular bipolar instruments, 5.5 mm, rotatable

ERAGON bipolar

modulare Bipolar-Instrumente, 5,5 mm, drehbar





| Innenteil Jaw insert  MTL / JL* | Schaftrohr Sheath NL / WL 330 mm NL / WL 460 mm | | Handgriff, drehbar Handle, rotatable  | Komplett • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete • Jaw insert • Sheath • Handle |
|--|--|----------|---|--|
| Typen / Types | 83930921 | 82340024 | 839300102 | Typen / Types |
| Greif- und Dissektionszange "Münster" , MTL= 22 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Münster"</i> JL= 22 mm  | 83930037 | ● | ● | 839300372 |
| Greif- und Dissektionszange "Maryland", kurz MTL= 15 mm <i>Grasping and dissecting forceps "Maryland", short</i> , JL= 15 mm  | 83930038 | ● | ● | 839300382 |
| | 839400380 | ● | ● | 839400382 |
|  | 83930041 | ● | ● | 839300412 |
| Metzenbaumschere , MTL= 22 mm <i>Metzenbaum scissors</i> , JL= 22 mm | 839400410 | ● | ● | 839400412 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

*Electrodes 2 mm
monopolar*


Elektroden 2 mm
monopolar





| | | |
|--|-------------------|---------------|
|  | | |
| | NL / WL 400 mm | Type / Type |
|  Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Coagulation button electrode</i> | ● | 823.06 |

7

*Electrodes 3.5 mm
monopolar*

*Elektroden 3,5 mm
monopolar*








| | NL / WL 240 mm | NL / WL 340 mm | Typen / Types |
|---|-------------------|-------------------|-----------------|
|  Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i> | | ● | 8379.452 |
|  Hakenelektrode <i>monopolar, mit distal verlängerter Isolation</i> Hook electrode <i>monopolar, with distal extended insulation</i> | ● | | 8785.642 |
|  Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i> | | ● | 8379.482 |
|  Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Coagulation button electrode</i> | | ● | 8379.462 |

7

*Electrodes 5 mm
monopolar*

*Elektroden 5 mm
monopolar*



| | NL / WL 340 mm | NL / WL 420 mm | Typen / Types |
|---|-------------------|-------------------|-----------------|
|  | ● | | 8383.423 |
| Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i> | | ● | 8384.423 |
|  | ● | | 8383.426 |
| Nadel-Elektrode <i>Needle electrode</i> | ● | | 8383.428 |
|  | ● | | 8383.429 |
| Spatel-Elektrode <i>Spatula electrode</i> | ● | | 8383429 |
|  | ● | | |
| Myom Dissektor <i>Myoma dissector</i> | | | |



7

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

Button Electrodes 5 mm
monopolar



Knopf-Elektroden 5 mm
monopolar

| | | |
|---|-------------------|----------------|
|  | | |
| | NL / WL 450 mm | Typen / Types |
|  Knopf-Elektrode <i>Button electrode</i> | ● | 8384.40 |

7

BipoTrode
1.6 mm / 5 Fr. Bipolar Electrode

BipoTrode
1,6 mm / 5 Charr. Bipolar-Elektrode

| | | |
|--|-------------------|---------------|
|  | | |
| | GL / TL 360 mm | Typen / Types |
|  | ● | 823005 |
| <p>BipoTrode Bipolar-Elektrode BipoTrode bipolar electrode</p> | | |

7

- For precise dissection, preparation and coagulation using saline distension media, also for use in laparoscopy (e.g. in combination with trocar sleeve 8309.072 with trocar 8309.121)
- Small diameter of 5 Fr. allows use with hysteroscopes
- Made of semiflexible stainless steel so can be used with bent working channels but preferably with straight working channels of the compact R. WOLF hysteroscopes
- Robust and ergonomic handle
- Autoclavable and reusable

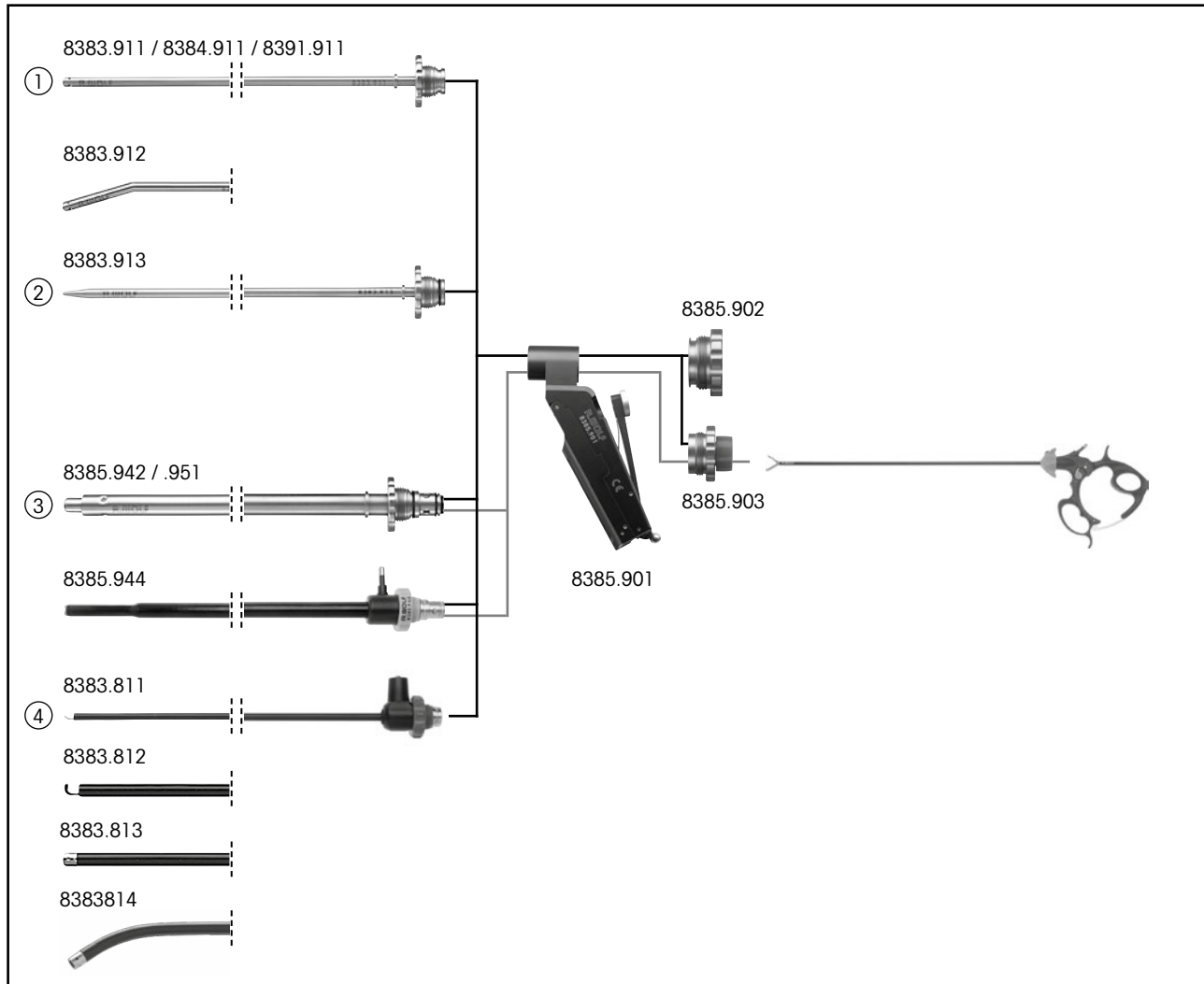
- Zur Dissektion, Präparation und Koagulation in der Hysteroskopie, auch in der Laparoskopie einsetzbar (passend z.B. zu Trokarhülse 8309.072 mit Trokar 8309.121)
- Sehr filigrane Abmessungen zur Anwendung durch klassische Hysteroskope mit 5 Charr. Arbeitskanal
- Durch Verwendung semielastischen Stahls sowohl durch gerade als auch durch schräg zulaufende Arbeitskanäle anwendbar
- Stabiler und ergonomischer Handgriff für einfaches Handling
- Autoklavierbar und somit wiederverwendbar

Multifunction Suction-Irrigation System

possible combinations

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Kombinationsmöglichkeiten



① **Suction or irrigation:**

Suction-irrigation tubes 8383.911, 8384.911, 8391.911
 Suction-irrigation tube, angled (thoracoscopy) 8383.912
 also: sealing cap 8385.902

② **Blunt aquadissection:**

Pressure irrigation tube 8383.913
 also: sealing cap 8385.902

③ **Suction, irrigation and use of 5 mm auxiliary instruments:**

Suction-irrigation tube 8385.942 / .951
 Suction-irrigation tube, insulated,
 with atraumatic dissection tip 8385.944
 also: sealing adapter 8385.903

④ **Tissue dissection with HF:**

HF spatula probe 8383.811
 HF hooked probe 8383.812
 HF button electrode 8383.813
 HF suction and irrigation tube, curved 8383814
 also: sealing cap 8385.901

① **Saugen oder Spülen:**

Saug-Spülrohre 8383.911, 8384.911, 8391.911
 Saug-Spülrohr, gebogen (Thorakoskopie) 8383.912
 hierzu: Verschlusskappe 8385.902

② **Stumpfe Aquadissektion:**

Druck-Spülrohr 8383.913
 hierzu: Verschlusskappe 8385.902

③ **Saugen, Spülen und Anwendung von Hilfsinstrumenten ø 5 mm:**

Saug-Spülrohre 8385.942 / .951
 Saug-Spülrohr, isoliert,
 mit atraumatischer Präparierspitze 8385.944
 hierzu: Dichtaufsatz 8385.903

④ **Präparation von Gewebe mit HF:**

HF-Spatelsonde 8383.811
 HF-Hakensonde 8383.812
 HF-Knopfelektrode 8383.813
 HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen 8383814
 hierzu: Verschlusskappe 8385.902

Multifunction Suction-Irrigation System

suction-irrigation handle

Multifunktionelles Saug-Spül-System

Saug-Spül-Handgriff



- Autoclavable
- Durable
- Low long-term costs
- Universal applications
- Interfaces for various attachments
- Large lumen for efficient irrigation and suction

- Autoklavierbar
- Hoher Dauergebrauchswert
- Niedrige Langzeitkosten
- Universelle Einsetzbarkeit
- Schnittstelle für verschiedene Aufsätze
- Großes Lumen für effizientes Spülen und Saugen

Suction-irrigation handle 8385.901

Saug-Spül-Handgriff 8385.901

Sealing cap 8385.902

Verschlusskappe 8385.902

Required to use \varnothing 5 mm auxiliary instruments:

Notwendig bei Anwendung von Hilfsinstrumenten \varnothing 5 mm:

Sealing attachment with opening and membrane valve 8385.903

Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil 8385.903

Spare membrane valve 89.103

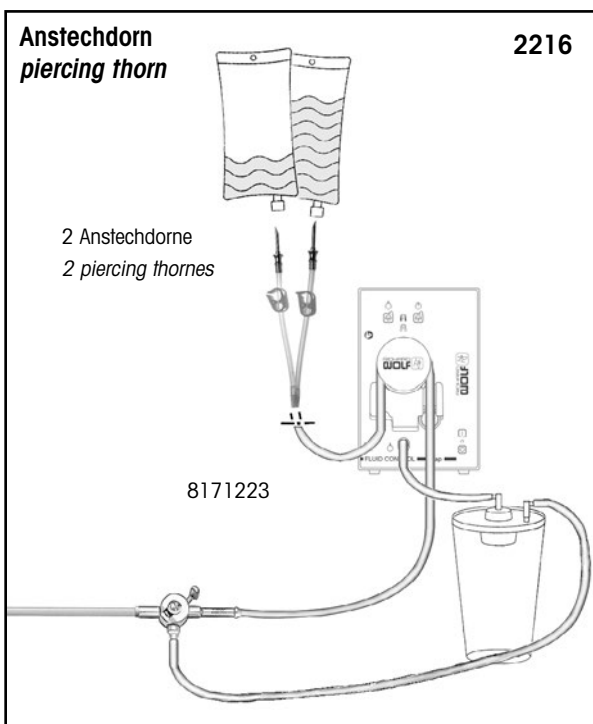
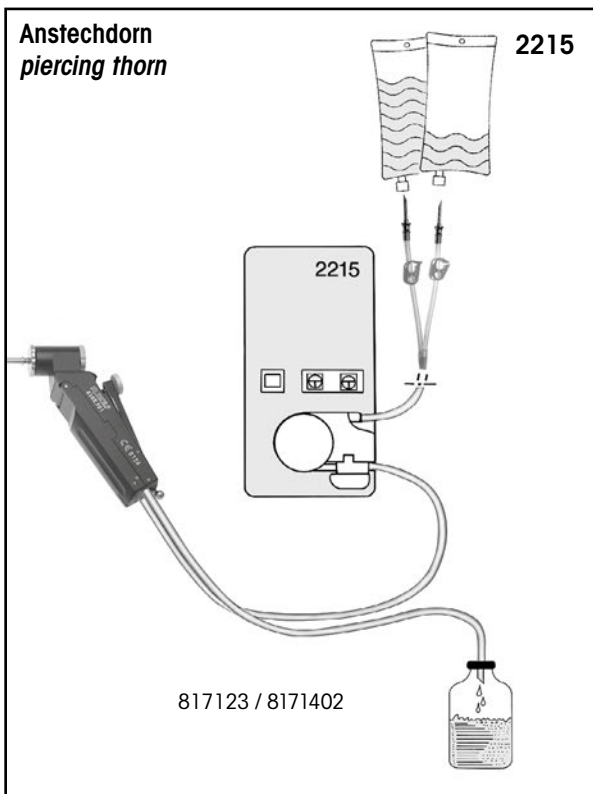
Ersatz-Membranventil 89.103

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Reusable

Mehrmalgebrauch



Schlauchansatz

mit Luer-Lock-Anschluss,
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123

Saugschlauch

3 m, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901,
wiederverwendbar 8171402

Tube attachment

with luer-lock connector,
for suction-irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123

Suction tube

3 m, for suction-irrigation handle 8385.901,
reusable 8171402

Schlauchset mit Anstechdorn,

mit Luer-Lock Anschluss,
autoklavierbar, incl. 10 Ersatzmembranen, wiederverwendbar
für 20 Aufbereitungszyklen,
für FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Tubing set with piercing connector,

with luer-lock connector,
autoclavable, incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles,
for FLUID CONTROL LAP 2216 8171223

Vakuum-Schlauch

von Pumpe zu Sekretbehälter 8170.401

Vacuum tube

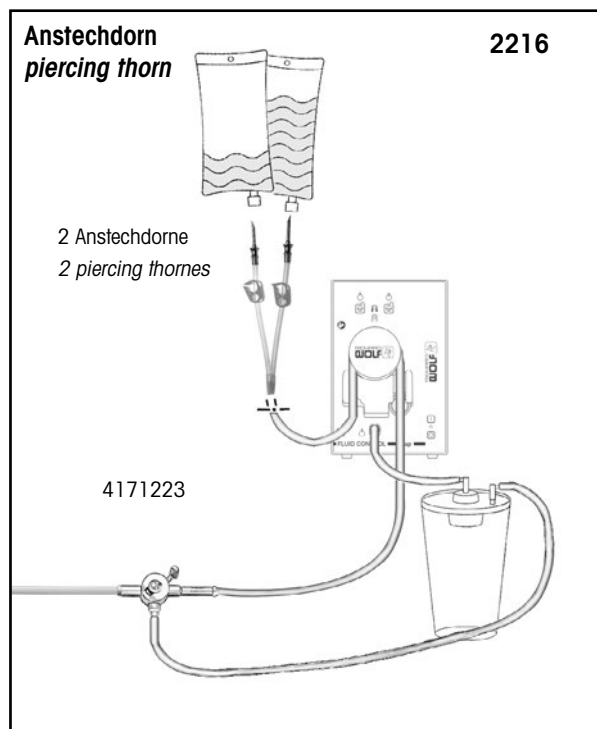
from pump to secretion trap 8170.401

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

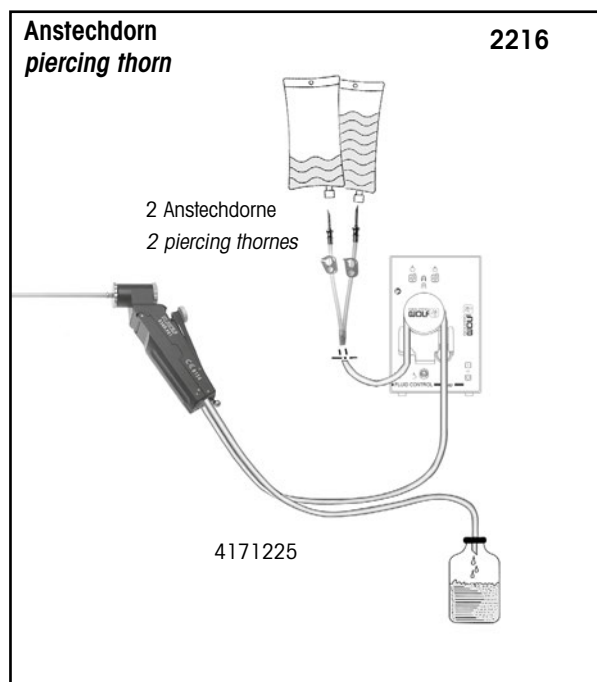
Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171223

Tubing set with piercing connector,
with luer-lock connector,
sterile single use item, PACK=10 PCS
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171223



Schlauchset mit Anstechdorn,
mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff (8385.901),
inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

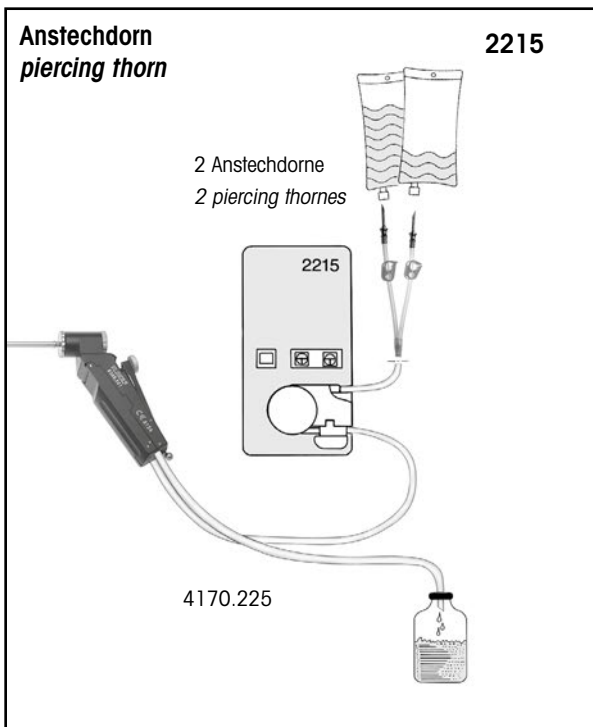
Tubing set with piercing connector,
with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, PACK=10 PCS
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171225

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch



Schlauchset

PVC, mit 2 Anstechdornen

Einmalartikel

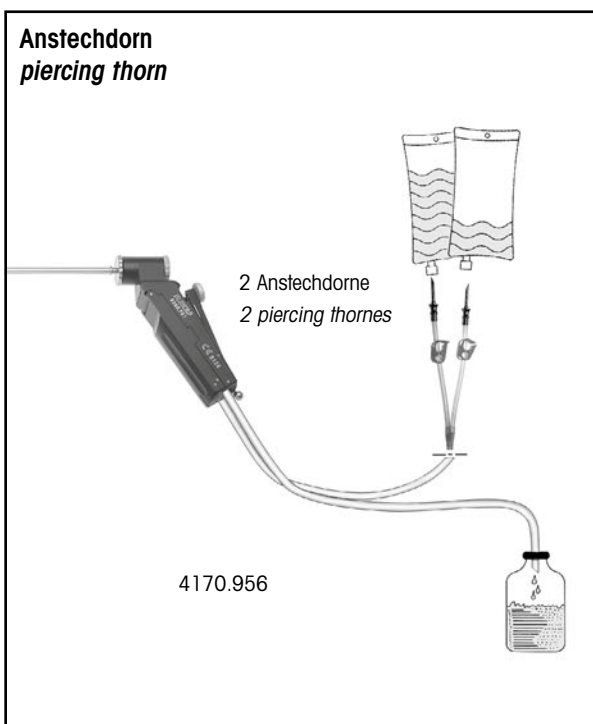
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.225

Tube set

PVC, with 2 piercing thorns

disposable

PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.225



Saug-Spül-Schlauchset,

mit 2 Anstechdorne,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.956

Suction-irrigation tube set,

with 2 piercing thorns

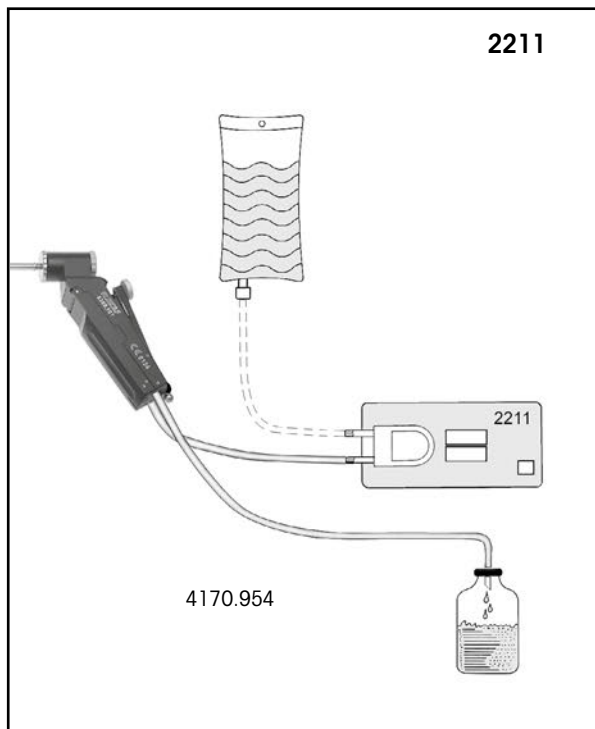
PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.956

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch



Saug-Spül-Schlauchset,

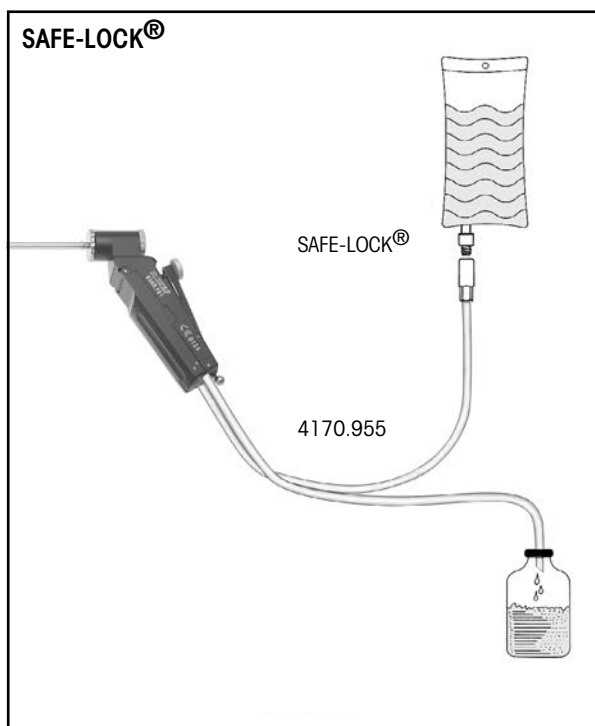
mit Luer-Lock,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.954

Suction-irrigation tube set,

with Luer-lock,

PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.954



Saug-Spül-Schlauchset,

mit SAFE-LOCK®,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.955

Suction-irrigation tube set,

with safe-lock®

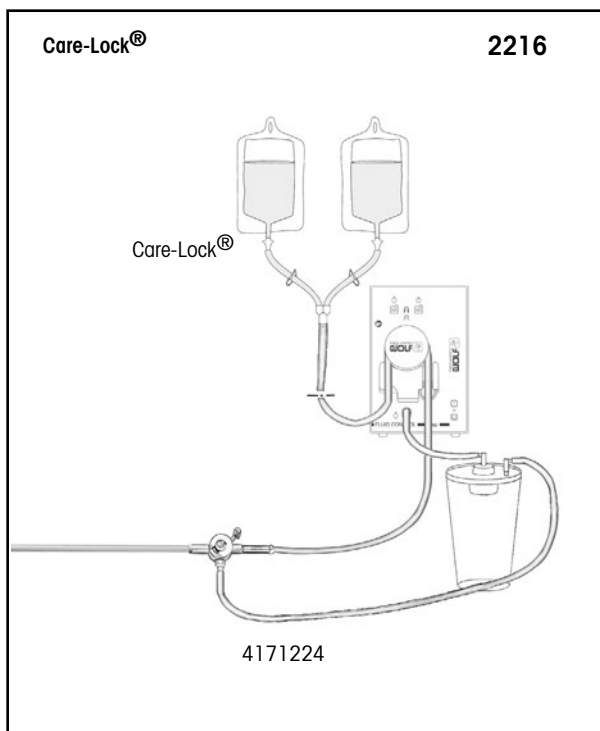
PACK=10 PCS, packed singly, sterile 4170.955

Suction-Irrigation Tube Sets

Saug-Spül-Schlauchsets

Disposable

Einmalgebrauch







Schlauchset mit Care-Lock®,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST,
für FLUID CONTROL LAP 2216 4171224

Tubing set with Care-Lock®,
sterile single use item, PACK=10 PCS,
for FLUID CONTROL LAP 2216 4171224




Multifunction Suction-Irrigation System
Suction-irrigation tubes

Multifunktionelles Saug-Spül-System
Saug-Spül-Rohre

| | ∅ | NL / WL | Typen / Types |
|---|--------|--|-----------------|
|  | | | |
|  Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i> | 3.5 mm | 300 mm | 8391.911 |
|  Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i> | 5 mm | 310 mm | 8383.911 |
| | 5 mm | 450 mm | 8384.911 |
| | 5 mm | 310 mm distal gebogen / curved distal tip | 8383.912 |
|  Druck-Spülrohr <i>Irrigation tube for aquadissection</i> | 5 mm | 310 mm | 8383.913 |

For use of 5 mm auxiliary instruments

Zur Anwendung von 5 mm Hilfsinstrumenten

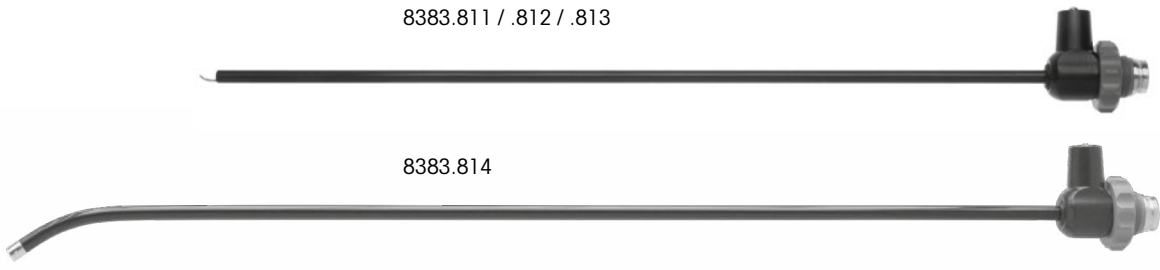





| | | | |
|---|---|--|-----------------|
|  Saug-Spül-Rohr <i>Suction-irrigation tube</i> | ∅ 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm | 225 mm | 8385.942 |
| | ∅ 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm | 330 mm | 8385.951 |
|  Saug-Spül-Rohr nach Buess , isoliert, mit atraumatischer Präparierspitze <i>Suction-irrigation tube by Buess</i> , insulated, with atraumatic dissection tip | ∅ 10 mm Durchlass 5 mm / capacity 5 mm | 330 mm | 8385.944 |
| notwendig zu 8385.951: Dichtaufsatz mit Durchgang und Membranventil Ersatz-Membran-Ventil (89.103) required for 8385.951: Sealing attachment with opening and membran valve Spare membrane valve (89.103) | |  | 8385.903 |

Multifunction Suction-Irrigation System

HF instruments, monopolar,
with suction and irrigation channel

Multifunktionelles Saug-Spül-System

HF-Instrumente, monopolar,
mit Saug- und Spülkanal



| | | | |
|---|--|---------|--|
|  | | | |
| | ∅ | NL / WL | Typen / Types |
|  HF-Spatelsonde <i>HF spatula probe</i> | 5 mm | 315 mm | 8383.811 |
|  HF-Hakenelektrode <i>HF hook electrode</i> | | | 8383.812 |
|  HF-Knopfelektrode <i>HF button electrode</i> | | | 8383.813 |
|  HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen <i>HF suction and irrigation tube, curved</i> | 5.4 mm | 380 mm | 8383814 |
| alternativ zum Saug-Spül-Handgriff: <i>as an alternative to the suction-irrigation handle:</i> Saug-Spül-Ansatz <i>Suction-irrigation adapter</i> | mit wartungsfreiem Zweiwegehahn, für multifunktionelles Saug-Spül-System, wiederverwendbar <i>with maintenance-free two-way stopcock, for multifunctional suction-irrigation system, reusable</i> | |  8383819 |

HF connecting cable see page BDE 163.



HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.

*Suction-Irrigation Tubes 5 mm
with Luer connector*

*Saug-Spülrohre 5 mm
mit Luer-Anschluss*

| | | |
|--|-------------------|----------------|
|  | | |
| | NL / WL 300 mm | Type / Type |
|  Saug-Spülrohr mit Luer-Anschluss Durchlass 4 mm und distalen Öffnungen Suction-irrigation tube with Luer connector 4 mm capacity and distal openings | ● | 8383.51 |

8



| | | |
|---|-------------------|----------------|
|  | | |
| | NL / WL 330 mm | Type / Type |
|  Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm | ● | 8383.72 |

Suction Tube 5 mm

with Luer connector and one valve



Absaugrohr 5 mm

mit Luer-Anschluss und einem Ventil

| | | |
|---|-------------------|----------------|
|  | | |
| | NL / WL 330 mm | Typen / Types |
|  <p>Absaugrohr, graduiert, mit 3-mm-Luer-Anschluss Suction tube, graduated, with Luer connector 3 mm</p> | ● | 8383.68 |



Suction and Irrigation Tubes 5 mm

Saug-Spül-Rohre 5 mm

|  | | | |
|---|-------------------|-------------------|----------------|
| | NL / WL 290 mm | NL / WL 410 mm | Typen / Types |
|  | ● | | 8583732 |
| Saug-Spül-Rohr mit wartungsfreiem Zweiwegehahn, Schaftrohr mit distalen Öffnungen, wiederverwendbar Suction-irrigation tube with maintenance-free two-way stopcock, sheath tube with distal openings, reusable | | ● | 8584732 |

Combination Suction and Irrigation Tube 5 mm
with two stop valves

Kombinations-Saug- und Spülrohr 5 mm
mit zwei Absperrventilen

| | | |
|---|-------------------|----------------|
|  | | |
| | NL / WL 300 mm | Type / Type |
|  Kombinations-Saug- und Spülrohr, mit Absperrventil Combination suction and irrigation tube with stop valves | ● | 8383.94 |


Coagulation-Suction Tubes 5 mm
monopolar

Koagulations-Saugrohre 5 mm
monopolar

with Luer connector and one valve



mit Luer-Anschluss und einem Ventil



| | NL / WL 315 mm | NL / WL 450 mm | Typen / Types |
|---|-------------------|-------------------|----------------|
|  | ● | | 8383.71 |
| Koagulations-Saugrohr, mit Luer-Anschluss, Durchlass 3 mm Coagulation-suction tube, with Luer connector, capacity 3 mm | | ● | 8384.71 |

Tissue Retractor 5 mm

Geweberetraktor 5 mm

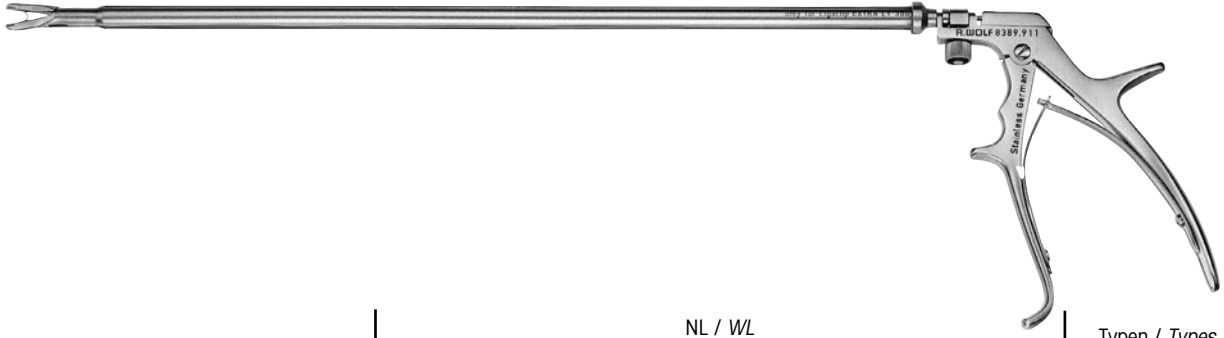


| | | |
|--|-------------------|-----------------|
|  | | |
| | NL / WL 320 mm | Type / Type |
|  <p>Geweberetraktor, gerade Tissue retractor, straight</p> | ● | 8383.691 |

9

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> <i>The extended hand of the surgeon</i> | <input type="checkbox"/> Verlängerte Hand des Chirurgen |
| <input type="checkbox"/> <i>Held in one hand</i> | <input type="checkbox"/> Einhandbedienung |
| <input type="checkbox"/> <i>Simple manipulation of tissue and organs</i> | <input type="checkbox"/> Problemloses Bewegen von Gewebe und Organen |
| <input type="checkbox"/> <i>Better view of concealed or difficult to access areas</i> | <input type="checkbox"/> Besserer Einblick in verborgene oder schlecht zugängliche Bereiche |

Clip Applicator 10 mm

Clip-Applikator 10 mm

| | | |
|--|---|----------------------|
|  | <p>NL / WL 340 mm</p> | <p>Typen / Types</p> |
|  <p>Clip-Applikator Clip applicator</p> | <p>●</p> | <p>8389.911</p> |
|  | <p>hierzu: Einführhülse mit Dichtungskappe (89.08)</p> <p>also: Introducing sleeve with sealing cap (89.08)</p> | <p>8389.991</p> |

10

For clip ligation with Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Zur Clipunterbindung mit Ethicon® Ligaclip® EXTRA LT 300

Ethicon® Ligaclips®, PACK=108 PCS 8389.915

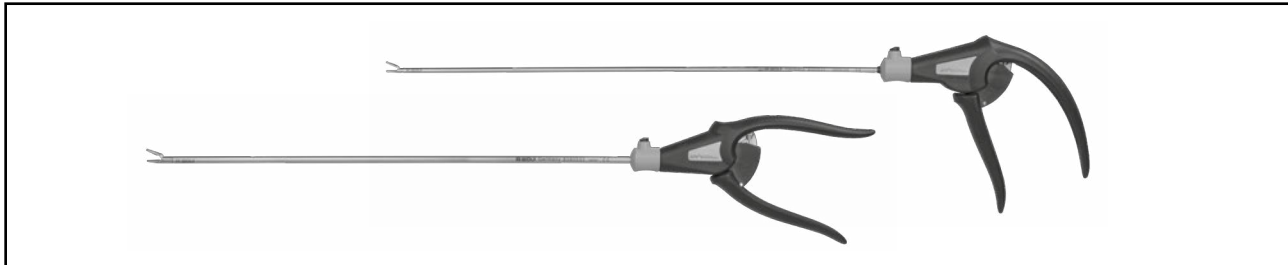
Ethicon® Ligaclips®, VE=108 Stück 8389.915




ERAGON^{stitch}

Needle Holder 3.5 mm
modular system

ERAGON^{stitch}

Nadelhalter 3.5 mm
modulares System



| Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert | | Schaftrohr Sheath tube | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle |
|--|---------|---|---|---|----------------------|--|
| | | | | axial | abgewinkelt / angled | |
|  MTL / JL* | |  | | einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism | | Bestell-Nr. Order no. |
| | | | | | | |
|  Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz MTL= 12 mm Modular needle holder , straight with carbide insert JL= 12 mm | 8391505 | ● | | ● | | 83915053 |
| | | ● | | | ● | |
| 8391506 | | | ● | ● | | 83915063 |
| | | | ● | | ● | 83915064 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)









* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON *stitch*

Needle Holder 5 mm
modular system

ERAGON *stitch*

Nadelhalter 5 mm
modulares System

| | | | | | | | |
|--|--|---|----------------------|---|--|----------------------|--------------------------|
|  | | | | | | | |
| Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert  MTL / JL* | Schaftrohr Sheath tube  | Griffvarianten / Handle type  axial  abgewinkelt / angled | | einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle | | |
| | | Typen / Types | SL 330 mm 8393533 | | SL 450 mm 8394533 | 8393943 8393944 | Bestell-Nr. Order no. |
|  Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder, straight with carbide insert JL= 19 mm | 8393507 | ● | | ● | | 83935073 | |
| | | ● | | | ● | 83935074 | |
| | 8394507 | | ● | ● | | ● | 83945073 |
| | | | ● | | | ● | 83945074 |
|  Nadelhalter, gerade, schmal mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder, straight, slim with carbide insert JL= 19 mm | 8393508 | ● | | ● | | 83935083 | |
| | | ● | | | ● | 83935084 | |
| | 8394508 | | | ● | ● | | 83945083 |
| | | | | ● | | ● | 83945084 |
|  Nadelhalter, gerade mit Aufrichtfunktion MTL= 19 mm Modular needle holder, straight with straightening up function JL= 19 mm | 8393509 | ● | | ● | | 83935093 | |
| | | ● | | | ● | 83935094 | |
| | 8394509 | | | ● | ● | | 83945093 |
| | | | | ● | | ● | 83945094 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

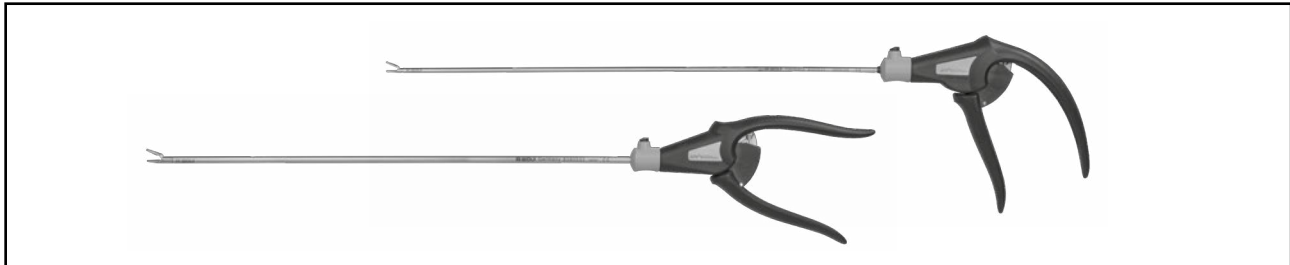
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)




ERAGON *stitch*

Needle Holder 5 mm
modular system

ERAGON *stitch*

Nadelhalter 5 mm
modulares System



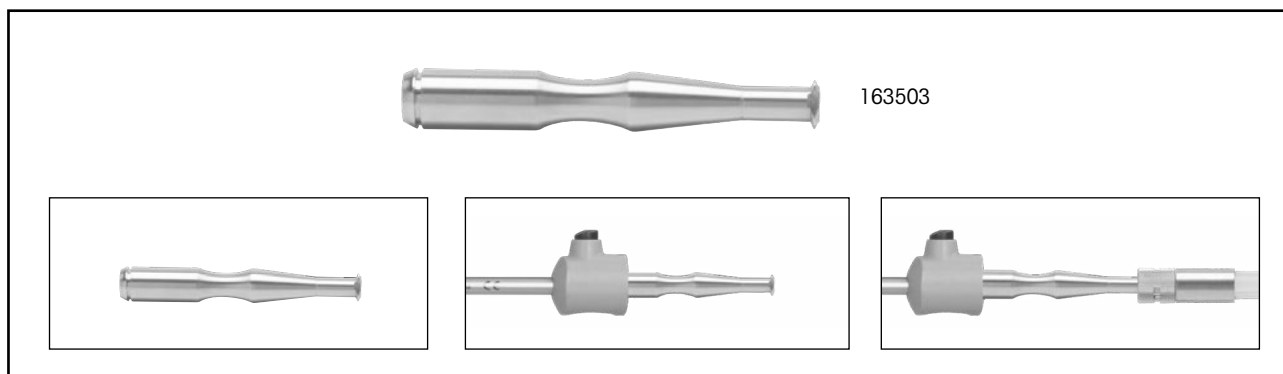
| Nadelhalter-Innenteil Needle holder insert | Schaftrohr Sheath tube | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle | | |
|--|---------------------------|--|----------------------|--|---------|-----------------|
| | | axial | abgewinkelt / angled | | | |
| | | einseitig beweglich, mit On-Off-Rastfunktion single movement, with on-off locking mechanism | | Bestell-Nr. Order no. | | |
| ERAGON <i>stitch</i> | Typen / Types | SL 330 mm | SL 450 mm | 8393943 | 8393944 | |
|  MTL / JL* | 8393518 | ● | | ● | | 83935183 |
| | | ● | | | ● | |
|  Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder, curved right with carbide insert JL= 19 mm | 8394518 | | ● | ● | | 83945183 |
| | | | ● | | | ● |
|  Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz MTL= 19 mm Modular needle holder, curved left with carbide insert JL= 19 mm | 8393519 | ● | | ● | | 83935193 |
| | | ● | | | ● | |
| | 8394519 | | ● | ● | | 83945193 |
| | | | ● | | | ● |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

ERAGON_{stitch}
Accessories

ERAGON_{stitch}
Zubehör



163503

For manual and machine reprocessing:

Irrigation adapter,

Ø 9 mm, length 64 mm

for uninsulated sheath tubes 163503

Für manuelle und maschinelle Aufbereitung:








Spüladapter,

Ø 9 mm, Länge 64 mm

für unisolierte Schaffrohre 163503

Needle Holder 3.5 mm / 5 mm
modular system

Nadelhalter 3,5 mm / 5 mm
modulares System

| Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss <i>Inner section with sheath tube and irrigation tap</i> | | Axialer Handgriff / Axial handle | | Komplett-Instrument • Innenteil mit Schaftrohr • Griff Complete instrument • Inner section with sheath tube • Handle | | |
|--|--|--|--------|---|----------|-----------------|
|  | |  | | • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled | | |
| | | Typen / Types | Ø | SL / SL | 8393.941 | Typen / Types |
| Modularer Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder , straight with carbide insert | | 8391.504 | 3.5 mm | 340 mm | ● | 8391.501 |
|  Modularer Nadelhalter , gerade für gerade Nadeln Modular needle holder , straight for straight needles | | 8393.504 | 5 mm | 340 mm | ● | 8393.501 |
|  Modularer Nadelhalter , gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder , straight with carbide insert | | 8393.505 | 5 mm | 340 mm | ● | 8393.502 |
| | | 8394.505 | 5 mm | 430 mm | ● | 8394.502 |
|  Modularer Nadelhalter , rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder , curved right with carbide insert | | 8393.514 | 5 mm | 340 mm | ● | 8393.511 |
| | | 8394.514 | 5 mm | 430 mm | ● | 8394.511 |
|  Modularer Nadelhalter , links gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder , curved left with carbide insert | | 8393.515 | 5 mm | 340 mm | ● | 8393.512 |
| | | 8394.515 | 5 mm | 430 mm | ● | 8394.512 |
|  Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu Modular multifunction* needle holder by Sarbu | | 8393.506 | 5 mm | 340 mm | ● | 8393.503 |
| | | 8394.506 | 5 mm | 430 mm | ● | 8394.503 |



* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge

* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante

11

Needle Holder 5 mm

Nadelhalter 5 mm






| | | |
|--|---------------------------|------------------------|
| <p>Axially aligned handle with locking mechanism</p> <p>Axialer Handgriff mit Rastmechanismus</p>  | | |
| | <p>NL / WL 310 mm</p> | <p>Typen / Types</p> |
|  <p>Nadelhalter, rechts gebogen nach Messroghli Needle holder, curved right by Messroghli</p> | <p>●</p> | <p>8383.534</p> |




ERAGON modular

modular knot pusher 5 mm

ERAGON modular

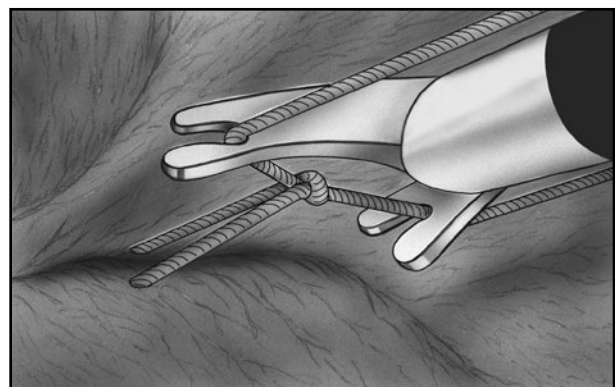
modularer Knotenschieber 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|---|
| <p>ERAGON axial</p> <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | | | |
|--|--|----------------|---|---|---------------|----------|
| <p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath • Handle | | |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | | | Typen / Types | 8393933 |
|  | 8393.345 | ● | ● | ● | ● | 83933457 |
| <p>Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, JL= 17 mm</p> | 8394345 | ● | ● | ● | ● | 83943457 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)




* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)





Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Knot Pusher 5 mm
for endoscopic suturing

Knotenschieber 5 mm
zum endoskopischen Nähen

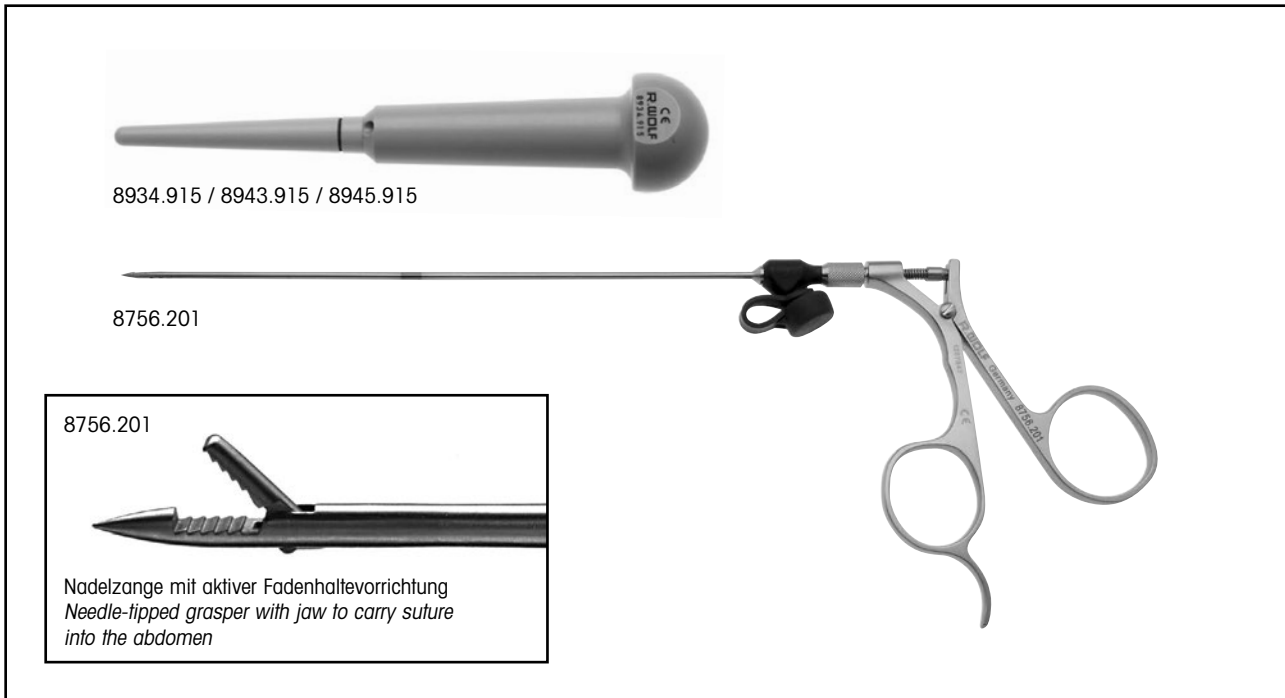
| | | |
|---|-------------------|-----------------|
|  | | |
| | NL / WL 330 mm | Typen / Types |
|  Knotenschieber, für intraabdominale Knoten Knot pusher, for intra-abdominal knots | ● | 8383.55 |
|  Knotenschieber, für extrakorporale Knoten Knot pusher, for extracorporeal knots | ● | 8383.551 |

11

| | | |
|--|-------------------|-----------------|
|  | | |
| | NL / WL 330 mm | Typen / Types |
|  Extrakorporaler Knotenschieber nach Bueß mit distaler Einkerbung und lateraler Öffnung zur optimalen Knotenführung, extrem atraumatische Spitze zur Benutzung als Taststab Extracorporeal knot pusher by Bueß with distal notch and lateral opening for optimum knotting, extremely atraumatic tip for use as probe | ● | 8383.552 |

Trocar-Site Closure Device for visualized Fascia Closure
by Busche

Endoskopisch kontrolliertes Faszienschluss-System
nach Busche



The extended tip of the device allows easy insertion of the cone which then effectively plugs the hole left when the cannula is removed. This preserves the pneumoperitoneum which can be maintained to ensure a safe distance between abdominal wall and the organs. The marking on the cone indicates the ideal position of placement for the ligature.

Der joystickartige Dichtkonus findet seinen Weg durch die einzelnen Schichten und verschließt die Inzision um das Pneumoperitoneum wieder herzustellen. Dadurch entsteht ein Sicherheitsabstand zwischen der Bauchdecke und den Organen. Die Markierung am Konus signalisiert dabei die ideale Position für die Ligatur.

A suture is grasped with the special grasper and passed through the hole in the cone. This traverses the muscle, fascia and peritoneal layers. The suture is released inside the peritoneal cavity. To complete the stitch on the other side, the device is kept in place and turned through 180°. The grasper is reinserted and the intraperitoneal end of the suture is grasped and withdrawn from the peritoneal cavity as the cone is removed. The suture is tied extracorporeal under direct visual control.

Mit der Nadelzange wird der Faden durch die Bohrung des Dichtkonus eingebracht und im Bauchraum deponiert. Nach Zurückziehen der Nadelzange und Drehen des Konus um 180° wird die Zange wieder eingeführt, der Faden gegriffen und der Knoten unter endoskopischer Kontrolle extrakorporal durchgeführt.

Additional application is suture ligation of bleeding inferior epigastric vessels by using just the needle tipped grasper.

Die Nadelzange ist ausserdem sehr gut als Notfallnadel zur Unterbindung von Bauchdeckenblutungen geeignet.

Closure cone

| | |
|------------------|----------|
| 10 - 12 mm | 8934.915 |
| 12 - 15 mm | 8943.915 |
| 15 - 20 mm | 8945.915 |

Dichtkonus

| | |
|------------------|----------|
| 10 - 12 mm | 8934.915 |
| 12 - 15 mm | 8943.915 |
| 15 - 20 mm | 8945.915 |

Needle-tipped grasper


| | |
|--|----------|
| with jaw to carry suture, Ø 2 mm, WL 160 mm, with rinsing port | 8756.201 |
|--|----------|


Nadelzange

| | |
|--|----------|
| mit aktiver Fadenhaltevorrichtung Ø 2 mm, NL 160 mm, mit Spülanschluss | 8756.201 |
|--|----------|

Cannulas 2 mm / 3 mm
with Luer connector

Kanülen 2 mm / 3 mm
mit Luer-Anschluss








| | ∅ | NL / WL 240 mm | Typen / Types |
|--|--------------|-------------------|-----------------|
| <i>Injektions- und Aspirationskanüle</i> <i>Injection and aspiration cannula</i> | 1.4 / 2.0 mm | 240 mm | 8309.241 |
|  <i>Injektions- und Aspirationskanüle</i> <i>Injection and aspiration cannula</i> | 3.0 mm | 310 mm | 8379.732 |

Cannulas 5 mm

with Luer connector

Kanülen 5 mm

mit Luer-Anschluss

| | Ø mm Spitze / Tip | NL / WL 345 mm | NL / WL 415 mm | Typen / Types |
|--|---|-------------------|-------------------|----------------|
|  <p>8383.65</p> | | | | |
|  <p>8384.60</p> | | | | |
|  <p>Injektions- und Punktionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection and puncture cannula</i> with 3 mm Luer connector</p> | 0.7 (22 G) | | ● | 8384.60 |
|  <p>Injektionskanüle mit Luer-Anschluss 3 mm <i>Injection cannula</i> with 3 mm Luer connector</p> | 1.8 (15 G) | ● | | 8383.65 |
|  <p>hierzu: Einführungshülse also: <i>Insertion sleeve</i></p> | <p>(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülseventilis.)</p> <p><i>(This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)</i></p> | | | 8383.00 |





12

Cannulas 5 mm

with suction control and Luer connector



Kanülen 5 mm

mit Sogsteuerung und Luer-Anschluss

| | | |
|--|---|----------------|
|  | | |
| | NL / WL 315 mm | Typen / Types |
|  <p>Punktionskanüle mit Sogsteuerung und 4 mm- Luer-Anschluss Puncture cannula with suction control and 4 mm Luer connector</p> |  | 8383.49 |
|  <p>hierzu: Einführungshülse also: Insertion sleeve</p> | <p>(Diese Hülse verhindert eine Beschädigung der Kanülenspitze beim Öffnen des Trokarhülsevenventils.)</p> <p><i>(This sleeve prevents the tip of the cannula being damaged when opening the valve of the trocar sleeve.)</i></p> | 8383.00 |



Probe 3.5 mm



Taststab 3,5 mm

| | | | |
|--|--------|---------|-----------------|
|  | | | |
| | ∅ | NL / WL | Type / Type |
|  Taststab, graduiert <i>Probe, graduated</i> | 3.5 mm | 350 mm | 8379.672 |

Probes / Manipulator
5 mm


Taststäbe / Manipulator
5 mm


| | | | |
|---|-------------------|-------------------|----------------|
|  | | | |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 445 mm | Typen / Types |
|  Taststab , graduert, zur Palpation und Größenmessung Probe , graduated, for palpation and measurement | ● | | 8383.66 |
| | | ● | 8384.66 |

| | | |
|--|-------------------|---------------|
|  | | |
| | GL / TL 450 mm | Type / Type |
|  Manipulator mit kugelförmigen Spitzen , beidseitig nutzbar, Ø 4 mm / Ø 5 mm Manipulator with spherical tips , usable at both ends, Ø 4 mm / Ø 5 mm | ● | 838369 |

Myoma Screw 5 mm / 10 mm

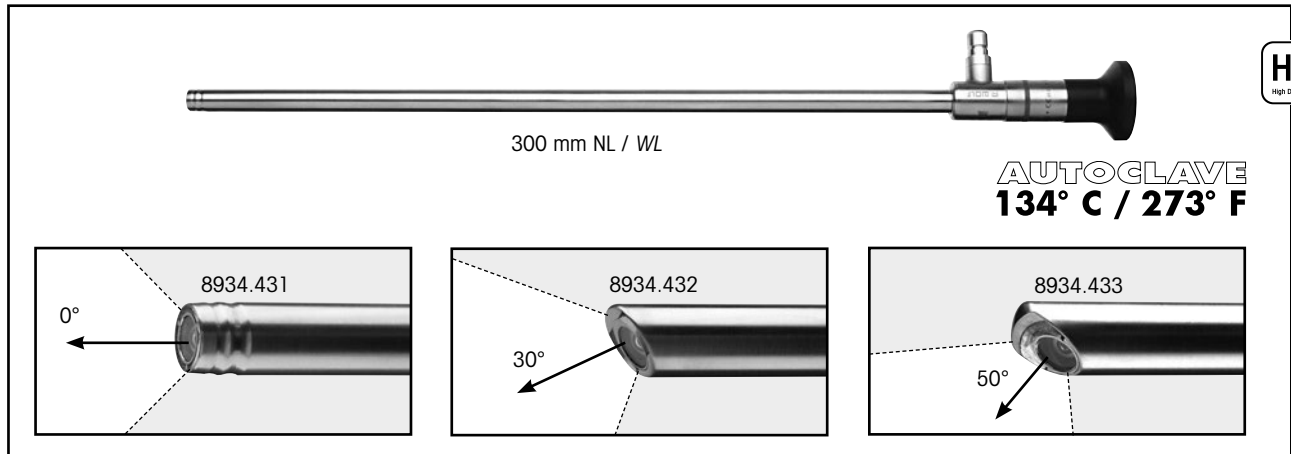
Myombohrer 5 mm / 10 mm



| | Ø | NL / WL | Type / Type |
|---|-------|---------|-----------------|
|  | 5 mm | 340 mm | 8383.611 |
| Myombohrer, starr <i>Myoma screw, rigid</i> | 10 mm | 340 mm | 8385.301 |

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

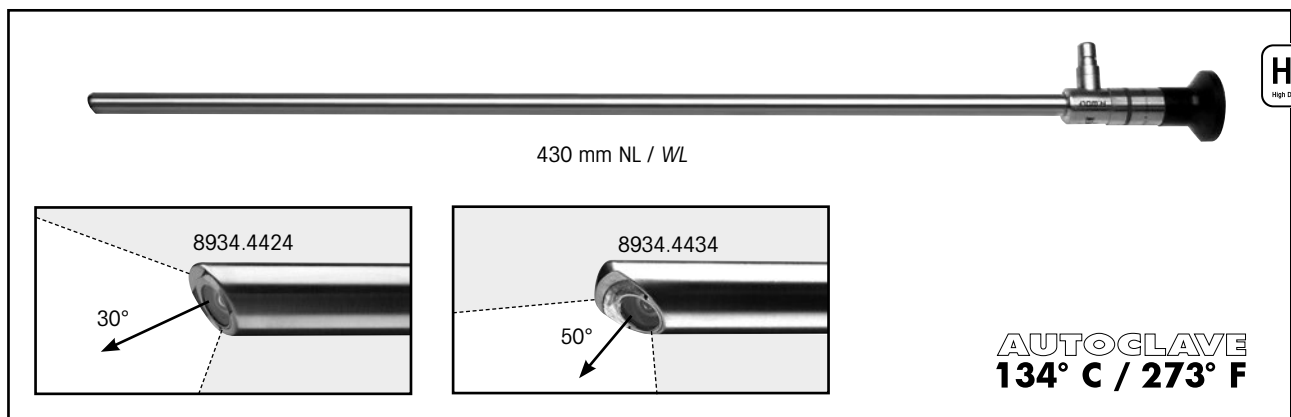


PANOVIEW telescope, Ø 10 mm, istortion-free,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8934.431 |
| 30° | 8934.432 |
| 50° | 8934.433 |

PANOVIEW-Optik, Ø 10 mm, verzeichnungsfrei,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 8934.431 |
| 30° | 8934.432 |
| 50° | 8934.433 |



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 10 mm,

| | |
|-----------|-----------|
| 30° | 8934.4424 |
| 50° | 8934.4434 |

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 10 mm,

| | |
|-----------|-----------|
| 30° | 8934.4424 |
| 50° | 8934.4434 |

Recommended light cable:

Fiber light cable bundle, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509)..... 806650231
 (for maximum light transmission)

Fiber light cable bundle Fusion, high-temperature resistant,
 Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509)..... 806550231
 (for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket (for telescopes 8934.4424 / .4434)
 (L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Empfohlene Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter komplett, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509)..... 806650231
 (für maximale Lichttransmission)

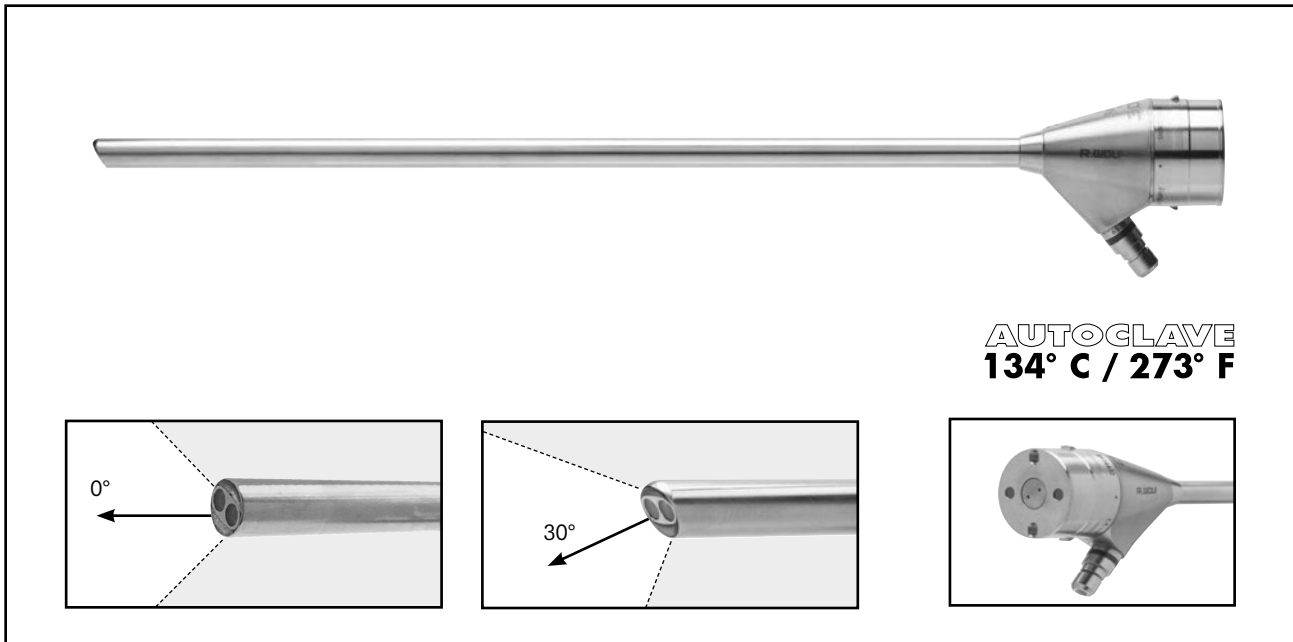
Fiber Lichtleiter komplett Fusion, hochtemperaturbeständig,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509)..... 806550231
 (für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb (für Optiken 8934.4424 / .4434)
 (L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set



3DHD telescope bundle, Ø 10 mm, 0°, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD telescope (8934631), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346311
 3DHD telescope (89344631), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446311

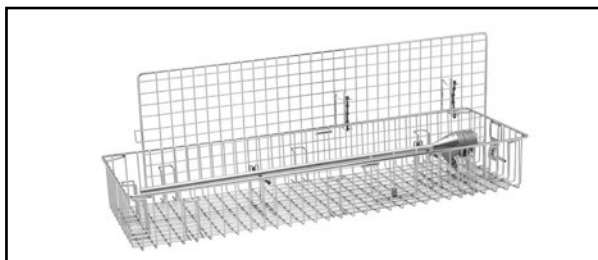
3DHD telescope bundle, Ø 10 mm, 30°, distortion-free,
 consisting of:
 3DHD telescope (8934632), 300 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 89346321
 3DHD telescope (89344632), 430 mm WL
 and Reprocessing basket (38023111) 893446321

recommended light cable:
Fiber light cable bundle Fusion[®], high-temperature resistant,
 Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80655023), adapter projector-side (8095.07) and
 adapter endoscope-side (809509)..... 806550231
 (for maximum light transmission)

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 0°, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3DHD Endoskop (8934631), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346311
 3DHD Endoskop (89344631), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446311

3D Endoskop komplett, Ø 10 mm, 30°, verzeichnungsfrei,
 bestehend aus:
 3DHD Endoskop (8934632), 300 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 89346321
 3DHD Endoskop (89344632), 430 mm NL
 und Aufbereitungskorb (38023111) 893446321

Empfohlene Lichtleiter:
Fiber Lichtleiter komplett Fusion[®], hochtemperaturbeständig,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509)..... 806550231
 (für maximale Lichttransmission)

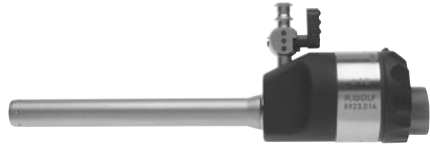




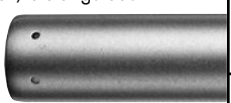






Aufbereitungskorb für 3D Endoskop
 Maße (L x B x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Reprocessing basket for 3D telescope
 Dimensions (L x W x H): 582,5 x 200 x 80 mm 38023111

Instrument Set for Bariatric Surgery

Adipositas-Instrumenten-Set

| RIWO-ART-Trokarhülsen mit Magnet-Kugel-Ventil | | | | Trokar, Spitze kegelig-spitz | Trokar, Spitze dreikantig |
|--|---------|----------------------|-----------------|---|---|
|  | | | |  |  |
| <i>RIWO-ART trocar sleeves with magnetic-ball-valve</i> | NL / WL | Durchlass / Capacity | Typen / Types | <i>Trocar, conical tip</i> | <i>Trocar, pyramidal tip</i> |
| Metallrohr mit Gewinde, distal gerade | 100 mm | 5.5 mm | 8921.024 | 8921.113 | 8921.123 |
|  <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i> | 150 mm | 5.5 mm | 8921.026 | 8921.115 | 8921.125 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal gerade | 100 mm | 10 mm | 8923.024 | 8923.113 | 8923.123 |
|  <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i> | 150 mm | 10 mm | 8923.026 | 8923.115 | 8923.125 |
| Metallrohr, glatt, distal gerade | 100 mm | 12,5 mm | 8924.014 | 8924.113 | 8924.123 |
|  <i>Metal sleeve, standard, straight distal tip</i> | 150 mm | 12,5 mm | 8924.016 | 8924.115 | 8924.125 |
| Metallrohr mit Gewinde, distal gerade | 150 mm | 12,5 mm | 8924.026 | 8924.115 | 8924.125 |
|  <i>Metal with retaining thread, straight distal tip</i> | | | | | |





| | | | | |
|--|---|---|---|---------|
| TROTEC-Trokar bestehend aus: <i>TROTEC trocar consisting of:</i> | | | Für RIWO ART-Trokarhülse mit: <i>For RIWO ART trocar sleeves:</i> | |
|  Schaft mit Lanzettenspitze, zweikantig / <i>Sheath with two-edged lancet tip</i> |  Griff mit federndem Schutzstab / <i>Handle with spring-mounted protective rod</i> | TROTEC-Trokar komplett <i>TROTEC trocar complete</i> |  | |
| 8923.134 | 8923.135 | 8923.133 | Nutzlänge <i>Working length</i> | Ø |
| 8924.134 | 8923.135 | 8924.133 | 100 mm | 10.0 mm |
| | | | 100 mm | 12.5 mm |







- Spare ball, 1 piece, capacity 5.5 mm.....8921.901
- Spare ball, 1 piece, capacity 10 mm.....8923.901
- Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity 5.5 mm8921.951
- Spare o-rings, PACK=10 PCS, capacity 10 mm8923.951
- Spare sealing caps, PACK=10 PCS, capacity 5.5 mm, blue.....89.02
- Spare sealing caps, PACK=10 PCS, capacity 10 mm, red89.08
- Spare plug, PACK= 5896.0002**

- Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 5,5 mm.....8921.901**
- Ersatzkugel, 1 Stück, Durchlass 10 mm.....8923.901**
- Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass 5,5 mm8921.951**
- Ersatz-O-Ringe, VE=10 ST, Durchlass 10 mm8923.951**
- Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST, Durchlass 5,5 mm, blau89.02**
- Ersatz-Dichtungskappen, VE=10 ST, Durchlass 10 mm, rot.....89.08**
- Ersatz-Hahnküken, VE=5 ST896.0002**

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

| | | | |
|--|---|--|---|
|  Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i> | Griffvarianten / Handle type | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable |
| | HF / mono  ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i> | HF / mono  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | |
| Typen / Types | 83930083 | 83930084 | 8988 |




| | | | | | |
|---|---|-------------------|--|---|--|
| Innenteil <i>Jaw insert</i>   MTL / JL* | Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm | HF / mono  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930074 | | Typen / Types |
|  Greif- und Dissektionszange "Maryland Dissektor" gebogen, mit feiner Verzahnung, doppelbeweglich, MTL= 21 mm Grasping and dissecting forceps "Maryland Dissector" curved, with fine cross-cut toothing, double jaw action JL= 21 mm | 8393.281 | ● | | ● | 83932817 |
| | 8394.281 | | ● | ● | 83942817 |
|  Greif- und Dissektionszange gebogen, doppelbeweglich, MTL= 19 mm Grasping and dissecting forceps curved, double jaw action JL= 19 mm | 8393240 | ● | | ● | 83932407 |
| | 8394240 | | ● | ● | 83942407 |
|  Greif- und Dissektionszange , gefensternt mit feiner Querverzahnung, einseitig beweglich, MTL= 26 mm Grasping and dissecting forceps , perforated, fine horizontal serrations, single jaw action, JL= 26 mm | 8393.184 | ● | | ● | 83931847 |
| | 8394.184 | | ● | ● | 83941847 |







* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

| | | | |
|---|--|----------|--|
|  Alle Innenteile und Schaftrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i> | Griffvarianten / Handle type  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | | Drehradanschluss, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i>  autoklavierbar / <i>autoclavable</i> |
| | Typen / Types | 83930082 | 8988 |





| Innenteil <i>Jaw insert</i>   MTL / JL* | Schaftrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm | | Griffvarianten / Handle type  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | Komplet-Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle | |
|--|--|---------|--|---|-----------------|
| | Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | Typen / Types |
|  Greifzange atraumatisch, gefensternt, feine Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 25 mm Grasping forceps atraumatic, fenestrated, fine cross toothing double jaw action, JL= 25 mm | 8393250 | ● | | ● | 83932507 |
| | 8394250 | | ● | ● | 83942507 |
|  Atraumatische Greifzange doppelt gefensternt, gebogen, einfach beweglich, MTL= 32 mm Atraumatic grasping forceps with double window, curved, single jaw action, JL= 32 mm | 8393229 | ● | | ● | 83932297 |
| | 8394229 | | ● | ● | 83942297 |
|  Atraumatische Darmfasszange einfach gefensternt, doppelbeweglich, MTL= 38 mm Atraumatic intestinal grasping forceps , single fenestration, double jaw action JL= 38 mm | 8393249 | ● | | ● | 83932497 |
| | 8394249 | ● | | ● | 83942497 |

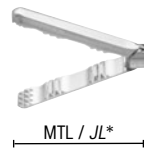



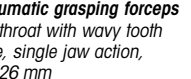

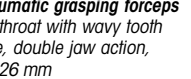

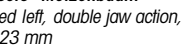
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular instruments 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 5 mm

| | | | |
|--|--|--|---|
|  Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i> | Griffvarianten / Handle type | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable |
| |  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> |  HF / mono mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | |

| | | | | | |
|---|---|-------------------|--|--|--|
| Innenteil <i>Jaw insert</i>  MTL / JL* | Schaffrohr, isoliert <i>Sheath tube, insulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath • Handle |
| | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm |  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> |  HF mono ohne Sperre, drehbar <i>without locking mechanism, rotatable</i> | |
|  Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps <i>jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm</i> | 8393.292 | ● | ● | ● | 83932925 |
|  Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, einfach beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps <i>jaw throat with wavy tooth edge, single jaw action, JL= 26 mm</i> | 8394.292 | ● | ● | ● | 83942925 |
|  Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps <i>jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm</i> | 8393.293 | ● | ● | ● | 83932935 |
|  Atraumatische Greifzange Maulkehle mit gewelltem Zahnrand, doppel- beweglich, MTL= 26 mm Atraumatic grasping forceps <i>jaw throat with wavy tooth edge, double jaw action, JL= 26 mm</i> | 8394.293 | ● | ● | ● | 83942935 |
|  Schere „Metzenbaum“ , links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors „Metzenbaum“ <i>curved left, double jaw action, JL= 23 mm</i> | 8393.041 | ● | ● | ● | 83930417 |
|  Schere „Metzenbaum“ , links gebogen, doppelbeweglich, MTL= 23 mm Scissors „Metzenbaum“ <i>curved left, double jaw action, JL= 23 mm</i> | 8394.041 | ● | ● | ● | 83940417 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

HF connecting cable see page BDE 163.

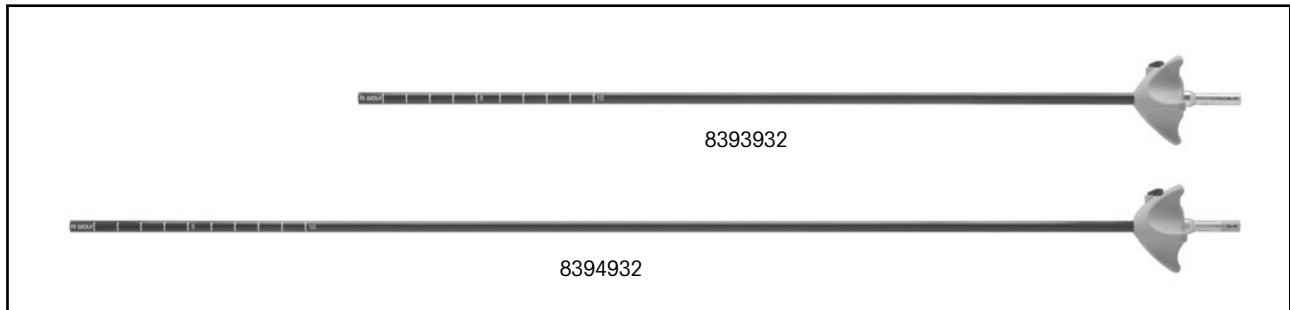
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.


Instrument Set for Bariatric Surgery

ERAGON_{modular} sheath tube with cm scale

Adipositas-Instrumenten-Set

ERAGON_{modular} Schaffrohr mit cm-Markierung







| | ∅ | NL / WL | Typen / Types |
|--|------|---------|----------------|
|  ERAGON _{modular} Schaffrohr, monopolar, mit distaler cm-Markierung ERAGON _{modular} sheath tube, monopolar, with distal cm scale | 5 mm | 330 mm | 8393932 |
| | | 450 mm | 8394932 |

Instrument Set for Bariatric Surgery
Gastric Band Manipulator 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
Gastric Band Manipulator 5 mm

| | | | |
|---|--|---|---|
|  Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i> | Griffvarianten / Handle type | | Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial  autoklavierbar / autoclavable |
| |  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> |  mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | |





| | | | | | |
|--|--|---|------------------------------|----------|---|
| Innenteil / Jaw insert  MTL / JL* | Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated | | Griffvarianten / Handle type | | Komplett-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • Jaw insert • Sheath tube • Handle |
| |  NL / WL 330 mm NL / WL 450 mm |  mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i> | | 83930072 | |
| Typen / Types | 8393933 | 8394933 | 83930072 | | Typen / Types |
|  8393253 | ● | | ● | | 83932537 |
| Gastric Band Manipulator, MTL= 45 mm Gastric band manipulator, JL= 45 mm 8394253 | | ● | ● | | 83942537 |






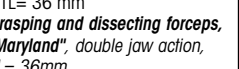

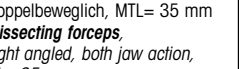

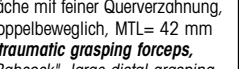
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 10 mm

| | | | |
|--|---|---|---|
|  <p>Alle Innenteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. <i>All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</i></p> | Griffvarianten / Handle type | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial <i>Knob attachment, ERAGONaxial</i></p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar <i>with locking mechanism, rotatable</i></p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar <i>with locking mechanism, not rotatable</i></p> | |
| Typen / Types | 83930082 | 83930085 | 8988 |





| | | | | | |
|--|---|-------------------|------------------------------|---|--|
| <p>Innenteil / Jaw insert</p>   <p>MTL / JL*</p> | Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i> | | Griffvarianten / Handle type | | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle |
| |  | NL / WL 330 mm | NL / WL 450 mm |  <p>mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism, without HF connector</i></p> | |
| Typen / Types | 8395902 | 8396902 | 83930072 | | 83952257 |
|  <p>Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i></p> | 8395.225 | ● | ● | ● | 83952257 |
|  <p>Greif- / Dissektionszange "Maryland", doppelbeweglich MTL= 36 mm <i>Grasping and dissecting forceps, "Maryland", double jaw action, JL= 36mm</i></p> | 8396225 | ● | ● | ● | 83962257 |
|  <p>Dissektionszange, rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i></p> | 8395.226 | ● | ● | ● | 83952268 |
|  <p>Dissektionszange, rechtwinkelig gebogen, doppelbeweglich, MTL= 35 mm <i>Dissecting forceps, right angled, both jaw action, JL= 35 mm</i></p> | 8396226 | ● | ● | ● | 83962267 |
|  <p>Atraumatische Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i></p> | 8395.187 | ● | ● | ● | 83951877 |
|  <p>Atraumatische Greifzange "Babcock", große distale Greiffläche mit feiner Querverzahnung, doppelbeweglich, MTL= 42 mm <i>Atraumatic grasping forceps, "Babcock", large distal grasping surface with fine horizontal serration, double jaw action, JL= 42 mm</i></p> | 8396187 | ● | ● | ● | 83961877 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery
modular Instruments 10 mm

Adipositas-Instrumenten-Set
modulare Instrumente 10 mm

| Innenteil / <i>Jaw insert</i>  | Schaffrohr, unisoliert <i>Sheath tube, uninsulated</i>  | Griffvarianten / <i>Handle type</i> | | Komplet-Instrument • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i> |
|---|--|---|---|---|
| | | mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i> | mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i> | |
| | NL / WL 380 mm | mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i> | mit Sperre, ohne HF-Anschluss <i>with locking mechanism without HF connector</i> | Typen / Types |
| | 8397902 | 83930072 | 83930082 | |
|  <p>Manipulator für Gastric Banding 90° abwinkelbarer, atraumatischer Dissektor, Branche mit distalem Langloch und Haken Manipulator for Gastric Banding 90° articulable, atraumatic dissector, branch with distal slot and hook</p> | 8397.654 | ● | ● | 83976547 |
|  <p>Stapler-Kopf-Greifzange 30° abgewinkelt, doppelbeweglich Stapler-head-grasping forceps 30° angled, double-action</p> | 8397.655 | ● | ● | 83976558 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)



* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)

Instrument Set for Bariatric Surgery

Electrode, monopolar, 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

Elektrode, monopolar, 5 mm







| | | |
|--|---------|-----------------|
|  | | |
| | NL / WL | Typen / Type |
|  Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i> | 420 mm | 8384.423 |

Instrument Set for Bariatric Surgery

Needle Holder 5 mm
modular system

Adipositas-Instrumenten-Set

Nadelhalter 5 mm
modulares System

|  <p>Innenteil mit Schaftrohr und Spülanschluss Inner section with sheath tube and irrigation tap</p> | | | | <p>Axialer Handgriff / Axial handle</p>  <ul style="list-style-type: none"> • einseitig beweglich • ausschaltbare Rastsicherung • one jaw opening • locking mechanism can be disabled | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil mit Schaftrohr • Griff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Inner section with sheath tube • Handle |
|---|---------------|------|---------|--|--|
| | Typen / Types | Ø | NL / WL | 8393.941 | Typen / Types |
|  <p>Modularer Nadelhalter, gerade mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, straight with carbide insert</p> | 8393.505 | 5 mm | 310 mm | • | 8393.502 |
| | 8394.505 | 5 mm | 430 mm | • | 8394.502 |
|  <p>Modularer Nadelhalter, rechts gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved right with carbide insert</p> | 8393.514 | 5 mm | 310 mm | • | 8393.511 |
| | 8394.514 | 5 mm | 430 mm | • | 8394.511 |
|  <p>Modularer Nadelhalter, links gebogen mit Hartmetalleinsatz Modular needle holder, curved left with carbide insert</p> | 8393.515 | 5 mm | 310 mm | • | 8393.512 |
| | 8394.515 | 5 mm | 430 mm | • | 8394.512 |
|  <p>Modularer Multifunktions*-Nadelhalter nach Sarbu Modular multifunction* needle holder by Sarbu</p> | 8393.506 | 5 mm | 310 mm | • | 8393.503 |
| | 8394.506 | 5 mm | 430 mm | • | 8394.503 |

* with automatic needle alignment mechanism and cutting edge







* mit automatischer Nadelaufstellvorrichtung und Schneidkante





Instrument Set for Bariatric Surge

ERAGON modular Knot Pusher 5 mm

Adipositas-Instrumenten-Set

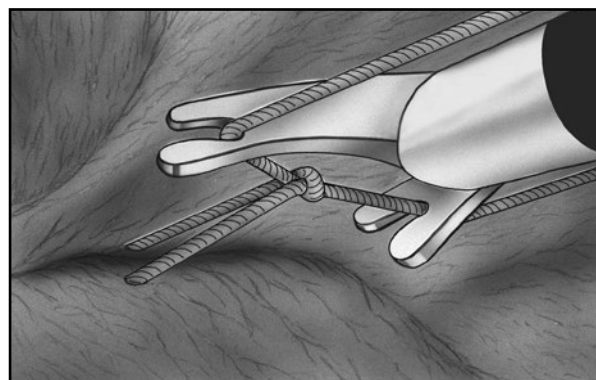
ERAGON modular Knotenschieber 5 mm

| | | | | | |
|---|--|--|---|--|--|
|  <p>Alle Maulteile und Schaffrohre sind ebenfalls mit ERAGONaxial kombinierbar. All jaw inserts and sheaths can also be combined with ERAGONaxial.</p> | Griffvarianten / Handle type | | | | <p>Drehradaufsatz, ERAGONaxial Knob attachment, ERAGONaxial</p>  <p>autoklavierbar / autoclavable</p> |
| |  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono ohne Sperre, drehbar without locking mechanism, rotatable</p> |  <p>HF / mono mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> |  <p>mit Sperre, nicht drehbar with locking mechanism, not rotatable</p> | |
| | 83930082 | 83930083 | 83930084 | 83930085 | 8988 |

| | | | | |
|---|--|-------------------|---|--|
| <p>Innenteil / Jaw insert</p>  <p>MTL / JL*</p> | <p>Schaffrohr, isoliert Sheath tube, insulated</p>  | | <p>Griffvarianten / Handle type</p>  <p>mit Sperre, drehbar with locking mechanism, rotatable</p> | <p>Komplett-Instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Handgriff <p>Complete instrument</p> <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle |
| | <p>Typen / Types</p> | NL / WL 330 mm | | |
|  <p>8393.345</p> | ● | | ● | 83933457 |
| <p>Extrakorporaler Knotenschieber, mit distaler Aussparung, doppelbeweglich, MTL= 17 mm Extracorporeal knot pusher, with distal fork, double jaw action, MTL= 17 mm</p> <p>8394345</p> | | ● | ● | 83943457 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)

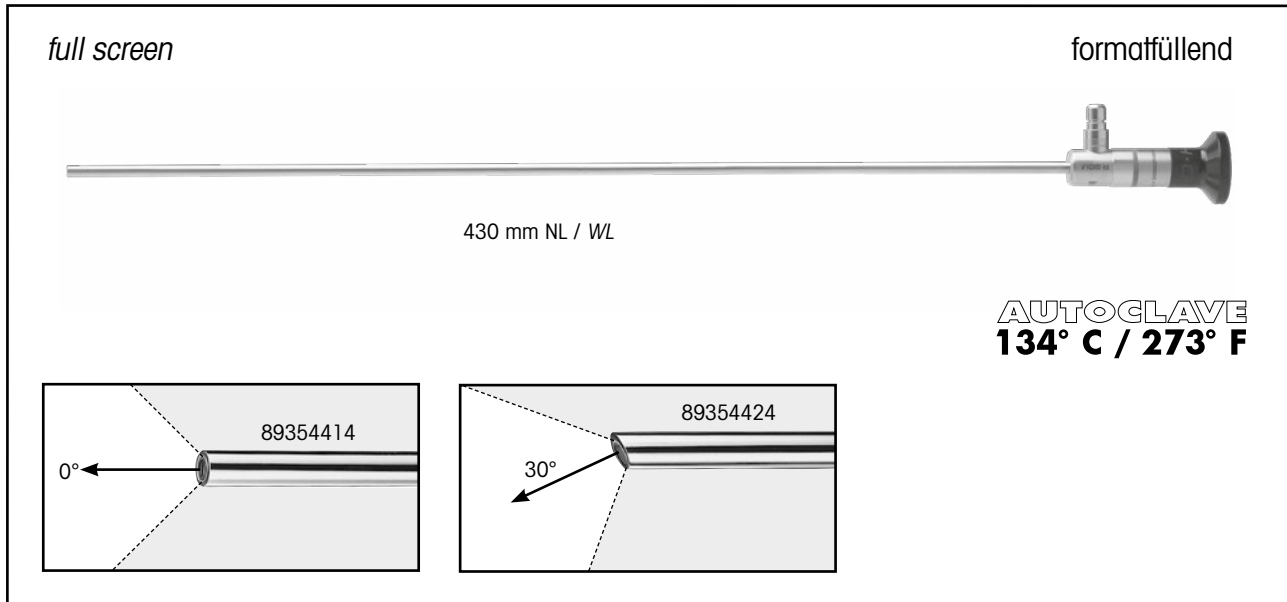
* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)



Extrakorporale Knotentechnik
Extracorporeal knotting technique

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.3 mm
 ‡ distortion-free, long version

Single-Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,3 mm
 ‡ verzeichnungsfrei, lange Ausführung



PANOVIEW telescope, Ø 5.3 mm,
distortion-free, full screen,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354414 |
| 30° | 89354424 |

PANOVIEW Optik, Ø 5,3 mm,
verzeichnungsfrei, formatfüllend

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354414 |
| 30° | 89354424 |

14

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80663523), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509)..... 806635231
 (for maximum light transmission)

*Recommended light cable
 for Single Port Surgery (KeyPort):*

Fiber light cable, 2.3 m long
 angled 90° distally 8062.351
 (for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
 (L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlene Lichtleiter:


Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509)..... 806635231
 (für maximale Lichttransmission)

*Empfohlene Lichtleiter
 für die Single-Port Chirurgie (KeyPort):*

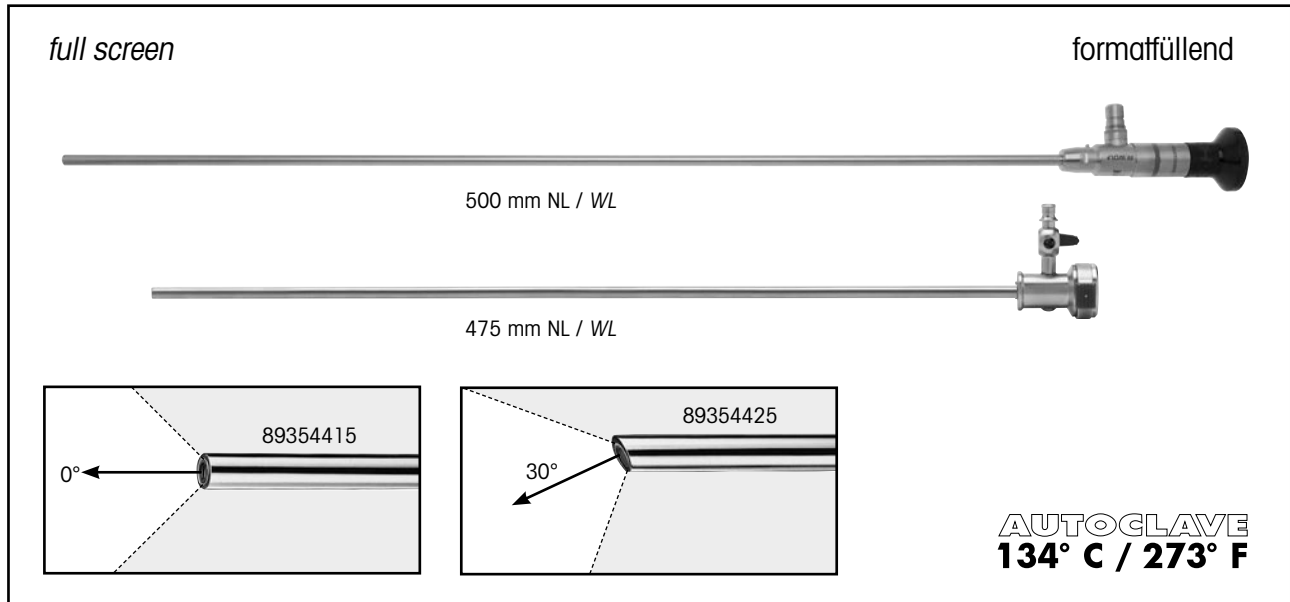
Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang
 distal 90° abgewinkelt..... 8062.351
 (für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
 (L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Single Port Surgery
Laparoscope Telescopes 5.7 mm
 *distortion-free, long version*

Single-Port Chirurgie
Laparoskop-Optiken 5,7 mm
 *verzerrungsfrei, lange Ausführung*



PANOVIEW telescope, Ø 5.7 mm,
distortion-free, full screen,

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354415 |
| 30° | 89354425 |

also:

Rinsing sheath for PANOVIEW telescope

for PANOVIEW Telescope 89354425,
 rinsing sheath WL 475mm, Ø 7mm 893544255

Recommended light cable:

Fiber light cable set, Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80665023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806650231
 (for maximum light transmission)

Fiber light cable set *Fusion*, high-temperature resistant,
 Ø 5.0 mm, 2.3 m long consisting of:
 Fiber light cable (80655023), adapter projector side (8095.07) and
 adapter endoscope side (809509) 806550231
 (for maximum light transmission)

Recommended light cable
 for Single Port Surgery (KeyPort):

Fiber light cable, 2.3 m long 8062.451
 (for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

PANOVIEW Optik, Ø 5,7 mm,
verzerrungsfrei, formatfüllend

| | |
|-----------|----------|
| 0° | 89354415 |
| 30° | 89354425 |

hierzu:

Spülschaft für PANOVIEW Optik

für PANOVIEW Optik 89354425,
 Spülschaft NL 475 mm, Ø 7 mm 893544255

Empfohlene Lichtleiter:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80665023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806650231
 (für maximale Lichttransmission)

Fiber Lichtleiter Set *Fusion*, hochtemperaturbeständig,
 Ø 5,0 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80655023), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806550231
 (für maximale Lichttransmission)

Empfohlene Lichtleiter
 für die Single-Port Chirurgie (KeyPort):

Fiber-Lichtleiter, 2,3 m lang 8062.451
 (für maximale Lichttransmission)









Zubehör:

Aufbereitungskorb

(L x B x H) 610 x 59 x 54 mm 38022.111

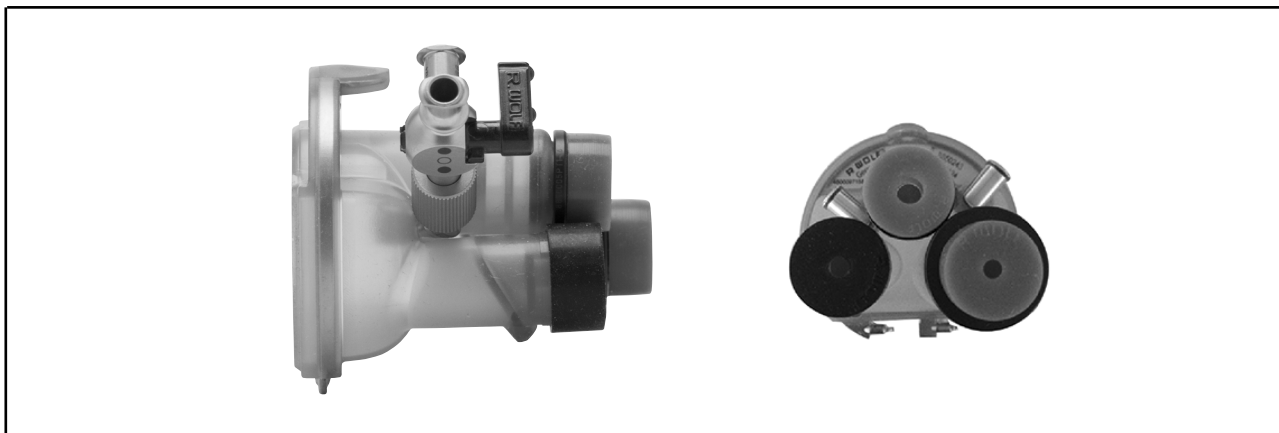
KeyPort^{flex}
Single Port System
transabdominal

KeyPort^{flex}
Single-Port System
transabdominell

| | | |
|---|--|----------------|
|  | | |
| | | Type / Type |
| <p>KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 30 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850243/8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061</p> <p>KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 30 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850243/ 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061</p> |   | 885060 |
| <p>KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE= 10 ST), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060</p> <p>KeyPort flex silicone tube, sterile (PACK=10 PCS), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060</p> |   | 485061 |
| <p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE= 3 ST), autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luerlock-Anschlüssen zur CO₂-Insufflation und Rauchgas-Absaugung, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060</p> <p>KeyPort silicone sealing insert, 2 luer lock (PACK=3 PCS), autoclavable, with three valve ports, with 2 luer-lock connectors for CO₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, interface for KeyPort flex adapter 885060</p> |   | 8850244 |
| <p>KeyPort flex komplett bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE= 10 ST, 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer lock (VE= 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 8902 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort flex bundle consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (PACK=10 PCS, 485061), KeyPort silicone sealing insert 2 luer lock (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (885001)</p> |  | 8850601 |

KeyPort^{flex}
Single Port System
transabdominal









KeyPort^{flex}
Single-Port System
transabdominell



| | | Type / Type |
|--|--|-----------------|
| <p>KeyPort Silikon Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer (VE= 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone sealing insert bndl consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (8850501)</p> | <p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p> | <p>88502432</p> |

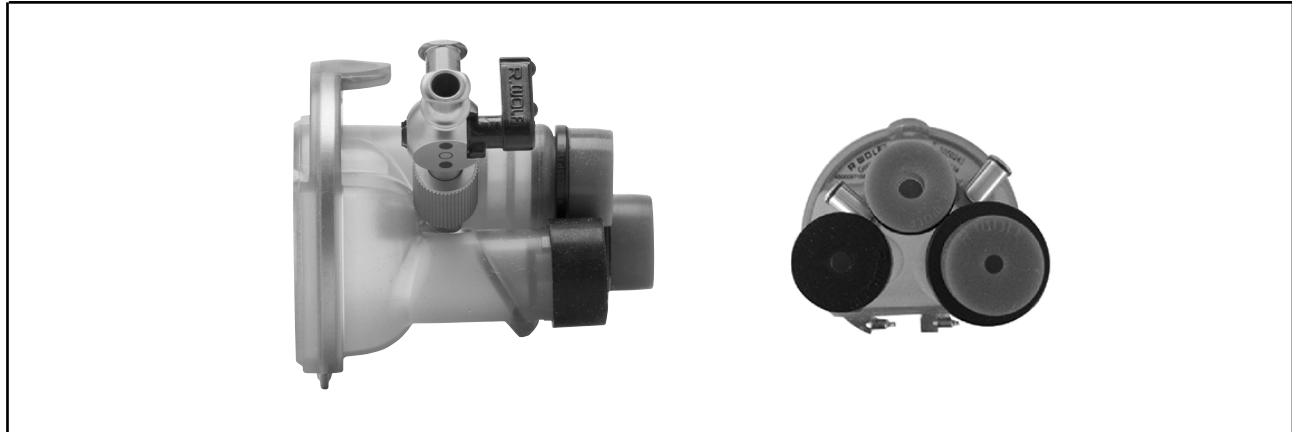
KeyPort^{flex}
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort^{flex}
Single-Port-System
transanal / TEM

| | | |
|--|---|----------------|
|  | | Type / Type |
| <p>KeyPort flex Aufnahmeteil autoklavierbar, DL 30 mm, Schnittstelle für Dichteinsatz 8850243/8850244/8850245 und KeyPort flex Silikon-Tubus 485061 KeyPort flex adapter autoclavable, inner lumen 30 mm, interface for KeyPort silicone sealings 8850243/ 8850244/8850245 and KeyPort flex silicone tube 485061</p> |   | 885060 |
| <p>KeyPort flex Silikon-Tubus, steril (VE=10 ST), Arbeitslänge: 55 mm, Ø 33 mm, zur Adaption an KeyPort flex, Aufnahmeteil 885060 KeyPort flex silicone tube, sterile (PACK= 10 PCS), working length: 55 mm, Ø 33 mm, for connection to KeyPort flex adapter 885060</p> |   | 485061 |
| <p>KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE= 3 ST) autoklavierbar, mit drei Ventilzugängen, mit 2 Luer lock-Anschlüssen zur CO₂-Insufflation und Rauchgasausleitung/Absaugung, zusätzlicher Anschluss zur Druckmessung in Verbindung mit der TEM-Kombinationseinheit 22322011, Schnittstelle für KeyPort flex Aufnahmeteil 885060 KeyPort silicone sealing insert, TEM (PACK= 3 PCS) autoclavable, with three valve ports, with 2 luer lock connectors for CO₂ insufflation and active or passive smoke-evacuation, additional connector for pressure measurement in conjunction with the TEM combination unit 22322011 interface for KeyPort flex adapter 885060</p> |   | 8850245 |
| <p>KeyPort flex Silikon-Tubus kpl bestehend aus: KeyPort flex Aufnahmeteil (885060), KeyPort flex Silikon-Tubus (VE=10 ST, 485061), KeyPort Silikon-Dichteinsatz TEM (VE=3 ST, 8850245), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE=10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE=10 ST, 89.02) KeyPort flex silicone-tube bndl consisting of: KeyPort flex adapter (885060), KeyPort flex silicone tube (PACK=10 PCS, 485061), KeyPort silicone sealing insert TEM (PACK=3 PCS, 8850245), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 89.02 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02)</p> |  | 8850602 |

KeyPort^{flex}
Single Port System
transanal / TEM

KeyPort^{flex}
Single-Port System
transanal / TEM





| | | Type / Type |
|--|--|-----------------|
| <p>KeyPort Silikon Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz 2 Luer lock (VE = 3 ST, 8850244), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.04 (8850007), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.04), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone sealing insert bndl consisting of: KeyPort silicone sealing insert 2 luer (PACK=3 PCS, 8850244), adapter for sealing cap 8931 (885015), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 89.02 (885005), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sleeve for sealing cap 8902 (8850005), sleeve for sealing cap 89.04 (8850007), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.04), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), Two-way stopcock (8850501)</p> | <p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p> | <p>88502432</p> |


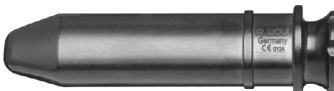
KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell



| | | Type / Type |
|---|--|----------------------|
| <p>KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 21 mm, NL 30 mm, mit Gewindevankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglichkeit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon- Dichteinsatz (8850243)</p> <p>KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 21 mm passage, WL 30 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)</p> |  | <p>885020</p> |
| <p>KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse</p> <p>KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve</p> |  | <p>885021</p> |

14

| | | |
|--|--|----------------------|
| <p>KeyPort Trocarhülse, autoklavierbar, trianguläre Ausformung mit Durchlass 24 mm, NL 36 mm, mit Gewindevankerung, Schnittstelle für Haltearm (Endo-Motion Haltearm 37500.001 und U-Förmiger Haltearm 8840.9721) und Fixiermöglich keit für Fasziennaht, Schnittstelle für Silikon -Dichteinsatz (8850243)</p> <p>KeyPort trocar sleeve, autoclavable, triangular shape with 24 mm passage, WL 36 mm, with thread anchor, interface for retainer arm (Endo-Motion retainer arm 37500.001 and U-shaped retainer arm 8840.9721) and fixing option for fascia thread, interface for silicone seal insert (8850243)</p> |  | <p>885030</p> |
| <p>KeyPort Trokar, autoklavierbar, kegelig-stumpf, mit zentraler Bohrung zur Primärsufflation, für Single-Port Trocarhülse</p> <p>KeyPort trocar, autoclavable, conical blunt shape, with central bore for primary insufflation, for Single Port trocar sleeve</p> |  | <p>885031</p> |

KeyPort
Single Port System reusable
transabdominal

KeyPort
Single-Port System wiederverwendbar
transabdominell












| | | Type / Type |
|---|--|------------------------|
| <p>KeyPort SILIKON Dichteinsatz kpl bestehend aus: KeyPort Silikon-Dichteinsatz (VE= 3 ST, 8850243), Adapter für Dichtungskappe 89.02 (885005), Adapter für Dichtungskappe 89.08 (885010), Adapter für Dichtungskappe 8931 (885015), Hülse für Dichtungskappe 89.02 (8850005), Hülse für Dichtungskappe 89.08 (8850010), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.02), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.08), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 89.10), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8930), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8931), Dichtungskappe (VE= 10 ST, 8932) Zweiwegehahn (8850501)</p> <p>KeyPort silicone seal insert bndl comprising: KeyPort silicone seal insert (PACK=3 PCS, 8850243), adapter for sealing cap 89.02 (885005), adapter for sealing cap 89.08 (885010), adapter for sealing cap 8931 (885015), sleeve for sealing cap 89.08 (8850010), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.02), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.08), sealing cap (PACK=10 PCS, 89.10), sealing cap (PACK=10 PCS, 8930), sealing cap (PACK=10 PCS, 8931), sealing cap (PACK=10 PCS, 8932), two-way stopcock (8850501)</p> | <p>Im Dichteinsatz-Set sind alle notwendigen Adapter, Hülsen für Dichtungskappen und Dichtungskappen (10er-Packungen) für die Instrumentendurchmesser von 5 –15 mm enthalten.</p> <p><i>The sealing insert set contains all the necessary adapters, sleeves for sealing cap and sealing caps (packs of 10) for instrument diameters of 5 –15 mm.</i></p> | <p>88502431</p> |

DuoRotate / InLine Instruments
monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente
monopolar








| Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i> | DuoRotate Schaffrohr / Sheath tube | InLine Schaffrohr / Sheath tube | Griffvarianten Handle type | | Komplett-Instrument <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaffrohr • Griff • Spüladapter (8399300) Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • Jaw insert • Sheath tube • Handle • Rinsing adapter (8399300) |
|---|---|---|--|---|--|
|  |  |  |  |  | |
| Typen / Types | Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm | Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm | DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i> | InLine Handgriff <i>InLine handle</i> | Typen / Types |
|  DuoRotate / InLine "Mixer" , MTL= 21 mm DuoRotate / InLine "Mixer" , JL= 21 mm | 8399410 | • | • | • | 83993010 |
| | | | • | • | 83994010 |
|  DuoRotate / InLine "Maryland" , MTL= 19 mm DuoRotate / InLine "Maryland" , JL= 19 mm | 8399412 | • | • | • | 83993012 |
| | | | • | • | 83994012 |
|  DuoRotate / InLine "Metzenbaum" , MTL= 18 mm DuoRotate / InLine "Metzenbaum" , JL= 18 mm | 8399413 | • | • | • | 83993013 |
| | | | • | • | 83994013 |
|  DuoRotate / InLine "Fasszange" , MTL= 17 mm DuoRotate / InLine "Grasping forceps" , JL= 17 mm | 8399414 | • | • | • | 83993011 |
| | | | • | • | 83994011 |

* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)
HF connecting cable see page BDE 163.

* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)
HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163.


DuoRotate / InLine Instruments
monopolar

DuoRotate / InLine Instrumente
monopolar

| | | | | | | |
|--|---|---|--|--|--|----------------------|
|  | | | | | | |
| Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i> | DuoRotate Schaftrohr / <i>Sheath tube</i> | InLine Schaftrohr / <i>Sheath tube</i> | Griffvarianten <i>Handle type</i> | | Komplett- Instrument • Innenteil • Schaftrohr • Griff | |
|  |  |  | HF | HF | Complete instrument • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i> | |
| | | | DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i> | InLine Handgriff <i>InLine handle</i> | | |
| | Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm | Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm | DuoRotate Handgriff <i>DuoRotate handle</i> | InLine Handgriff <i>InLine handle</i> | | |
| | Typen / <i>Types</i> | 8399310 | 8399311 | 8399301 | 8399302 | Typen / <i>Types</i> |
|  <p>DuoRotate / InLine "Darmfasszange", MTL= 23 mm</p> | 8399415 | • | | • | | 83993015 |
| | | <p>DuoRotate / InLine "Intestine grasping forceps", JL= 23 mm</p> | | • | | • |

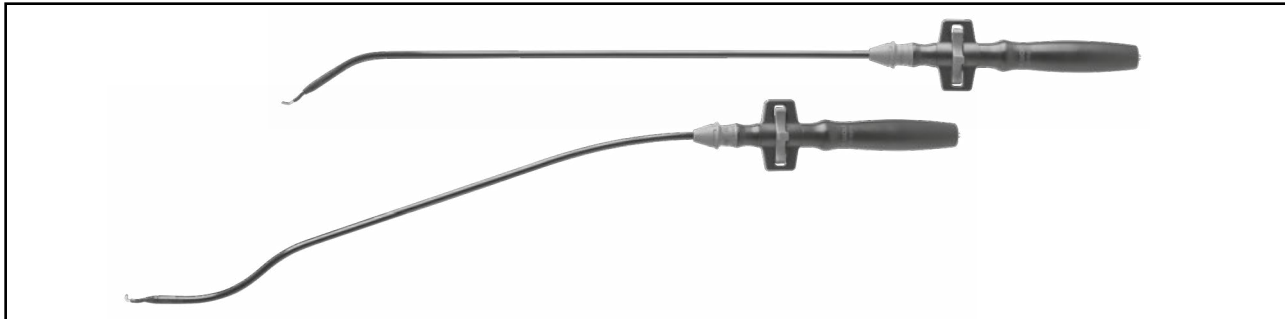
* JL = Jaw length when jaws closed (approximate measurements)







* MTL = Maulteillänge bei geschlossenem Maulteil (gerundete Angaben)


| | | |
|--|--|--------------------|
| hierzu / <i>also:</i> | | Type / <i>Type</i> |
| Spüladapter <i>Rinsing adapter</i> |  | 8399300 |

DuoRotate / InLine Hook Electrodes
monopolar

DuoRotate / InLine Hakenelektroden
monopolar





| Innenteil, isoliert <i>Jaw insert, insulated</i> | DuoRotate Schaftrohr / <i>Sheath tube</i> | InLine Schaftrohr / <i>Sheath tube</i> | Griffvarianten <i>Handle type</i> | Komplett- Instrument | |
|--|---|--|---|--|-----------------|
|  |  |  |  | <ul style="list-style-type: none"> • Innenteil • Schaftrohr • Griff Complete instrument <ul style="list-style-type: none"> • <i>Jaw insert</i> • <i>Sheath tube</i> • <i>Handle</i> | |
| | Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm | Ø 5.8 mm NL / WL 400 mm | DuoRotate / InLine Elektroden-Handgriff / <i>electrode handle</i> | | |
| | Typen / Types | 8399310 | 8399311 | 8399303 | Typen / Types |
|  | 8399416 | • | | • | 83993016 |
| DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 90°" <i>DuoRotate / InLine "Hook electrode 90°"</i> | | | • | • | 83994016 |
|  | 8399417 | • | | • | 83993017 |
| DuoRotate / InLine "Hakenelektrode 45°" <i>DuoRotate / InLine "Hook electrode 45°"</i> | | | • | • | 83994017 |

| | | |
|---|--|----------------|
| hierzu / <i>also:</i> | | Type / Type |
| Spüladapter <i>Rinsing adapter</i> |  | 8399300 |

*HF Suction and Irrigation Tube 5.4 mm
monopolar, curved*

HF-Saug-Spülrohr 5,4 mm
monopolar, gebogen

| | | | |
|--|-------------|-------------------|----------------|
|  | | | |
| | Ø 5.4 mm | NL / WL 380 mm | Typen/ Type |
|  | ● | ● | 8383814 |
| <p>HF-Saug-Spül-Rohr, gebogen HF Suction-irrigation tube, curved</p> | | | |

also:

hierzu:



Suction-irrigation handle 8385.901
Sealing cap 8385.902
Required to use Ø 5 mm auxiliary instruments:
Sealing attachment with opening
and membrane valve 8385.903
Spare membrane valve 89.103

Saug-Spül-Handgriff..... 8385.901
Verschlusskappe 8385.902
Notwendig bei der Anwendung von Hilfsinstrumenten Ø 5 mm:
Dichtaufsatz mit Durchgang
und Membranventil 8385.903
Ersatz-Membran-Ventil 89.103

HF connecting cable see page BDE 163.

HF-Anschlusskabel siehe Blatt BDE 163 .

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- Optional configurable software modules

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
power cable 3 m long (2440.03) 22350011

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 Basic (2235001),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

length 1.5 m 74021.029
with

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056

or

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170.501

High-flow insufflation tube*,

Ø 8 mm, autoclavable 8170.232

*recommended in conjunction with high-flow trocar sleeves

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029
mit

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056

oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integrierem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.501

High-Flow-Insufflationsschlauch*,

Ø 8 mm, autoklavierbar 8170.232

*in Verbindung mit High-Flow-Trocarhülsen empfohlen

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101

Software module BABY-MODE 2235102

Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101

Softwaremodul BABY-MODE 2235102

Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45 BASIC Technische Daten

| | |
|--|---|
| Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i> | 1 |
| Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i> | gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i> |
| Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i> | Klasse IIb <i>Class IIb</i> |
| Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i> | Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i> |
| Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i> | IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i> |
| Betriebsart <i>Duty cycle</i> | Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i> |
| Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i> | Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i> |
| Gewicht <i>Weight</i> | 8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i> |
| Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i> | 300 mm x 160 mm x 455 mm |
| Spannung <i>Voltage</i> | 100 - 240 V~ / a.c. |
| Frequenz <i>Frequency</i> | 50 / 60 Hz |
| Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i> | 60 VA |
| Sicherung <i>Fuse</i> | T 3,15 H <i>T 3.15 H</i> |
| Stromaufnahme <i>Power rating</i> | 0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i> |

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

| | |
|---|--|
| Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i> | med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i> |
| Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i> | 3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i> |
| Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i> | 1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i> |
| Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i> | 0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i> |

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC



- 6,5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- Optional configurable software modules
- Smoke gas evacuation

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Optional konfigurierbare Software-Module
- Rauchgasabsaugung

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

consisting of:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
Insufflation tube, disposable with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs (4170.501)
disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (PACK=10 PCS)
(4170503), one-pedal footswitch (20301031) and
power cable 3 m long (2440.03) 22350111

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube
length 1.5 m 74021.029
with
Pressure reducer CO₂
DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
or
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030
Connecting tube, 5 m long
for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (PACK=10 PCS) 4170503

Optional accessories:

High-flow insufflation tube, Ø 8 mm,
autoclavable 8170.232
Insufflation tube,
disposable with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170501

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101
Software module BABY-MODE 2235102
Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

Insufflator Highflow 45 EVAC Set

bestehend aus:

Insufflator Highflow 45 EVAC (2235011),
Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit integriertem
Hygienefilter, VE=10 ST, einzeln steril verpackt (4170.501),
Schlauchset Rauchgasabsaugung steril (4170503),
Einpedal-Fußschalter (20301031) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350111

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch
Länge 1,5 m 74021.029
mit
Druckminderer CO₂
DIN 477-1 74007.054
DIN EN ISO 407 74007.055
ISO 5145 74007.056
oder
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030
Verbindungsschlauch, 5 m lang,
für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE=10 ST) 4170503

Optionales Zubehör:

High-Flow-Insufflationsschlauch, Ø 8 mm,
autoklavierbar 8170.232
Insufflationsschlauch
zum Einmalgebrauch mit integriertem Hygienefilter,
(VE=10 ST), einzeln steril verpackt 4170501

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101
Softwaremodul BABY-MODE 2235102
Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

INSUFFLATOR

Highflow 45 EVAC

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 EVAC

Technische Daten

| | |
|--|---|
| Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i> | 1 |
| Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i> | gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i> |
| Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i> | Klasse IIb <i>Class IIb</i> |
| Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i> | Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i> |
| Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i> | IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i> |
| Betriebsart <i>Duty cycle</i> | Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i> |
| Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i> | Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i> |
| Gewicht <i>Weight</i> | 8,9 kg (19,5 lbs) <i>8.9 kg (19.5 lbs)</i> |
| Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i> | 300 mm x 160 mm x 455 mm |
| Spannung <i>Voltage</i> | 100 - 240 V~ / a.c. |
| Frequenz <i>Frequency</i> | 50 / 60 Hz |
| Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i> | 60 VA |
| Sicherung <i>Fuse</i> | T 3,15 H <i>T 3.15 H</i> |
| Stromaufnahme <i>Power rating</i> | 0,6 - 0,2 A <i>0.6 - 0.2 A</i> |

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

| | |
|---|--|
| Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i> | med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i> |
| Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i> | 3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i> |
| Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i> | 1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten <i>1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) preselectable in 1 l/min steps</i> |
| Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i> | 0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i> |

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- CO₂ gas heating function
- Optional configurable software modules

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- Optional konfigurierbare Software-Module

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

consisting of:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflation tube, with heating element, High-Flow,
3m long, autoclavable (8170202)
hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111) and
power cable 3 m long (2440.03)22350211

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m 74021.029
with

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 74007.055

ISO 5145 74007.056

or

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable

with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:

Software module CAN-BUS, integrated core 2235101

Software module BABY-MODE 2235102

Software module VIDEO-DISPLAY 2235103

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT Set

bestehend aus:

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT (2235021),
Insufflationsschlauch mit Heizspirale, High-Flow,
3m lang, autoklavierbar (8170202)
Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111) und
Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350211

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029
mit

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 74007.055

ISO 5145 74007.056

oder

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:

Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core 2235101

Softwaremodul BABY-MODE 2235102

Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG 2235103

15

INSUFFLATOR

Highflow 45 HEAT

Technical data

INSUFFLATOR

Highflow 45 HEAT

Technische Daten

| | |
|--|---|
| Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i> | 1 |
| Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i> | gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i> |
| Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i> | Klasse IIb <i>Class IIb</i> |
| Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i> | Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i> |
| Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i> | IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i> |
| Betriebsart <i>Duty cycle</i> | Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i> |
| Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i> | Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i> |
| Gewicht <i>Weight</i> | 11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i> |
| Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i> | 300 mm x 160 mm x 455 mm |
| Spannung <i>Voltage</i> | 100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c. |
| Frequenz <i>Frequency</i> | 50 / 60 Hz |
| Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i> | 80 VA |
| Sicherung <i>Fuse</i> | T 3,15 H <i>T 3.15 H</i> |
| Stromaufnahme <i>Power rating</i> | 0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i> |

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

| | |
|---|--|
| Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i> | med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i> |
| Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i> | 3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i> |
| Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i> | 1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i> |
| Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i> | 0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i> |
| Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i> | 37 °C ± 2°C |

INSUFFLATOR Highflow 45 HEAT EVAC + HEAT

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT



- 6.5" Color display
- Touchscreen
- Max. flow rate 45 l / min
- Functional and user-friendly design
- CO₂ gas heating function
- Optional configurable software modules
- Smoke gas evacuation

- 6,5" Farbdisplay
- Touchscreen
- Max. Flowrate 45 l / min
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- CO₂-Gaserwärmungsfunktion
- Optional konfigurierbare Software-Module
- Rauchgasabsaugung

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

consisting of: INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflation tube, with heating element, High-Flow, 3m long, autoclavable (8170202), insufflation tube, disposable with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter, PACK=10 PCS, in individual sterile packs (4170502), hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111), disposable tube set for smoke gas evacuation, sterile (PACK=10 PCS) (4170503), one-pedal footswitch (20301031) and power cable 3 m long (2440.03) 22350311

Necessary accessories:

| | |
|--|-----------|
| CO₂ pressure tube | |
| Length 1.5 m | 74021.029 |
| with | |
| Pressure reducer CO₂ | |
| DIN 477-1 | 74007.054 |
| DIN EN ISO 407 | 74007.055 |
| ISO 5145..... | 74007.056 |
| or | |
| Connecting tube, 5 m long | |
| for central CO ₂ gas supply (Dräger) | 74021.030 |
| Connecting tube, 5 m long | |
| for central CO ₂ gas supply (Air Liquide) | 74021035 |

Disposable tube set for smoke gas evacuation,
sterile (PACK=10 PCS)..... 4170503

Optional accessories:

Insufflation tube, disposable
with heating element, High-Flow, with integrated hygiene filter,
PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170502

Optional software module:

| | |
|---|---------|
| Software module CAN-BUS, integrated core | 2235101 |
| Software module BABY-MODE | 2235102 |
| Software module VIDEO-DISPLAY | 2235103 |

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT Set

bestehend aus:
INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT (2235031), Insufflations-
schlauch mit Heizspirale, High-Flow, 3m lang, autoklavierbar (8170202),
Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch mit Heizspirale, High-
Flow, mit integriertem Hygienefilter, VE=10 ST, einzeln steril verpackt
(4170.502), Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
Rauchgasabsaugung steril (4170503), Einpedal-Fußschalter
(20301031) und Netzkabel 3 m lang (2440.03) 22350311

Erforderliches Zubehör:

| | |
|---|-----------|
| CO₂-Druckschlauch | |
| Länge 1,5 m | 74021.029 |
| mit | |
| Druckminderer CO₂ | |
| DIN 477-1 | 74007.054 |
| DIN EN ISO 407 | 74007.055 |
| ISO 5145..... | 74007.056 |
| oder | |
| Verbindungsschlauch, 5 m lang, | |
| für zentrale CO ₂ -Gasversorgung (Dräger) | 74021.030 |
| Verbindungsschlauch, 5 m lang, | |
| für zentrale CO ₂ -Gasversorgung (Air Liquide) | 74021035 |

Einweg-Schlauchset Rauchgasabsaugung,
steril (VE=10 ST)..... 4170503

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch
mit Heizspirale, High-Flow, mit integriertem Hygienefilter,
VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170502

Optionale Software-Module:

| | |
|---|---------|
| Softwaremodul CAN-BUS, Integration in core | 2235101 |
| Softwaremodul BABY-MODE | 2235102 |
| Softwaremodul VIDEOEINBLENDUNG | 2235103 |

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT

Technical data

INSUFFLATOR Highflow 45 EVAC + HEAT

Technische Daten

| | |
|--|---|
| Schutzklasse nach IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - für USA) <i>Protection class complying with IEC / EN 60601-1 ; (UL 60601-1 / CSA C22.2 No.601.1 - for USA)</i> | 1 |
| Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) <i>Electromagnetic compatibility (EMC)</i> | gemäß IEC / EN 60601-1-2 <i>according to EN 60601-1-2</i> |
| Richtlinie über Medizinprodukte 93/42/EWG <i>Medical Device Directive 93/42/EEC</i> | Klasse IIb <i>Class IIb</i> |
| Schutz gegen elektrischen Schlag <i>Protection against electric shock</i> | Anwendungsteil des Typs CF <i>Application part of Type CF</i> |
| Schutzgrad gegen Eindringen von Flüssigkeit <i>Degree of protection against penetration of liquids</i> | IP 20 (nicht geschützt) <i>IP 20 (not protected)</i> |
| Betriebsart <i>Duty cycle</i> | Dauerbetrieb <i>Continuous operation</i> |
| Schutzgrad bei Anwendung in Gegenwart von brennbaren Gemischen <i>Degree of protection when flammable mixtures are present</i> | Gerät ist nicht explosionsgeschützt (Gerät nicht in zündfähiger Atmosphäre betreiben) <i>This device is not protected against explosions (Do not operate this device in areas where explosive substances are present)</i> |
| Gewicht <i>Weight</i> | 11,0 kg (23,3 lbs) <i>11.0 kg (23.3 lbs)</i> |
| Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i> | 300 mm x 160 mm x 455 mm |
| Spannung <i>Voltage</i> | 100 - 127 / 220 - 240 V~ / a.c. |
| Frequenz <i>Frequency</i> | 50 / 60 Hz |
| Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i> | 80 VA |
| Sicherung <i>Fuse</i> | T 3,15 H <i>T 3.15 H</i> |
| Stromaufnahme <i>Power rating</i> | 0,8 - 0,3 A <i>0.8 - 0.3 A</i> |

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

| | |
|---|--|
| Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i> | med. CO ₂ (Reinheitsgrad > 99,5 %) <i>med. CO₂ (purity > 99,5 %)</i> |
| Intraabdominalen Druck <i>Intra-abdominal pressure</i> | 3 mmHg bis / to 25 mmHg, (± 2 mmHg) vorwählbar / <i>preselectable</i> in 1 mmHg - Schritten / <i>Steps</i> |
| Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate: - primary filling - high flow</i> | 1 l/min. (± 50 %) 2 l/min. bis 45 l/min. (± 20 %) vorwählbar in 1 l/min Schritten 1 l/min. 2 l/min. to 45 l/min. (± 20 %) <i>preselectable in 1 l/min steps</i> |
| Verbrauchsanzeige <i>Consumption display</i> | 0 l bis 9999 l (± 20 %) <i>0 l to 9999 l (± 20 %)</i> |
| Gastemperatur mit Heizschlauch <i>Gas temperature with airbag</i> | 37 °C ± 2°C |

Laparo CO₂-Pneu 2233

Laparo - CO₂ - Pneu 2233



- Automatic pressure and flow control
- High degree of safety during laparoscopy
- Functional and user-friendly design
- Max. flow rate 20 l / min

- Automatische Druck- und Flow-Regelung
- Hohe Sicherheit während der Laparoskopie
- Funktionelles und anwenderfreundliches Design
- Max. Flowrate 20 l / min

Laparo CO₂-Pneu 2233 bundle

including:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
 insufflation tube, Ø 5 mm, 2.5 m long (8170.101),
 hygiene filter, sterile PACK=10 PCS (4171.111),
 power cable 3 m long (2440.03) 2233.0011

Laparo-CO₂-Pneu komplett

einschließlich:

Laparo-CO₂-Pneu 2233 (2233.001),
 Insufflationsschlauch, Ø 5 mm, 2,5 m lang (8170.101),
 Hygiene-Filter, VE=10 ST, steril verpackt (4171.111),
 Netzkabel 3 m lang (2440.03) 2233.0011

Necessary accessories:

CO₂ pressure tube

Length 1.5 m 74021.029

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Dräger) 74021.030

Connecting tube, 5 m long

for central CO₂ gas supply (Air Liquide) 74021035

Pressure reducer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 (PIN index) 74007.055

ISO 5145 74007.056

Optimal accessories:

Insufflation tube, disposable

with integrated hygiene filter,

PACK=10 PCS, in individual sterile packs 4170.501

Erforderliches Zubehör:

CO₂-Druckschlauch

Länge 1,5 m 74021.029

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Dräger) 74021.030

Verbindungsschlauch, 5 m lang,

für zentrale CO₂-Gasversorgung (Air Liquide) 74021035

Druckminderer CO₂

DIN 477-1 74007.054

DIN EN ISO 407 (PIN-Index) 74007.055

ISO 5145 74007.056

Optionales Zubehör:

Insufflationsschlauch, zum Einmalgebrauch

mit integriertem Hygienefilter,

VE=10 ST, einzeln steril verpackt 4170.501

Laparo CO₂ - Pneu 2233

Technical data

Laparo - CO₂ - Pneu 2233

Technische Daten

| | |
|---|--|
| Schutzklasse nach VDE 0750 / IEC 601 <i>Protection class complying with VDE 0750 / IEC 601</i> | 1 |
| Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) gemäß EN 60601-1-2 <i>Electromagnetic compatibility (EMC) according to EN 60601-1-2</i> | Klasse B <i>Class B</i> |
| Klassifikation <i>Classification</i> | CF |
| EU-Klassifikation <i>EU classification</i> | 2 b |
| Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i> | +10°C bis + 40°C, 30% bis 75% rel. Luftfeuchte <i>+10°C to + 40°C, 30% to 75% rel. humidity</i> |
| Lager- und Transportbedingungen <i>Storage and transportation conditions</i> | -20°C bis + 60°C, 10% bis 90% rel. Luftfeuchte <i>-20°C to + 60°C, 10% to 90% rel. humidity</i> |
| Gewicht <i>Weight</i> | ca. / approx. 9.5 kg |
| Abmessungen (B x H x T) <i>Dimensions (W x H x D)</i> | 330 mm x 155 mm x 390 mm |
| Spannung <i>Voltage</i> | 100 - 230 V~ / a.c. |
| Frequenz <i>Frequency</i> | 50 / 60 Hz |
| Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i> | max. 80 VA |
| Sicherung <i>Fuse</i> | T 2,0 L <i>2.0 L (s.b.)</i> |

Relevante Anwendungsparameter / Relevant application parameters:

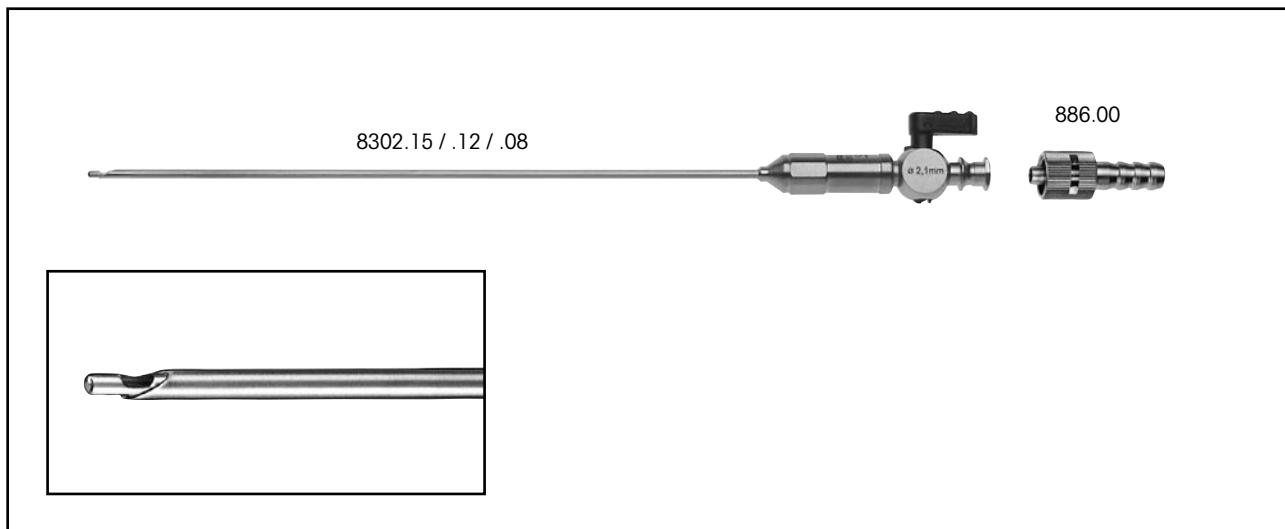
| | |
|---|---|
| Insufflationsmedium <i>Insufflation medium</i> | CO ₂ |
| Vorwahl des intraabdominalen Drucks <i>Preselection of intra-abdominal pressure</i> | 3 - 25 mm Hg, vorwählbar in 1 mm Hg-Schritten <i>3 - 25 mm Hg, preselectable in 1 mm Hg steps</i> |
| Gasflussrate: - Primärfüllung - High Flow <i>Gas flow rate</i> - primary filling - high flow | 1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., vorwählbar in 1 l / min.-Schritten 1 l / min. 1 l / min. - 20 l / min., preselectable in 1 l / min. steps |

VERES Cannulas

for establishing the pneumoperitoneum

VERES-Kanülen

zur Anlage des Pneumoperitoneums



VERES cannula

| | |
|---|---------|
| 150 mm working length | 8302.15 |
| 120 mm working length (standard length) | 8302.12 |
| 80 mm working length | 8302.08 |

also:

| | |
|-----------------------------|--------|
| Luer connector | 886.00 |
|-----------------------------|--------|

VERES-Kanüle

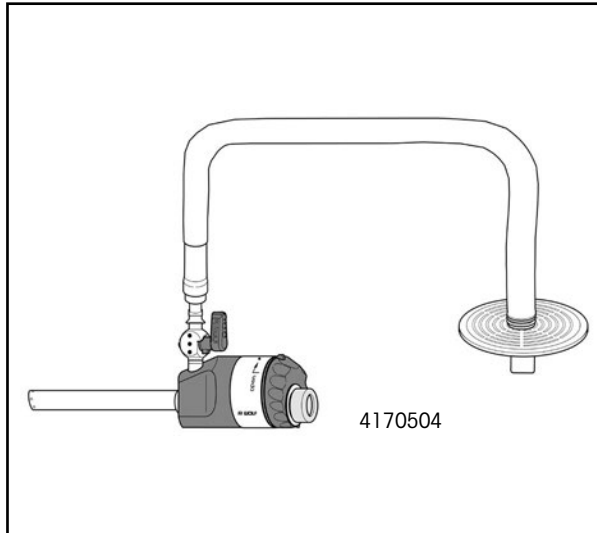
| | |
|--|---------|
| 150 mm Nutzlänge | 8302.15 |
| 120 mm Nutzlänge (Standardlänge) | 8302.12 |
| 80 mm Nutzlänge | 8302.08 |

hierzu:

| | |
|--------------------------------|--------|
| Luer-Schlauchteil | 886.00 |
|--------------------------------|--------|

Smoke-Evacuation Filter
for smoke gas discharge

Rauchgasablassfilter
zur Rauchgasausleitung



Optionales Zubehör:

Rauchgasablassfilter, steril,

Einmalartikel, VE=10 ST,

einzel steril verpackt 4170504

Optional accessories:

Smoke-evacuation filter, sterile,

single use article, PACK=10 PCS, sterile,

individually packed 4170504

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



Flexibilität

- One pump. Three disciplines.**
Interdisciplinary application in gynecology, urology and general surgery
- No license fee**
Interdisciplinary application without any additional costs
- Individual instrument presets**
for maximum irrigation performance
- Mobile balancing module**
Easy switching between operating theaters
- Compatible with endoscopes from other manufacturers**
when standard mode is selected
- One tube set for all applications**
as a disposable or reusable solution
- Integrated core nova interface**
Control via core nova operating integration system possible

Performance

- 1800 ml/min irrigation performance***
- 2000 ml/min suction performance***
- Continuous irrigation flow** even in small sized instruments
- Integrated vacuum function**
Fast exchange of fluid for optimum visualization conditions
- 60% higher irrigation performance**
compared to previous models

Safety

- Outstanding visualization in any surgical circumstances**
as a result of permanent irrigation flow and vacuum function
- Large, clear touchscreen color display**
- Continuous monitoring and display of fluid deficit**
throughout the entire intervention
- Two integrated weighing cell** for precise balancing
- System monitoring**
Warning messages and signals if there are any deviations

* depending on the discipline and intervention

Flexibilität

- Eine Pumpe. Drei Fachgebiete**
Interdisziplinäre Verwendung in der Gynäkologie, Urologie und Chirurgie
- Keine Lizenzgebühren**
Interdisziplinäre Nutzung ohne zusätzliche Kosten
- Individuelle Instrumenten-Presets**
für maximale Spülleistung
- Mobiles Bilanzierungsmodul**
Einfacher Wechsel zwischen den OP-Sälen
- Kompatibel mit Endoskopen anderer Hersteller**
bei Auswahl des Standard-Modus
- Ein Schlauchset für alle Anwendungen**
als Ein- oder Mehrweg-Lösung
- Integrierte core nova-Schnittstelle**
Steuerung über core nova OP-Integrationssystem möglich

Leistung

- 1800 ml/min Spülleistung***
- 2000 ml/min Absaugleistung***
- Kontinuierlicher Spülstrom**
selbst bei dünnlumigen Instrumenten
- Integrierte Vakuum-Funktion**
Schneller Flüssigkeitsaustausch für optimale Sichtverhältnisse
- 60% höhere Spülleistung** gegenüber Vorgängermodell

Sicherheit

- Hervorragende Sicht in jeder OP-Situation**
durch gleichmäßigen Spülstrom und Vakuum-Funktion
- Großes, übersichtliches Touchscreen-Farbdisplay**
- Durchgängige Kontrolle und Anzeige des Flüssigkeitsdefizits**
während des gesamten Eingriffes
- Zwei integrierte Wiegezellen** für eine genaue Bilanzierung
- Systemüberwachung**
Warnhinweise und -signale bei Abweichungen

* abhängig von Fachdisziplin und Eingriff

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



core

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids into the uterus and the upper and lower urinary tract, and for the suction-irrigation function in the abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, incl. power cable 22250011

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten in den Uterus sowie den oberen und unteren Harntrakt, wie auch zur Saug-Spülfunktion im Abdomen

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel 22250011

Balancing module

for hysteroscopy and endourology, fluid management for fluid balancing in combination with FLUID CONTROL 2225, mobile stands with integrated load cells and accommodation for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Bilanzierungsmodul

für die Hysteroskopie und Endourologie, Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination mit FLUID CONTROL 2225, Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

Recommended accessories:

Footswitch

only usable in urology and within the indication TUR / enucleation, possibility of short-term increase in pressure if visualization conditions are poor ("Flush" function) 2204901

Empfohlenes Zubehör:

Fußschalter

verwendbar nur in der Urologie und innerhalb der Indikation TUR / Enukleation, Möglichkeit zur kurzzeitigen Druckerhöhung bei schlechten Sichtverhältnissen ("Flush"-Funktion) 2204901

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
PACK=10 PCS, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434
Plastic cap for network socket, PACK= 8 PCS 5592105
Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434
Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST 5592105
Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Netzkabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

Fluid Control LAP 2216

Fluid Control LAP 2216



- Effective irrigation and aspiration of fluids during laparoscopic, minimally invasive surgery
- Simple handling and straightforward unit design
- Optimum irrigation and aspiration performance
- Compatible with suction-irrigation instruments with integrated valves, particularly suitable for modular suction/irrigation handles from R. WOLF
- Extremely safe due to intelligent pressure management
- Simple attachment to irrigator stands or unit trolleys

- Effektives Spülen und Absaugen von Flüssigkeiten im Rahmen der laparoskopischen, minimal invasiven Chirurgie
- Einfaches Handling durch unkomplizierten Geräteaufbau
- Optimale Spül- und Saugleistung
- Kompatibel zu Saug-Spülinstrumenten mit integrierten Ventilen, besonders geeignet für modularen Saug-Spülhandgriff von R. WOLF
- Hohe Sicherheit durch intelligentes Druckmanagement
- Einfache Befestigung an Irrigatorständer oder Gerätewagen

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

consisting of:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001)
and power cable (2440.03) 22160011

FLUID CONTROL LAP 2216 Set

bestehend aus:

FLUID CONTROL LAP 2216 (2216001) und
Netz kabel (2440.03) 22160011

Accessories:

- Tubing set with piercing connector,**
(for irrigation), with luer-lock connector, autoclavable,
incl. 10 replacement membranes,
reusable for 20 reprocessing cycles 8171223
- Tubing set with piercing connector,**
(for irrigation), with luer-lock connector,
sterile single use item, PACK=10 PCS 4171223
- Tubing set with Care-Lock®,**
(for irrigation), sterile single use item, PACK=10 PCS 4171224
- Tubing set with piercing connector,**
(for irrigation) with connector for suction-irrigation handle (8385.901),
incl. drain tube, sterile single use item,
PACK=10 PCS 4171225
- Tubing set reusable,**
(vacuum tube) autoclavable 8170.401
- Protective filter for gas filtration, hydrophobic, (hygiene filter)** 4171.121
- Suction container PSU, 3 liter, autoclavable.....** 8170.981
- Suction container, 3 liter, single use item, PACK=2** 2215.971
- Holder, for fixing the suction container**
on irrigator stand or MUT cart 2215.992
- Universal holder, for FLUID CONTROL LAP 2216**
on RIWomobil 32114605

Zubehör:

- Schlauchset mit Anstechdorn,**
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss, autoclavierbar,
incl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar für 20 Aufbereitungszyklen 8171223
- Schlauchset mit Anstechdorn,**
(zur Spülung), mit Luer-Lock Anschluss,
steriler Einmalartikel, VE=10 ST 4171223
- Schlauchset mit Care-Lock®,**
(zur Spülung), steriler Einmalartikel, VE=10 ST 4171224
- Schlauchset mit Anstechdorn,**
(zur Spülung), mit Anschlussstück für Saug-Spül-Handgriff
(8385.901), inkl. Ablaufschlauch, steriler Einmalartikel,
VE=10 ST 4171225
- Schlauchset wiederverwendbar,**
(Vakuumschlauch) autoclavierbar 8170.401
- Schutzfilter für Gasfiltration, hydrophob, (Hygienefilter)** 4171.121
- Saugbehälter PSU, 3 Liter, autoclavierbar** 8170.981
- Saugbehälter, 3 Liter, Einmalartikel, VE= 2 Stück** 2215.971
- Halterung, zum Befestigen für Saugbehälter**
am Irrigatorständer oder MUT-Wagen 2215.992
- Universalhalterung, für FLUID CONTROL LAP 2216**
an RIWomobil 32114605

Fluid Control LAP 2216

Technical data















Fluid Control LAP 2216

Technische Daten

| | |
|---|--|
| Klassifikation gemäß Richtlinie 93/42/EWG <i>Classification in conformity with guideline 93/42/EEC</i> | IIa |
| Schutzklasse <i>Safety class</i> | I |
| Schutzgrad <i>Degree of protection</i> | Type BF |
| Schutzart (IP Code) <i>Protection rating (IP Code)</i> | IP41 |
| Netzanschluss <i>Power supply</i> | 100 - 240 V~, 50 / 60 Hz <i>100 - 240 V a.c., 50 / 60 Hz</i> |
| Max. Leistungsaufnahme <i>Max. power consumption</i> | 52 VA |
| Max. Stromaufnahme <i>Max. current consumption</i> | 100 V: 0,5 A, 240 V: 0,22 A |
| Maximale Förderleistung <i>Maximum capacity (min)</i> | Spülen: 2,0 l/min ($\pm 10\%$), Saugen: 2,0 l/min (+0,4/-0,1 l/min) <i>Irrigation: 2.0 l/min ($\pm 10\%$), Aspiration: 2.0 l/min (+0,4/-0,1 l/min)</i> |
| Maximaler Pumpdruck <i>Maximum pump pressure</i> | 400 mm Hg (± 50 mm Hg) |
| Motorabschaltung <i>Motor cut-out</i> | 500 mm Hg nach 5 s (± 25 mm Hg) |
| Saugdruck <i>Suction pressure</i> | zwischen -50 kpa und -60 kpa <i>between -50 kpa and -60 kpa</i> |
| Anschlüsse <i>Connections</i> | Potentialausgleich, Vakuumanschluss, <i>Equipotential bonding, vacuum connection, service connection</i> |
| Abmessungen: Breite x Höhe x Tiefe <i>Dimensions: width x height x depth</i> | mit Knebelschraube / with clamping screw 140 x 210 x 295 mm <i>ohne Knebelschraube / without clamping screw 140 x 210 x 200 mm</i> |
| Gewicht <i>Weight</i> | ca. 4 kg <i>approx. 4 kg</i> |
| Hergestellt und geprüft nach <i>Manufactured and tested in conformity with</i> | IEC 60601-1 / EN 60601-1 |











HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

| Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i> | Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i> | Länge <i>Length</i> | Typen <i>Types</i> | |
|---|--|---|-----------------------|-----------------|
| WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes  |  ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU) | 3 m | 815.032 | |
| | | 5 m | 815.052 | |
| |  ERBE (T-Serie) ERBE (T series) | 3 m | 815.132 | |
| | | 5 m | 815.152 | |
| |  Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | 3 m | 815.031 | |
| | | 5 m | 815.051 | |
| |  Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.) | 3 m | 815.033 | |
| | | 5 m | 815.053 | |
| | HF-Elektroden, monopolar Monopolar HF electrodes  |  BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i> | 3 m | 815.034 |
| | | | 5 m | 815.054 |
| | | | | |
| WOLF - Instrumente WOLF instruments  |  ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU) | 3 m | 8106.032 | |
| | | 5 m | 8106.052 | |
| |  ERBE (T-Serie) ERBE (T series) | 3 m | 8106.132 | |
| | | 5 m | 8106.152 | |
| |  Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | 3 m | 8106.031 | |
| | | 5 m | 8106.051 | |
| |  Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.) | 3 m | 8106.033 | |
| | | 5 m | 8106.053 | |
| | HF-Elektroden, monopolar Monopolar HF electrodes  |  BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i> | 3 m | 8106.034 |
| | | | 5 m | 8106.054 |
| | | | | |

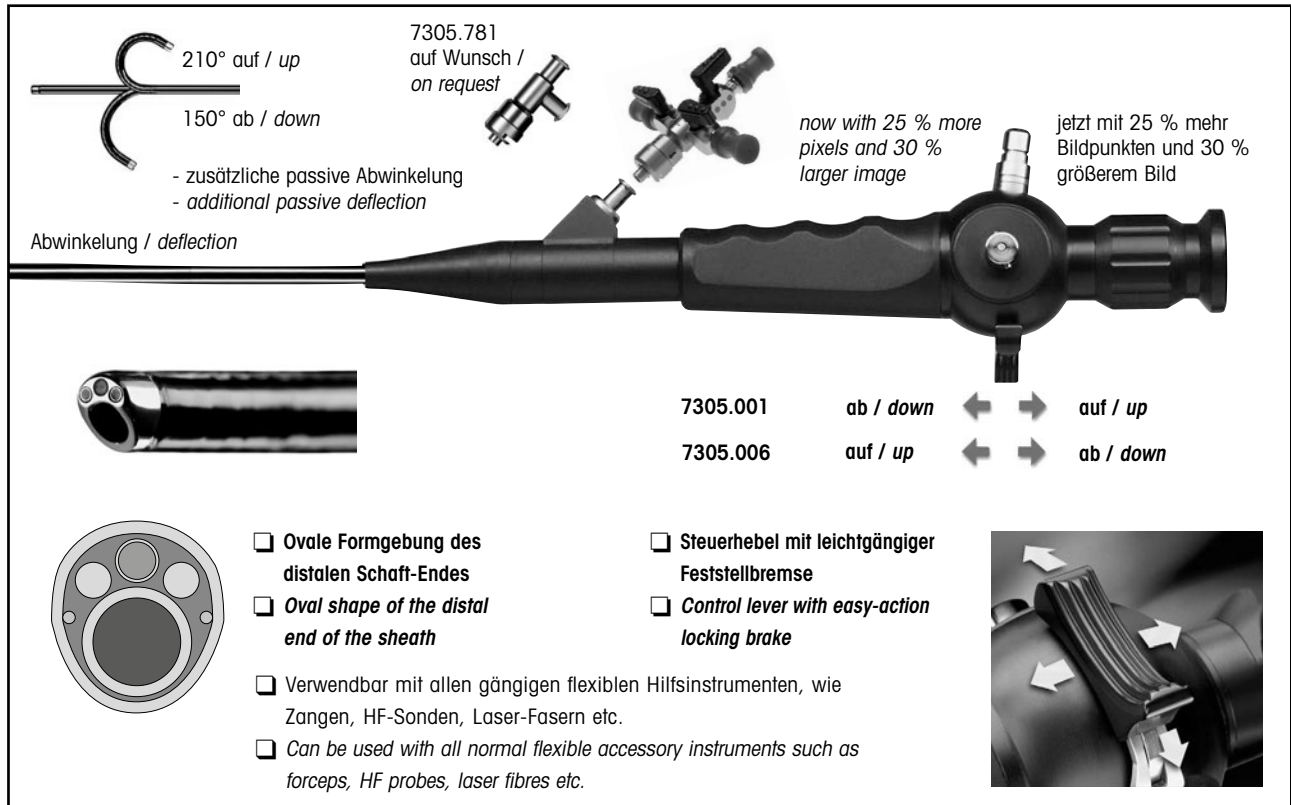
HF Bipolar Connecting Cables

HF-Bipolar Anschlusskabel

| Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i> | Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i> | Länge <i>Length</i> | Typen <i>Types</i> | |
|---|---|---|-----------------------|-----------------|
| <p>WOLF Bipolar-Zangen <i>WOLF bipolar forceps</i></p>  |  | 3 m | 8108.032 | |
| | ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU) | 5 m | 8108.052 | |
| |  | 3 m | 8108.033 | |
| | Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.) | 5 m | 8108.053 | |
| |  | 3 m | 8108.031 | |
| | WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | 5 m | 8108.051 | |
| |  | 3 m | 8108035 | |
| | EMC Dolley | 5 m | 8108055 | |
| | <p>Bipolar-Pinzetten Anschluss <i>Bipolar tweezers</i></p>  |  | 3 m | 8108.132 |
| | | ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU) | 5 m | 8108.152 |
|  | | 3 m | 8108.133 | |
| Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.) | | 5 m | 8108.153 | |
|  | | 3 m | 8108.131 | |
| WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | | 5 m | 8108.151 | |
|  | | 3 m | 8108135 | |
| EMC Dolley | | 5 m | 8108155 | |

Flexible Fiber Choledochoscope
5 mm
Channel 2.5 mm

Flexibles Fiber-Choledochoskop
5 mm
Kanal 2,5 mm



210° auf / up
150° ab / down
- zusätzliche passive Abwinkelung
- additional passive deflection
Abwinkelung / deflection

7305.781 auf Wunsch / on request

now with 25 % more pixels and 30 % larger image
jetzt mit 25 % mehr Bildpunkten und 30 % größerem Bild

7305.001 ab / down ← → auf / up
7305.006 auf / up ← → ab / down

- Ovale Formgebung des distalen Schaft-Endes
- Oval shape of the distal end of the sheath
- Steuerhebel mit leichtgängiger Feststellbremse
- Control lever with easy-action locking brake
- Verwendbar mit allen gängigen flexiblen Hilfsinstrumenten, wie Zangen, HF-Sonden, Laser-Fasern etc.
- Can be used with all normal flexible accessory instruments such as forceps, HF probes, laser fibres etc.

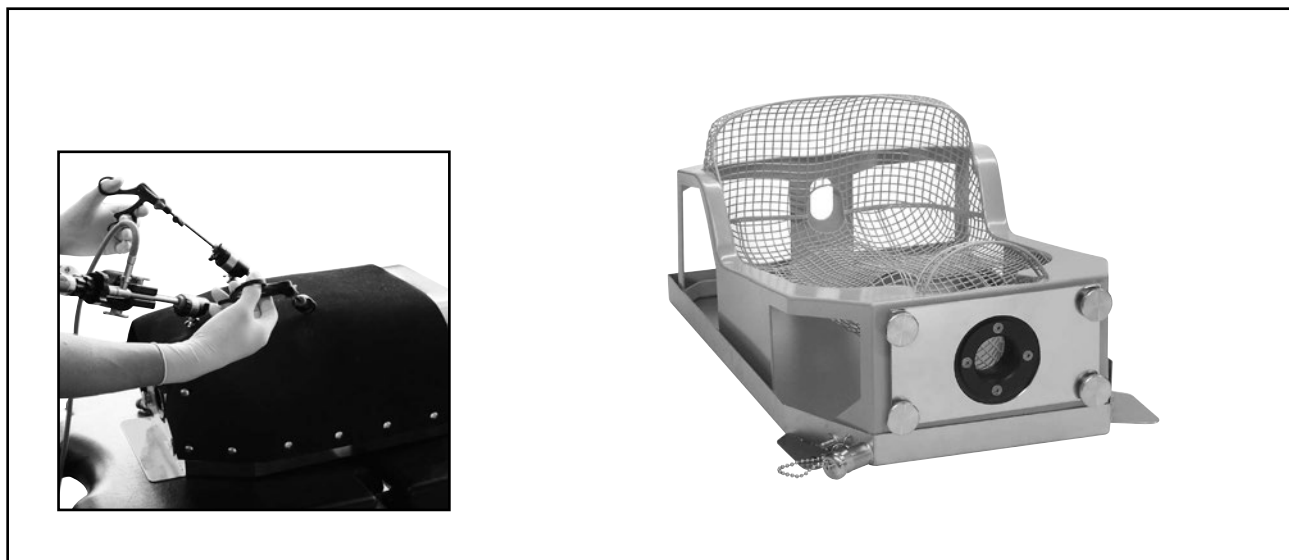
- Safe and atraumatic passage through the urethra is provided by the oblique distal tip
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- 0° viewing direction, 120° angle of view
- Immersible and gas sterilisable
- Sichere und atraumatische Passage der Harnröhre durch angeschrägtes distales Schaft-Ende
- Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- 0° Blickrichtung, 120° Bildwinkel
- Einleg- und gassterilisierbar

| Flexibles Fiber-Cystoskop komplett Flexible fibre-cystoscope bundle | im Set enthaltenes Fiber-Cystoskop included in set Fiber-cystoscope | Außen-Durchmesser Outer diameter | Sondenkanal Instrument channel | Nutzlänge Working length | Set |
|---|--|-------------------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|---|
| bestehend aus: Fiber-Urethro-Cystoskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteri-Ventil (163.904), Einmal-Reinigungsbürste (7990002), Koffer consisting of: Fiber-urethro-cystoscope, instrument port (7305.782), leak tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), disposable cleaning brush (7990002), case | 7305.001 | 5 mm 15 Charr. / Fr. | 2.5 mm 7.5 Charr. / Fr. | 400 mm | Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach unten Forward movement of the control lever provides downward movement of the tip 730500111 |
| | 7305.006 | | | | Steuerhebel nach distal - Abwinkelung nach oben Forward movement of the control lever provides upward movement of the tip 730500611 |

| | | | | | |
|---|--|--|--|----------------------|------------------|
| hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set, Ø 2.5 mm consisting of: Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and adapter endoscope side (809509) | | | | 2.3 m lang / long | 806625231 |
|---|--|--|--|----------------------|------------------|

Tuebinger MIC Trainer

Tübinger MIC-Trainer



Tuebinger MIC Trainer

with 3 abdominal walls (rubber sponge)

(L x W x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

Spare abdominal walls (rubber sponge),

PACK=5 PCS..... 9500.0561

Tübinger MIC-Trainer

mit 3 Bauchdecken (Moosgummi)

(L x B x H) 550 mm x 340 mm x 220 mm 9500.056

Ersatz-Bauchdecken (Moosgummi),

VE=5 ST 9500.0561

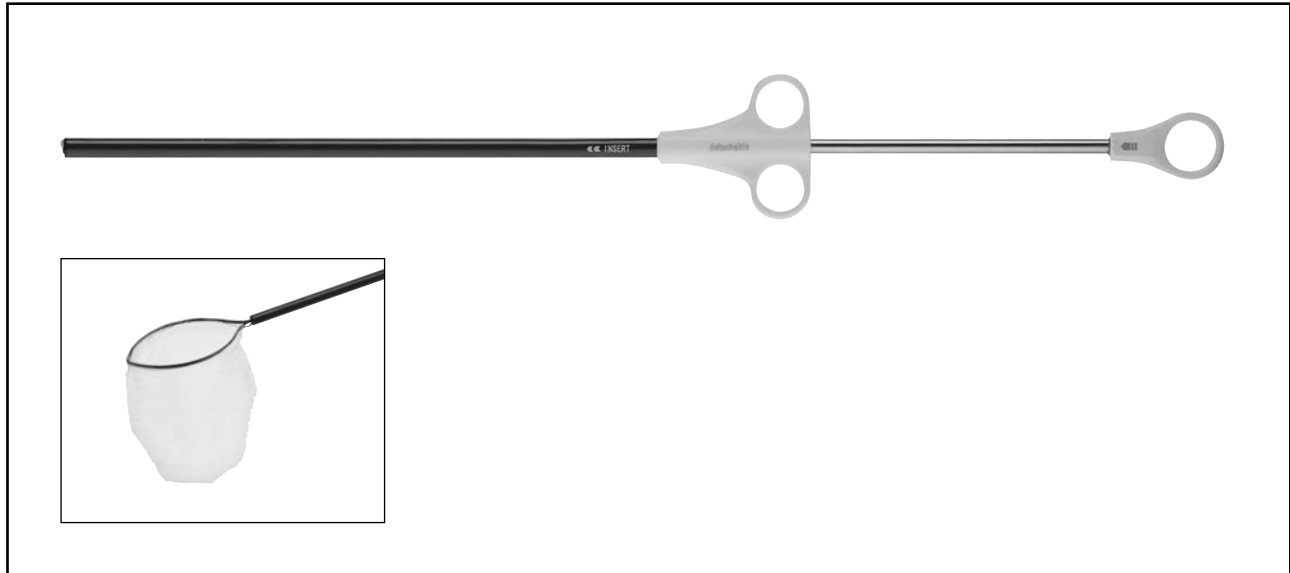


Auf Wunsch auch mit Transportkoffer lieferbar.

On request available with carrying case.

Laparoscopic Retrieval Bag
self-opening, with removable bag

Laparoskopischer Bergebeutel
selbstöffnend, mit abnehmbarem Beutel



- Easy, intuitive handling
- Self-opening bag
- Large opening permits easy removal of tissue
- Particularly tear resistant for safe retrieval
- Ready for use immediately – single-packed, sterile
- Filled and closed bag can be detached and left ready for removal at the end of the procedure
- Ideal for use through 10, 11 or 12 mm trocar sheaths

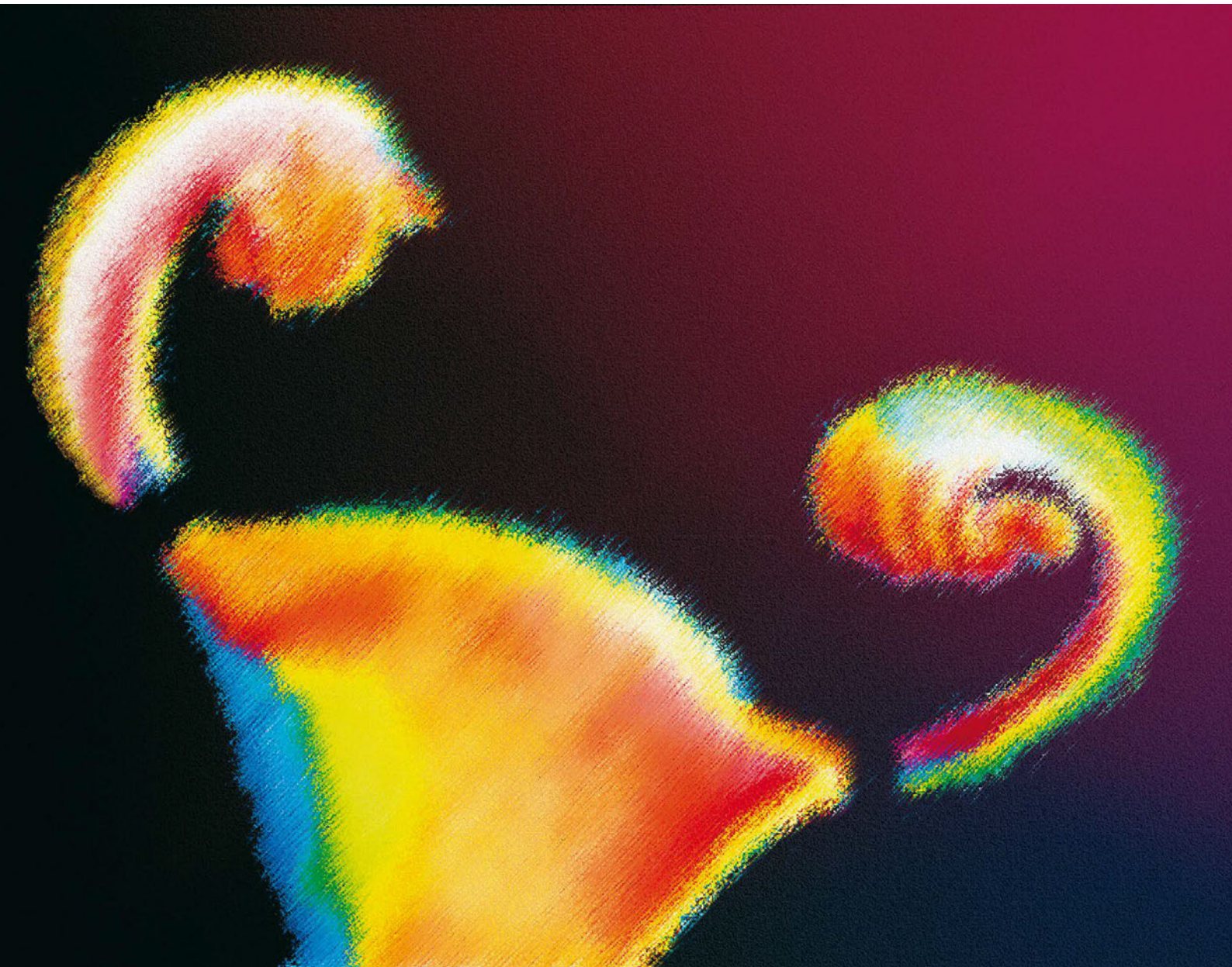
- Bag size: approx. 127 x 178 mm
- Bag opening: approx. 110 x 70 mm
- Bag volume: approx. 720 ml

Retrieval bag, removable, sterile,
(PACK=5 PCS), 5" x 7",
packed singly, sterile 4957100

- Einfache, intuitive Handhabung
- Selbstöffnender Beutel
- Große Öffnung ermöglicht eine einfache Gewebeaufnahme
- Besonders reißfest für eine sichere Bergung
- Sofort einsatzbereit - einzeln steril verpackt
- Der Bergebeutel kann bis zum Ende des Eingriffs im Abdomen belassen werden
- Ideal zur Anwendung durch 10, 11 oder 12 mm Trokarhülsen

- Beutelgröße: ca. 127 x 178 mm
- Beutelöffnung: ca. 110 x 70 mm
- Beutelvolumen: ca. 720 ml

Bergebeutel, abnehmbar, steril,
(VE= 5 ST), 5" x 7",
einzeln steril verpackt 4957100



Hysterektomie

Hysterectomy

Hysterectomy

Hysterektomie

1

Secu**Fix** Uterus Manipulator

Secu**Fix** Uterus Manipulator

SecuFIX Uterus Manipulator

System with Colpotransillumination and Vacuum Fixation

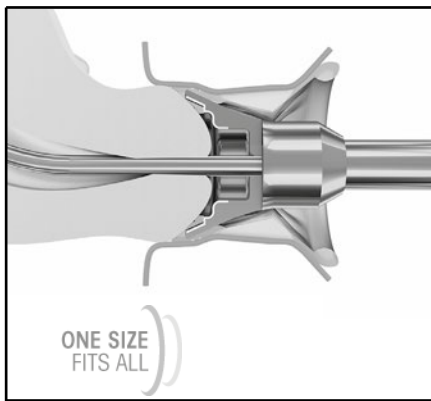
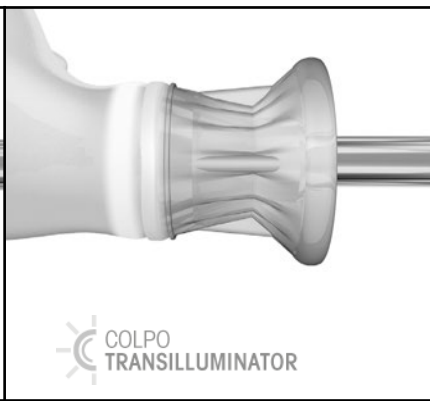
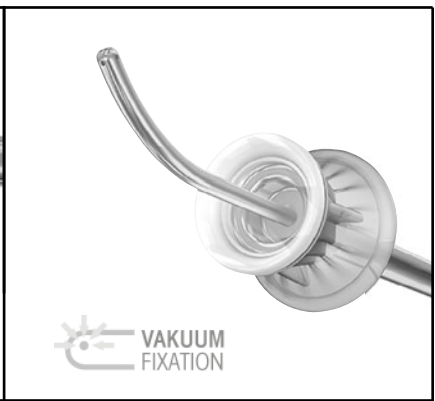
SecuFIX Uterus Manipulator

System mit Colpotransillumination und Vakuum-Fixation



- Atraumatic and safe fixation using vacuum aspiration
- Colpotransillumination for optimum visualization of the vaginal fornix and an elastic vaginal cuff for reliable gas sealing
- Universal, conical dome and adjustable uterus probe for adaptation to all anatomical variations
- Stable modular three-part construction

- Atraumatische Fixation durch Vakuum-Ansaugung
- Colpotransillumination für eine optimale Darstellung der Schnittkante und elastische Vaginalmanschette zur permanenten Gasabdichtung
- Universelle, konische Formation und verstellbare Uterussonde zur Anpassung unterschiedlicher Anatomien
- Stabiler dreiteiliger modularer Aufbau

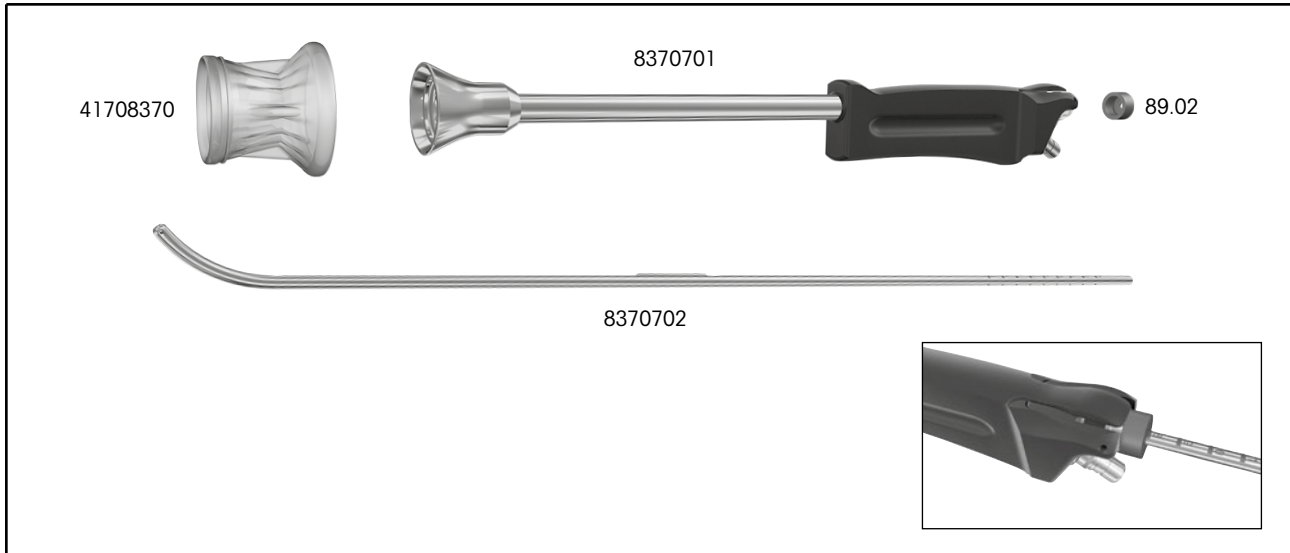
| | | |
|---|---|--|
|  <p>ONE SIZE FITS ALL</p> |  <p>COLPO TRANSILLUMINATOR</p> |  <p>VAKUUM FIXATION</p> |
| <p>Durch die konische Formation der Manipulator Glocke und die Abstufungen in der Kappe selbst ist ein Ansaugen der Portio unterschiedlicher Größen möglich. Die elastische Vaginalmanschette sorgt für eine optimale Abdichtung der Scheide und somit für ein stabiles Pneumoperitoneum in allen Phasen des Eingriffs.</p> <p><i>The conical shape of the manipulator dome and the gradations in the cap itself mean that portios of all sizes can be accommodated. The elastic vaginal cuff guarantees an optimum seal for the vagina and hence a stable pneumoperitoneum through all phases of the intervention.</i></p> | <p>Die ringförmige Illumination sorgt für die optimale Darstellung der Schneidekante und dient gleichzeitig als Ausleuchtungsunterstützung während des vaginalen Anlegens des Manipulators.</p> <p><i>The annular illumination provides optimum visualization of the cutting edge and at the same time serves as supporting illumination while the manipulator is positioned in the vagina.</i></p> | <p>Die Ansaugung in der Gebärmutter und im Zervix ermöglicht die atraumatische und sichere Fixation. Die intraperitoneale Zellverschleppung wird dadurch vermieden.</p> <p><i>The aspiration in the uterus and in the cervix permits atraumatic and secure fixation. This avoids intraperitoneal cell dislocation.</i></p> |

SecuFIX Uterus Manipulator

System with Colpotransillumination and Vacuum Fixation

SecuFIX Uterus Manipulator

System mit Colpotransillumination und Vakuum-Fixation



SecuFIX Uterus Manipulator Set

comprising:

SecuFix Uterus Manipulator (8370701), SecuFix Uterus Probe with longitudinal scale (8370702), SecuFix Colpotransilluminator, sterile (pack of 10 sets, packed singly, sterile) (41708370), cleaning brush (6.05), cleaning brush (6.09), seal cap (pack of 10) (89.02) 83707011

SecuFIX Uterus Manipulator Set

bestehend aus:

SecuFix Uterus Manipulator (8370701), SecuFix Uterussonde mit Längenskalierung (8370702), SecuFix Colpotransilluminator, steril (VE=10 Sets, einzeln steril verpackt) (41708370), Reinigungsbürste (6.05), Reinigungsbürste (6.09), Dichtungskappe (VE=10 St.) (89.02) 83707011



SecuFIX Colpotransilluminator, steril

(VE = 10 Stück, einzeln steril verpackt) Set beinhaltet:

Colpotransilluminator und Vakuumsaugschlauch (mit Rückschlagventil, Sauganschluss, Y-Verbindungsteil bei Verwendung eines Sauginstrumentes bei gleichem Absauggerät, Schlauchklemme), Einmalgebrauchsartikel 41708370

SecuFIX Colpotransilluminator, sterile

(pack = 10 pcs., packed singly, sterile). Set includes:

Colpotransilluminator and vacuum tube (with nonreturn valve, suction connector, Y-shaped adapter for use with a suction instrument on the same suction unit, suction clamp), single-use product ... 41708370

Accessories:

Fiber light cable,

fiber bundle Ø 3.5 mm (color marking orange),
length 2.3 m 806635231

Rinsing tube for machine cleaning,

length 600 mm 163915

RIWO System Tray

Instrument container,
inside dimensions (L x W x H): 500 x 200 x 60 mm,
steam sterilizable 38201.586

Zubehör

Fiber Lichtleiter,

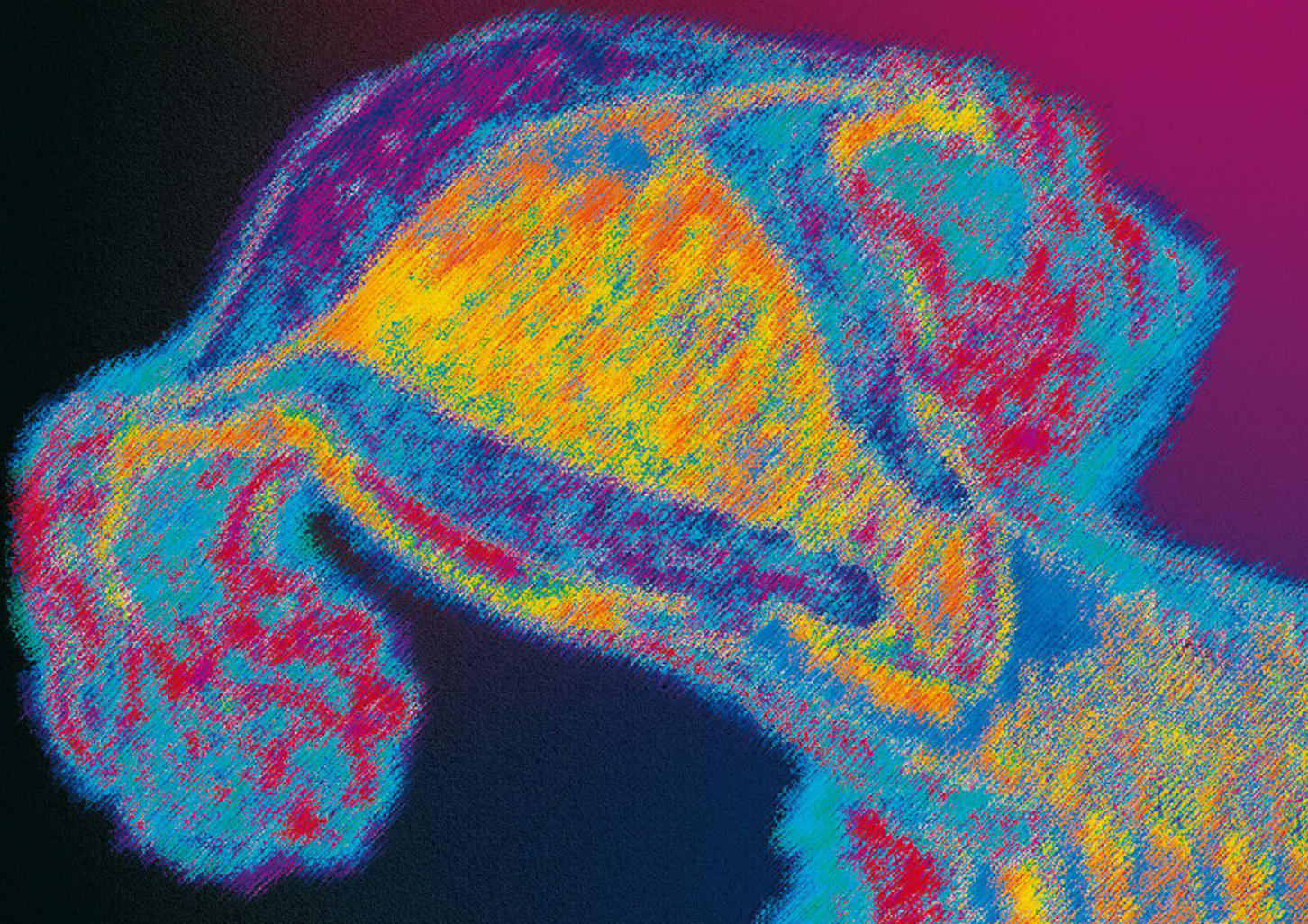
Faserbündel-Ø 3,5 mm, (Farbmarkierung orange),
Länge 2,3 m 806635231

Spülschlauch für die maschinelle Reinigung,

Länge 600 mm 163915

RIWO-System-Tray,

Instrumenten-Behälter,
Innenmaß (L x B x H): 500 x 200 x 60 mm,
dampfsterilisierbar 38201.586



**Diagnostische und operative
Hysteroskopie**

***Diagnostic and operative
Hysteroscopy***






Diagnostic and operative Hysteroscopy

Diagnostische und operative Hysteroskopie

| | | |
|----|--|---|
| 1 | <i>Basic Sets</i> | Basis-Sets |
| 2 | <i>Telescopes</i> | Optiken |
| 3 | <i>For 2.7 mm Telescope: Hysteroscope Sheaths / Inserts</i> | Für 2,7 mm-Optik: Hysteroskop-Schäfte / Einsätze |
| 4 | <i>For 4 mm Telescope: Hysteroscope Sheaths</i> | Für 4 mm-Optik: Hysteroskop-Schäfte |
| 5 | <i>Compact Hysteroscope Ø 3.8 mm, 30°</i> | Kompakt-Hysteroskop Ø 3,8 mm, 30° |
| 6 | <i>Compact Hysteroscope Ø 5 mm, 20°</i> | Kompakt-Hysteroskop Ø 5 mm, 20° |
| 7 | <i>Rigid Forceps 7 Fr.</i> | Starre Zange 7 Charr. |
| 8 | <i>Forceps / Scissors micro modular system HySafe</i> | Zangen / Scheren Kleinmodulares System HySafe |
| 9 | <i>Flexible Forceps 3 Fr.</i> | Flexible Zangen 3 Charr. |
| 10 | <i>Electrodes, bipolar, monopolar</i> | Elektroden, bipolar, monopolar |
| 11 | <i>Instruments for Cervix and Uterus</i> | Instrumente für Portio und Uterus |
| 12 | <i>Hystero Resection</i> | Hystero-Resektion |
| 13 | <i>Flexible Hysteroscope</i> | Flexibles Hysteroskop |
| 14 | <i>Units</i> | Geräte |
| 15 | <i>HF Connecting Cables</i> | HF-Anschlusskabel |

*Basic Set for Diagnostic
Hysteroscopy*

**Basis-Set zur diagnostischen
Hysteroskopie**

| ohne Arbeitskanal without working channel | | |
|---|---|------------------|
|  | Optik, 30°, 2,7 mm <i>Telescope, 30°, 2.7 mm</i> | 8974.402 |
|  | Diagnostik-Hysteroskop-Schaft, 3,5 mm <i>Diagnostic hysteroscope sheath, 3.5 mm</i> | 8985.11 |
|  | Biopsiestanze, starr, 5 Charr. <i>Biopsy punch, rigid, 5 Fr.</i> | 8642.6312 |
|  | Greifzange, starr, 5 Charr. <i>Grasping forceps, rigid, 5 Fr.</i> | 8642.6502 |
| alternativ alternatively | | |
|  | Kompakt-Hysteroskop 3,8mm Set bestehend aus: Kompakt-Hysteroskop 30° (8986402) und Gummikappe "RIWO", rot (VE=10 St., 88.01) Compact hysteroscope 3.8mm Set consisting of: Compact Hysteroscope 30° (8986402) and rubber cap "RIWO", red (pack of 10, 88.01) | 89864021 |




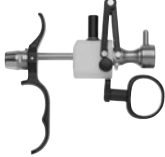







1

Basic Set Hystero-Resectoscope

PRINCESS[®] E-line & S(a)line System,
Telescope 2.7 mm, 12°
21 Fr., passive, continuous irrigation

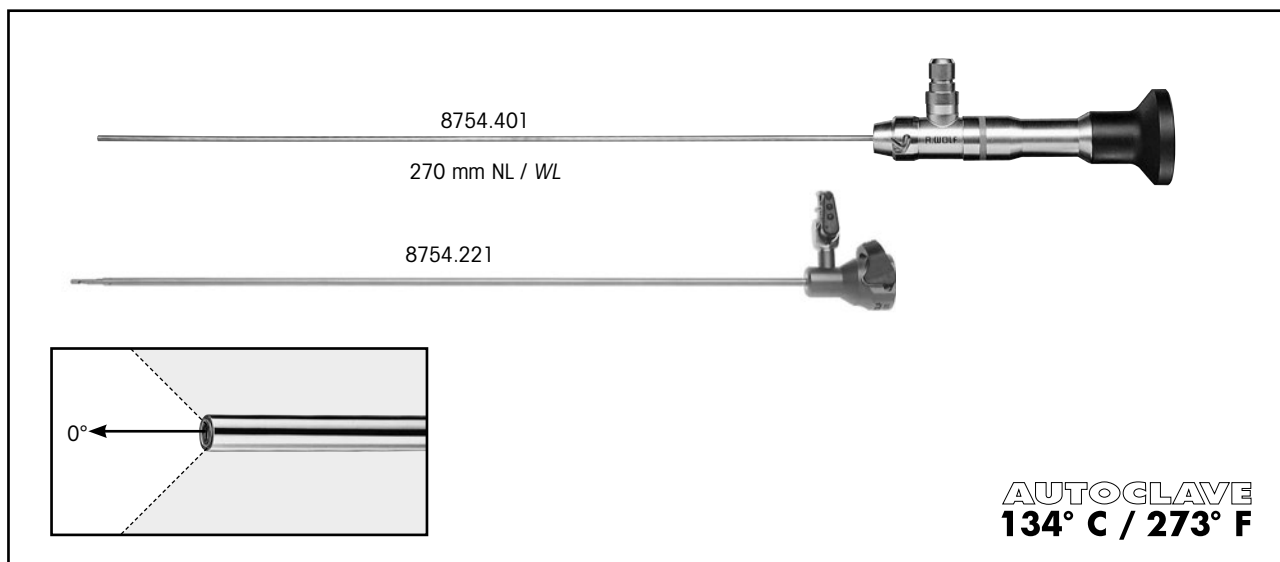
Basis-Set Hystero-Resektoskop

PRINCESS[®] E-line & S(a)line System,
Optik 2,7 mm, 12°,
21 Charr., passiv, Dauerspülung

| | | |
|---|--|------------------|
|  | Außenschaft, 21 Charr. <i>Outer sheath, 21 Fr.</i> | 8653.021 |
|  | Innenschaft, 19 Charr. <i>Inner sheath, 19 Fr.</i> | 8653.018 |
|  | Obturator <i>Obturator</i> | 8653.18 |
|  | Arbeitselement, offen, passiv <i>Working elements, open, passive</i> | 8653.224 |
|  | Optik, 12°, <i>Telescope, 12°</i> | 8974.412 |
|  | Schneide-Elektrode, bipolar, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt <i>Cutting electrode, bipolar, pack of 3, sterile individually packaged</i> | 4653.1313 |
|  | Rollen-Elektrode, bipolar, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt <i>Roller electrode, bipolar, pack of 3, sterile individually packaged</i> | 4653.023 |
|  | Haken-Elektrode, monopolar und bipolar <i>Hook electrode, monopolar and bipolar</i> | 865303 |
|  | Sterilisations-Schutzhülse <i>Protective sterilisation sleeve</i> | 8428.901 |
|  | HF-Bipolar Anschlusskabel <i>HF bipolar connecting cable</i> | 8108... |
|  | FLUID CONTROL 2225 Saugpumpe / irrigation pump | 22250011 |

Mini Fibre Hysteroscope
2 mm, 0°

Mini-Fiber-Hysteroskop
2 mm, 0°



2

WL 270 mm standard version

Telescope

Ø 2 mm, 0° 8754.401

Outer sheath

Ø 2,8 mm, with insufflation tap, WL 250 mm 8754.221

NL 270 mm Standard-Ausführung

Optik

Ø 2 mm, 0° 8754.401

Außenschaft

Ø 2,8 mm, mit Insufflationshahn, NL 250 mm 8754.221

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

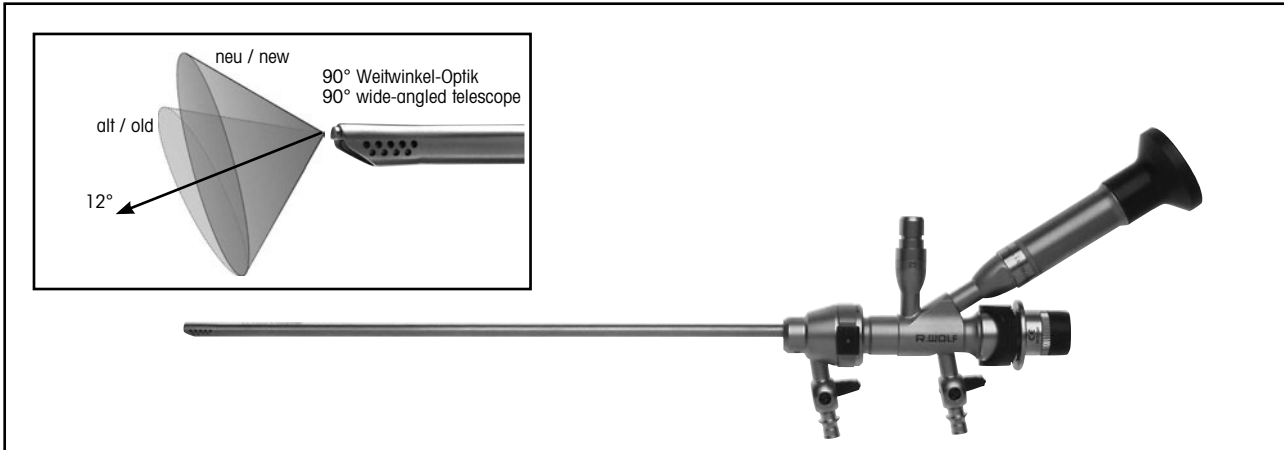
Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Mini Operating Hysteroscope,
by Solima-Zupi


Mini-OP-Hysteroskop
nach Solima-Zupi

2



| Farbmarkierung / Colour code | Außen-Ø / Outer-Ø | Arbeitskanal / Working channel | Aussenschaft / Outer sheath | Innenschaft / Inner sheath | Basis Optik / Basic telescope |
|------------------------------|-------------------|--------------------------------|-----------------------------|----------------------------|-------------------------------|
| gelb / yellow | 3.8 mm | 3 Ch. / Fr. | 8753.001 | 8753.002 | 8753.411 |
| blau / blue | 4.8 mm | 5 Ch. / Fr. | 8753.003 | 8753.004 | |
| grün / green | 5.4 mm | 7 Ch. / Fr. | 8753.006 | 8753.007 | |
| weiß / white | 5.8 mm | 9 Ch. / Fr. | 8753.008 | 8753.009 | |

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> Modular construction for one basic telescope | <input type="checkbox"/> Modularer Aufbau um eine Basis-Optik |
| <input type="checkbox"/> High resolution fibre-optic system, 50.000 pixels and 12° direction of view | <input type="checkbox"/> Hochauflösendes fiberoptisches System, 50.000 Pixel und 12° Blickrichtung |
| <input type="checkbox"/> Automatic seal on instrument port - single handed operation | <input type="checkbox"/> Automatische Dichtung für den Arbeitskanal - Einhandbedienung |
| <input type="checkbox"/> Snap-on connection | <input type="checkbox"/> Schnappverschluss |
| <input type="checkbox"/> Very effective flow characteristics | <input type="checkbox"/> Sehr effektive Spülleistung |
| <input type="checkbox"/> Straight instrument channel | <input type="checkbox"/> Gerader Instrumentenkanal |

| Spezielles Zubehör / Special accessories: | | |
|---|--|-----------------|
|  | Starre Fasszange 3 mm, NL 340 mm Grasping forceps 3 mm, WL 340 mm | 8993.235 |

Recommended light cable:

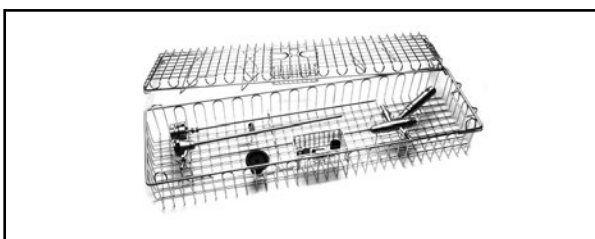
Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long
consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang
bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb

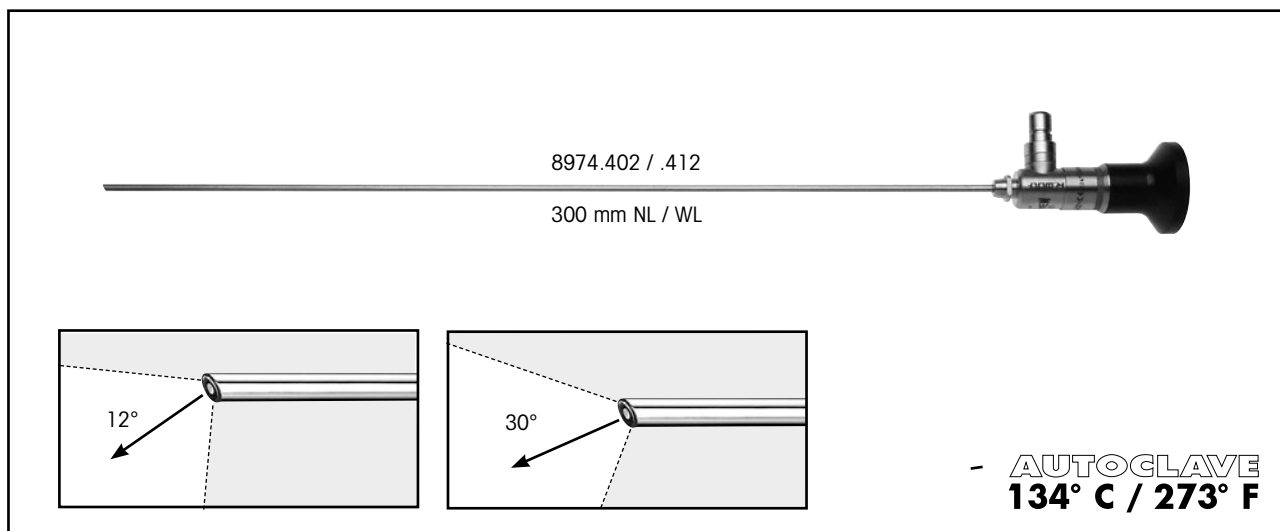
für Wechselschaft-Hysteroskop (8753.411) mit
Aufnahme für Wechselschäfte, Maße (B x L x H):
131,5 x 471,5 x 74 mm 38044.311

Reprocessing basket

for exchangeable sheath hysteroscope (8753.411)
with mounting for exchangeable sheaths,
dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm 38044.311

Hysteroscope Telescopes
2.7 mm

Hysteroskop-Optiken
2,7 mm



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 2.7 mm,

| | |
|-----------|----------|
| 12° | 8974.412 |
| 30° | 8974.402 |

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 2,7 mm,

| | |
|-----------|----------|
| 12° | 8974.412 |
| 30° | 8974.402 |

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Reprocessing basket

(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

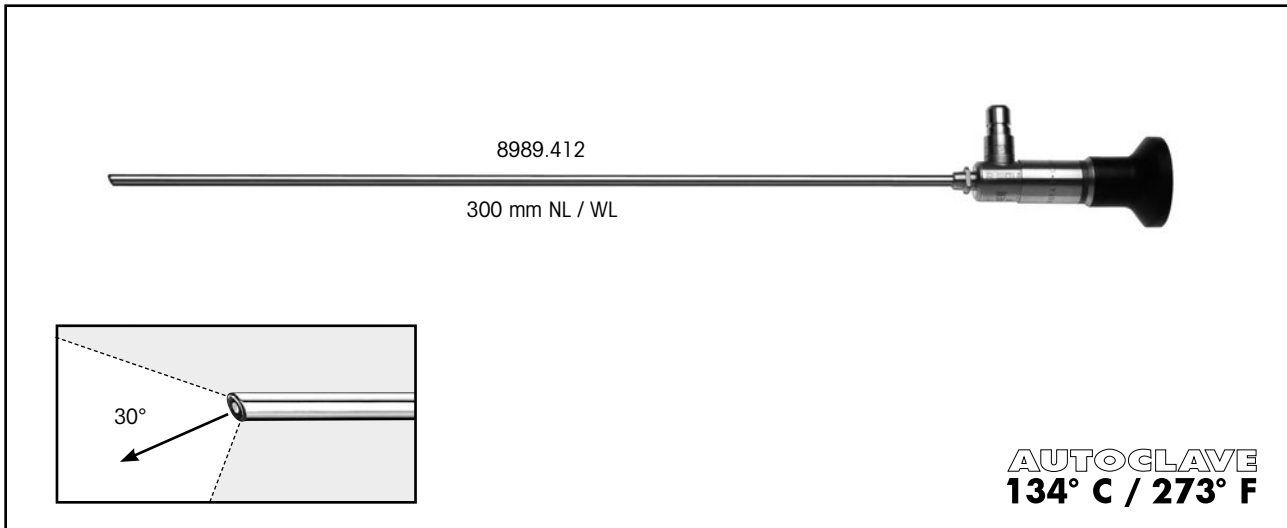
Aufbereitungskorb

(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Hysteroscope Telescope
4 mm, 30°

Hysteroskop-Optik
4 mm, 30°

2



PANOVIEW PLUS telescope, Ø 4 mm,
30° 8989.412

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 4 mm,
30° 8989.412

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 3.5 mm, 2300 mm long
consisting of:

Fiber light cable (80663523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806635231
(for maximum light transmission)

Accessories:

Rerocessing basket
(L x W x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 3,5 mm, 2300 mm lang
bestehend aus:




Fiber Lichtleiter (80663523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806635231
(für maximale Lichttransmission)

Zubehör:

Aufbereitungskorb
(L x B x H) 471 x 59 x 54 mm 38021.111

*Diagnostic CO₂ Hysteroscope
Sheath 10.5 Fr. / Ø 3.5 mm
for telescope 2.7 mm, 30°*

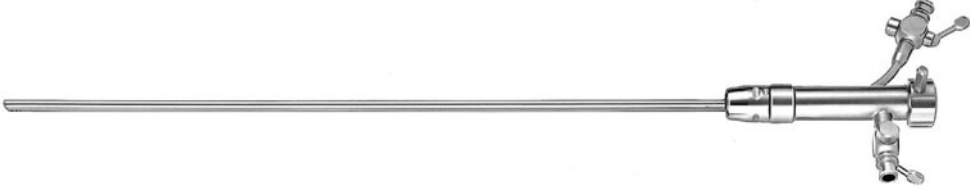
Diagnostik-CO₂-Hysteroskop-
Schaff 10,5 Charr. / Ø 3,5 mm
für Optik 2,7 mm, 30°



|  | | | |
|---|---|---------|-----------------|
| | Schaff / Sheath | NL / WL | Typen / Types |
|  Untersuchungs-Schaff <i>Examination sheath</i> | 10.5 Charr. / Fr. Ø 3.5 mm | 255 mm | 8985.11 |
| Ergonomischer Handgriff <i>Ergonomic handle</i> |  | | 8986.251 |

*Continuous-Irrigation Diagnostic
Hysteroscope Sheath 12 Fr., oval
for telescope 2.7 mm, 30°*

*Diagnostik-Dauerspül-
Hysteroskop-Schaft 12 Charr., oval
für Optik 2,7 mm, 30°*

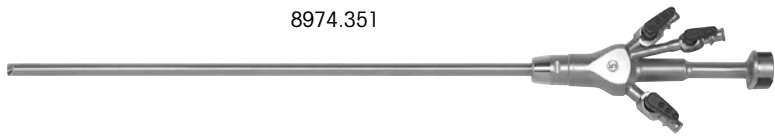


3



| | Schaft / Sheath | Arbeitskanal / Working channel | NL / WL | Typen / Types |
|---|---|--------------------------------|---------|-----------------|
|  Untersuchungs-Schaft <i>Examination sheath</i> | 12 Charr. / Fr. | 3 Charr. / Fr. | 245 mm | 8974.121 |
| Ergonomischer Handgriff <i>Ergonomic handle</i> |  | | | 8986.251 |

OptiFLOW™ Continuous-Flow
Operating sheath 5.5 mm
 for telescope 2.7 mm, 12° and 30°

OptiFLOW™ Highflow-Dauerspül-
Operations-Schaft 5,5 mm
 für Optik 2,7 mm, 12° und 30°

| | | | | |
|--|---|--------------------------------|---------|-----------------|
|  <p>8974.351</p> | | | | |
| | Schaft / Sheath | Arbeitskanal / Working channel | NL / WL | Typen / Types |
|  <p>OptiFLOW™ Einzelschaft Single sheath</p> | 16.5 Charr. / Fr. Ø 5.5 mm | 5 Charr. / Fr. | 219 mm | 8974351 |
| <p>Ergonomischer Handgriff Ergonomic handle</p> |  | | | 8986.251 |

3

also:

PANOVIEW PLUS telescope, Ø 2.7 mm,
 12° 8974.412
 30° 8974.402

hierzu:

PANOVIEW PLUS-Optik, Ø 2,7 mm,
 12° 8974.412
 30° 8974.402

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long consisting of:
 Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
 adapter endoscope-side (809509)..... 806625231
 (for maximum light transmission)

For sterilising:

RIWO-SYSTEM-TRAY
 400 x 60 x 200 mm (W x H x D)
 incl. lid and peg mat set 38201.486

empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
 Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509)..... 806625231
 (für maximale Lichttransmission)

Zur Aufbereitung:

RIWO-SYSTEM-TRAY
 400 x 60 x 200 mm (B x H x T)
 inkl. Deckel und Noppenmatten-Set 38201.486

Diagnostic CO₂ Hysteroscope
Sheath 15 Fr.
for telescope 4 mm, 30°



Diagnostik-CO₂-Hysteroskop-
Schaff 15 Charr.
für Optik 4 mm, 30°

by Lindemann

nach Lindemann






3

| | Schaff / Sheath | NL / WL | Typen / Types |
|---|---|---------|-----------------|
|  <p>Schaff für Hysteroskop mit distalen Längsschlitzen Sheath for hysteroscope with openings at the distal tip</p> | 15 Charr. / Fr. | 255 mm | 8989.151 |
| <p>Ergonomischer Handgriff Ergonomic handle</p> |  | | 8986.251 |

*Continuous-Irrigation Diagnostic
Hysteroscope Sheath 15 Fr., oval
for telescope 4 mm, 30°*

*Diagnostik-Dauerspül-
Hysteroskop-Schaft 15 Charr., oval
für Optik 4 mm, 30°*



| | Schaft / Sheath | Arbeitskanal / Working channel | NL / WL | Typen / Types |
|---|---|-----------------------------------|---------|-----------------|
|  <p>Untersuchungs-Schaft mit zwei Luer-Lock-Schlauchteilen (886.00) und Gummikappe (88.005) Examination sheath with Luer tube connections (886.00) and rubber cap (88.005)</p> | 15 Charr. / Fr. | 3 Charr. / Fr. | 230 mm | 8989.031 |
| <p>Ergonomischer Handgriff Ergonomic handle</p> |  | | | 8986.251 |

4

Use of flexible auxiliary instruments possible in inlet channel

Anwendung von flexiblen Hilfsinstrumenten bis 3 Charr. über den Zulaufkanal möglich

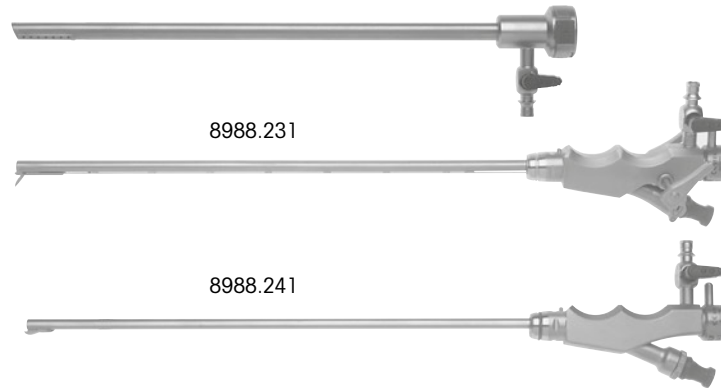
*Continuous-Irrigation Operating
Hysteroscope Sheath 21 Fr.
for telescope 4 mm, 30°*

*Operations-Dauerspül-
Hysteroskop-Schaft 21 Charr.
für Optik 4 mm, 30°*

by Gallinat

8988.031





nach Gallinat



8988.231




8988.241

4

| | Schaft / Sheath | Schaft / Sheath | NL / WL | Typen / Types |
|--|-----------------|-----------------|---------|-----------------|
|  <p>Außenschaft für Hysteroskop mit abgeschrägtem distalem Ende und drehbarem Ablaufhahn, sowie Schnellverschluss Outer sheath for hysteroscope with oblique distal tip, swivel outlet tap and fast locking connector</p> | 21 Charr. / Fr. | | 200 mm | 8988.031 |
|  <p>Obturator für Hysteroskop speziell für 8988.031 Obturator for hysteroscope specially for 8988.031</p> | | | | 8988.131 |
|  <p>Arbeitseinsatz mit Auslenk-Hebel und Zulaufhahn, sowie automatisches Ventil für Arbeitskanal, mit Dichtmembran (89.101) Working insert with deflection lever, inlet tap and automatic valve for working channel, with sealing membrane (89.101)</p> | | 7 Charr. / Fr. | | 8988.231 |
|  <p>Arbeitseinsatz mit Rampe und Zulaufhahn, sowie automatisches Ventil für Arbeitskanal, mit Dichtmembran (89.101) Working insert with ramp, inlet tap and automatic valve for working channel, with sealing membrane (89.101)</p> | | 7 Charr. / Fr. | | 8988.241 |

Compact Hysteroscope
3.8 mm, 30°

Kompakt-Hysteroskop
3,8 mm, 30°

| | | | | |
|--|---|--------------------------------|---------|-----------------|
|  | | | | |
| <p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p> | | | | |
| | Schaft / Sheath | Arbeitskanal / Working channel | NL / WL | Typen / Types |
|  <p>Hysteroskop komplett 3,8mm bestehend aus: Kompakt-Hysteroskop 30° (8986402) und Gummikappe "RIWO", rot (VE=10 ST, 88.01) Hysteroscope bundle 3.8mm consisting of: Compact Hysteroscope 30° (8986402) and rubber cap "RIWO", red (PACK= 10 PCS, 88.01)</p> | Ø 3.8 mm | 5 Charr. / Fr. | 217 mm | 89864021 |
| |  | | | 8986.251 |

5

- Compact and ergonomic system with atraumatic instrument tip
- Exceptional image quality in a smaller design
- Continuous irrigation via separate inlet and outlet system for optimum viewing conditions
- Use of auxiliary instruments up to 5 Fr. via straight working channel

- Außergewöhnliche Bildqualität in einem kleineren Design
- Kompaktes und ergonomisches System mit atraumatischer Instrumentenspitze
- Dauerspülung über getrenntes Zu- und Ablaufsystem gewährleistet optimale Sichtverhältnisse
- Anwendung von Instrumenten bis 5 Charr. über geraden Arbeitskanal

Recommended light cable:

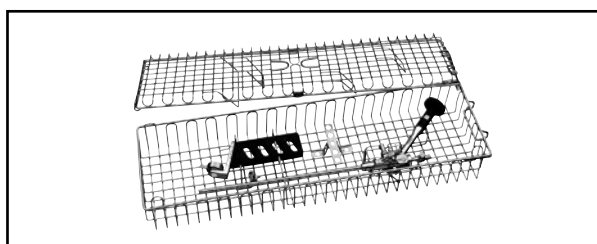
Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long
consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang
bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)



Aufbereitungskorb




Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm 38044.111

Reprocessing basket

dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm 38044.111

Compact Hysteroscope
5 mm, 20°

Kompakt-Hysteroskop
5 mm, 20°

| | | | | |
|--|-----------------|---|---------|-----------------|
| by Grochmal | | nach Grochmal | | |
|  | | | | |
| <p>AUTOCLAVE 134° C / 273° F</p> | | | | |
| | Schaft / Sheath | Arbeitskanal / Working channel | NL / WL | Typen / Types |
|  Hysteroskop, 20° <i>Hysteroscope, 20°</i> | Ø 5 mm | 5 Charr. / Fr. | 217 mm | 8986.401 |
| Ergonomischer Handgriff <i>Ergonomic handle</i> | |  | | 8986.251 |

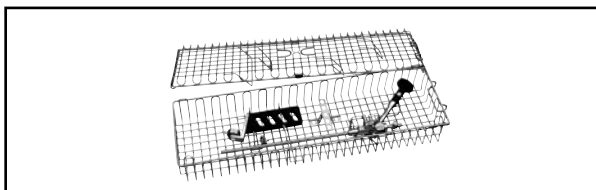
6

- Compact and ergonomic system
 - small outer dimensions - large-lumen straight working channel
- Brilliant image and high light transmission with the PANOVIEW PLUS telescope and large field of view
- Round profile
 - easy introduction usually without dilatation
 - better seal
- Continuous irrigation via separate inlet and outlet system for optimum viewing conditions
- Use of auxiliary instruments up to 5 Fr.

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) 806625231 (for maximum light transmission)



- Kompaktes und ergonomisches System
 - kleiner Außendurchmesser - großlumiger, gerader Arbeitskanal
- Brillante und lichtstarke PANOVIEW Plus-Optik mit großem Bildwinkel
- Rundes Profil
 - leichtes Einführen meist ohne Dilatation
 - bessere Abdichtung
- Dauerspülung über getrenntes Zu- und Ablaufsystem gewährleistet optimale Sichtverhältnisse
- Anwendung von Hilfsinstrumenten bis 5 Charr.

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) 806625231 (für maximale Lichttransmission)

Aufbereitungskorb

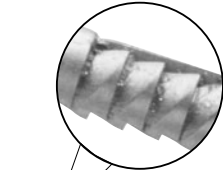
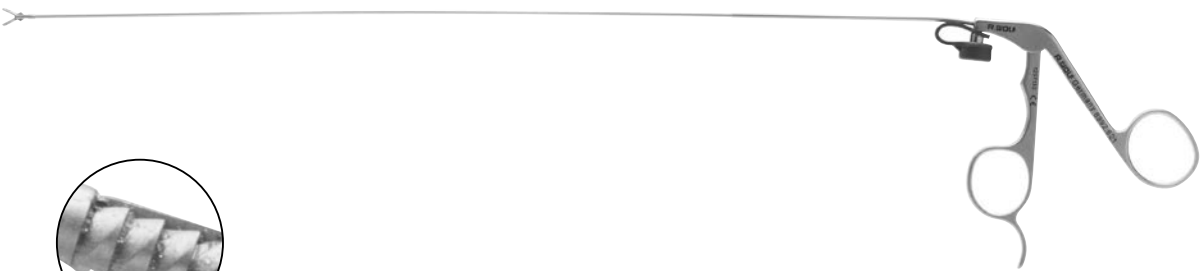
Maße (B x L x H): 131,5 x 471,5 x 74 mm 38044.111

Reprocessing basket

dimensions (W x L x H): 131.5 x 471.5 x 74 mm 38044.111

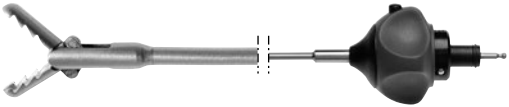






Rigid Forceps 7 Fr.

Starre Zange 7 Charr.

| | | | |
|---|------------------------------|------------------------------|--|
|  | | |  |
| <p>Starre Präparationszange, Maulteil innen und außen gerieft und zusätzliche Schneidekante Rigid Präparation forceps, grooved inner and outer surfaces of jaws and additional cutting edge</p> | <p>Charr. / Fr.</p> <p>7</p> | <p>NL / WL</p> <p>370 mm</p> | <p>Type / Type</p> <p>8992.621</p> |

Forceps and Scissors
micro modular system **HySafe**

Zangen und Scheren
Kleinmodulares System **HySafe**


| Maulteil mit Schaft / Jaw insert with sheath  | Einsatz- empfehlung Recommended fields of application | Typen / Types | Charr. / Fr. | NL / WL | Griff mit Überlastschutz Handle with overload protection  | Komplett- Instrument • Maulteil • Griff Complete instrument • Insert with sheath • Handle Typen / Types |
|--|---|---------------|--------------|---------|---|--|
| | | | | | | 8083.001 |
| Fasszange mit Hechtmaul Grasping forceps with alligator jaws  | | 8642.6508 | 5 | 340 | 8083.001 | 8642.6502 |
| | | 8992.6308 | 7 | 310 | | 8992.6302 |
| Biopsiezange, -Löffel Biopsy forceps, -spoon  | | 8642.6008 | 5 | 340 | | 8642.6002 |
| Mikroschere Micro scissors  | | 8642.6818 | 5 | 340 | | 8642.6812 |
| Biopsie-Stanze Biopsy punch  | | 8642.6318 | 5 | 340 | | 8642.6312 |
| Hakenschere Hooked scissors  | | 8992.6408* | 7 | 310 | | 8992.6402* |



* on request

* auf Anfrage

Flexible Forceps 3 Fr.



Flexible Zangen 3 Charr.



| | Charr. / Fr. | NL / WL | Typen / Types |
|--|--------------|---------|----------------|
|  Flexible Biopsiezange <i>Flexible biopsy forceps</i> | 3 | 410 mm | 829.131 |
|  Flexible Fasszange <i>Flexible grasping forceps</i> | 3 | 410 mm | 828.131 |

BipoTrode
1.6 mm / 5 Fr. Bipolar Electrode

BipoTrode
1,6 mm / 5 Charr. Bipolar-Elektrode

| | | |
|--|---------|---------------|
|  | | |
| | NL / WL | Typen / Types |
|  | 360 mm | 823005 |
| BipoTrode Bipolar-Elektrode BipoTrode bipolar electrode | | |

- For precise dissection, preparation and coagulation using saline desension solutions, also for use in laparoscopy (e.g. in combination with trocar sleeve 8309.172 with trocar 8309.121)
- Small diameter of 5 Fr. allows use with hysteroscopes
- Made of semiflexible stainless steel it is suitable for use with curved working channels and ideal for use through the straight working channels of the compact R. WOLF hysteroscopes
- Robust and ergonomic handle
- Autoclavable and reusable




- Zur Dissektion, Präparation und Koagulation in der Hysteroskopie, auch in der Laparoskopie einsetzbar (passend z.B. zu Trokarhülse 8309.172 mit Trokar 8309.121)
- Sehr filigrane Abmessungen zur Anwendung durch klassische Hysteroskope mit 5 Charr. Arbeitskanal
- Durch Verwendung semielastischen Stahls sowohl durch gerade als auch durch schräg zulaufende Arbeitskanäle anwendbar
- Stabiler und ergonomischer Handgriff für einfaches Handling
- Autoklavierbar und somit wiederverwendbar

10

Bipolar-Pinzettenanschlusskabel siehe Seite / Bipolar tweezers connecting cable see page E 144.

*Electrodes
monopolar*

Elektroden
monopolar




|  | | | |
|---|--------------|---------|---------------|
| | Charr. / Fr. | NL / WL | Typen / Types |
|  Flexible Koagulations-Knopf-Elektrode <i>Flexible coagulation button electrode</i> | 6.5 | 400 mm | 823.06 |
|  Flexible Nadelelektrode <i>Flexible needle electrode</i> | 5 | 400 mm | 824.05 |

10

HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page E 143.

For Cervix and Uterus



Für Portio und Uterus

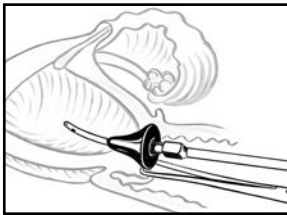
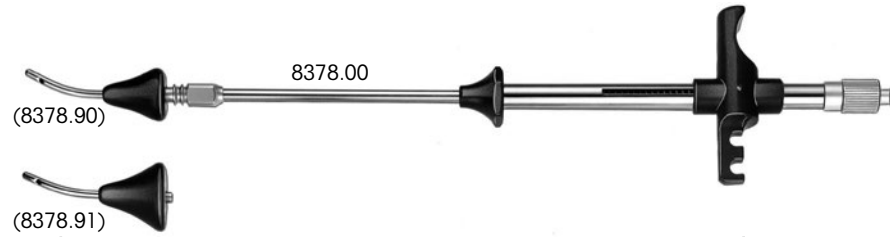
| | NL / WL | GL / TL | Type / Type |
|--|---------|---------|----------------|
|  <p>Uterusfasszange nach Pozzi, zum Anhaken der Portio Uterus grasping forceps by Pozzi, for grasping the cervix</p> | 92 mm | 254 mm | 8370.25 |
|  <p>Uterusfasszange nach Gimpelson Uterus grasping forceps by Gimpelson</p> | 242 mm | - | 8371.10 |
|  <p>Uterusfasszange nach Sairges, Ø 6,5 mm zum Fixieren und Elevieren des Uterus Uterus grasping forceps by Sairges Ø 6,5 mm for fixation and elevation of the uterus</p> | 100 mm | 262 mm | 8370.00 |

11

For Cervix and Uterus

Für Portio und Uterus

| | | | |
|--|---------|--|--|
| <p>for fixation, elevation as well as hydro and chromopertubation of the uterus</p> | | <p>zum Fixieren, Elevieren sowie zur Hydro- und Chromopertubation des Uterus</p> | |
|  | | | |
| | NL / WL | Typen / Type | |
|  <p>Uteruskatheter nach Sellheim, Ø 4,0 mm Uterine catheter by Sellheim, Ø 4.0 mm</p> | 42 mm | 8368.00* | |

| | | | |
|---|--|--|--|
| <p>for fixation, elevation as well as hydro and chromopertubation of the uterus</p> | | <p>zum Fixieren, Elevieren sowie zur Hydro- und Chromopertubation des Uterus</p> | |
|  |  | | |
| | NL / WL | Typen / Type | |
| <p>Intrauterinsonden komplett bestehend aus: Intrauterinsonde nach Cohen (8378.00) mit federndem Zangenhalter, 1 kleinen (8378.90) und 1 großen (8378.91) Portio-Kegelansatz, Luer-Lock-Schlauchteil (886.00)</p> <p>Intrauterine probes bundle consisting of: Intrauterine probe by Cohen (8378.00) with spring-mounted forceps holder, 1 small (8378.90) and 1 large (8378.91) cervical cone, luer lock tube fitting (886.00)</p> | 32 mm | 8378001* | |

* also: **Tenaculum** by Pozzi..... 8370.25

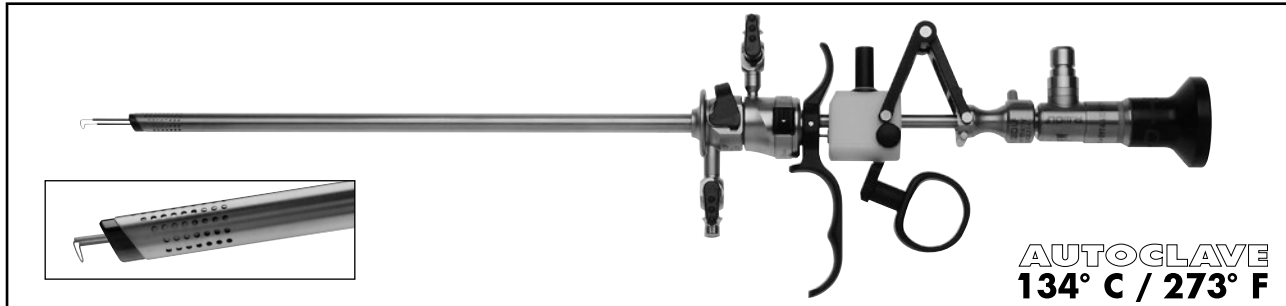
* hierzu: **Hakenzange** nach Pozzi..... 8370.25

PRINCESS

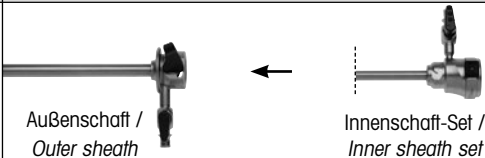




Petit Resectoscope including
E-line & S(α)line System



PRINCESS

Petit Resectoscope including
E-line & S(α)line System




AUTOCLAVE
134° C / 273° F

| Charr., Kennfarbe Fr., colour code | distales Ende distal tip | Schäfte, Innenschaff mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation | Obturator Obturator | Sichtobturator Viewing obturator | Elektroden Electrodes |
|--|--|--|---|---|---|
| Schäfte Sheaths | |  Außenschaff / Outer sheath ← Innenschaff-Set / Inner sheath set |  |  |  |
| 7 mm 21 Charr. / Fr. schwarz / black |  | 8653.021 | 8653.018 (19 Charr. / Fr.) | 8653.18 | 8653.19 |
| | | | | | siehe Seite see page E 124 / E 125 |

| Arbeits-Element Working element | Griff-Varianten Handle type | schneidend cutting action | Type Type |
|---|--------------------------------|------------------------------|-----------------|
|  Schnitt erfolgt durch Federdruck Spring-assisted cutting action | offen / open | passiv / passive | 8653.224 |
|  Schnitt erfolgt gegen Federdruck Manual cutting action with spring-assisted release | offen / open | aktiv / active | 8653204 |

| Arbeitseinsatz Working insert | für Hilfsinstrumente auxiliary instruments | Type Type |
|---|---|----------------|
|  | bis 7 Charr. up to 7 Fr. | 8653284 |

| Optiken Telescopes | Ø | Blickrichtung Viewing direction | |
|-----------------------|--------|------------------------------------|---|
| | 2.7 mm | 12° | 8974.412  |

Accessories:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **RIWO-SYSTEM-TRAY**..... 38201.486

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **RIWO-SYSTEM-TRAY** 38201.486

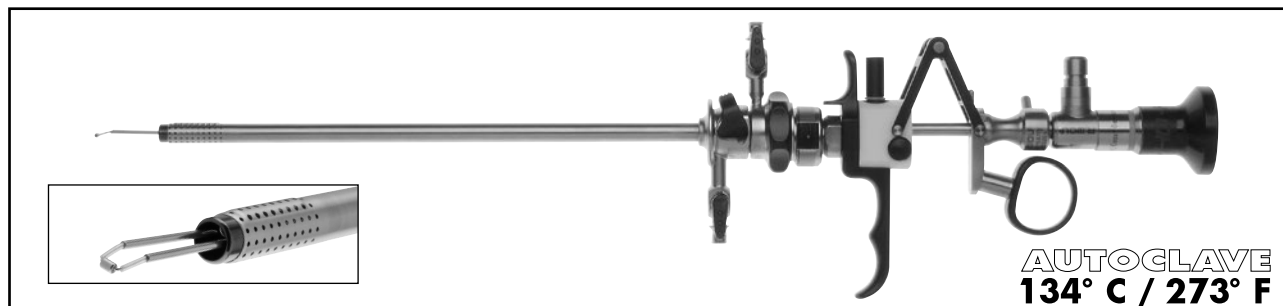
HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page E 145.

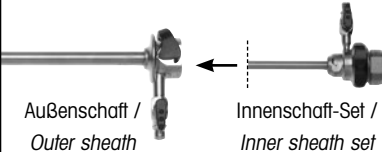





PRINCESS



Petit Resectoscope including
E-line & S(a)line System, rotatable

PRINCESS


Petit Resectoscope including
E-line & S(a)line System, rotierbar



| Charr., Kennfarbe Fr., colour code | distales Ende distal tip | Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation | Innenschaft-Set Inner sheath set | | Obturator Obturator | Sichtobturator Viewing obturator | Elektroden Electrodes | |
|---|---|--|--|-----------------------------|---|---|---|---|
| Schäfte Sheaths | |  | bestehend aus consisting of | |  |  |  | |
| | | Außenschaft / Outer sheath | Innenschaft-Set / Inner sheath set | Innenschaft Inner sheath | Drehbares Verbindungsstück Rotatable connector | | | |
| 7 mm 21 Charr. / Fr. schwarz / black |  | 8653022 | 8653019 (19 Charr. / Fr.) | 86530191 | 86533643 | 8653.18 | 865319 | siehe Seite see page E 124 / E 125 |
| 8 mm 24,5 Charr. / Fr. grün / green |  | 8655.334 | 8655.344 (22.5 Charr. / Fr.) | 8655.3441 | 8654.3642 | 8654.16 | - | |

| Arbeits-Element Working element | Griff-Varianten Handle type | schneidend cutting action | Type Type |
|--|--------------------------------|------------------------------|-----------------|
|  Schnitt erfolgt durch Federdruck Spring-assisted cutting action | offen / open | passiv / passive | 8653.224 |
|  Schnitt erfolgt gegen Federdruck Manual cutting action with spring-assisted release | offen / open | aktiv / active | 8653204 |

| Arbeitseinsatz Working insert | für Hilfsinstrumente auxiliary instruments | Type Type |
|---|---|----------------|
|  | bis 7 Charr. up to 7 Fr. | 8653284 |

| Optik Telescopes | Ø | Blickrichtung Viewing direction | |
|---------------------|--------|------------------------------------|---|
| | 2.7 mm | 12° | 8974.412  |

Accessories:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806625231
For sterilising: **RIWO-SYSTEM-TRAY**..... 38201.486

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: **RIWO-SYSTEM-TRAY** 38201.486




HF-Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page E 145.

Electrodes

for PRINCESS Resectoscopes,
2.7 mm telescope, 12°

Elektroden

für PRINCESS Resektoskope,
Optik 2,7 mm, 12°

| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | | 7 mm / 21 Charr. / Fr. | 8 mm / 24,5 Charr. / Fr. |
|---|---------------|-------------------|------------------------|--------------------------|
| Schneide-Elektrode, monopolar Cutting electrode, monopolar  | 0,3 mm | Gabel Branches | rot / red | blau / blue |
| | | | 8653.131 | 8653.132 |
| | | Stiel Stem | blau / blue | blau / blue |
| Rollen-Elektrode, monopolar Roller electrode, monopolar  | - | Gabel Branches | rot / red | |
| | | | 8653.02 | |
| | | Stiel Stem | blau / blue | |
| Haken-Elektrode, monopolar und bipolar Hook electrode, monopolar and bipolar  | - | Gabel Branches | rot / red | |
| | | | 865303 | |
| | | Stiel Stem | blau / blue | |



Protective Sterilisation Sleeve





for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes, or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse

zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden, oder Urethrotommesser,
Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

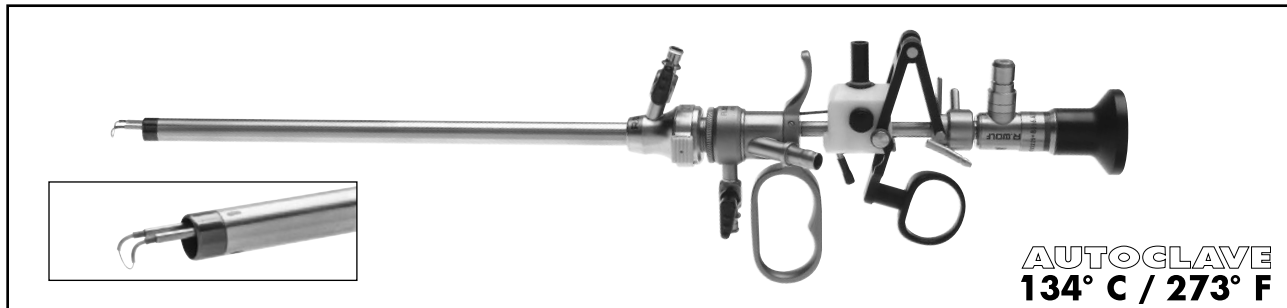
Disposable Electrodes
für PRINCESS Resektoskope,
2.7 mm telescope, 12°





Einmalgebrauch-Elektroden
für PRINCESS Resektoskope,
Optik 2,7 mm, 12°


| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | | 7 mm / 21 Charr. / Fr. | 8 mm / 24,5 Charr. / Fr. |
|--|---------------|-------------------|---------------------------|---------------------------|
| Schneide-Elektrode , bipolar, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt Cutting electrode , bipolar, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | 0.3 mm | Gabel Branches | transparent / transparent | transparent / transparent |
| | | | 4653.1313 | 4653.1323 |
| Rollen-Elektrode , bipolar, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt Roller electrode , bipolar, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | - | Gabel Branches | transparent / transparent | |
| | | | 4653.023 | |
| BIVAP-Elektrode , bipolar, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt BIVAP electrode , bipolar, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | - | Gabel Branches | blau / blue | blau / blue |
| | | | 46530213 | 46530243 |
| Haken-Elektrode , monopolar und bipolar, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt Hook electrode , monopolar and bipolar, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | - | Gabel Branches | transparent / transparent | |
| | | | 4653033 | |
| | | Stiel Stem | blau / blue | |


RESECTION MASTER
with automatic chip aspiration

RESECTION MASTER
mit automatischer Chip-Absaugung



| Charr., Kennfarbe Fr., colour code | distales Ende distal tip | Dauerspül-Außenschaft, gerade, "E-line" Material: Titan / Edelstahl Continuous-flow outer sheath, straight, "E-line" material: titanium / stainless steel | Obturator Obturator | Elektroden Electrodes |
|--|--|--|---|---|
| Schaft Sheath | |  |  |  |
| 9 mm 27 Charr. / Fr. schwarz / black |  | 8659.071 | 8659.175 | siehe Seite see page E 127 / E 128 |

| Arbeits-Element, "E-line" Working element, "E-line" | Griff-Varianten Handle type | schneidend cutting action | Type Type |
|---|--------------------------------|------------------------------|------------------|
| mit integriertem Impulsgeber für Absaugung im Kanal, mit distaler Keramik-Isolation with integrated pulse generator control for aspiration, with distal ceramic insulation  Schnitt erfolgt durch Federdruck Spring-assisted cutting action | geschlossen / closed | passiv / passive | 8659.2351 |

| Optik Telescope | Ø | Blickrichtung Viewing direction | |
|--------------------|--------|------------------------------------|---|
| | 3.3 mm | 30° | 8656.422  |

Sterile single use tube set for RESECTION PUMP 2228
consisting of: Control tube, irrigation tube with non-return valve, chip aspiration tube with non-return valve and pump tube
(10 PCS., individually sterile packed) 4170.2228

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long, consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806625231

For sterilising:

RIWO-SYSTEM-TRAY
400 x 60 x 200 mm (W x H x D)
inkl. lid and peg mat set 38201.486

Steriles Schlauchset zum Einmalgebrauch an RESECTION PUMP 2228
bestehend aus: Steuerschlauch, Spülschlauch mit Rückschlagventil,
Chip- absaugeschlauch mit Rückschlagventil und Pumpenschlauch
(10 Stück, einzeln steril verpackt) 4170.2228

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang, bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Zur Aufbereitung:

RIWO-SYSTEM-TRAY zur Aufnahme des gesamten Instrumentariums
400 x 60 x 200 mm (B x H x T)
inkl. Deckel und Noppenmatten-Set 38201.486




HF Anschlusskabel siehe Seite / HF connecting cable see page E 143.

Electrodes

for RESECTION MASTER
with automatic chip aspiration

Elektroden

für RESECTION MASTER
mit automatischer Chip-Absaugung

| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | | 27 Charr. / Fr. |
|---|---------------|-------------------|-----------------|
| Schneide-Elektrode, monopolar Cutting electrode, monopolar  | 0.3 mm | Gabel Branches | rot / red |
| | | Stiel Stem | rot / red |
| Vaporisations-Elektrode, tonnenförmig, monopolar Vaporisation electrode, barrel-shaped, monopolar  | - | Gabel Branches | blau / blue |
| | | Stiel Stem | blau / blue |
| Hakenelektrode, monopolar und bipolar Hook electrode monopolar and bipolar  | - | Gabel Branches | rot / red |
| | | Stiel Stem | rot / red |





Protective Sterilisation Sleeve
for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes, or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse
zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden, oder Urethrotommesser,
Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Disposable Electrodes
for RESECTION MASTER
with automatic chip aspiration

Einmalgebrauch-Elektroden
für RESECTION MASTER
mit automatischer Chip-Absaugung

| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | | 27 Charr. / Fr. |
|---|---------------|-------------------|------------------|
| Schneide-Elektrode , bipolar, VE = 3 Stück, einzeln steril verpackt Cutting electrode , bipolar, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | 0.25 mm | Gabel Branches | bleu / azul |
| | | | 4659.1613 |
| Koagulations-Elektrode , bipolar, VE = 3 Stück, einzeln steril verpackt Coagulation electrode , bipolar, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | - | Gabel Branches | bleu / azul |
| | | | 4659.1623 |
| | | Stiel Stem | bleu / azul |

RESECTION MASTER PUMP 2228

Microprocessor controlled high-power chip aspiration pump with clear LCD display

RESECTION MASTER PUMP 2228

microprozessorgesteuerte Hochleistungs-Chip-
absaugpumpe mit übersichtlicher LCD-Anzeige



A new, extremely effective pump unit with integrated pulse aspiration facilitates automatic chip aspiration. The very short aspiration pulse that can be adjusted in 3 levels, restricts the loss of fluid to a minimum, so that collapse of the cavity is effectively prevented.

Ein neues, höchst effektives Pumpenaggregat mit integrierter Impulsabsaugung ermöglicht die automatische Chip-Absaugung. Der extrem kurze Absaugimpuls beschränkt den Flüssigkeitsverlust auf ein (in 3 Stufen vorwählbares) Minimum, wodurch ein Kollabieren des cavums wirkungsvoll verhindert wird.

RESECTION MASTER PUMP 2228 set

consisting of:

RESECTION MASTER PUMP (2228.001), bottle holders (64030.125 and 64031.381), sterile tube set (4170.2228 / 10 PCS.), filter for vacuum connections (2228.901 / single use item, 10 PCS.), sterile filter for control connection (2221.901 / 10 PCS.), collecting container 250 ml for tissue chips (2228.801) with tube insert (2228.802), secretion container 2000 ml, autoclavable (8170.6551) with lid (8170.6552), sound absorber (35100.115 / 3 PCS.), connection tube (8170.6554) and power cable (2440.03) 2228.0011

also:

Unit trolley, 560 x 560 x 800 mm, 4 antistatic castors, 2 with brake 31115.001

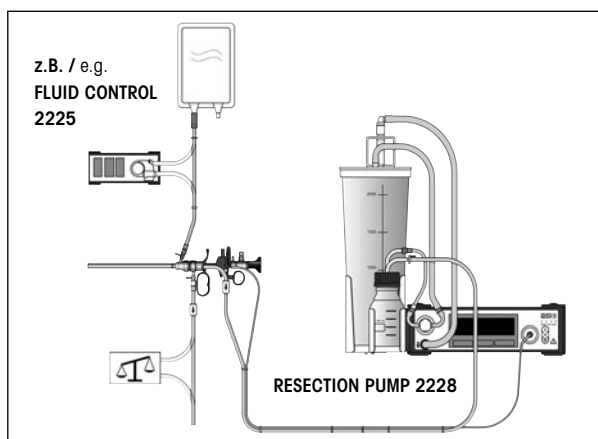
RESECTION MASTER PUMP 2228 Set

bestehend aus:

RESECTION MASTER PUMP (2228.001), Flaschenhalterungen (64030.125 und 64031.381), steriles Schlauchset (4170.2228 / 10 ST), Filter für Vakuumschluss (2228.901 / Einmalartikel, 10 ST), steriler Filter für Steueranschluss (2221.901 / 10 ST), Auffangbehälter 250 ml für Gewebeschips (2228.801) mit Rohreinsatz (2228.802), Sekretbehälter 2000 ml, autoklavierbar (8170.6551) mit Deckel (8170.6552), Schalldämpfer (35100.115 / 3 ST), Verbindungsschlauch (8170.6554) und Netzkabel (2440.03) 2228.0011

hierzu:

Gerätewagen, 560 x 560 x 800 mm, 4 antistatische Rollen, 2 feststellbar 31115.001



Das RESECTION MASTER-System kann mit der Spülpumpe FLUID CONTROL 2225 kombiniert werden.

The RESECTION MASTER System can be combined with Irrigation Pump FLUID CONTROL 2225.




Resectoscope bipolar
 for 4 mm Telescope, 30°, 12°
 with continuous-irrigation double-sheath system
 for resection in saline

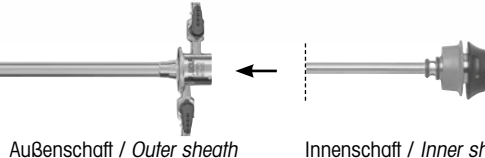






Resektoskop bipolar
 für Optik 4 mm, 30°, 12°
 mit Dauerspül-Doppelschaft-System
 zur Resektion in Kochsalzlösung

Arbeitselement, Innenschaft und Optik drehen sich im Außenschaft
 Working elements, inner sheath and telescope are rotating in the outer sheath




AUTOCLAVE
134° C / 273° F

| Charr., Kennfarbe Fr., Colour code | distales Ende distal tip | Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation | Obturator Obturator | Sichtobturator Viewing obturator | Elektroden Electrodes |
|---------------------------------------|---|--|---|---|---|
| Schäfte Sheaths | |  Außenschaft / Outer sheath Innenschaft / Inner sheath |  |  |  |
| 22 / 24 Charr. grün / green |  | 8675424 | 8675322 | 8673022 | 8673122 |
| | | | | | siehe Seite / see page E 132 / E 133 |

Arbeits-Elemente siehe Rückseite
Working elements see overleaf



| Optiken Telescopes | Ø | Blickrichtung Viewing direction | mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld with enlarged image and objective field |  |
|-----------------------|------|------------------------------------|--|---|
| | 4 mm | 30° | 8654.422 | |
| | | 12° | 8654.431 | |

Recommended light cable:

Fiber light cable set Ø 2.5 mm, 2300 mm long

consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
 adapter endoscope-side (809509) 806625231

(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2300 mm lang

bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
 Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

(für maximale Lichttransmission)

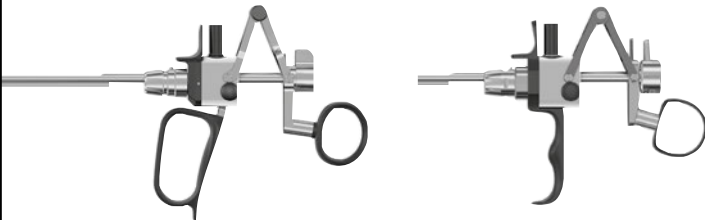
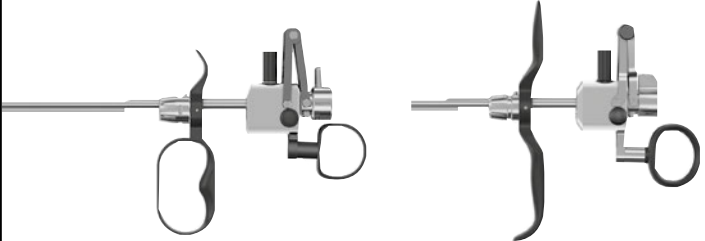
Bipolar-Anschlusskabel siehe Seite / Bipolar connecting cable see page E 144.

Working Elements

for **Shark** resectoscope bipolar
4 mm telescope, 30°, 12°

Arbeits-Elemente

für **Shark** Resektoskop bipolar
Optik 4 mm, 30°, 12°

| | Griff-Varianten <i>Handle type</i> | schneidend <i>Cutting action</i> | Type <i>Type</i> |
|--|---------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|
|  Schnitt erfolgt gegen Federdruck <i>Manual cutting action with spring-assisted release</i> | offen / <i>open</i> | aktiv / <i>active</i> | 8680.204 |
| | geschlossen / <i>closed</i> | aktiv / <i>active</i> | 8680.205 |
|  Schnitt erfolgt durch Federdruck <i>Spring-assisted cutting action</i> | offen / <i>open</i> | passiv / <i>passive</i> | 8680.224 |
| | geschlossen / <i>closed</i> | passiv / <i>passive</i> | 8680.225 |

Thumb ring with large inner diameter..... 15008.159

Daumenring mit größerem Innendurchmesser..... 15008.159

Rubber caps, pack of 5, black 8880
(for sealing the electrode clamping on the working element)




Gummikappe, VE=5 Stück, schwarz 8880
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Electrodes

for **Shark** resectoscopes bipolar,
4 mm telescope, 30°, 12°

Elektroden

für **Shark** Resektoskope bipolar,
Optik 4 mm, 30°, 12°

| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | | 22 / 24 Charr. / Fr. |
|---|---------------|-------------------|----------------------|
| Schneide-Elektrode, rund Cutting electrode, round  | 0.3 mm | Gabel Branches | blau / blue |
| | | Stiel Stem | gelb / yellow |
| Haken-Elektrode Hook electrode  | - | Gabel Branches | blau / blue |
| | | Stiel Stem | gelb / yellow |
| Koagulations-Elektrode Coagulating electrode  | - | Gabel Branches | blau / blue |
| | | Stiel Stem | gelb / yellow |

12



Protective Sterilisation Sleeve

for a maximum of 5 resection or vaporisation electrodes, or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901

Sterilisations-Schutzhülse




zur Aufnahme von max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden, oder Urethrotommesser,
Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Disposable Electrodes

für **Shark** resectoscopes bipolar,
4 mm telescope, 30°, 12°

Einmalgebrauch-Elektroden

für **Shark** Resektoskope bipolar,
Optik 4 mm, 30°, 12°

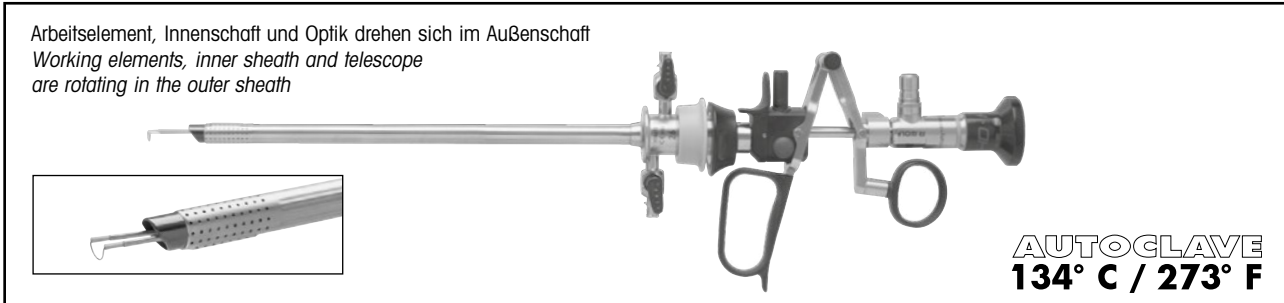
| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | | 22 / 24 Charr. / Fr. |
|---|---------------|-------------------|----------------------|
| Schneide-Elektrode, rund, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt Cutting electrode, round, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | 0.25 mm | Gabel Branches | blau / blue |
| | | | 4622.2533 |
| | 0.3 mm | Stiel Stem | blau / blue |
| | | | 4622.1333 |
| Koagulations-Elektrode, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt Coagulating electrode, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | - | Gabel Branches | blau / blue |
| | | | 4623.0243 |
| BIVAP-Elektrode, bipolar, VE= 3 ST, einzeln steril verpackt BIVAP electrode, bipolar, PACK= 3 PCS., packed singly, sterile  | - | Stiel Stem | blau / blue |
| | | | 46300223 |
| | | Gabel Branches | blau / blue |
| | | | 46300223 |
| | | Stiel Stem | blau / blue |

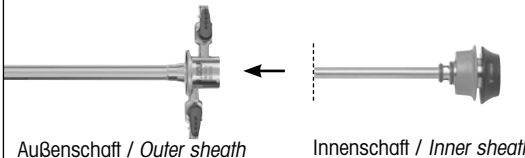






Resectoscope monopolar
for 4 mm Telescope, 30°, 12°
with continuous-irrigation double-sheath system




Resektoskop monopolar
für Optik 4 mm, 30°, 12°
mit Dauerspül-Doppelschaft-System



| Charr., Kennfarbe <i>Fr., Colour code</i> | distales Ende <i>distal tip</i> | Schäfte, Innenschaft mit distaler Keramikisolation <i>Sheaths, inner sheath with distal ceramic insulation</i> | Obturator <i>Obturator</i> | Sichtobturator <i>Viewing obturator</i> | Elektroden <i>Electrodes</i> |
|--|---|---|---|---|---|
| Schäfte <i>Sheaths</i> | |  |  |  |  |
| 22 / 24 Charr. grün / <i>green</i> |  | 8675424 | 8675322 | 8673022 | 8673122 |
| | | | | | siehe Seite / <i>see page</i> E 136 / E 137 |



| Optiken <i>Telescopes</i> | ∅ | Blickrichtung <i>Viewing direction</i> | mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld <i>with enlarged image and objective field</i> | |
|------------------------------|------|---|---|---|
| | 4 mm | 30° | 8654.422 |  |
| | | 12° | 8654.431 | |

Recommended light cable:

Fiber light cable set ∅ 2.5 mm, 2300 mm long

consisting of:

Fiber light cable (80662523), adapter projector-side (8095.07) and
adapter endoscope-side (809509) 806625231
(for maximum light transmission)

Empfohlenes Lichtleitkabel:

Fiber Lichtleiter Set, ∅ 2,5 mm, 2300 mm lang

bestehend aus:

Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
(für maximale Lichttransmission)

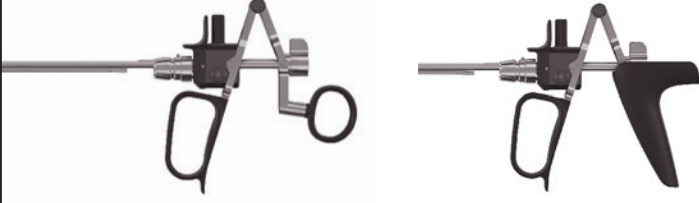
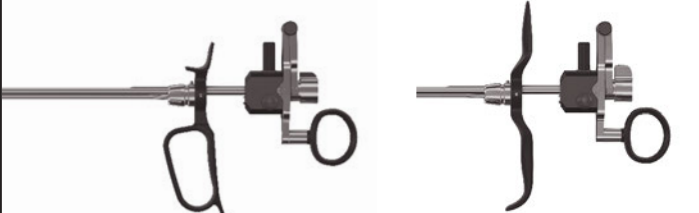
HF-Anschlusskabel siehe Seite / *HF connecting cable see page* E 143.

Working Elements

for **Shark** resectoscopes monopolar
4 mm telescope, 30°, 12°

Arbeits-Elemente

für **Shark** Resektoskope monopolar
Optik 4 mm, 30°, 12°

| | Griff-Varianten Handle type | schneidend cutting action | Type Type |
|---|---|------------------------------|--------------|
|  Schnitt erfolgt gegen Federdruck Manual cutting action with spring-assisted release | geschlossen / closed | aktiv / active | 8674205 |
| | geschlossen mit Komfort-Daumenauflage closed with comfort thumb rest | aktiv / active | 8674234 |
|  Schnitt erfolgt durch Federdruck Spring-assisted cutting action | geschlossen / closed | passiv / passive | 8674225 |
| | offen / open | passiv / passive | 8674224 |

* with comfort thumb rest

Thumb ring with large inner diameter 15008.159

Rubber caps, pack of 5, red 8874
(for sealing the electrode clamping on the working element)








* mit Komfort-Daumenauflage

Daumenring mit größerem Innendurchmesser 15008.159

Gummikappe, VE=5 Stück, rot 8874
(zum Abdichten der Elektrodenklemmung am Arbeitselement)

Electrodes
for **Shark** resectoscopes monopolar,
4 mm telescope, 12°, 30°

Elektroden
für **Shark** Resektoskope monopolar,
Optik 4 mm, 30°, 12°

| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | Stiel Stem | 22 / 24 Charr. / Fr. |
|--|-----------------|-------------------|---|
| Schneide-Elektrode <i>Cutting electrode</i>  | 0.35 mm | Gabel Branches | grün / green |
| | | Stiel Stem | 86782235 dunkelgrau / dark gray |
| Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i>  | Rolle Roller | Gabel Branches | grün / green |
| | | Stiel Stem | 86782201 dunkelgrau / dark gray |
| Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i>  | Kugel Ball | Gabel Branches | grün / green |
| | | Stiel Stem | 86782202 dunkelgrau / dark gray |
| Koagulations-Elektrode <i>Coagulating electrode</i>  | Knopf Button | Gabel Branches | grün / green |
| | | Stiel Stem | 86782203 dunkelgrau / dark gray |
| Messer-Elektrode <i>Knife electrode</i>  | - | Gabel Branches | grün / green |
| | | Stiel Stem | 86782204 dunkelgrau / dark gray |
| Haken-Elektrode <i>Hook electrode</i>  | - | Gabel Branches | grün / green |
| | | Stiel Stem | 86782205 dunkelgrau / dark gray |
| Wing-Elektrode <i>Wing electrode</i>  | - | Gabel Branches | grün / green |
| | | Stiel Stem | 86782206 dunkelgrau / dark gray |

12



Protective Sterilisation Sleeve for a maximum of
5 resection or vaporisation electrodes, or urethrotome knives,
outer Ø 20 mm, length 328 mm 8428.901





Sterilisations-Schutzhülse zur Aufnahme von
max. 5 Resektions- oder Vaporisations-Elektroden, oder Urethrotommesser,
Außen-Ø 20 mm, Länge 328 mm 8428.901

Disposable Electrodes

for **Shark** resectoscopes monopolar,
4 mm telescope, 12°, 30°

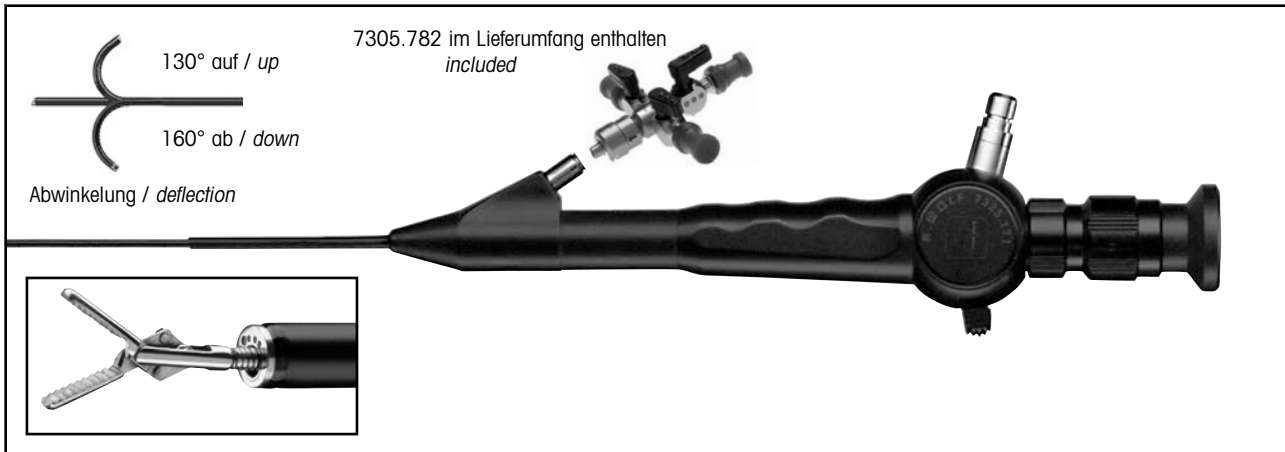
Einmalgebrauch-Elektroden

für **Shark** Resektoskope monopolar,
Optik 4 mm, 30°, 12°

| für Dauerspül-Schaft for continuous-irrigation sheath | Bügel Loop | Stiel Stem | Für Schaftgrößen in Charr. / for sheath sizes in Fr. 22/24 |
|---|-----------------------------|---------------------------|---|
| Schneide-Elektrode VE= 10 ST, einzeln steril verpackt Cutting electrode PACK= 10 PCS., packed singly, sterile  | Schlinge Loop 0.35 mm | Gabel Branches | grün / green |
| | | | 46782235 |
| | Schlinge Loop 0.25 mm | Stiel Stem | transparent / transparent |
| | | Gabel Branches | grün / green |
| | | | 46782225 |
| | Stiel Stem | transparent / transparent | |
| Koagulations-Elektrode VE= 5 ST, einzeln steril verpackt Coagulating electrode PACK= 5 PCS., packed singly, sterile  | Rolle Roller | Gabel Branches | grün / green |
| | | | 46782201 |
| | Kugel Sphere | Stiel Stem | transparent / transparent |
| | | Gabel Branches | grün / green |
| | | | 46782202 |
| | Stiel Stem | transparent / transparent | |
| Koagulations-Elektrode VE= 5 ST, einzeln steril verpackt Coagulating electrode PACK= 5 PCS., packed singly, sterile  | Knopf Button | Gabel Branches | grün / green |
| | | | 46782203 |
| | Messer Knife | Stiel Stem | transparent / transparent |
| | | Gabel Branches | grün / green |
| | | | 46782204 |
| | Stiel Stem | transparent / transparent | |
| Haken-Elektrode VE= 5 ST, einzeln steril verpackt Hook electrode PACK= 5 PCS., packed singly, sterile  | Haken Hook | Gabel Branches | grün / green |
| | | | 46782205 |
| | | Stiel Stem | transparent / transparent |
| | | Gabel Branches | grün / green |

Flexible Fibre-Hysteroscope 2.5 mm / 7.5 Fr.

Flexibles Fiber-Hysteroskop 2,5 mm / 7,5 Charr.



- Optimum ratio between sheath and instrument diameter - 2.5 / 1.2 mm with excellent image quality
- Easy to insert with stepless sheath over the entire working length
- Active deflection of 130° up / 160° down with extra passive deflection
- 0° position of the instrument tip can be clearly felt on the control lever
- Reduced weight and ergonomic design for optimal handling and less strain on the operator
- Immersible and suitable for gas sterilisation
- Optimales Verhältnis von Schaft- zu Sondenkanal-Durchmesser 2,5 / 1,2 mm bei exzellenter Bildqualität
- Gutes Einführungsverhalten durch stufenlosen Schaft auf gesamter Nutzlänge
- Aktive Abwinkelung von 130° auf / 160° ab mit zusätzlicher passiver Abwinkelung
- Spürbare Positionsraste am Steuerhebel zeigt die 0°-Stellung der gestreckten Instrumentenspitze an
- Gewichtsreduzierte Bauweise und ergonomisches Design für optimales Handling und ermüdungsfreies Arbeiten
- Einleg- und gassterilisierbar

| | im Set enthaltenes Hysteroskop <i>included in set hysteroscope</i> | Außen-Ø <i>Outer Ø</i> | Sondenkanal <i>Instrument channel</i> | Nutzlänge <i>Working length</i> | Type <i>Type</i> |
|---|---|----------------------------|--|------------------------------------|---------------------|
| Fiber-Hysteroskop komplett bestehend aus: Flexibles Fiber-Hysteroskop, Ansatz mit Einführungshahn (7305.782), flexible PE-Zange (7223.60), Dichtigkeitstester (163.903), Gassteril Ventil (163.904), Reinigungsbürste (7321.911), Koffer Fibre hysteroscope bundle consisting of: flexible fibre hysteroscope, instrument port (7305.782), flexible biopsy forceps (7223.60), water tightness tester (163.903), gas sterilisation valve (163.904), cleaning brush (7321.911), case | 7325.122 | 2.5 mm 7.5 Charr. / Fr. | 1.2 mm 3.6 Charr. / Fr. | 200 mm | 7325.1221 |

| | | | | | |
|---|--|--|--|---------|------------------|
| hierzu / also: Fiber Lichtleiter Set , Ø 1,6 mm bestehend aus: Fiber Lichtleiter (80661618), Adapter projektorseitig (8095.07) und Adapter endoskopseitig (809509) Fiber light cable set Ø 1.6 mm consisting of: Fiber light cable (80661618), adapter projector-side (8095.07) and adapter endoscope-side (809509) | | | | 1800 mm | 806616181 |
|---|--|--|--|---------|------------------|

| | | | | | |
|---|--|------------------------|--|--------|----------------|
| auf Wunsch / on request: Flexible Fasszange Flexible grasping forceps | | 1 mm 3 Charr. / Fr. | | 640 mm | 7223.65 |
|---|--|------------------------|--|--------|----------------|

13

FLUID CONTROL 2225

Suction and irrigation pump

FLUID CONTROL 2225

Saug- und Spülpumpe



Diagnosis

- Simple instrument selection** using touch display
- "Plug-and-Play"** by using instrument presets
- Pressure-controlled indication** - Optimally adjusted pressure setting
- Optimum irrigation performance** also with small- sized instruments
- Endoscopes from other manufacturers**
can be used with standard adjustment
- Perioperative permanent maximum power**

Resection

- Pressure-controlled indication** - Optimally adjusted pressure setting
- Permanent display and monitoring** of the fluid deficit
- Acoustic warning signal** if the permitted quantity is exceeded

FLUID CONTROL 2225

Irrigation pump for HYS / URO / LAP

Fluid management for irrigation of irrigation fluids

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, incl. power cable 22250011

Balancing module

fluid management for fluid balancing in combination

with FLUID CONTROL 2225,

mobile stands with integrated load cells and accommodation

for up to 4 irrigation fluid bags 2225023

Diagnostik

- Einfache Instrumenten-Auswahl** über Touch-Display
- "Plug-and-Play"** durch Instrumenten-Presets
- Druckgeregelte Indikation** - Optimal angepasster Druckwert
- Optimale Spülleistung** auch mit dünnlumigen Instrumenten
- Endoskope anderer Hersteller**
können mit Standardeinstellung verwendet werden
- Perioperativ gleichbleibend maximale Leistung**

Resektion

- Druckgeregelte Indikation** - Optimal angepasster Druckwert
- Permanente Anzeige und Überwachung** des Flüssigkeitsdefizits
- Akustisches Warnsignal** bei Überschreitung der zulässigen Menge

FLUID CONTROL 2225

Spülpumpe für HYS / URO / LAP

Fluidmanagement zur Irrigation von Spülflüssigkeiten

FLUID CONTROL 2225 2225001

FLUID CONTROL 2225, inkl. Netzkabel 22250011

Bilanzierungsmodul

Fluidmanagement zur Flüssigkeitsbilanzierung in Kombination

mit FLUID CONTROL 2225,

Fahrständer mit integrierten Wiegezellen und Aufnahme

für bis zu 4 Spülflüssigkeitsbeutel 2225023

FLUID CONTROL 2225

Accessories

Irrigation tube set, with piercing connector, 3 m,
with Y-piece, with Luer lock connector,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171223

Irrigation tube set, with Care lock, 3 m,
PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171224

Suction-irrigation tube set,
3 m, PACK= 10 PCS, sterile, for single use 4171225

Irrigation tube set, with piercing connector,
with Luer lock connection, incl. 10 replacement membranes,
reusable, 20 x autoclavable 8171223*

Tube set with Y-piece, 5 m
pack of 10, sterile, for single use 4170.901

Vacuum tube,
silicon, reusable, 20x autoclavable 8170.401*

Vacuum tube with filter, 1.7 m 2206207

Tube adapter,
with Luer lock connector, for suction irrigation handle 8385.901
and tube set 8171223 or 8170.223,
reusable 817123*

Drain tube, 3 m
for suction irrigation handle 8385.901
reusable 8171402

Protective filter for gas filtration for single use 4171.121*

Suction container, 3 l
incl. mounting bracket, reusable 8170.981

Suction container, 3 l
PACK= 2 PCS, for single use 2215.971

Wiring accessories

Patch cable, RJ45 SFTP,
cable length 0.5 m 72325378
cable length 1.0 m 72325429
cable length 10 m 72325434
Plastic cap for network socket, PACK= 8 PCS 5592105
Fuse, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Power cable, cable length 2.0 m 2440.03

* not for U.S. device

FLUID CONTROL 2225

Zubehör

Spülschlauchset mit Anstechdorn, 3 m
mit Y-Stück, mit Luer-Lock-Anschluss,
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171223

Spülschlauchset mit Care-Lock, 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171224

Saug-Spülschlauchset 3 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4171225

Spülschlauchset, mit Anstechdorn,
mit Luer-Lock-Anschluss, inkl. 10 Ersatzmembranen,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8171223*

Schlauchset mit Y-Stück, 5 m
VE= 10 ST, steril, zum Einmalgebrauch 4170.901

Vakuum-Schlauch,
wiederverwendbar, 20x autoklavierbar 8170.401*

Vakuum-Schlauch mit Filter, 1,7 m 2206207

Schlauchansatz
mit Luer-Lock-Anschluss, für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
und Schlauchset 8171223 oder 8170.223,
wiederverwendbar 817123*

Saugschlauch, 3 m
für Saug-Spül-Handgriff 8385.901
wiederverwendbar 8171402

Schutzfilter zur Gasfiltration zum Einmalgebrauch 4171.121*

Saug-Behälter, 3 l
inkl. Halterung, wiederverwendbar 8170.981

Saug-Behälter, 3 l
VE= 2 ST, zum Einmalgebrauch 2215.971

Verkabelungszubehör

Patchkabel, RJ45 SFTP,
Kabellänge 0,5 m 72325378
Kabellänge 1,0 m 72325429
Kabellänge 10 m 72325434
Plastikkappe für Netzwerkbuchse, VE= 8 ST 5592105
Sicherung, 5 x 20, 3,15 AT, VE= 2 ST 64268.007
Netzkabel, Kabellänge 2,0 m 2440.03

* nicht für US-Gerät

Technical Data

FLUID CONTROL 2225

Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

| FLUID CONTROL 2225 | |
|--|--|
| Netzspannungsbereich (V) <i>Mains voltage range (V)</i> | 100 - 240 V~ |
| Versorgungsfrequenz (Hz) <i>Supply frequency range (Hz)</i> | 50/60 Hz |
| Leistungsaufnahme <i>Power consumption</i> | Strom (A) Leistungsaufnahme (VA) <i>Current (A) Power consumption (VA)</i> |
| 100 V / 60 Hz | 1,10 A 110 VA |
| 240 V / 50 Hz | 0,50 A 118 VA |
| Schutzklasse (I, II) <i>Protection class (I, II)</i> | I |
| Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i> | +10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / <i>a</i> 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use |
| Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i> | -20 bis/to +60 °C 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure |
| Maximaler Saugunterdruck <i>Maximum suction vacuum</i> | -60 kPa |
| Einstellbare Werte / Bereiche / Adjustable values/ranges | |
| Sollfluss-Bereich <i>Nominal flow range</i> | Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 800 ml/min (max. Flow, nicht einstellbar / <i>max. flow, not adjustable</i>) Endourologie / <i>Endourology</i> : 10 - 800 ml/min (max. Flow / <i>max. flow</i>) Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 0,1 - 1,8 l/min (max. Flow / <i>max. flow</i>) |
| Saugleistung <i>Suction power</i> | max. 2 l/min <i>maximum 2 l/min</i> |
| Ausgangs-Solldruckbereich <i>Starting nominal pressure range</i> | Hysteroskopie / <i>Hysteroscopy</i> : 15 - 200 mmHg Endourologie / <i>Endourology</i> : 15 - 90 mmHg / 20 - 125 cmH ₂ O Laparoskopie / <i>Laparoscopy</i> : 370 mmHg (fest eingestellt / <i>not adjustable</i>) |
| Druck <i>Pressure</i> | 0 - 300 mmHg |
| Defizit / Verbrauch <i>Deficit / consumption</i> | -9990 bis +9990 ml / 0 bis 99,9 l <i>-9990 to +9990 ml / 0 to 99.9 l</i> |
| Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i> | 300 mm x 157 mm x 436 mm |
| Gewicht <i>Weight</i> | 8,8 kg 8.8 kg |

Technical Data

FLUID CONTROL 2225













Technische Daten

FLUID CONTROL 2225

| Bilanzierungsmodul / Balancing module | |
|--|---|
| Betriebsbedingungen <i>Operating conditions</i> | +10 bis/to +40 °C 30 bis 75 % rel. Luftfeuchtigkeit / a 30 to 75 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure 3000 m max. Einsatzhöhe über NN / 3000 m max. altitude above sea level for device use |
| Lager- & Transportbedingungen <i>Storage, transport and shipping conditions</i> | -20 bis +60 °C / -20 to +60 10 bis 90 % rel. Luftfeuchtigkeit / 10 to 90 % rel. humidity 70 bis 106 kPa Luftdruck / 70 to 106 kPa air pressure |
| Maximale Belastung der Behälterwaage <i>Max. load of canister scale</i> | 16 kg / 4 Behälter zu jeweils 3 l 16 kg / 4 containers with 3 l each |
| Maximale Belastung der Beutelwaage <i>Max. load of bag scale</i> | 23 kg / 4 Beutel zu jeweils 5 l 23 kg / 4 bags with 5 l each |
| Abmessungen (B x H x T) <i>Maximum dimensions (w x h x d)</i> | 618 mm x 1064 mm x 618 mm |

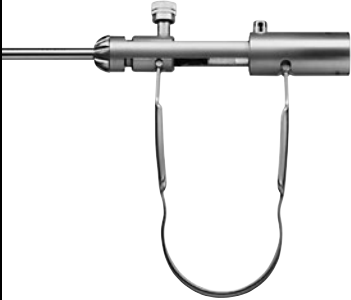









HF Monopolar Connecting Cables

HF-Monopolar Anschlusskabel

| Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i> | Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i> | Länge <i>Length</i> | Typen <i>Types</i> |
|---|---|---|-----------------------|
| WOLF - Resektoskope WOLF resectoscopes  |  ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU) | 3 m | 815.032 |
| | | 5 m | 815.052 |
| |  ERBE (T-Serie) ERBE (T series) | 3 m | 815.132 |
| | | 5 m | 815.152 |
| |  Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | 3 m | 815.031 |
| | | 5 m | 815.051 |
| |  Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.) | 3 m | 815.033 |
| | | 5 m | 815.053 |
| | |  BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i> | 3 m |
| | 5 m | | 815.054 |
| WOLF - Instrumente WOLF instruments  |  ERBE (ACC / ICC) / BOWA (EU) | 3 m | 8106.032 |
| | | 5 m | 8106.052 |
| |  ERBE (T-Serie) ERBE (T series) | 3 m | 8106.132 |
| | | 5 m | 8106.152 |
| |  Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | 3 m | 8106.031 |
| | | 5 m | 8106.051 |
| |  Bovie / Valleylab / Erbe (Int.) / BOWA (Int.) | 3 m | 8106.033 |
| | | 5 m | 8106.053 |
| | |  BOWA (Int. / EU) Eschmann und andere Geräte mit 4 mm Stecker <i>Eschmann and other devices with 4 mm connectors</i> | 3 m |
| | 5 m | | 8106.054 |

HF Bipolar Connecting Cables




HF-Bipolar Anschlusskabel

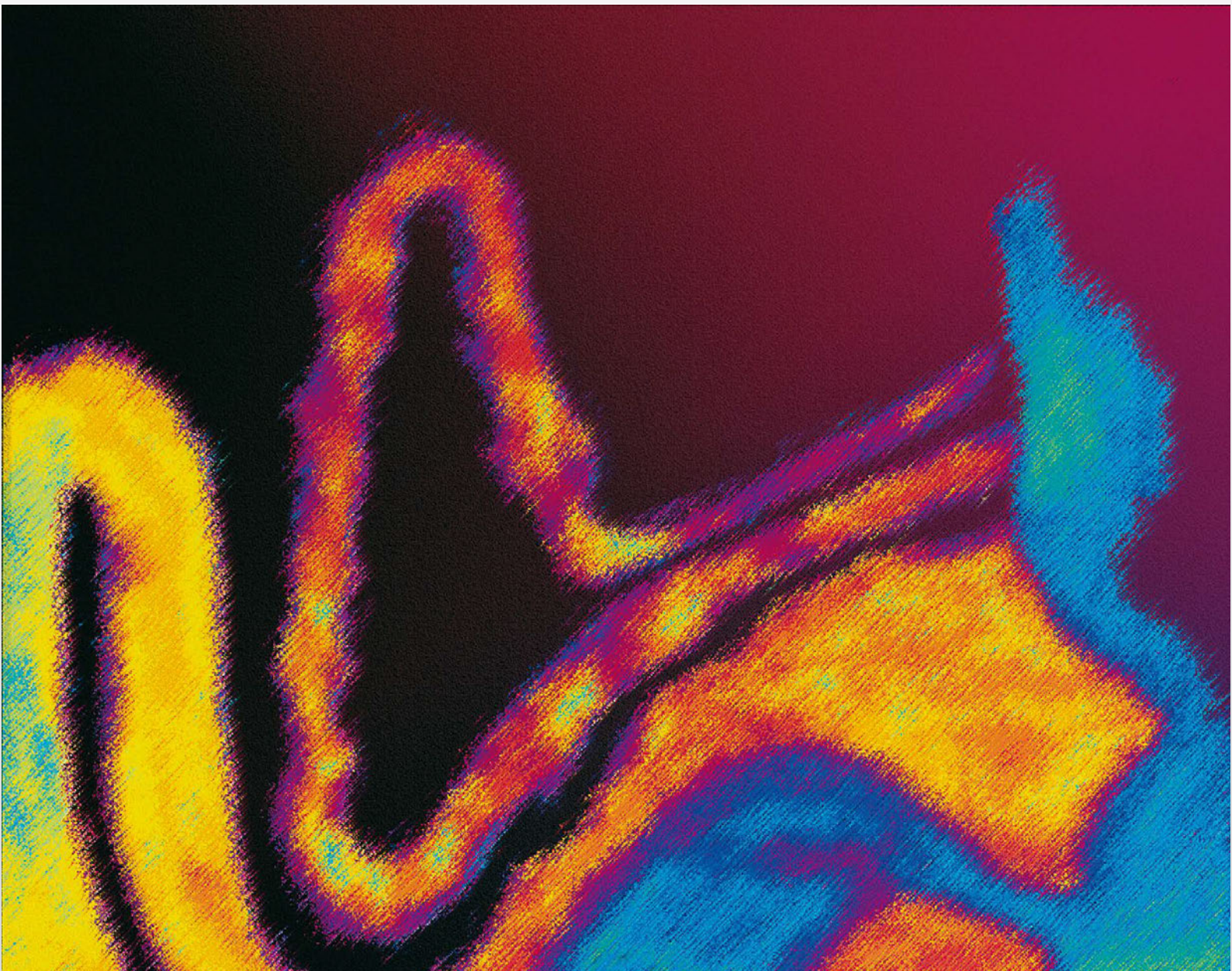
| Anschluss Instrument <i>Connector for instrument</i> | Anschluss Gerät <i>Connector for unit</i> | Länge <i>Length</i> | Typen <i>Types</i> | |
|---|---|---|-----------------------|-----------------|
| <p>WOLF Bipolar-Zangen <i>WOLF bipolar forceps</i></p>  |  | 3 m | 8108.032 | |
| | ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU) | 5 m | 8108.052 | |
| |  | 3 m | 8108.033 | |
| | Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.) | 5 m | 8108.053 | |
| |  | 3 m | 8108.031 | |
| | WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | 5 m | 8108.051 | |
| |  | 3 m | 8108035 | |
| | EMC Dolley | 5 m | 8108055 | |
| | <p>Bipolar-Pinzetten Anschluss <i>Bipolar tweezers connector</i></p>  |  | 3 m | 8108.132 |
| | | ERBE (ACC / ICC / T) / BOWA (EU) | 5 m | 8108.152 |
|  | | 3 m | 8108.133 | |
| Martin (Int.) / 2 pin Valleylab / BOWA (Int.) | | 5 m | 8108.153 | |
|  | | 3 m | 8108.131 | |
| WOLF / Martin (m-Version) / Berchtold / Aesculap | | 5 m | 8108.151 | |
|  | | 3 m | 8108135 | |
| EMC Dolley | | 5 m | 8108155 | |

15

HF Connecting Cables
for *S(a)line* resectoscopes

HF Anschlusskabel
für *S(a)line* Resektoskope

| Anschluss Instrument Connector for instrument | Anschluss Gerät Connector for unit | Länge Length | Typen Types |
|--|---|-----------------|-----------------|
| <p>WOLF S(a)line-Resektoskope WOLF S(a)line resectoscopes</p>  |  | 3 m | 8108.232 |
| | ERBE | 5 m | 8108.252 |
| |  | 3 m | 8108.231 |
| | Martin (m-Version) | 5 m | 8108.251 |



Interdisziplinäre Anwendungen

Cysto-Urethroskopie

Interdisciplinary Applications

Cysto-Urethroscopy

Interdisciplinary Applications

Interdisziplinäre Anwendungen

1

Cysto-Urethroscope 8650
for Telescope 4 mm, 0°, 5°, 30°, 70° (TVT)

2

Cystoscope 14, 17 Fr., 25°

Cysto-Urethroskop 8650
für Optik 4 mm, 0°, 5°, 30°, 70° (TVT)

Cystoskop 14, 17 Charr., 25°

Cysto-Urethroscope

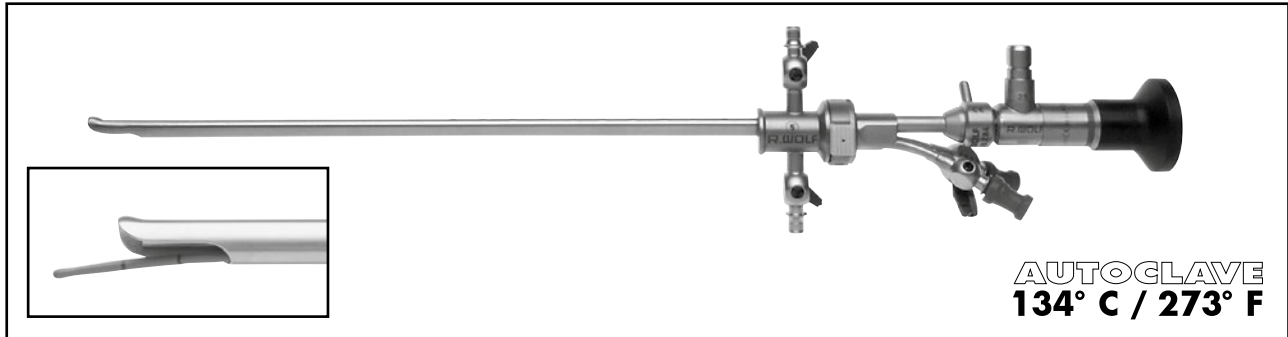
8650 E-line





for telescope 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70°
and adaptors

Cysto-Urethroskop

8650 E-line


für Optik 4 mm, 0°, 12°, 30°, 70°
und Ansätze



| Schäfte und Obturatoren <i>Sheaths and obturators</i> | | | | | | Ansätze <i>Adaptors</i> | | |
|--|--|--|----------------------|---------------------------------|--|--|--|--|
|  | | | | | |  |  |  |
| Schaft inkl. Obturator <i>Sheath incl. obturator</i> | Schaft einzeln <i>Sheath single</i> | Obturator einzeln <i>Obturator single</i> | Charr. <i>Fr.</i> | Kennfarbe <i>Colour code</i> | Durchlass in Charr. <i>Capacity (Fr.)</i> | nur zur Diagnostik only for examination | 1 Einführungshahn 1 Instrument port | 2 Einführungshähne 2 Instrument ports |
| 8650.0141 | 8650.0145 | 8650.0147 | 16 | gelb <i>yellow</i> | 1x5* | 8650.254 | 8650.264 | 8650.284 |
| 8650.0241 | 8650.0245 | 8650.0247 | 17.5 | grün <i>green</i> | 1x5 oder / or 2x4 | | | |
| 8650.0341 | 8650.0345 | 8650.0347 | 19.5 | rot <i>red</i> | 1x7 oder / or 2x5 | | | |
| 8650.0441 | 8650.0445 | 8650.0447 | 21 | blau <i>blue</i> | 1x10 oder / or 2x6 | | | |
| 8650.0541 | 8650.0545 | 8650.0547 | 23 | weiß <i>white</i> | 1x12 oder / or 2x7 | | | |
| 8650.0641 | 8650.0645 | 8650.0647 | 25 | schwarz <i>black</i> | 1x15 | | | |

* for urethroscopy (cystoscopy for diagnosis only with adaptor 8650.254)

* nur urethroskopisch (cystoskopisch nur zur Diagnostik geeignet über Ansatz 8650.254)

| Ø | Blickrichtung <i>Viewing direction</i> | Typen <i>Types</i> | PANOVIEW-Optiken <i>PANOVIEW telescopes</i> |
|------|---|-----------------------|---|
| 4 mm | 0° | 8650.414 |  |
| | 12° | 8654.431 | |
| | 30° | 8654.422 | |
| | 70° | 8650.415 | |

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231
For sterilising: Telescope reprocessing basket, capacity
1 endoscope 38021.111

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231
Zur Aufbereitung: Optik-Aufbereitungskorb, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Cysto-Urethroscope

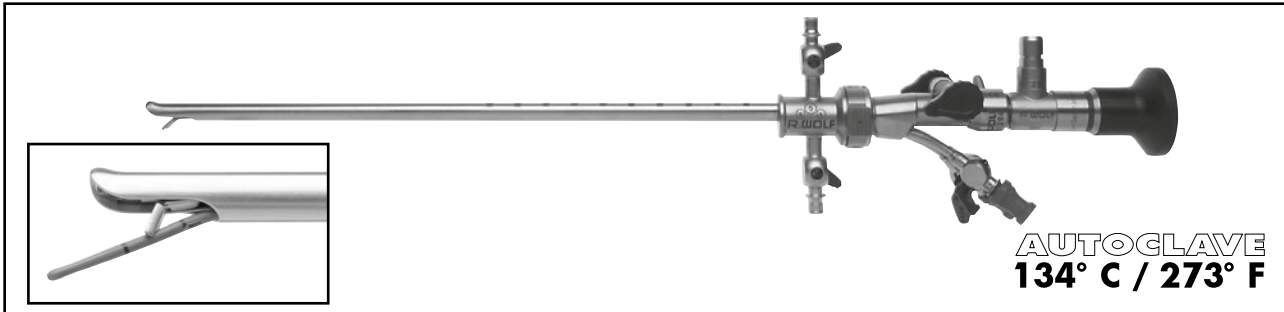
8650 E-line




for telescope 4 mm, 30°, 70°
and inserts with albarran deflector


Cysto-Urethroskop

8650 E-line

für Optik 4 mm, 30°, 70°
und Einsätze mit Albarran-Hebel



| Schäfte und Obturatoren Sheaths and obturators | | | | | | Einsätze mit Albarran-Hebel Inserts with Albarran deflector | |
|---|---------------------------------|---------------------------------------|---------------|--------------------------|---------------------------------------|--|---|
|  | | | | | |  |  |
| Schaft inkl. Obturator Sheath incl. obturator | Schaft einzeln Sheath single | Obturator einzeln Obturator single | Charr. Fr. | Kennfarbe Colour code | Durchlass in Charr. Capacity (Fr.) | 1 Einführungshahn 1 Instrument port | 2 Einführungshähne 2 Instrument ports |
| 8650.0241 | 8650.0245 | 8650.0247 | 17.5 | grün green | 1x5 oder / or 2x4 | 8650.214 | 8650.204 |
| 8650.0341 | 8650.0345 | 8650.0347 | 19.5 | rot red | 1x7 oder / or 2x5 | | |
| 8650.0441 | 8650.0445 | 8650.0447 | 21 | blau blue | 1x10 oder / or 2x6 | | |
| 8650.0541 | 8650.0545 | 8650.0547 | 23 | weiß white | 1x12 oder / or 2x7 | | |

| Ø | Blickrichtung Viewing direction | Typen Types | PANOVIEW-Optiken PANOVIEW telescopes |
|------|------------------------------------|----------------|---|
| 4 mm | 30° | 8654.422 |  |
| | 70° | 8650.415 | |



Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

For sterilising: Telescope reprocessing basket, capacity
1 endoscope 38021.111

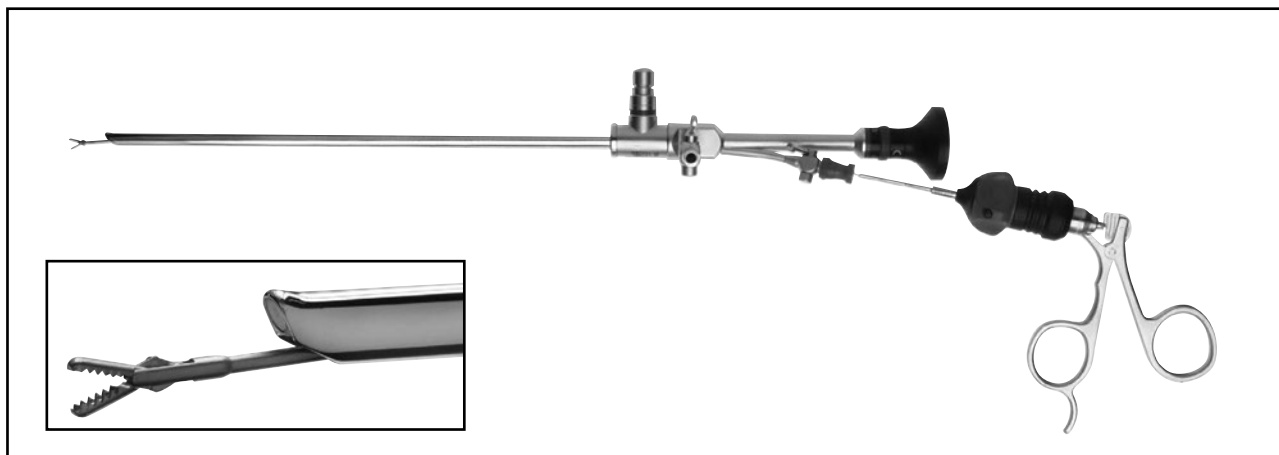
Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Zur Aufbereitung: Optik-Aufbereitungskorb, Aufnahmekapazität
1 Endoskop 38021.111

Cystoscope
14, 17 Fr., 25°

Cystoskop
14, 17 Charr., 25°



2

For clinique and practice

- Outpatient urethro-cystoscopy, with less stress on the patient
- Biopsy specimens even from the prostate area
- Foreign body extraction (e.g. removal of stents)
- Retrograde manipulation
- Treatment of strictures
- Powerful PANOVIEW PLUS telescope, 25° viewing direction, panoramic field of view, exceptional detail
- Specially shaped atraumatic distal tip
- Compact and sturdy construction

Für Klinik und Praxis

- Patientenfreundliche ambulante Urethro-Cystoskopie
- Biopsieentnahme, auch im Prostatabereich
- Fremdkörper-Extraktion (z.B. Splint-Entfernung)
- Retrograde Manipulationen
- Strikturbehandlung
- Leistungsstarke PANOVIEW PLUS-Optik, 25° Blickrichtung, Panorama-Blickfeld, ausgezeichnete Detail-Erkennbarkeit
- Atraumatisch gestaltetes, distales Ende
- Kompakte und robuste Bauweise

| Cystoskop Cystoscope | NL | Charr. | Sondenkanal / Instrument channel für Hilfsinstrumente for accessory instruments | | Optik 25° Telescope 25° |
|-------------------------|--------|--------|--|-------------|--|
| | WL | Fr. | Form Shape | | |
| 8642.403 | 215 mm | 14 | bis / up to 5 Charr. / Fr. | oval / oval | PANOVIEW PLUS mit gesteigerter Bildgröße und Objektfeld |
| 8645.403 | 225 mm | 17 | bis / up to 7 Charr. / Fr. | oval / oval | PANOVIEW PLUS telescope with enlarged image and objective field |

Accessories:

Fiber light cable set, Ø 2.5 mm, 2.3 m long consisting of:
Fiber light cable (80662523), adapter projector side (8095.07) and
adapter endoscope side (809509) 806625231

Reprocessing basket for atraumatic
compact cysto-urethroscope
complete with fittings
Outer dimensions (L x W x H): 450 x 80 x 62 mm 38039.011

Zubehör:

Fiber Lichtleiter Set, Ø 2,5 mm, 2,3 m lang bestehend aus:
Fiber Lichtleiter (80662523), Adapter projektorseitig (8095.07) und
Adapter endoskopseitig (809509) 806625231

Aufbereitungskorb für atraumatisches
Kompakt-Cysto-Urethroskop
komplett mit Aufnahmehalterungen
Außen-Abmessung (L x B x H): 450 x 80 x 62 mm 38039.011





Hilfsinstrumente siehe Rückseite / Accessory instruments see overleaf

Flexible Accessory Instruments

for cystoscopes 14, 17 Fr., 25°

Flexible Hilfsinstrumente

für Cystoskope 14, 17 Charr., 25°

| | | NL / WL mm | Charr. Fr. | Type Type |
|---|---|---------------|---------------|---------------|
|  | Flexible Biopsiezange <i>Flexible biopsy forceps</i> | 375 | 7 | 829.07 |
| | | 315 | 5 | 829.05 |
|  | Flexible Fremdkörper Fasszange <i>Flexible foreign body forceps</i> | 365 | 7 | 828.07 |
| | | 315 | 5 | 828.05 |
|  | Flexible Schere <i>Flexible scissors</i> | 375 | 7 | 830.07 |
|  | Flexible Koagulations-Knopf-Elektrode, unipolar | 400 | 6 | 823.06 |
| | <i>Flexible coagulating button electrode,</i> monopolar | 400 | 5 | 823.05 |

2